



🔧 Snart har du förverkligat en dröm!

Tack för att vi har fått förtroendet att leverera ditt nya kök.

Genom att studera innehållet i denna bok kommer monteringen att bli enklare. För varje typ av skåp finns en monteringsinstruktion, och delarna till ert kök är tydligt märkta med etiketter. Samma märkning finner ni i denna handbok så att ni kan lägga upp arbetet på ett effektivt sätt. Ett bra tips är att sortera varje typ av skåp och fronter så får ni en bra överblick över det fortsatta arbetet.

Hela monteringen kan utföras med vanliga handverktyg som ni säkert redan har hemma.

Lycka till och grattis till ditt nya kök!

Leveranskontroll

Kontrollera godset vid leverans, ange direkt på fraktsedeln om någon transportförpackning visar tecken på skada.

Bänkskivor ska alltid packas upp och kontrolleras i samband med leverans. Kontrollera att mått, raket och utseende stämmer överens med beställningen samt att skivan inte har någon dold transportskada. Alla skivor kontrolleras på fabrik före leverans. Bänkskivor bör monteras omgående, dock senast 8 dagar efter leverans. Om detta inte är möjligt ska de förvaras enligt rekommendationerna för lagring. Skador så som repor, slagmärken eller avskavningar måste anmälas innan monteringen påbörjas för att inte betraktas som monteringskador och därmed inte omfattas av reklamationsrätten.

Lagring

Epoqs produkter ska lagras i normalt inomhusklimat vid 18-25°C temperatur och en relativ luftfuktighet på 40-60%.

Särskilt bänkskivor är känsliga för felaktiga lagringsförhållanden. Om bänkskivan inte kan monteras direkt i samband med leverans ska den förvaras plant och lufttätt i sitt originalemballage. Undvik att placera bänkskivor nära värmekällor så som element eller i direkt solljus. Skivan får inte placeras direkt på golvet utan måste läggas på mellanliggande luftningsribbor, minst 7 cm höga och med maximalt 50 cm delning mellan varje ribba. Det underliggande golvet måste vara helt torrt eller skyddas med en mellanliggande ångspärr, detta är särskilt viktigt för betonggolv. Om en skiva förvaras felaktigt kan detta leda till att den böjs vilken kan försvåra eller förhindra en korrekt montering.

Var försiktig vid hantering och transport. Bär alltid bänkskivorna vertikalt med kanten nedåt och spänn fast den ordentligt vid transport.

🇩🇰 Snart har du gjort en drøm til virkelighed!

Vi er glade for at kunne levere dit nye køkken.

Efter gennemlæsning af denne bog gennemføres monteringen lettere.

Til hver enkelt skabstype findes der en monteringsvejledning, og de enkelte dele til køkkenet er tydeligt mærket med etiketter.

Samme mærkning findes i denne håndbog, så det er muligt at tilrettelægge arbejdet på en effektiv måde.

Et godt tip er at sortere hver enkelt type skab og låger, så der bliver overblik over og system i monteringsarbejdet.

Hele monteringen kan udføres med almindelige håndværktøjer, som normalt findes i ethvert hjem.

Held og lykke og tillykke med det nye køkken!

Kontrol af det leverede

Kontrollér godset ved leveringen – angiv straks på fragtbrevet, hvis eventuel transportemballage viser tegn på beskadigelse.

Bordplader skal altid pakkes ud og kontrolleres ved modtagelsen af leverancen. Kontrollér, at mål, rethed og udseende stemmer overens med bestillingen og at pladen ikke har eventuelle skjulte transportskader. Alle bordplader kontrolleres på fabrikken inden levering. Bordplader bør monteres så hurtigt som muligt – senest 8 dage efter modtagelsen af leverancen. Er dette ikke muligt, skal de opbevares i henhold til vejledningen for opbevaring. Skader som f.eks. ridser, slagmærker eller afskrabninger, skal anmeldes inden monteringen påbegyndes, så de ikke kan betragtes som monteringskader og dermed ikke er omfattet af reklamationsretten.

Opbevaring

Epoqs produkter skal opbevares ved normale indendørstemperaturer på 18-25 °C og en relativ luftfugtighed på 40-60 %.

Specielt bordplader er følsomme over for forkerte opbevaringsforhold. Hvis bordpladen ikke kan monteres umiddelbart efter modtagelsen af leverancen, skal den opbevares plant og lufttæt i originalemballagen. Undgå at placere bordplader nær varmekilder som f.eks. radiatorer, ovne o.l. eller i direkte sollys. Pladen må ikke placeres direkte på gulvet, men skal lægges på mindst 7 cm høje lægstestykker af hensyn til ventilation og med maks. 50 cm mellem lægstestykkerne. Det underliggende gulv skal være helt tørt eller beskyttes med en mellemliggende dampspærre; dette er specielt vigtigt ved betongulve. Hvis en plade opbevares forkert, kan det medføre, at den vrider sig, hvilket kan vanskeliggøre eller umuliggøre korrekt montering.

Vær forsigtig ved håndtering og transport. Bær altid bordpladen lodret på langs med kanten nedad og spænd den solidt fast under transport.

NO Snart har du gjort en drøm til virkelighet!

Takk for vi har fått tillit til å levere ditt nye kjøkken.

Monteringen blir enklere hvis du studerer innholdet i denne boken. For hver type skap er det en monteringsanvisning, og delene til kjøkkenet ditt er tydelig merket med etiketter. Samme merking finner du i denne håndboken, slik at du kan legge opp arbeidet på en effektiv måte. Et godt tips er å sortere hver type skap og fronter slik at du får et godt overblikk over det videre arbeidet.

Hele monteringen kan utføres med vanlig håndverktøy som du sikkert allerede har i hus.

Lykke til og gratulerer med ditt nye kjøkken!

Leveransekontroll

Kontroller godset ved levering, oppgi omgående på fraktseddelen dersom noe transportemballasje viser tegn til skade.

Benkeplater skal alltid pakkes ut og kontrolleres i forbindelse med levering. Kontroller at mål, retthet og utseende stemmer overens med bestillingen, samt at platen ikke har noen skjult transportskade. Alle plater kontrolleres på fabrikk før levering. Benkeplater bør monteres omgående, dog senest 8 dager etter levering. Hvis dette ikke er mulig, skal de oppbevares i henhold til anbefalingene for lagring. Skader som riper, slagmerker eller avskrapninger må anmeldes før monteringen påbegynnes for ikke å bli betraktet som monteringskader og dermed ikke omfattes av reklamasjonsretten.

Lagring

Epoqs produkter skal lagres i normalt innneklima ved 18–25 °C og en relativ luftfuktighet på 40–60 %.

Spesielt benkeplater er følsomme for feilaktige lagringsforhold. Hvis benkeplaten ikke kan monteres omgående i forbindelse med legering, skal den oppbevares plant og lufttett i originalemballasjen. Unngå å plassere benkeplater nær varmekilder som varmeovner eller i direkte sollys. Platen må ikke plasseres rett på gulvet, men legges på mellomliggende luftribber, minst 7 cm høye og med maksimalt 50 cm avstand mellom hver ribbe. Det underliggende gulvet må være helt tørt eller beskyttes med en mellomliggende fuktsperre, dette er spesielt viktig for betonggulv. Hvis en plate oppbevares galt, kan dette føre til at den bøyes, noe som kan vanskeliggjøre eller hindre en korrekt montering.

Vær forsiktig ved håndtering og transport. Bær alltid benkeplatene vertikalt med kanten ned og spenn den ordentlig fast ved transport.

FI Unelmiasi on pian totta!

Kiitos, että olet hankkinut uuden keittiösi meiltä.

Asennustyöt sujuvat helposti, kun perehdyt tähän oppaaseen huolellisesti. Opas sisältää ohjeet jokaisen kaappityypin asentamiseen, ja sinun keittiösi tulevat kaapit on merkitty selvästi pakkauksen etikettiin. Samat merkinnät löytyvät tästä oppaasta, ja siksi työ on helppo suorittaa tehokkaasti. Suosittelemme, että laitteet eri kaappi- ja etulevytyypit niin, että saat hyvän yleiskuvan työn kulusta.

Asennukseen tarvitaan vain tavallisia käsityökaluja, jotka löytyvät useimmista kodeista jo valmiiksi.

Onnittelemme uuden keittiösi johdosta!

Toimituksen tarkastaminen

Tarkasta toimitetut tuotteet heti ja merkitse rahtikirjan saman tien, mikäli jossakin pakkauksessa on merkkejä vahingoista.

Kansilevyt on aina purettava pakkauksesta ja tarkastettava vastaanoton yhteydessä. Tarkasta, että mitat, suuruus ja ulkonäkö vastaa tilausta ja ettei levyssä ole piileviä kuljetusvaurioita. Kaikki levyt tarkastetaan tehtaalla ennen luovutusta. Kansilevyt on asennettava välittömästi, viimeistään 8 päivää niiden vastaanottamisen jälkeen. Mikäli tämä ei ole mahdollista, niitä on säilytettävä varastointiohjeiden mukaisesti. Kaikki vauriot, kuten naarmut, isku jäljet ja hankaumat, on ilmoitettava ennen asentamisen aloittamista, muutoin niitä pidetään asennuksessa syntyneinä vaurioina, jotka eivät kuulu reklamointioikeuden piiriin.

Varastointi

Epoqin tuotteet on varastoitava sisätilassa, jonka lämpötila on 18–25 °C ja suhteellinen ilmankosteus on 40–60 %.

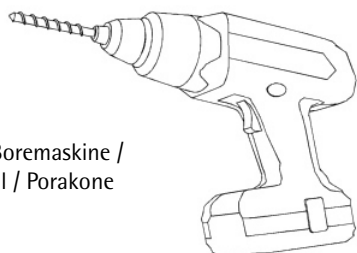
Varsinkin työtasot kärsivät helposti väärästä varastointiolosuhteista. Mikäli työtasoja ei voida asentaa heti niiden saatavuutta, ne on asetettava tasaiselle alustalle ja pidettävä alkuperäisessä ilmatiiviissä pakkauksessaan. Älä sijoita työtasoja lämmönlähteiden, esimerkiksi pattereiden, lähelle tai suoraan auringonpaisteeseen. Levyjä ei saa asettaa suoraan lattialle, vaan niiden alle on sijoitettava ilmanvaihdon takaavat rimat, joiden korkeus on vähintään 7 cm. Rimojen välinen etäisyys saa olla enintään 50 cm. Alla olevan lattian on oltava täysin kuiva, tai sen päälle on sijoitettava höyrysulku. Tämä koskee erityisesti betonilattioita. Mikäli työtasoja säilytetään väärin, ne voivat taipua ja niiden asentaminen voi olla sen jälkeen vaikeaa tai jopa mahdotonta.

Ole varovainen niiden käsittelyssä ja siirtämisessä. Kanna työtasoja aina pystysuorassa reuna alaspäin, ja kiinnitä ne hyvin kuljettamisen ajaksi.

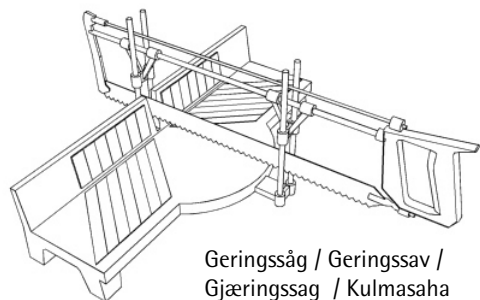
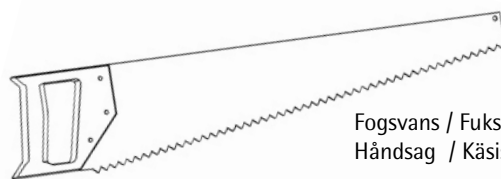
S		Højskabe	51	Interiør, Assistentløft	101
Dessa verktyg rekommenderas	6	125-skab, indbygning	55	Hengsler/Dør	102
De olika stegen	7	Højskab, indbygning	59	Hengsler/Dør - demping	105
Förarbete	7	Vinreol	62	Hengsler/Dør - justering	106
Sortera	7	Afslutning underskab	65	Montering av innvendige skuffer	107
Monteringsordning	8	Afslutning vægskab	66	Alu vitrin Soft-close	109
Tabellförklaring	8	Ben	67	Ventilationsgitter	110
Liten orienteringsguide	9	Indretning, hylder	69	Skuffer håndtaksmontering	112
Skåphöjder	9	Karrusel væghjørneskab	70	Monter opp skapene dine	
Kottlingshöjder	10	Indretning, trådhyld 30/50 cm	74	Monter veggskapene dine	113
Monteringsanvisningar		Indretning, trådhyld 40/60 cm	75	Monter benk- og høyskapene dine	115
Hörnväggskåp	11	Indretning, skuffer lav front	76	Montere benkeplater	118
Väggskåp	15	Indretning, skuffer høy front	80	Montere oppvaskbenk	120
Överskåp ovan kyl/frys	19	Indretning, skuffer - justering	84	Sett på plass interiøret	121
Bänkskåp	22	Indretning, demontering skuffer	85	Montere sokler, lister og dører	123
Hörnbänkskåp 90	25	Indretning, skuffer under kjøkkenvask	86	25 års garanti	127
Hörnbänkskåp 120	34	høy front	90	Vedlikeholdsanvisninger	132
Bänkskåp för ugn	43	Indretning, integreret skuffe under vask	94	Notater	136
Skåp för diskmaskin	46	Indretning, udtrækkeligt højskab 125	101		
Högsåp	51	Indretning, vippebeslag til køkkenmaskine	102	FI	
125-skåp inbyggad	55	Hængsler/låge	105	Työkalusuositukset	6
Högsåp inbyggad	59	Hængsler/låge - dæmpning	106	Työvaiheet	7
Vinhylla	62	Hængsler/låge - justering	107	Valmistelu	7
Avslutning bänkskåp	65	Montering af indvendige skuffer	109	Lajittelu	7
Avslutning väggskåp	66	Vitrineskab Soft-close	110	Asennusjärjestys	8
Ben	67	Ventilationsgitter	112	Taulukkojen selitykset	8
Inredning, Hyllplan	69	Skuffer, montering af håndtag	113	Hahmotuksen avuksi	9
Karusell vägghörnsåp	70	Opsætning af skab	115	Kaappien korkeudet	9
Inredning, Trådback 30/50 cm	74	Opsætning af vægskab	118	Koolauskorkeudet	10
Inredning, Trådback 40/60 cm	75	Opsætning af under- og højskab	119	Kokoamisohjeet:	
Inredning, Lådor Låg Front	76	Montering af bordplader	120	Kulmaseinäkaappi	11
Inredning, Lådor Hög Front	80	Montering af kjøkkenvask	121	Seinäkaappi	15
Inredning, Lådor - justering	84	Montering af rund vask	122	Yläkaappi jää-/pakastekaapin yläpuolelle	19
Inredning, Demontering Låda	85	Isætning af indretning	123	Pöytäkaappi	22
Inredning, Lådor under diskho Hög Front	86	Montering af sokler, lister og låger/døre	126	Kulmapöytäkaappi 90	25
Inredning, Integrerad låda under diskho	90	25 års garanti	130	Kulmapöytäkaappi 120	34
Inredning, Utdrag högsåp 125	94	Vedlikeholdsanvisninger	136	Pöytäkaappi uunia varten	43
Inredning, Assistentlyft	101	Notater		Kaappi astianpesukonetta varten	46
Gångjärn/Dörr	102			Korkea kaappi	51
Gångjärn/Dörr - dæmpning	105	NO		125 kiinteä kaappi	55
Gångjärn/Dörr - justering	106	Følgende verktøy anbefales	6	Kiinteä korkea kaappi	59
Montering av invändiga lådor	107	De ulike trinnene	7	Viinihylly	62
Vitrinsåp Soft-close	109	Forarbeid	7	Asennusohje - Alakaapin pää	65
Ventilationsgaller	110	Sortere	7	Asennusohje - Seinäkaapin pää	66
Lådor handtagsmontering	112	Monteringsrekkefølge	8	Jalat	67
Sätt upp dina skåp:		Tabellforklaring	8	Sisäosat, hyllytaso	69
Sätt upp dina väggskåp	113	Liten orienteringsguide	9	Karuselli seinäkulmakaappi	70
Sätt upp dina bänk- och högsåp	115	Skaphøyder	9	Sisäosat, lankakori 30/50 cm	74
Montera bänkskivor	118	Festepunkt	10	Sisäosat, lankakori 40/60 cm	75
Montera diskbänk	119	Monteringsanvisninger:		Sisäosat, laatikot matalalla etulevyllä	76
Montera rund diskho	120	Veggskap hjørne	11	Sisäosat, laatikot korkealla etulevyllä	80
Sätt in inredning	121	Veggskap	15	Sisäosat, laatikoiden säätäminen	84
Montera socklar, lister och dörrar	123	Overskap over kjølfrys	19	Sisäosat, laatikon irrotus	85
25 års garanti	126	Benkeskap	22	Sisäosat, laatikot pesualtaan alla,	
Skötselanvisningar	128	Benkeskap hjørne 90	25	korkea etulevy	86
Anteckningar	136	Benkeskap hjørne 120	34	Sisäosat, etusarjaton laatikko pesualtaan alla	90
		Benkeskap for ovn	43	Sisäosat, ulosvedettävä korkea kaappi 125	94
		Skap for oppvaskmaskin	46	Sisäosat, Nostomekanismi	101
		Høyskab	51	Saranat/Ovet	102
		125-skab innebygging	55	Saranat/Ovet - säätäminen	105
		Høyskab innebygging	59	Saranat/Ovet - säätäminen	106
		Vinhylla	62	Sisälaatikoiden asentaminen	107
		Avslutning benkeskap	65	Vitriinikaappi Soft-close	109
		Avslutning veggskap	66	Ilmanvaihtoritiä	110
		Ben	67	Laatikoiden vetimien asennus	112
		Interiør, Hylleplan	69	Kaappien asentaminen:	
		Karusell veggjørneskab	70	Seinäkaappien asentaminen	113
		Interiør, Trådkurv 30/50 cm	74	Pöytäkaappien ja korkeiden kaappien	
		Interiør, Trådkurv 40/60 cm	75	asentaminen	115
		Interiør, Skuffer Lav Front	76	Työtasojen asentaminen	118
		Interiør, Skuffer Høy Front	80	Tiskipöydän asentaminen	119
		Interiør, Skuffer - justering	84	Pyöreä tiskiallas asentaminen	120
		Interiør, Demontering skuffer	85	Sisäosien asentaminen	121
		Interiør, Skuffer under oppvaskbenk,	86	Sokkeleiden, listojen ja ovien asentaminen	123
		Høy Front	90	25 vuoden takuu	127
		Interiør, Integrert skuffe under oppvaskbenk	94	Hoito-ohjeet	134
		Interiør, Uttrekk høyskab 125		Muistiinpanoja	136

Dessa verktyg rekommenderas / Disse værktøjer anbefales / Følgende verktøy anbefales / Työkalusuositukset

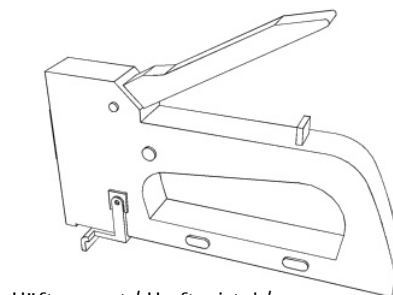
Borrmaskin / Boremaskine /
Bormaskin/drill / Porakone



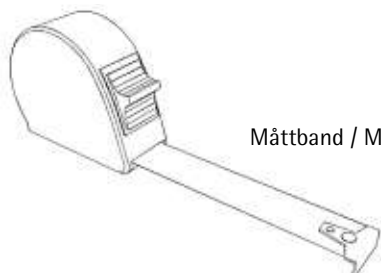
Fogsvans / Fukssvans /
Håndsag / Käsisaaha



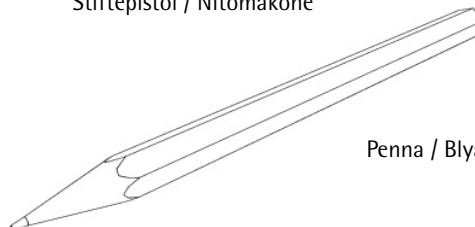
Geringssåg / Geringssav /
Gjæringssag / Kulmasaha



Häftapparat / Hæftepistol /
Stiftepistol / Nitomakone

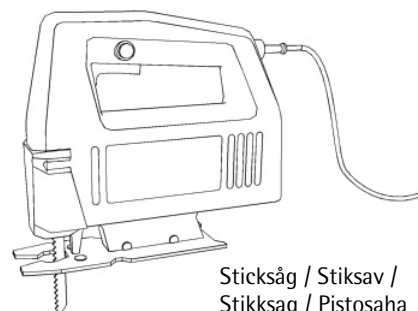
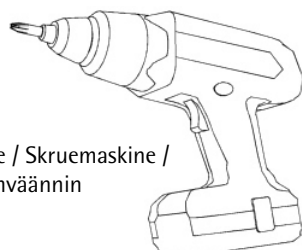


Måttband / Målebånd / Mittanauha



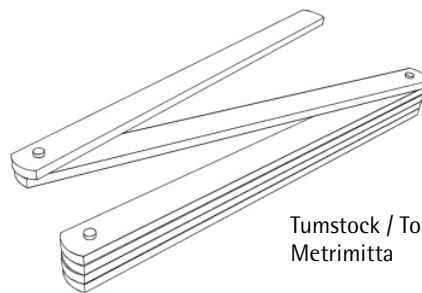
Penna / Blyant / Kynä

Skruvdragare / Skruemaskine /
Drill / Ruuvinväännin

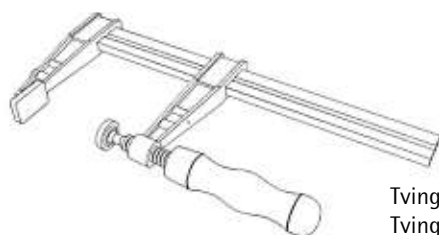


Sticksåg / Stiksav /
Stikksag / Pistosaha

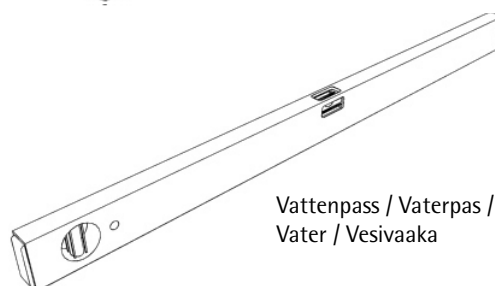
Skruvmejsel / Stjerne-skruetrækker /
Skrutrekker / Ruuvitaltta



Tumstock / Tommestok /
Metrimitta



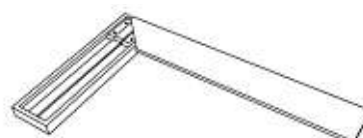
Tving / Skruetvinge /
Tvinge / Ruuvipuristin



Vattenpass / Vaterpas /
Vater / Vesivaaka



Hammare / Hammer /
Vasara



Vinkelhake / Bænkinkel /
Vinkelhake / Kulmamitta

De olika stegen / De forskellige trin / De ulike trinnene / Työvaiheet

S För att underlätta monteringen är det viktigt att arbeta systematiskt. Montera och sätt upp alla stommar innan du börjar med inredning, dörrar och beslag. På så sätt sparar du tid och energi samtidigt som du minimerar risken för misstag. Dela upp arbetet i ett antal steg på följande sätt:

DK For at lette monteringen er det vigtigt at arbejde systematisk. Monter og sæt alle skabskorpus' op, inden du begynder at indrette dem og montere døre og beslag. På den måde sparer du tid og kræfter samtidigt med, at du minimerer risikoen for fejltagelser. Del arbejdet op i et antal trin på følgende måde:

NO For å gjøre monteringen så enkel som mulig er det viktig å arbeide systematisk. Monter og sett opp alle skrog før du begynner med innredning, dører og beslag. På den måten sparer du tid og energi samtidig som du minimerer risikoen for å gjøre feil. Del opp arbeidet i følgende punkter:

FI Asennus sujuu paljon helpommin, kun työskentelet järjestelmällisesti. Kokoa ja asenna kaikki rungot ennen kuin aloitat sisäosien, ovien ja helojen asentamisen. Työjärjestys säästää aikaa ja energiaa, ja samalla virheiden vaara vähentyy. Jaa työt eri vaiheisiin alla olevan mukaisesti:

S	DK	NO	FI
1. Förarbete	1. Forarbejde	1. Forarbeid	1. Valmistelu
2. Sortering	2. Sortering	2. Sortering	2. Lajittelu
3. Montering av skåp	3. Montering af skabe	3. Montering av skap	3. Kaappien kokoaminen
4. Uppsättning av väggskåp och överskåp	4. Opsætning af vægskabe og over-skabe	4. Oppsetting av veggskap og overskap	4. Seinä- ja yläkaappien asentaminen
5. Uppsättning av högskåp och bänkskåp	5. Opsætning af højskabe og under-skabe	5. Oppsetting av høyskap og benkeskap	5. Korkeiden kaappien ja pöytäkaappien asentaminen
6. Montering av bänkskivor	6. Montering af bordplader	6. Montering av benkeplater	6. Pöytätaojen asentaminen
7. Montering av inredning	7. Montering af indretning	7. Montering av innredning	7. Sisäosien asentaminen
8. Montering av dörrar, lister och beslag	8. Montering af låger/døre, lister og beslag	8. Montering av dører, lister og beslag	8. Ovien, listojen ja helojen asentaminen
9. Njut av hur fint det blir	9. Glæd dig over hvor fint det bliver	9. Beundre resultatet	9. Nauti työsi lopputuloksesta

Förarbete / Forarbejde / Forarbeid / Valmistelu

S Förutsättningen för ett bra resultat är ett bra förarbete. Tak, väggar och golv ska vara spacklade och målade eller tapetserade. Golvet ska vara färdigt, liksom fasta installationer av el och vatten (gjorda av en fackman).

DK Forudsætningen for et godt resultat er et godt forarbejde. Loft, vægge og gulv skal være spartlede og malede eller tapetserede. Gulvet skal være færdigt ligesom de faste installationer for el og vand (udført af en fagmand).

NO Forutsetningen for et godt resultat er et godt forarbeid. Tak, vegger og gulv skal være sparklet og malt eller tapetsert. Gulvet skal være ferdig, akkurat som faste installasjoner av elektrisitet og vann (utført av fagfolk).

FI Hyvä lopputulos edellyttää hyvää valmistelua. Katon, seinien ja lattioiden tulee olla tasoitettuja ja maalattuja tai tapetoituja. Lattian tulee olla valmis, samoin kiinteiden sähkö- ja vesiliitäntöjen (käytä aina ammattilaista).

S	DK	NO	FI
1. Riv ut det gamla köket. Försiktigt, akta väggar och golv!	1. Tag det gamle køkken ud. Forsigtig! Pas på vægge og gulv!	1. Riv ut det gamle kjøkkenet. Forsiktig med vegger og gulv!	1. Pura vanha keittiö. Ole varovainen, varo seinä ja lattia!
2. Gör ändringar i el-, vvs- och gasinstallationerna vid behov.	2. Ændringer i el-, VVS- og evt. gasinstallationer udføres ved behov.	2. Gjør endringer i elektro-, vvs- og gassinstallasjoner ved behov.	2. Teetä tarvittavat sähkö-, lvi- ja kaasuasennukset.
3. Förbered väggar och golv. Laga hål och ojämnheter, och måla/ tapetsera väggarna. Lagg golv.	3. Forbered vægge og gulv. Huller og ujævnheder udbedres, væggene males eller tapetseres. Læg gulv.	3. Forbered vegger og gulv. Reparer hull og ujevnheter, og mal/ tapetser veggene. Legg gulv.	3. Valmistelet seinät ja lattia. Korjaa reiät ja epätasaisuudet, maalaa tai tapetoi seinät. Asenna pintalattia.
4. Mät ut var skåpen ska monteras.	4. Mål op hvor skabene skal monteres.	4. Ta mål hvor skapene skal monteres.	4. Mittaa kaappien asennuskohdat.

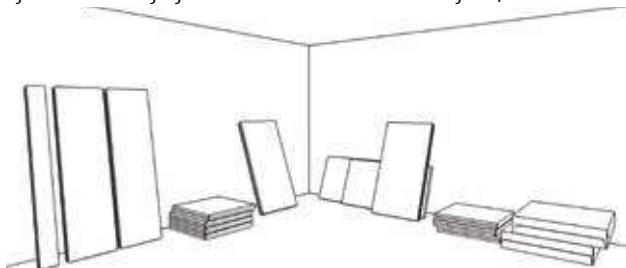
Sortera / Foretag sorteringen / Sortere / Lajittelu

S Använd de fria väggytorna till att sortera och ställa upp alla delar efter typ och storlek. Väggskaap på ett ställe, bänkskaap på ett annat ställe och högskåp på ett tredje ställe o.s.v. Du sparar massor av tid på att organisera upp delarna redan från början istället för att leta i olika högar varje gång du ska montera en del!

DK Brug de frie vægflader til at sortere og stille alle dele op ad efter type og størrelse. Vægskabe på et sted, underskabe på et andet sted og højskabe på et tredje sted osv. Du sparer masser af tid på at organisere delene allerede fra begyndelsen i stedet for at lede i forskellige stabler, hver gang du skal montere en del!

NO Bruk de frie veggflatene til å sortere og plassere ut alle deler etter type og størrelse. Veggskap på en plass, benkeskap på en annen høyskap på en tredje o.s.v. Du sparer mye tid på å organisere delene allerede fra begynnelsen, i stedet for å lete på forskjellige steder hver gang du skal montere en del.

FI Käytä vapaita seinäpintoja kaikkien osien lajitteluun tyypin ja koon mukaan. Sijoita seinäkaapit yhteen paikkaan, pöytäkaapit toiseen, korkeat kaapit kolmanteen jne. Säästät todella paljon aikaa kun järjestelet osat heti alussa sen sijaan, että etsisit tarvitsemaasi eri kasoista jokaisen kaapin kohdalla!



Monteringsordning / Monteringsrækkefølge / Asennusjärjestys

S Arbeta som proffsen och börja med väggskapen. Det är lättare att mäta exakt och komma åt på väggen med borrh och skruvdragare innan bänkskåp och högskåp är på plats. När väggskapens stommar sitter där de ska kan du sätta igång med de andra skåpstommarna. Därefter är det dags för bänkskivor och diskbänken med blandare.

Nu kommer det som sätter din personliga prägel på köket: dörrar, soklar, lister, knoppar och handtag. Även här är det klokt att vara systematisk. Monter alla dörrar i ett svep, ta alla lister på en gång och skruva fast alla handtag i en följd. Du får snabbt upp rutinen, du minns måtten och allt blir rätt redan från början!

För VVS- och elarbeten rekommenderas att de utförs av behörig fackman.

För fasta installationer krävs att de utförs av en behörig fackman.

DK Udfør arbejdet som de professionelle og begynd med vægskabene. Det er lettere at måle nøjagtigt op og komme til på væggen med boremaskine og skruvmaskine, inden underskabe og højskabe er sat op. Når vægskabenes korpus er sat op på plads, kan du fortsætte med de andre skabskorpus. Derefter skal bordplader og køkkenvask med armatur monteres.

Nu kommer det, som sætter dit personlige præg på køkkenet: Døre, sokler, lister, knopper og håndtag. Også her er det praktisk at være systematisk. Monter alle døre først, tag alle lister på en gang og skru alle håndtag på i rækkefølge. Du finder hurtigt rutinen, du husker målene, og alt bliver korrekt fra begyndelsen!

Det anbefales at lade uddannede fagfolk udføre VVS- og el-arbejdet.

For faste installationers vedkommende skal disse udføres af autoriserede fagfolk.

NO Gjør som proffene og begynn med veggskapene. Det er lettere å måle nøyaktig og komme til på veggen med drillen før benkeskap og høyskap er på plass. Når skrogene til veggskapene sitter der de skal, kan du sette i gang med de andre skapskrogene. Deretter er det tid for benkeplater og oppvaskbenk med blandebatteri.

Øg så kommer det som setter ditt personlige preg på kjøkkenet: dører, sokler, lister, knotter og håndtak. Selv her er det lurt å være systematisk. Monter alle dører en etter en, ta alle lister etter hverandre, og skru fast alle håndtak under ett. Du får raskt opp rutinen, du husker målene, og alt blir riktig allerede fra starten av.

Kompetente fagfolk bør ta seg av alt vvs- og elektrikerarbeid.

Kompetente fagfolk skal utføre faste installasjoner.

FI Työskentele ammattimiesten tapaan ja aloita seinäkaapeista. Mittaaminen on silloin helpompaa, ja pääset poran ja ruuvinvääntimen kanssa lähemmäksi seinää kun pöytäkaapit ja korkeat kaapit eivät vielä ole paikoillaan. Kun seinäkaappien rungot on asennettu, voit jatkaa muiden kaapinrunkojen asennuksella. Sen jälkeen on aika asentaa työtasot ja tiski-pöytä hanoineen.

Sitten on vuorossa keittiön persoonallinen osa: ovet, sokkelit, listat, nupit ja kahvat. Myös niiden kanssa kannattaa toimia järjestelmällisesti. Asenna kaikki ovet kerralla, kiinnitä listat yksi toisensa jälkeen ja lisää vetimet jokaiseen kohtaan peräjäälkeen. Työrutiini kehittyy nopeasti, opit muistamaan mitat ja kaikki tapahtuu oikein heti ensimmäisellä kerralla!

LVI- ja sähkötyihin suosittelemme ammattilaisen käyttämistä.

Kiinteiden järjestelmien asentamiseen tarvitaan aina ammattitaitoista asentajaa.

Tabellförklaring / Forklaring af tabeller / Tabellforklaring / Taulukkojen selitykset

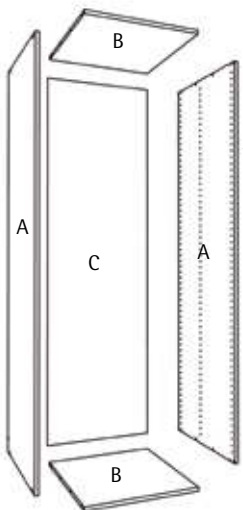
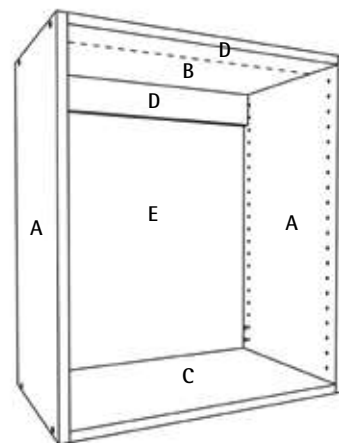
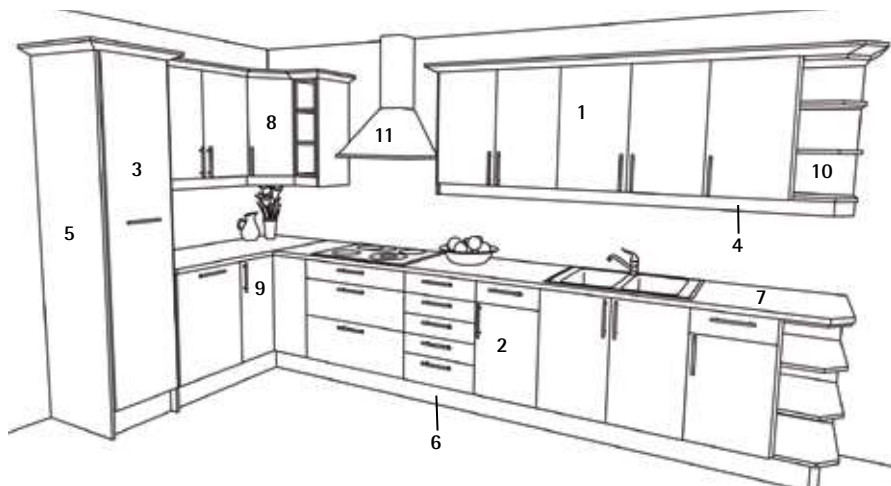
		S Tabellförklaring, ex. högskåp 233x40:	DK Tabelforklaring, eks. højskab 233x40:
		NO Tabellforklaring, eks. høyskap 233x40:	FI Taulukkojen selitys, esim. korkea kaappi 233x40:
S Delar som ingår i skåpet, de finns även utsatta på sprängskissen som en visuell hjälp.		DK Dele, som indgår i skabet er også vist på eksplosionstegningen som visuel hjælp.	
DK Dele, som indgår i skabet er også vist på eksplosionstegningen som visuel hjælp.		NO Deler som inngår i skapet er også å finne på den utvidete skissen til visuell hjelp.	
FI Kaappiin kuuluvat osat, jotka on esitetty myös räjäytyskuvana, josta kokoonpano on helpompi hahmottaa.		S Här väljer du vilket skåp som skall monteras ihop. Delar som behövs till monteringen finner du i resp kolumn.	
		DK Her vælger du det skab, som skal samles. Dele, som skal anvendes til monteringen finder du i den tilhørende kolonne.	
		NO Her velger du hvilket skap som skal monteres. Delene som trengs til monteringen, finner du i respektive kolonne.	
		FI Tästä näet koottavan kaapin tunnisteen. Kokoamiseen tarvittavat osat näet ao. sarakkeesta.	
S Antal av varje del som behövs/ DK Antal af hver del, som skal anvendes NO Antall av hver del som trengs FI Tarvittavien osien lukumäärä			
	ANTAL ANTALL LKM	DEL OSA	HÖGSKÅP/HØJSKAB/ HØYSKAP/ KORKEA KAAPPI 195x40 E15704019501
	2	A	Gavel/ Skabsside/Sivulevy
	2	B	Top-Botten/ Top-Bund/ Kansi-/pohjalevy
	1	C	Rygg/Bagplade/Gavel/Selkälevy
			HÖGSKÅP/HØJSKAB/ HØYSKAP/ KORKEA KAAPPI 195x60 E15706019501
			Gavel/ Skabsside/Sivulevy
			Top-Botten/ Top-Bund/ Kansi-/pohjalevy
			Rygg/Bagplade/Gavel/Selkälevy
			HÖGSKÅP/HØJSKAB/ HØYSKAP/ KORKEA KAAPPI 217x40 E15804021701
			Gavel/ Skabsside/Sivulevy
			Top-Botten/ Top-Bund/ Kansi-/pohjalevy
			Rygg/Bagplade/Gavel/Selkälevy
			HÖGSKÅP/HØJSKAB/ HØYSKAP/ KORKEA KAAPPI 217x60 E15806021701
			Gavel/ Skabsside/Sivulevy
			Top-Botten/ Top-Bund/ Kansi-/pohjalevy
			Rygg/Bagplade/Gavel/Selkälevy

Bild av skåp (exempel) / Billede af et skab (eksempel) / Bilde på et eksempelskab. / Kuva esimerkkipöytä



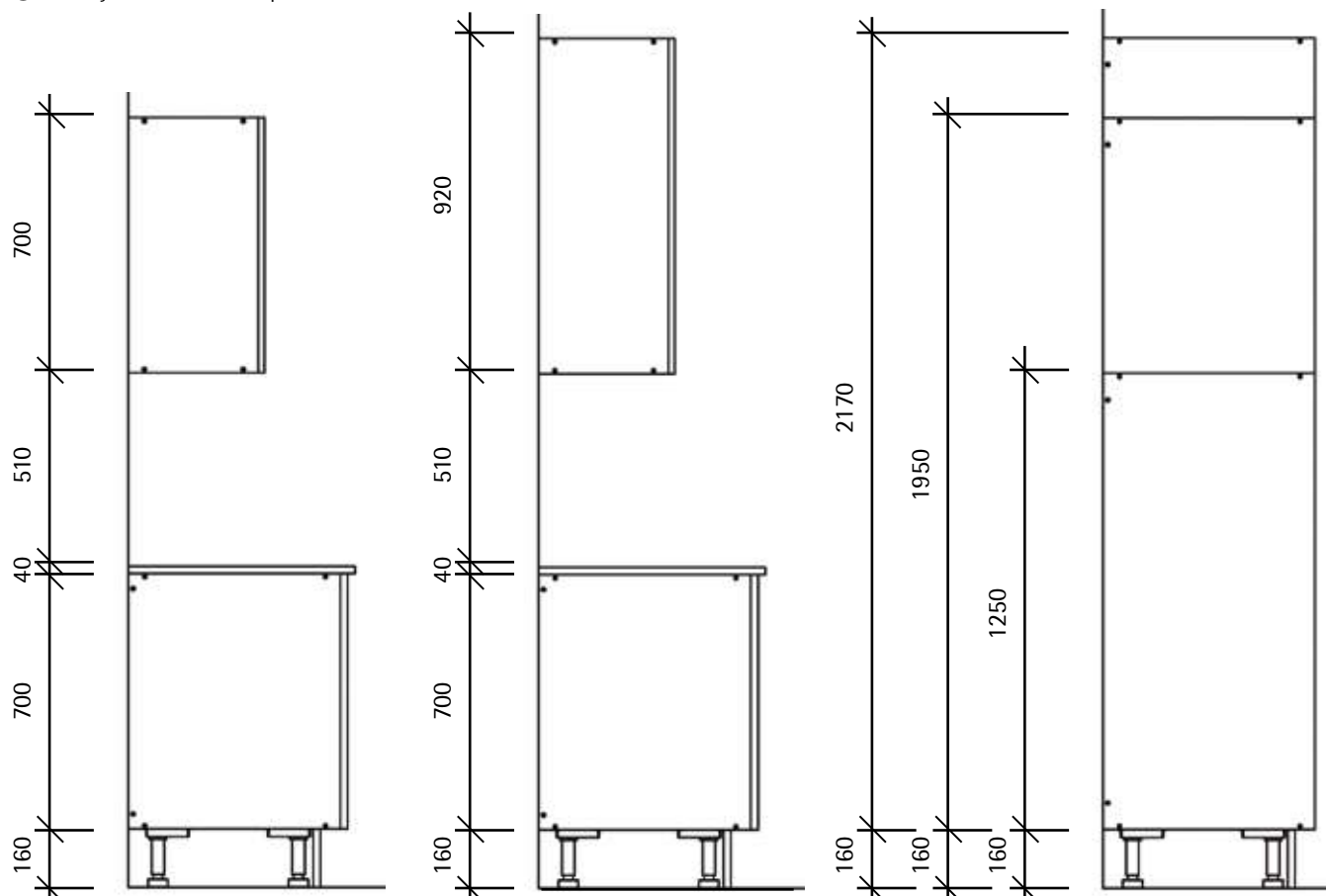
1. Væggskåp / Vægskab / Veggskap / Seinäkaappi
2. Bänkskåp / Underskab / Benkeskap / Pöytäkaappi
3. Høgskåp / Højskab / Høyskap / Korkea kaappi
4. Ljusrampslist / Lysliste / Lyslist / Valolista
5. Täcksida / Dækside / Dekkside / Peitelevy
6. Sockel / Sokkel / Sokkeli

7. Bänkskiva / Bordplade / Benkeplate / Työtaso
8. Hörnvæggskåp / Hjørnevægskab / Veggskap hjørne / Kulmaseinäkaappi
9. Hörnbenkskåp / Hjørneunderskab / Benkeskap hjørne / Kulmapöytäkaappi
10. Avslutningsskåp / Endeskab / Avslutningsskap / Päätykaappi
11. Fläkt / Emhætte / Ventilator / Liesituuletin

- A. Gavel / Skabsside / Sivulevy
- B. Topp (væggskåp) / Top (vægskab) / Topp (veggskap) / Kansilevy (seinäkaappi)
- C. Botten / Bund / Bunn / Pohjalevy
- D. Regel (bänkskåp) / Lægte (underskab) / Regel (benkeskap) / Asennusprofiili (pöytäkaappi)
- E. Rygg / Bagplade / Selkälevy

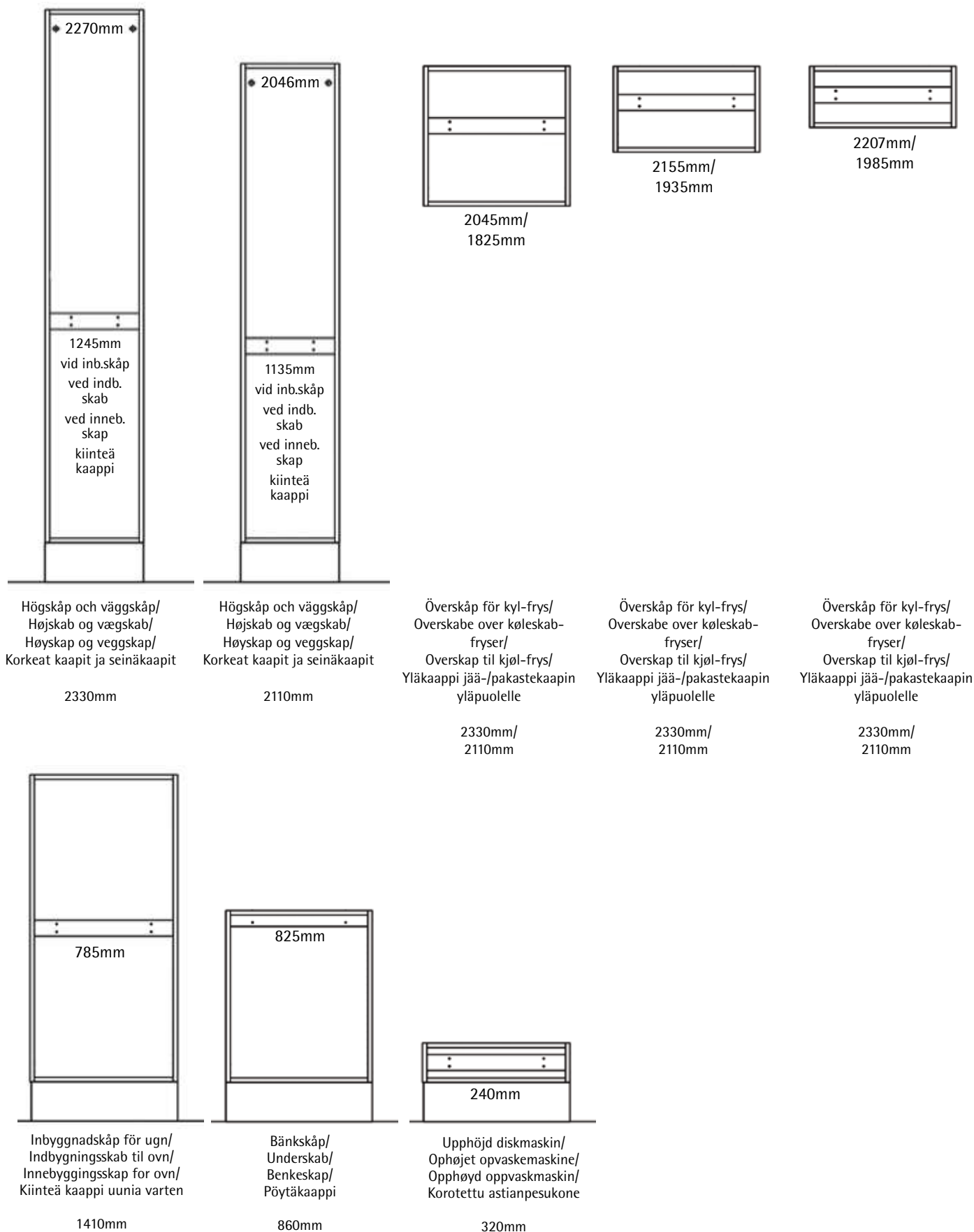
Skåphöjder / Skabshøjder / Skaphøyder / Kaappien korkeudet

- S** Höjdmått för hur skåpen skall monteras på vägg.
DK Højdemål for skabenes montering på væggen.
NO Høydemål for hvordan skapene skal monteres på vegg.
FI Mitat, joiden mukaan kaapit asennetaan seinään.

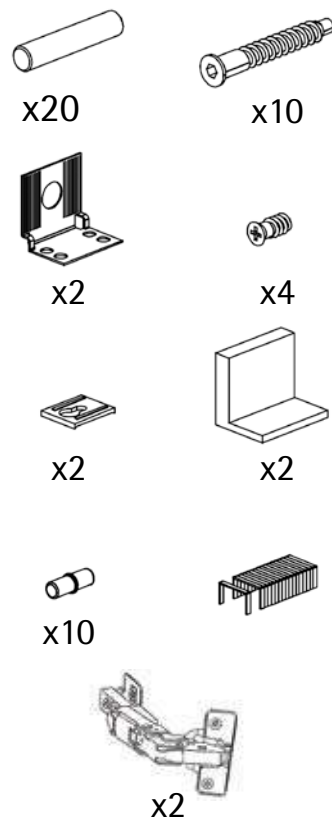
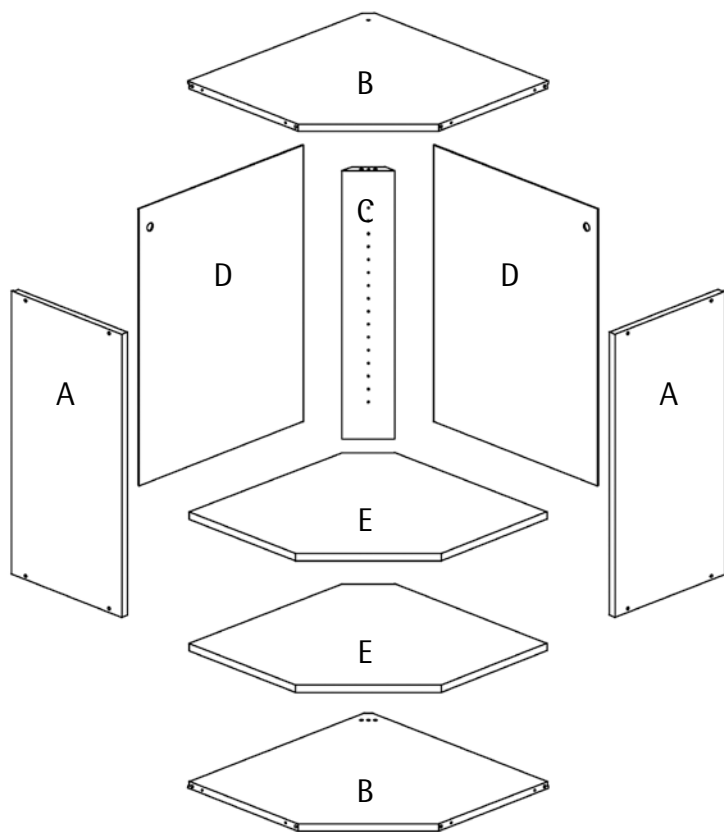


Kottlingshöjder / Lægtemonteringsmål / Festepunkt / Koolauskorkeudet

- S** Kottlingsmåtten angir distansen frå golv till centrum av regel för väggfäste och vinkeljärn.
DK Lægtemonteringsmålet angiver afstanden fra golv til midte af lægten til vægmontering og vinkelbeslag.
NO Festemål angir avstanden fra golv til midten av bærelist for veggfeste og braketter.
FI Koolauskorkeus ilmoittaa etäisyyden lattiasta seinäkiinnikkeen ja kulmaraudan keskipisteeseen.

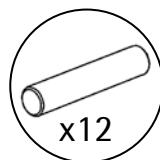
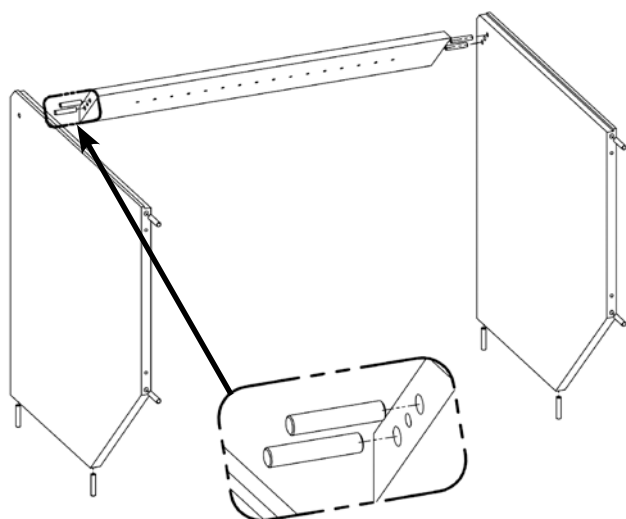


Monteringsanvisning - Hörnväggskåp / Hjørnevægskab / Monteringsbeskrivelse - Vægskab hjørne / Asennusohje - Kulmaseinäkaappi

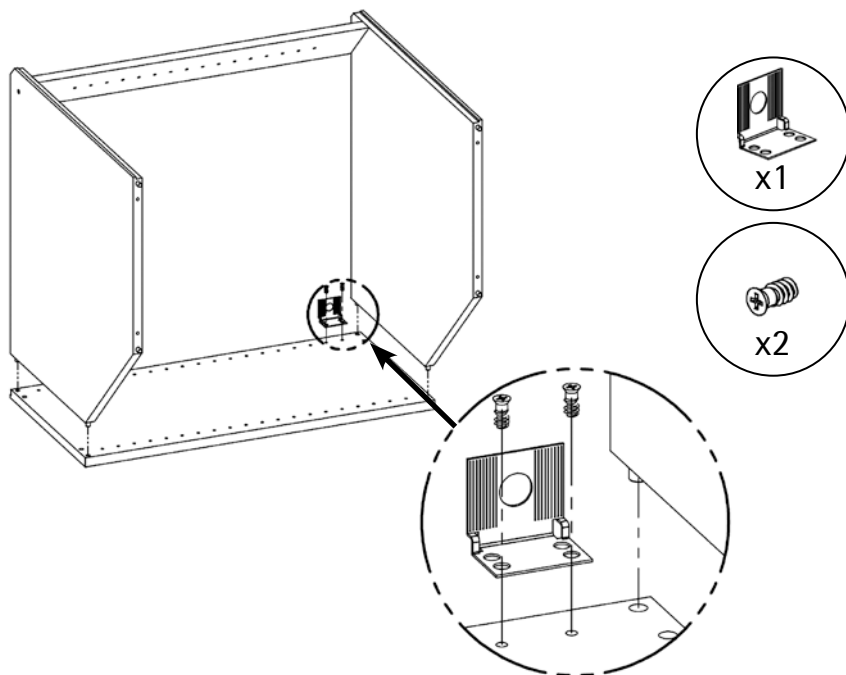


	ANTAL/ ANTALL/ LKM	DEL/ OSA	HÖRNVÄGGSKÅP/ HJØRNEVÆGSKAB/ VEGGSKAP HJØRNE KULMASEINÄKAAPPI 70x60 E155060070XX	HÖRNVÄGGSKÅP/ HJØRNEVÆGSKAB/ VEGGSKAP HJØRNE KULMASEINÄKAAPPI 92x60 E155060092XX
	2	A	Gavel/Skabsside/ Sivulevy	Gavel/Skabsside/ Sivulevy
	2	B	Top-Botten/Top-Bund/ Topp-Bunn/ Kansi-/Pohjalevy	Top-Botten/Top-Bund/ Topp-Bunn/ Kansi-/Pohjalevy
	1	C	Regel/Lægte/Bakre bjelke/Asennusprofiili	Regel/Lægte/Bakre bjelke/Asennusprofiili
	2	D	Rygg/Bagplade/ Selkälevy	Rygg/Bagplade/ Selkälevy
	2	E	Hyllplan/Hylde/Hylleplan Hyllytaso	Hyllplan/Hylde/Hylleplan Hyllytaso

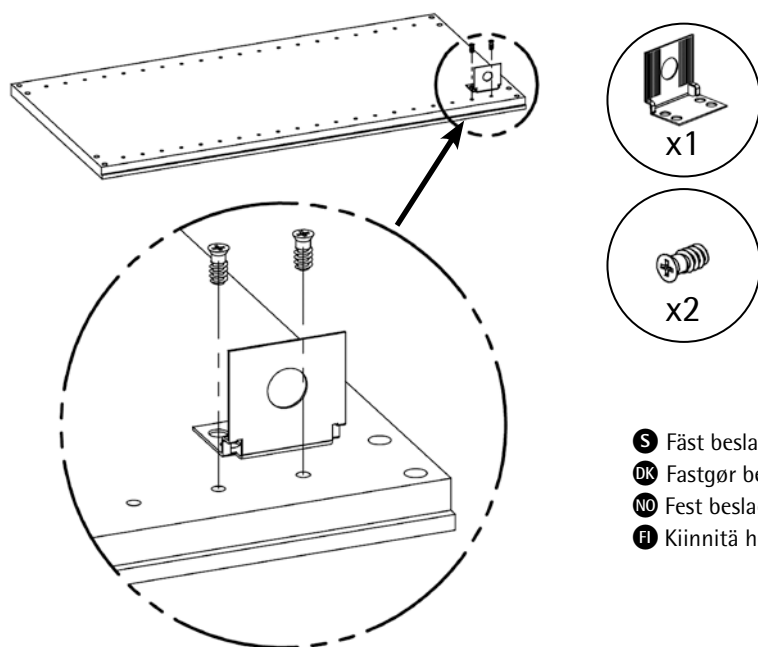
1



2

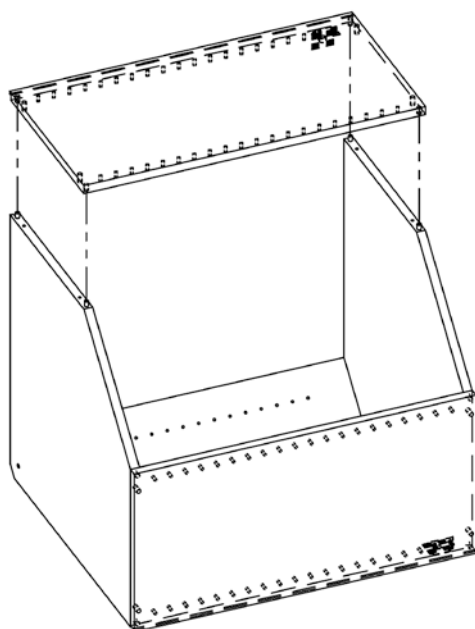


3

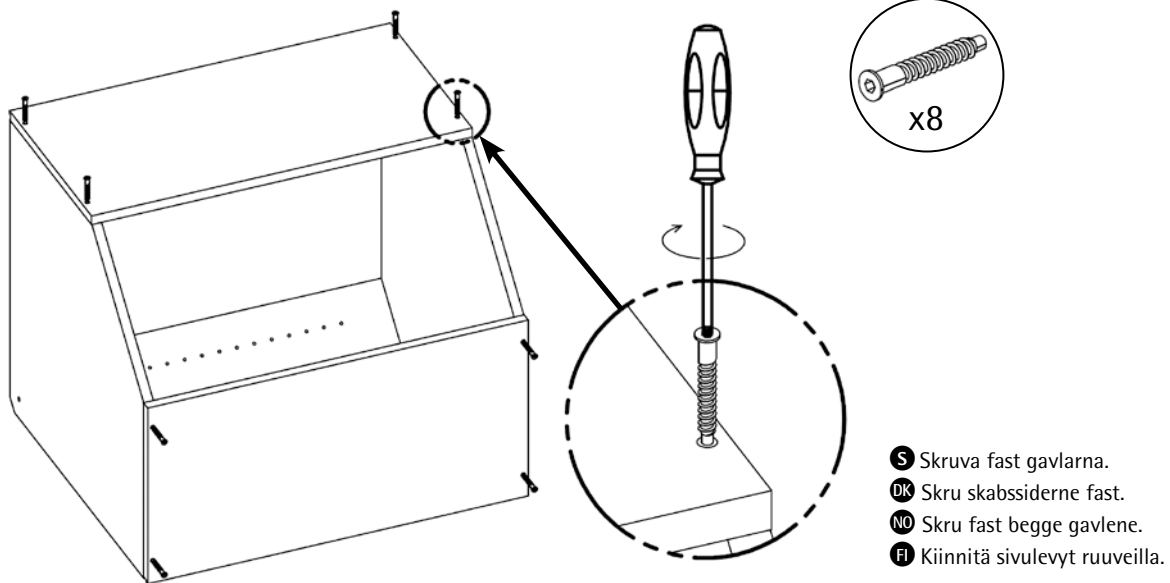


- Fäst beslagen mot bakkant av gaveln.
- Fastgør beslagene ved bagkanten af skabssiden.
- Fest beslaget mot bak kant av gavelen.
- Kiinnitä helat sivulevyn takareunaan.

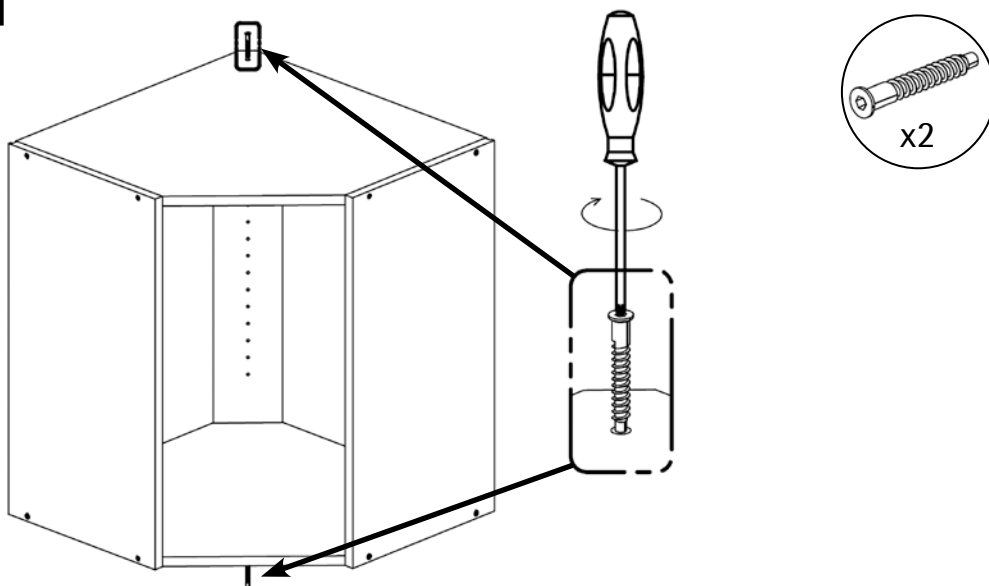
4



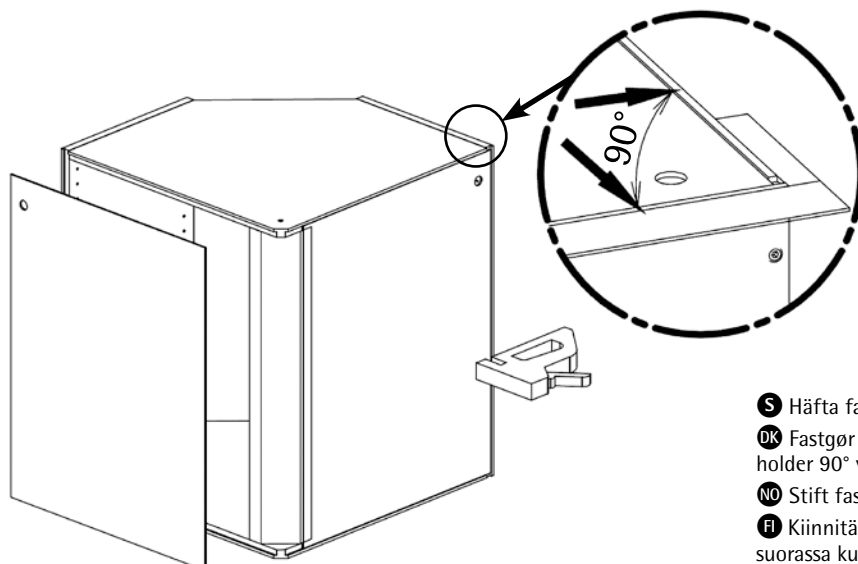
5



6

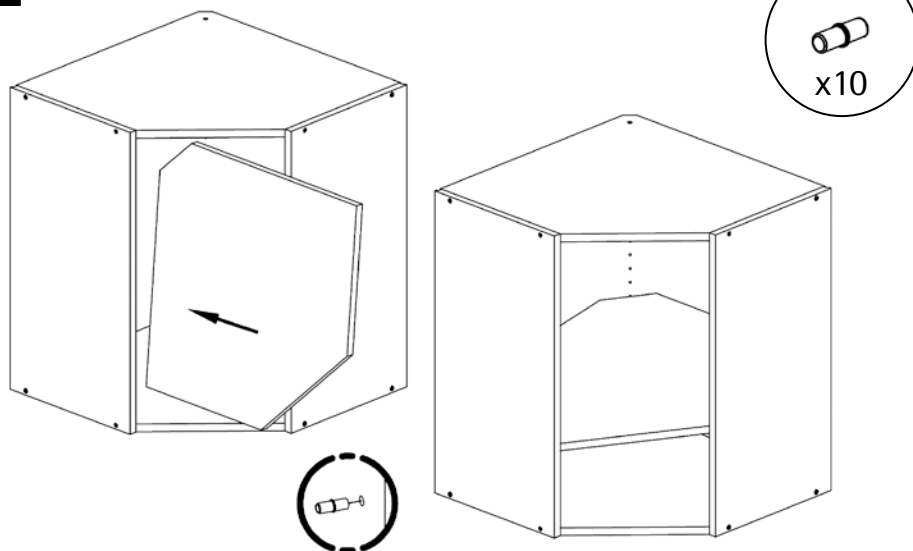


7

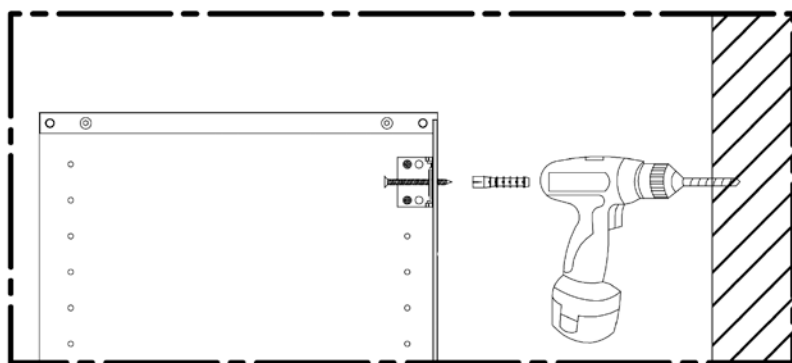


- S** Häfta fast ryggen, var noga med att hörnen blir i 90° vinkel.
DK Fastgør bagpladen, vær omhyggelig og sørg for at hjørnerne holder 90° vinkel.
NO Stift fast ryggen. Vær nøye med vinkelen.
FI Kiinnitä selkälevy nitomakoneella, varmista että levyt ovat suorassa kulmassa toisiinsa nähden (90°).

8

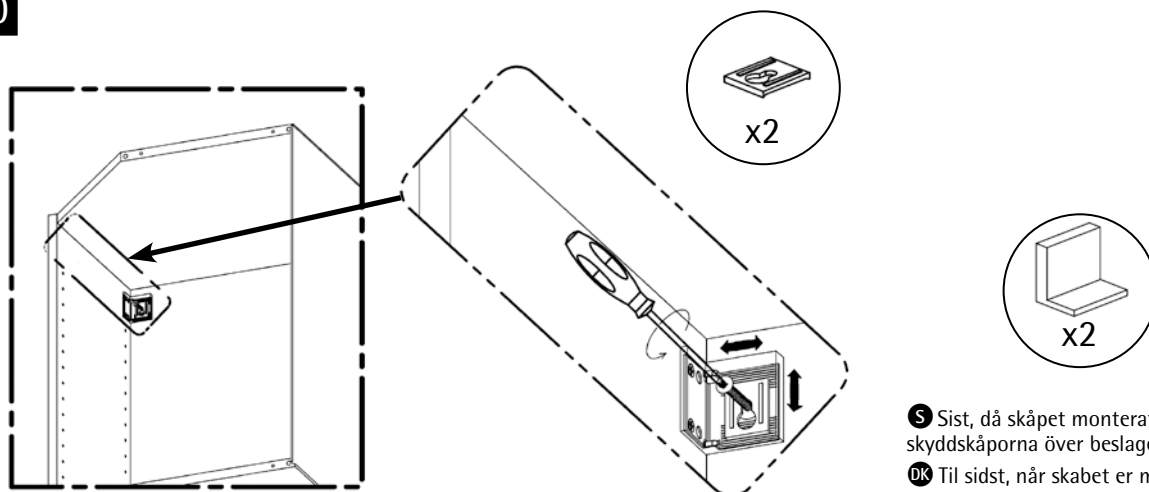


9



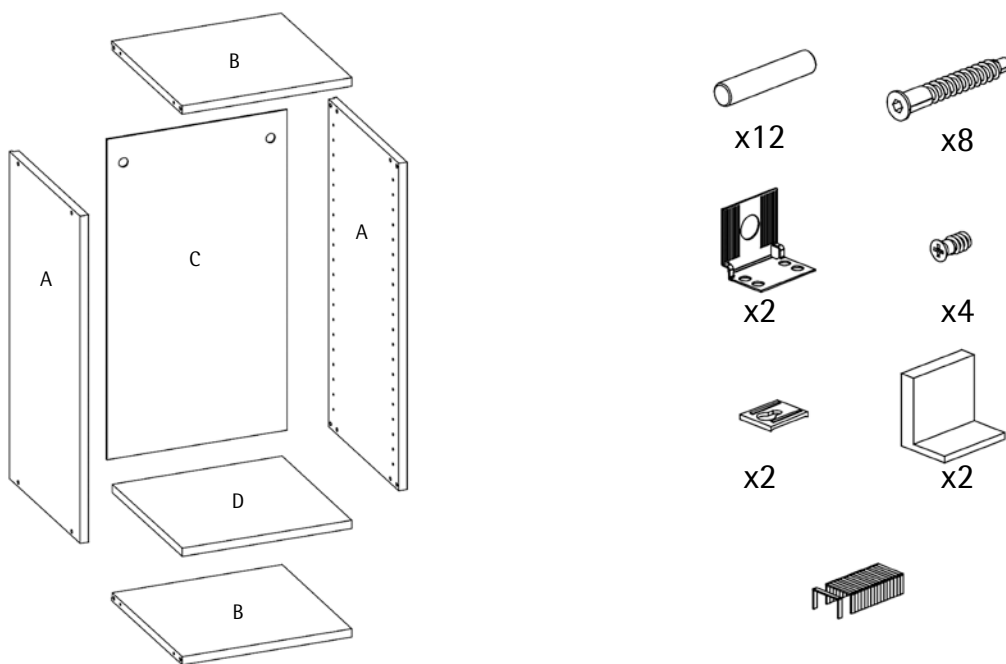
- S** Monteringskrav medfølger ej. Använd skruv anpassad till väggtyp.
- DK** Monteringskraver medfølger ikke. Brug skruer der passer til vægtypen.
- NO** Monteringskraver medfølger ikke. Bruk skruer tilpasset veggtype.
- FI** Asennusruuvit eivät sisälly. Käytä seinätyypin sopivia ruuveja.

10



- S** Sist, då skåpet monterats på väggen, fästs skyddskåporna över beslagen.
- DK** Til sidst, når skabet er monteret på væggen, placeres beskyttelseshæfterne over beslagene.
- NO** Sist, når skroget monteres på veggen, fest beskyttelsesdekslet over beslaget.
- FI** Lopuksi, kun kaappi on asennettu seinään, helojen päälle asennetaan suojatulpat.

Monteringsanvisning – Väggsåp / Vægskab / Monteringsbeskrivelse – Veggskap / Kokoamisohje – Seinäkaappi



ANTAL/ ANTALL/ LKM	DEL/ OSA	VÄGGSKÅP/VÆGSKAB/ VEGGSKAP/ SEINÄKAAPPI 60x35 E151060035XX	VÄGGSKÅP/VÆGSKAB/ VEGGSKAP/ SEINÄKAAPPI 60x57 E151060057XX	VÄGGSKÅP/VÆGSKAB/ VEGGSKAP/ SEINÄKAAPPI 30x70 E153030070XX	VÄGGSKÅP/VÆGSKAB/ VEGGSKAP/ SEINÄKAAPPI 40x70 E153040070XX	VÄGGSKÅP/VÆGSKAB/ VEGGSKAP/ SEINÄKAAPPI 50x70 E153050070XX
2	A	35x35 Gavel/Skabsside/Sivulevy	57x35 Gavel/Skabsside/Sivulevy	70x35 Gavel/Skabsside/Sivulevy	70x35 Gavel/Skabsside/Sivulevy	70x35 Gavel/Skabsside/Sivulevy
2	B	60x35 Top-Botten/ Top-Bund/ Topp-Bunn/ Kansi-/pohjalevy	60x35 Top-Botten/ Top-Bund/ Topp-Bunn/ Kansi-/pohjalevy	30x35 Top-Botten/ Top-Bund/ Topp-Bunn/ Kansi-/pohjalevy	30x35 Top-Botten/ Top-Bund/ Topp-Bunn/ Kansi-/pohjalevy	50x35 Top-Botten/ Top-Bund/ Topp-Bunn/ Kansi-/pohjalevy
1	C	35x60 Rygg/Bagplade/Selkålevy	57x60 Rygg/Bagplade/Selkålevy	70x30 Rygg/Bagplade/Selkålevy	70x40 Rygg/Bagplade/Selkålevy	70x50 Rygg/Bagplade/Selkålevy

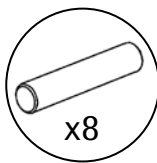
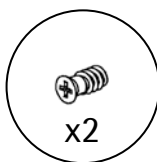
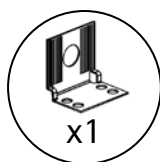
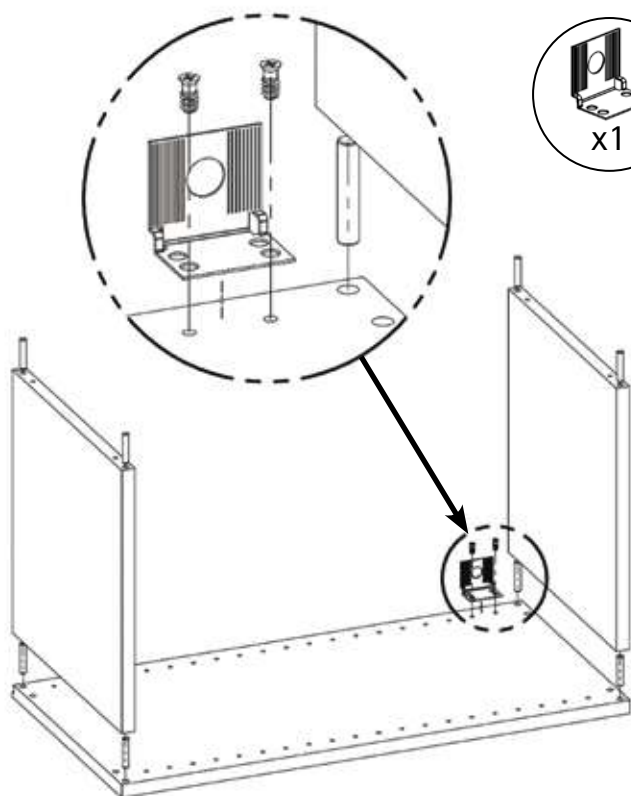
ANTAL/ ANTALL/ LKM	DEL/ OSA	VÄGGSKÅP*VÆGSKAB* VEGGSKAP* SEINÄKAAPPI* 60x70 E153060070XX	VÄGGSKÅP/VÆGSKAB/ VEGGSKAP/ SEINÄKAAPPI 80x70 E153080070XX	VÄGGSKÅP/VÆGSKAB/ VEGGSKAP/ SEINÄKAAPPI 30x92 E154030092XX	VÄGGSKÅP/VÆGSKAB/ VEGGSKAP/ SEINÄKAAPPI 40x92 E154040092XX	VÄGGSKÅP/VÆGSKAB/ VEGGSKAP/ SEINÄKAAPPI 50x92 E154050092XX	VÄGGSKÅP*VÆGSKAB* VEGGSKAP* SEINÄKAAPPI* 60x92 E154060092XX
2	A	70x35 Gavel/Skabsside/Sivulevy	70x35 Gavel/Skabsside/Sivulevy	92x35 Gavel/Skabsside/Sivulevy	92x35 Gavel/Skabsside/Sivulevy	92x35 Gavel/Skabsside/Sivulevy	92x35 Gavel/Skabsside/Sivulevy
2	B	60x35 Top-Botten/ Top-Bund/ Topp-Bunn/ Kansi-/pohjalevy	80x35 Top-Botten/ Top-Bund/ Topp-Bunn/ Kansi-/pohjalevy	30x35 Top-Botten/ Top-Bund/ Topp-Bunn/ Kansi-/pohjalevy	40x35 Top-Botten/ Top-Bund/ Topp-Bunn/ Kansi-/pohjalevy	50x35 Top-Botten/ Top-Bund/ Topp-Bunn/ Kansi-/pohjalevy	60x35 Top-Botten/ Top-Bund/ Topp-Bunn/ Kansi-/pohjalevy
1	C	70x60 Rygg/Bagplade/Selkålevy	70x80 Rygg/Bagplade/Selkålevy	92x30 Rygg/Bagplade/Selkålevy	92x40 Rygg/Bagplade/Selkålevy	92x50 Rygg/Bagplade/Selkålevy	92x60 Rygg/Bagplade/Selkålevy

ANTAL/ ANTALL/ LKM	DEL/ OSA	VÄGGSKÅP/VÆGSKAB/ VEGGSKAP/SEINÄKAAPPI 80x92 E154080092XX
2	A	92x35 Gavel/Skabsside/Sivulevy
2	B	80x35 Top-Botten/Top-Bund/ Topp-Bunn/Kansi-/pohjalevy
1	C	92x80 Rygg/Bagplade/Selkålevy

ANTAL/ ANTALL/ LKM	DEL/ OSA	VÄGGSKÅP/VÆGSKAB/ VEGGSKAP/SEINÄKAAPPI 70x40 E156070040XX (E199000203XX)	VÄGGSKÅP/VÆGSKAB/ VEGGSKAP/SEINÄKAAPPI 92x40 E156092040XX (E199000204XX)
2	A	40x35 Gavel/Skabsside/Sivulevy	40x35 Gavel/Skabsside/Sivulevy
2	B	70x35 Top-Botten/Top-Bund/ Topp-Bunn/Kansi-/pohjalevy	92x35 Top-Botten/Top-Bund/ Topp-Bunn/Kansi-/pohjalevy
1	C	70x40 Rygg/Bagplade/Selkålevy	92x80 Rygg/Bagplade/Selkålevy
1	D	70x35 Hyllplan/Hylde/Hylleplan/Hylltaso	92x35 Hyllplan/Hylde/Hylleplan/Hylltaso

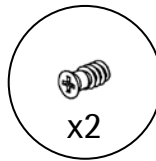
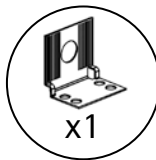
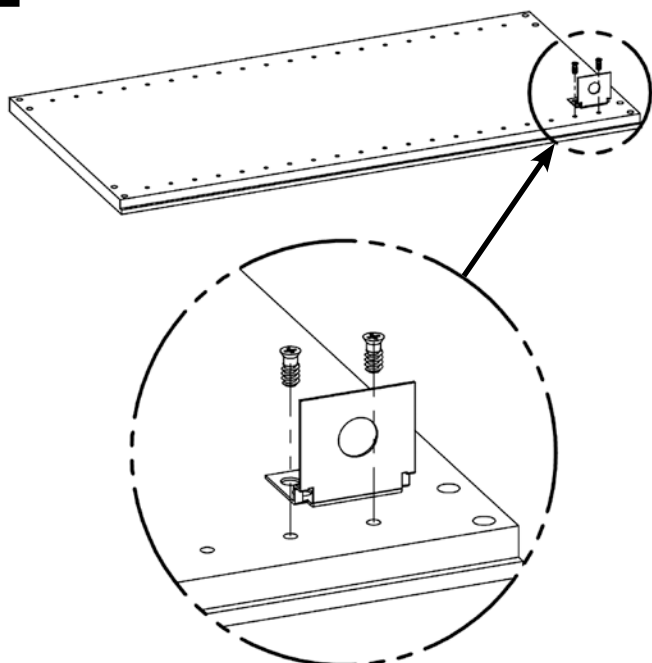
- * **S** Samma stomme till inbyggnad mikro
- * **DK** Samme korpus til indbygget mikroovn
- * **NO** Samme skrog til innebygd mikro
- * **FI** Sama runko kuin mikron upottamiseen

1

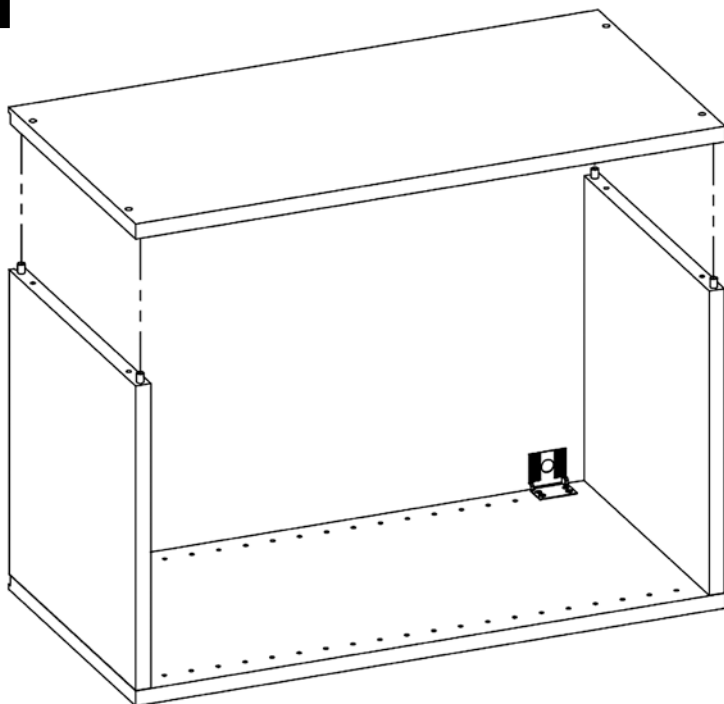


- S Fäst beslagen mot bakkant av gaveln.
- DK Fastgør beslagene ved bagkanten af skabssiden.
- NO Fest beslaget mot bak kant av gavelen.
- FI Kiinnitä helat sivulevyn takareunaan.

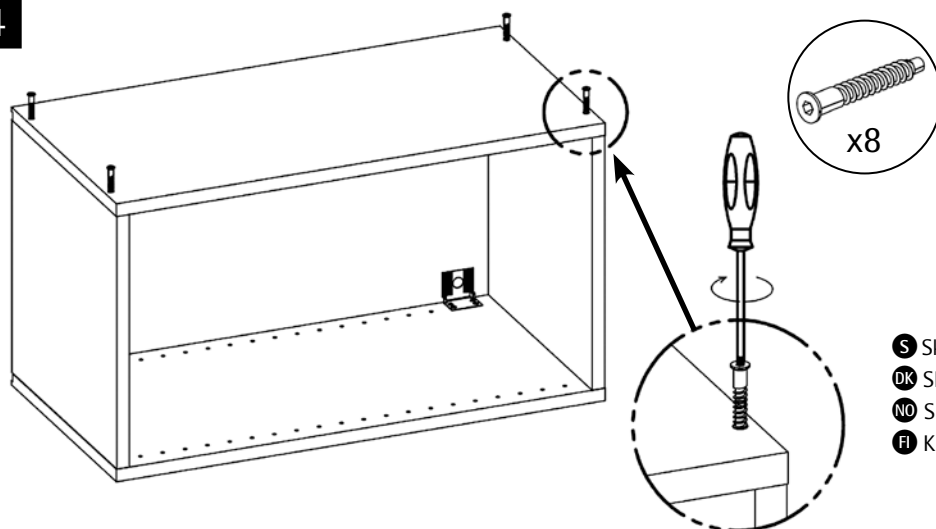
2



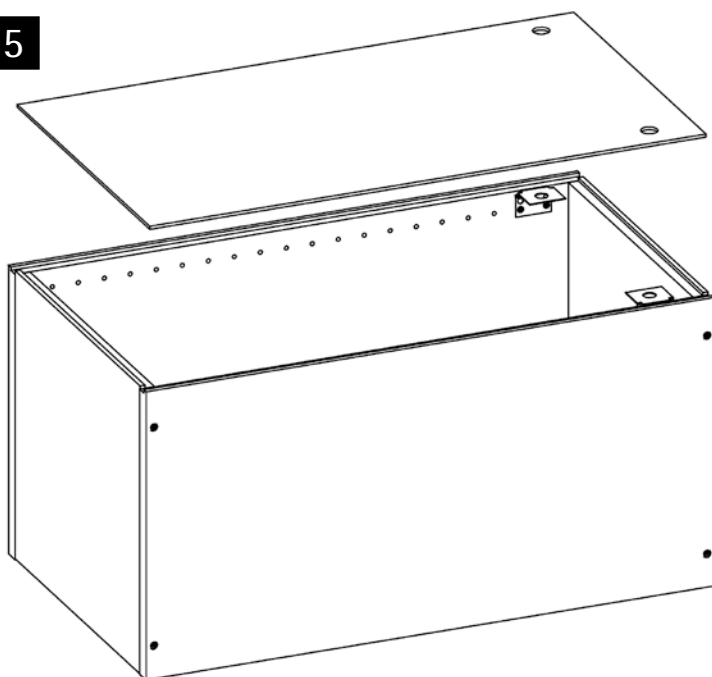
3



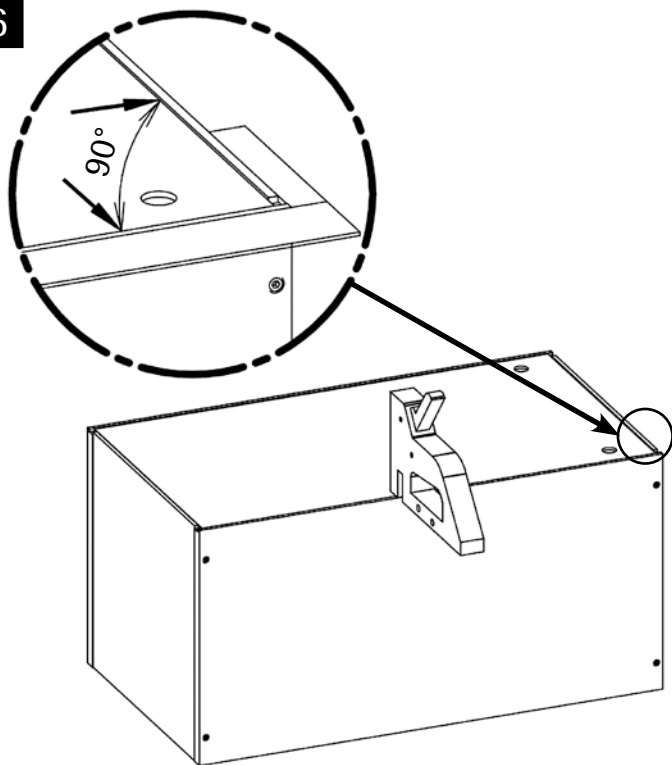
4



5

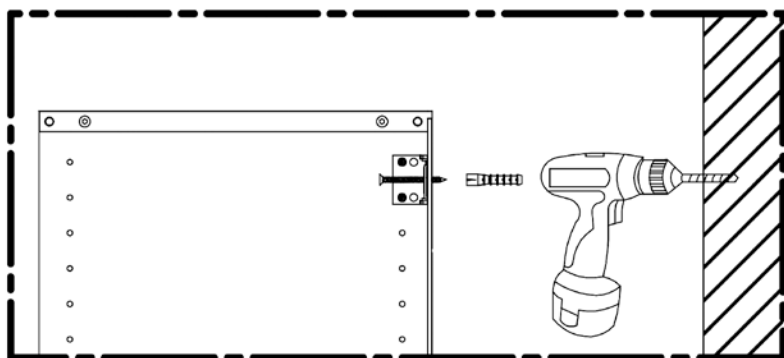


6



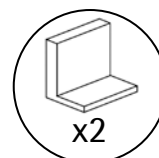
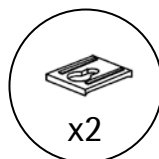
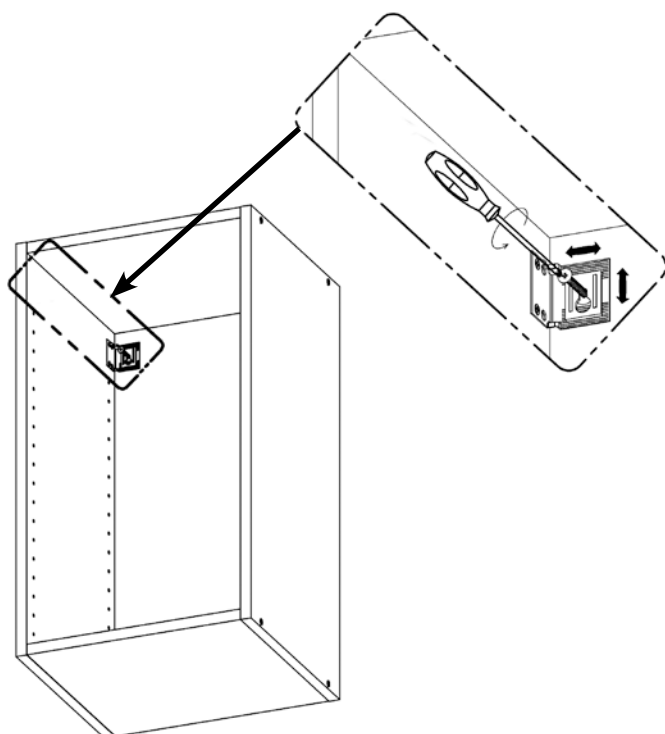
- **S** Häfta fast ryggen, var noga med att hörnen blir i 90° vinkel.
- **DK** Fastgør bagpladen, vær omhyggelig og sørg for at hjørnerne holder 90° vinkel.
- **NO** Stift fast ryggen. Vær nøye med vinkelen.
- **FI** Kiinnitä selkälevy nitomakoneella, varmista että levyt ovat suorassa kulmassa toisiinsa nähden (90°).

7



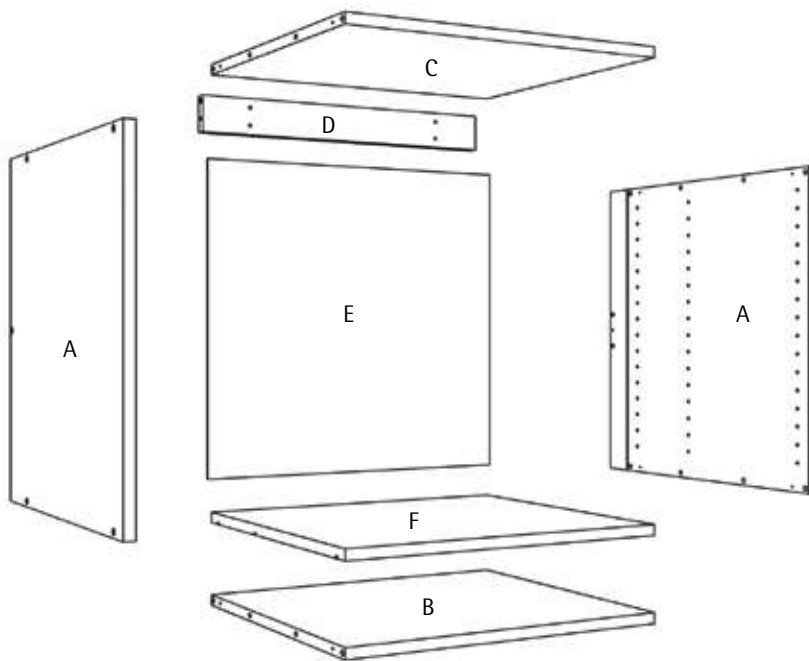
- **S** Monteringsskruv medfølger ej. Använd skruv anpassad till väggtyp.
- **DK** Monteringsskruer medfølger ikke. Brug skruer der passer til vægtypen.
- **NO** Monteringsskruer medfølger ikke. Bruk skruer tilpasset veggtype.
- **FI** Asennusruuvit eivät sisälly toimitukseen. Käytä seinätyyppiin sopivia ruuveja.

8



- **S** Sist, då skåpet monterats på väggen, fästs skyddsskåporna över beslagen.
- **DK** Til sidst, når skabet er monteret på væggen, placeres beskyttelseshætterne over beslagene.
- **NO** Sist, når skroget monteres på vegg, fest beskyttelsesdekslet over beslaget.
- **FI** Kun kaappi on asennettu seinään, helojen päälle asennetaan lopuksi suojatulpat.

Monteringsanvisning - Överskåp ovan kyl/frys / Overskabe over køleskab/fryser /
 Monteringsbeskrivelse - Overskap over kjølfrys /
 Asennusohje - Yläkaappi jää-/pakastekaapin yläpuolelle



x10



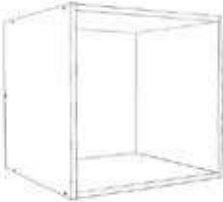
x18, förmonterade/
formonterede/
formonterte
esiasennettu



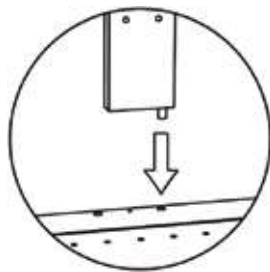
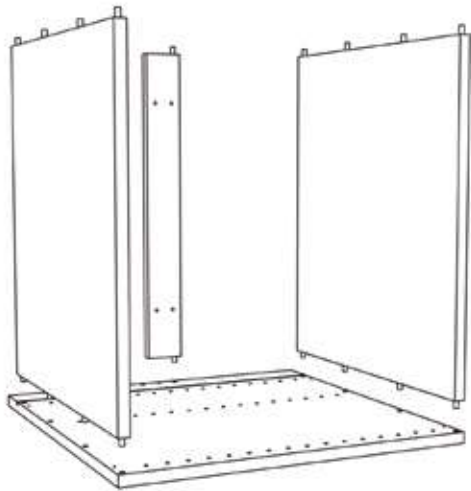
x1



x1

	ANTAL/ ANTALL/ LKM	DEL/ OSA	ÖVERSKÅP/ OVERSKAB/ OVERSKAP/ YLÄKAAPPI/ 60x25 E152060025XX (E199000211XX)	ÖVERSKÅP/ OVERSKAB/ OVERSKAP/ YLÄKAAPPI/ 60x35 E152060035XX (E199000205XX)	ÖVERSKÅP/ OVERSKAB/ OVERSKAP/ YLÄKAAPPI/ 60x57 E152060057XX (E199000206XX)
	2	A	25x58 Gavel/Skabsside/ Sivulevy	35x58 Gavel/Skabsside/ Sivulevy	57x58 Gavel/Skabsside/ Sivulevy
	1	B	60x52 Botten/Bund/Bunn/ Pohjalevy	60x52 Botten/Bund/Bunn/ Pohjalevy	60x52 Botten/Bund/Bunn/ Pohjalevy
	1	C	60x53 Top/Kansilevy	60x53 Top/Kansilevy	60x53 Top/Kansilevy
	1	D	60x6 Regel/Lægte/Regel/ Asennusprofiili	60x6 Regel/Lægte/Regel/ Asennusprofiili	60x6 Regel/Lægte/Regel/ Asennusprofiili
	1	E	25x60 Rygg/Bagplade/ Selkälevy	35x60 Rygg/Bagplade/ Selkälevy	57x60 Rygg/Bagplade/ Selkälevy
	1	F			60x52 Hyllplan/Hylde/ Hylleplan Hylltaso

1

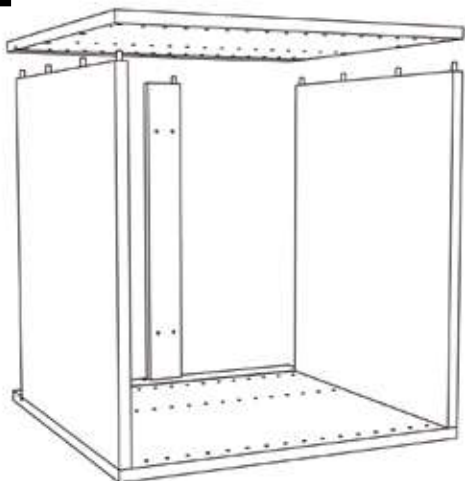


- S** Montera regeln i de två övre hålen mot toppen.
- DK** Montér lægten i de to øverste huller mod toppen.
- NO** Monter bærelisten i de to øverste hullene.
- FI** Asenna asennusprofiili yläosan kahteen ylimpään reikään.

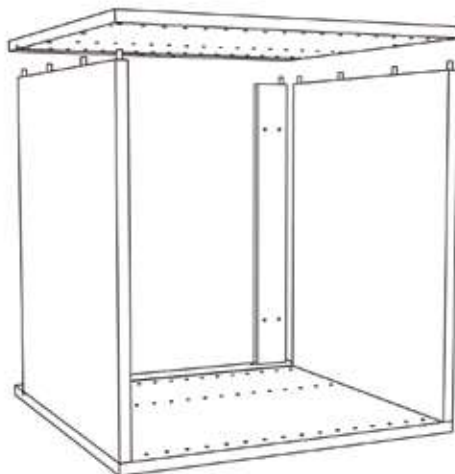
- S** Foliesidan på regeln skall vara synlig inåt i skåpet.
- DK** Foliesiden på lægten skal være synlig indad i skabet.
- NO** Foliesiden på bærelisten skal vende inn i skapet.
- FI** Asennusprofiilin kalvotetun puolen tulee näkyä kaapin sisälle.

- S** (Serie B gäller för art. E152060057XX.)
- DK** (Serie B gælder for art. E152060057XX.)
- NO** (Serie B gjelder for art. E152060057XX.)
- FI** (Sarja B tuotenrolle E152060057XX.)

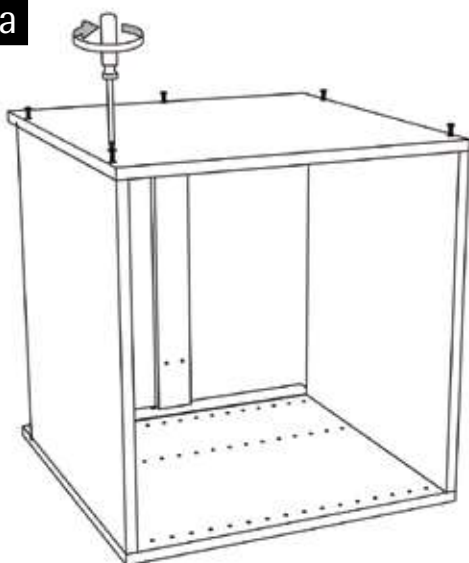
2a



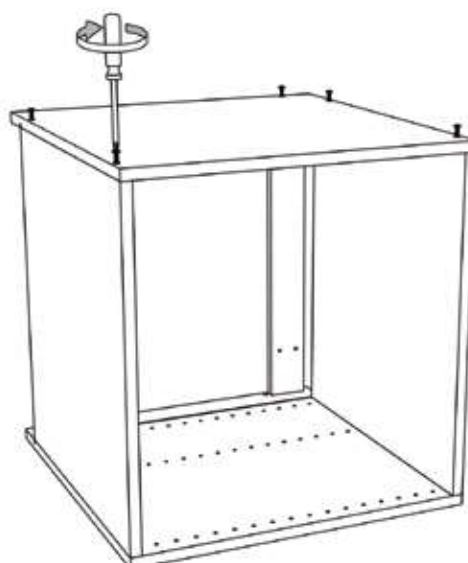
2b



3a

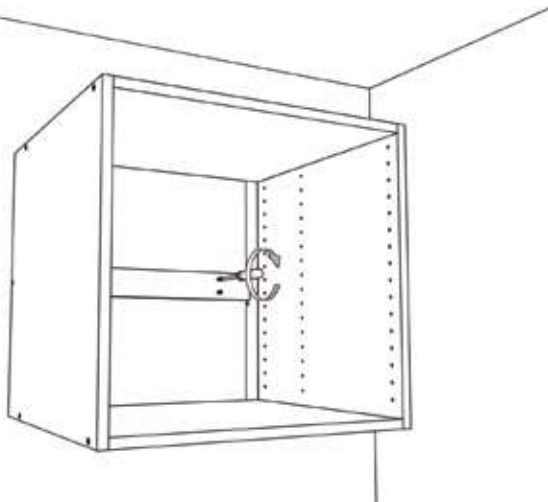


3b



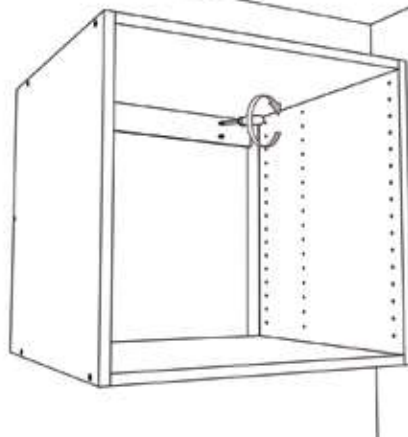
- S** Skruva fast båda gavlarna.
- DK** Skru de to skabssider fast.
- NO** Skru fast begge sidene.
- FI** Kiinnitä molemmat sivulevyt ruuveilla.

4a



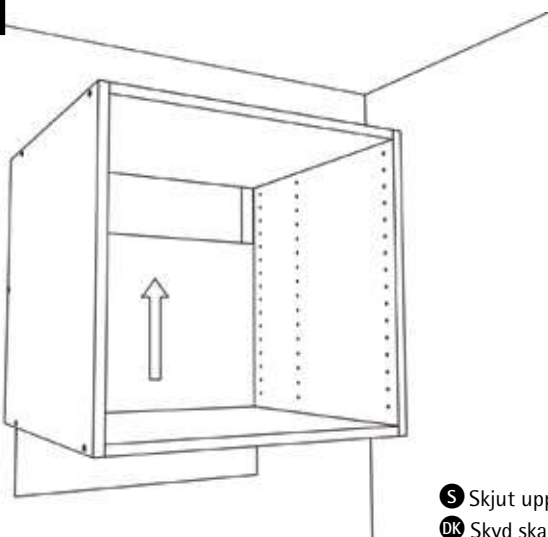
4b

- S** (Serie B gäller för art. E152060057XX.)
DK (Serie B gælder for art. E152060057XX.)
NO (Serie B gjelder for art. E152060057XX.)
FI (Sarja B tuotenrolle E152060057XX.)

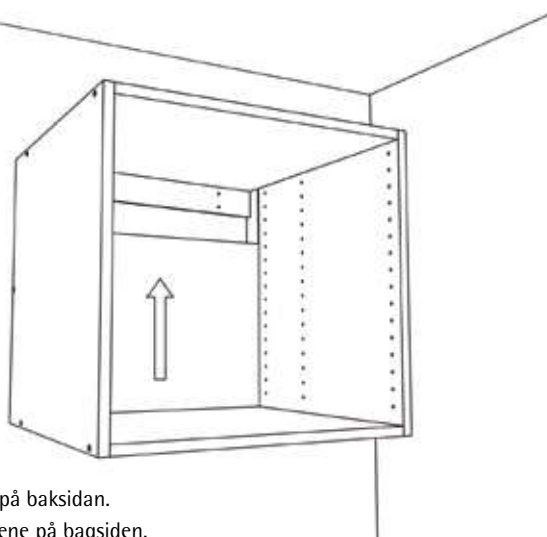


- S** Sätt upp skåpet på väggen innan du fäster ryggen. Se anvisningar för att sätta upp väggskåp.
DK Sæt skabet op på væggen inden du fastgør bagpladen. Se anvisninger for opsætning af vægskab.
NO Sett opp skapet på veggen før du fester ryggen. Se anvisninger for å sette opp veggskap.
FI Asenna kaappi seinälle ennen kuin kiinnität selkälevyn. Katso seinäkaapin asennusohjeet.

5a

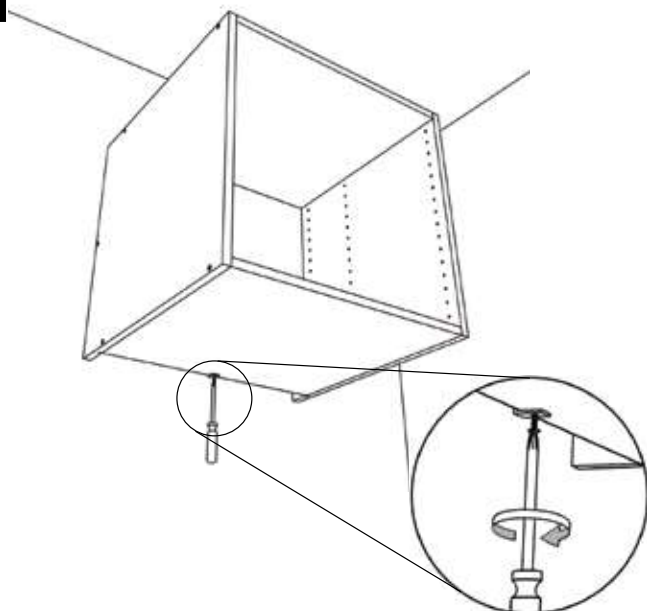


5b



- S** Skjut upp skåpryggen i spåren på baksidan.
DK Skyd skabsbagpladen op i sporene på bagsiden.
NO Skyv skapryggen inn i sporene på baksiden.
FI Liu'uta kaapin selkälevy takareunan uriin.

6

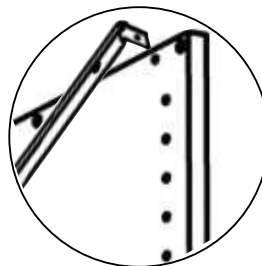


- S** Fixera ryggen genom att fästa den med ett vinkeljärn.
DK Lås bagpladen ved at fastgøre den med et vinkelbeslag.
NO Stabiliser ryggen ved å feste den med et vinkeljern.
FI Kiinnitä selkälevy kulmaraudan avulla.

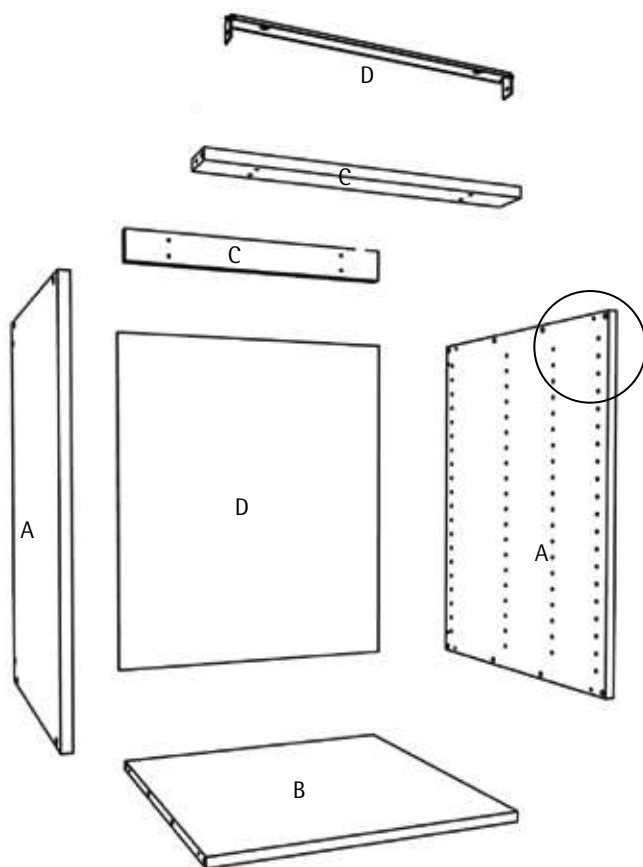


Monteringsanvisning – Bänkskåp / Underskab / Monteringsbeskrivelse – Benkeskap / Asennusohje – Pöytäkaappi

- S** Vid montering av häll, använd metallbygel.
DK Ved montering af kogeplade anvend metal lægte.
NO Bruk metall-list ved montering av platetopp.
FI Keittotason asennukseen käytetään metalliprofiilia.



- S** D monteras i andra hålet från framkant.
DK D monteres i det andet hul fra forkanten.
NO D monteres i hull nummer to fra fremkanten.
FI D asennetaan toiseen reikään etureunasta lukien.



x8

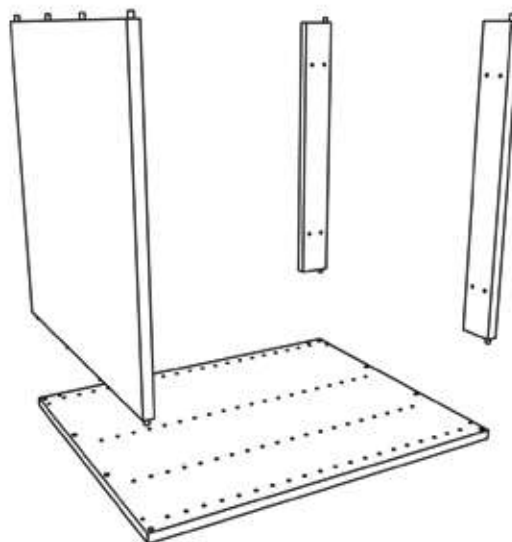


x12, förmonterade/
formonterede/
formonterte/
esiasennettu



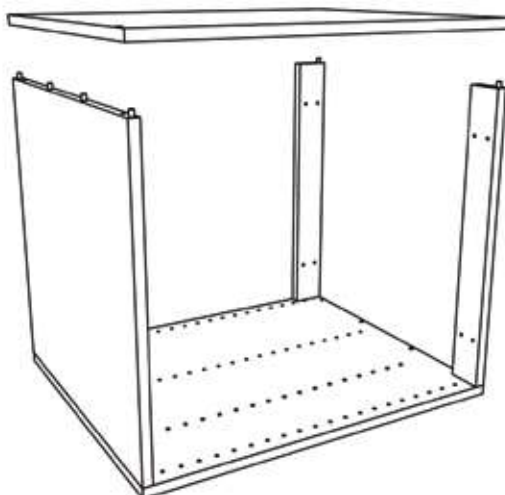
	ANTAL/ ANTAL/ LKM	DEL OSA	BÄNKSÅP/ UNDERSKAB/ BENKESKAP/ PÖYTÄKAAPPI 15 E150015070XX	BÄNKSÅP/ UNDERSKAB/ BENKESKAP/ PÖYTÄKAAPPI 30 E150030070XX	BÄNKSÅP/ UNDERSKAB/ BENKESKAP/ PÖYTÄKAAPPI 40 E150040070XX	BÄNKSÅP/ UNDERSKAB/ BENKESKAP/ PÖYTÄKAAPPI 50 E150050070XX	BÄNKSÅP/ UNDERSKAB/ BENKESKAP/ PÖYTÄKAAPPI 60 E150060070XX	BÄNKSÅP/ UNDERSKAB/ BENKESKAP/ PÖYTÄKAAPPI 80 E150080070XX
	2	A	70x58 Gavel/Skabsside/ Sivulevy	70x58 Gavel/Skabsside/ Sivulevy	70x58 Gavel/Skabsside/ Sivulevy	70x58 Gavel/Skabsside/ Sivulevy	70x58 (101-070058-01)	70x58 (101-070058-01)
	1	B	15x58 2x Topp-Botten Top-Bund Topp-Bunn Kansi-/Pohjalevy	30x58 Botten/ Bund/ Bunn/ Pohjalevy	40x58 Botten/ Bund/ Bunn/ Pohjalevy	50x58 Botten/ Bund/ Bunn/ Pohjalevy	60x58 Botten/ Bund/ Bunn/ Pohjalevy	80x58 Botten/ Bund/ Bunn/ Pohjalevy
	2	C		30x6 Regel/Lægte/ Asennusprofiili	40x6 Regel/Lægte/ Asennusprofiili	50x6 Regel/Lægte/ Asennusprofiili	60x6 Regel/Lægte/ Asennusprofiili	80x6 Regel/Lægte/ Asennusprofiili
	1	D	70x15 Rygg/Bagplade/ Selkålevy	70x30 Rygg/Bagplade/ Selkålevy	70x40 Rygg/Bagplade/ Selkålevy	70x50 Rygg/Bagplade/ Selkålevy	70x60 Rygg/Bagplade/ Selkålevy	70x80 Rygg/Bagplade/ Selkålevy

1

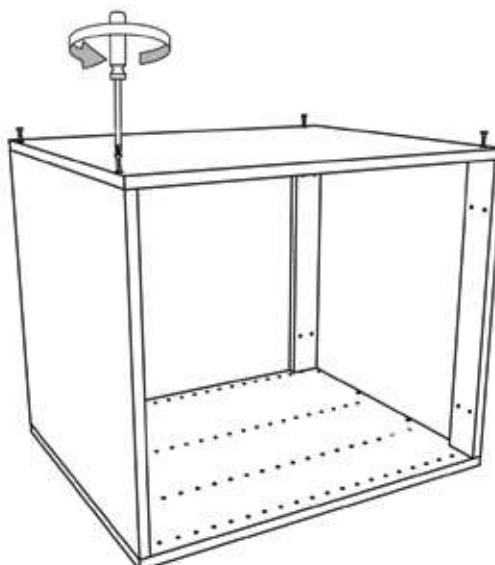
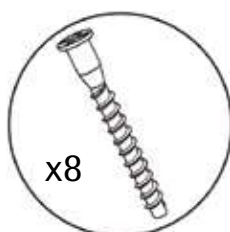


- S** Foliesidan på reglarna skall vara synlig inåt i skåpet.
- DK** Foliesiden på lægterne skal være synlig indad i skabet.
- NO** Foliesiden på bærelistene skal vende inn i skapet.
- FI** Asennusprofiileiden kalvotetun puolen tulee näkyä kaapin sisälle.

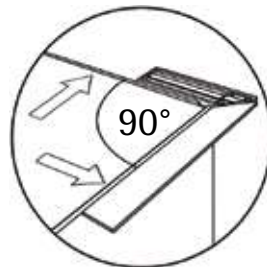
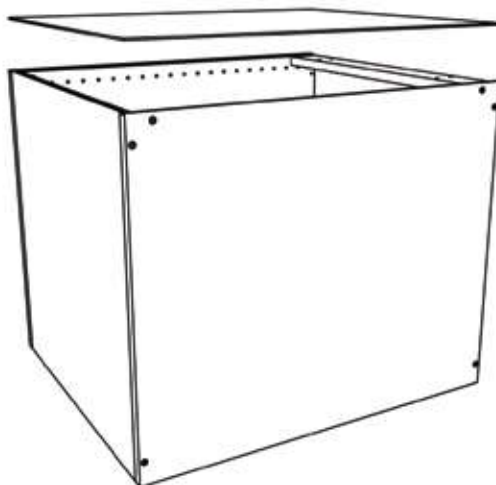
2



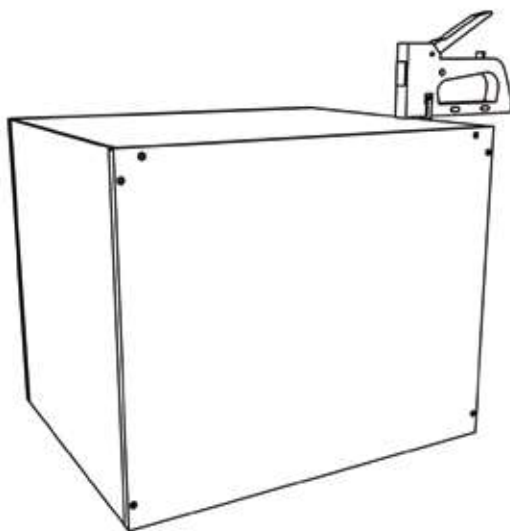
3



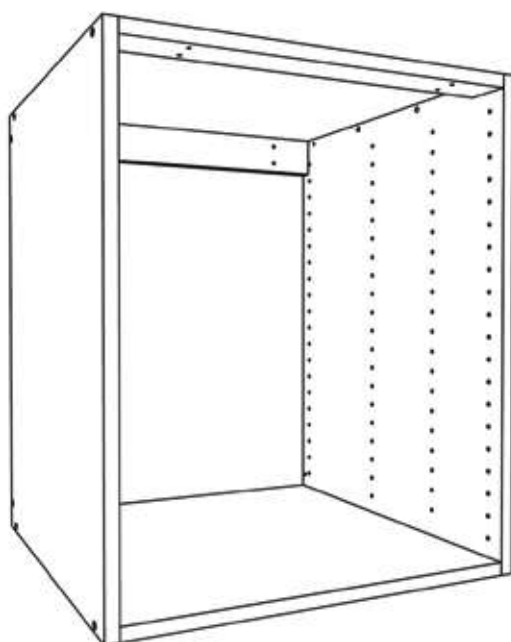
- S** Skruva fast båda gavlarna.
- DK** Skru begge skabssider fast.
- NO** Skru fast begge sidene.
- FI** Kiinnitä molemmat sivulevyt ruuveilla.



- S** Lägg på skåpryggen och pressa ett hörn av ryggen mot ett hörn på skåpet så att det blir rätta vinklar i hörnen (90° vinkel).
- DK** Læg skabsbagpladen på og pres et hjørne af bagpladen mod et hjørne på skabet, så alle hjørner bliver vinkelrette (90° vinkel).
- NO** Legg på skapryggen og press et hjørne av ryggen mot et hjørne av skapet slik at det blir rette vinkler i hjørnene (90° vinkel).
- FI** Aseta selkälevy paikalleen ja paina levyn yksi kulma kaapin kulmaan niin, että levyt ovat suorassa kulmassa (90°).

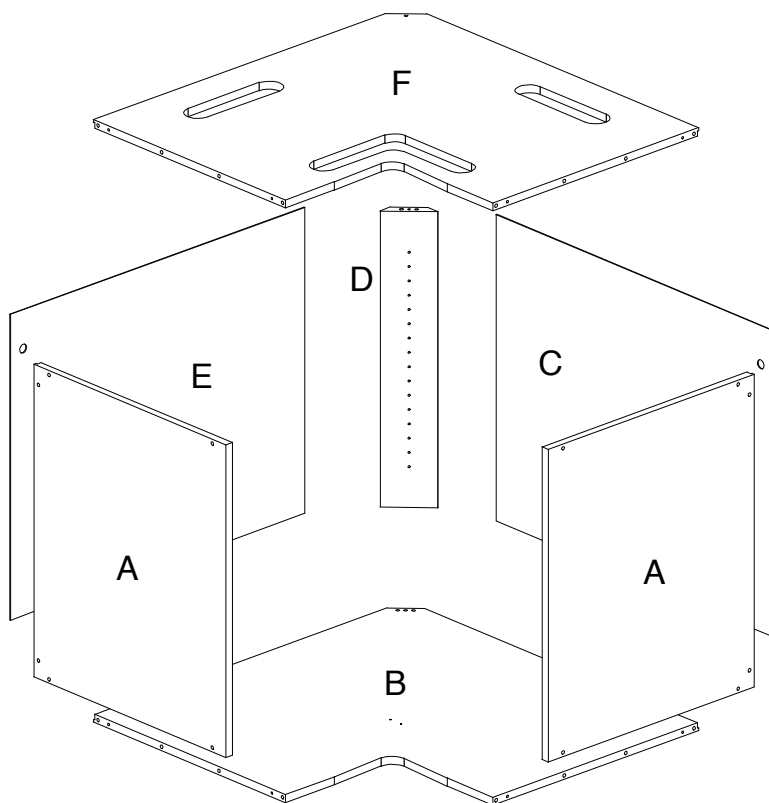


- S** Häfta fast ryggen, var noga med vinkeln.
- DK** Fastgør bagpladen, pas på hjørnevinklerne.
- NO** Stift fast ryggen. Vær nøye med vinkelen.
- FI** Nido selkälevy kiinni, varmista kulman suoruuus.



Klart! / Gennemført! / Ferdig! /
Valmis!

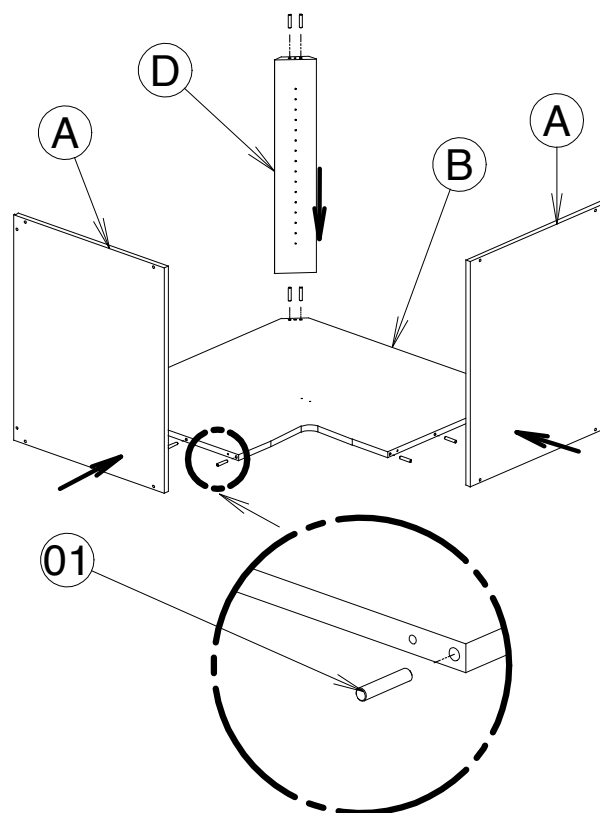
Monteringsanvisning - Hörnbänkskåp 90 / Hjørneunderskab 90 / Monteringsbeskrivelse - Benkeskab hjørne 90 / Asennusohje - Kulmapöytäkaappi 90



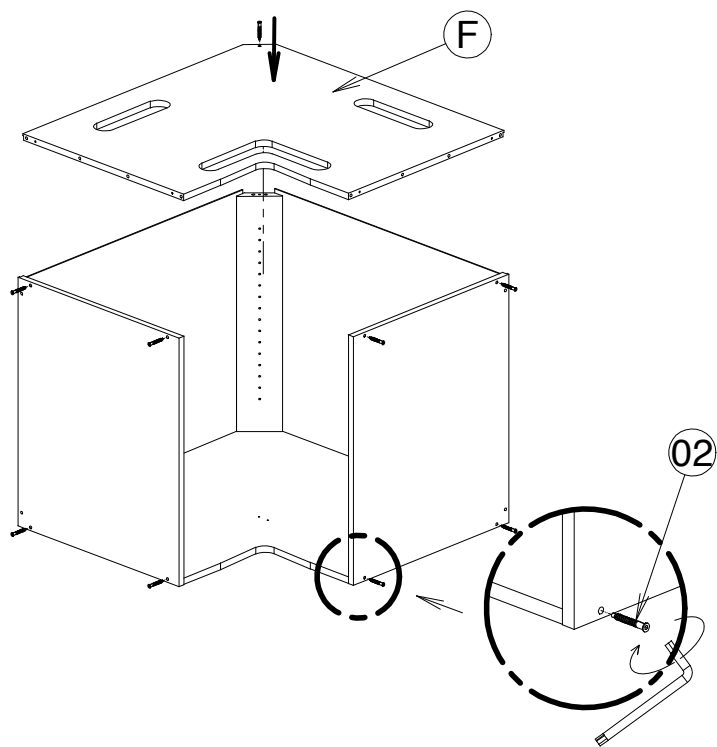
01	02	11
20x	10x	2x
03	04	
4x	2x	
05	06	
4x	2x	
07	08	
2x	2x	
09	10	
1x	1x	

	ANTAL/ ANTAL/ LKM	DEL/ OSA	HÖRNBÄNSKÅP/ HJØRNEUNDERSKAB/ BENKESKAP HJØRNE/ KULMAPÖYTÄKAAPPI 90x90 E15009007001 (E19900010101)
	2	A	70x58 Gavel/Skabsside/Sivulevy
	1	B	90x90 Botten/Bund/Bunn/Pohjalevy
	2	C	70x12 Bakre regel/Bageste lægte/ Bakre bjelke/Asennusprofiili, taakse
	1	D	77x6
	1	E	30x90 Övre regel/Øverste lægte/Overlist/ Asennusprofiili, ylös
	2	F	70x82 Rygg/Bagplade/Selkälevy
	2	G	90x90 Hyllplan/Hylde/Hylleplan/Hyllytaso

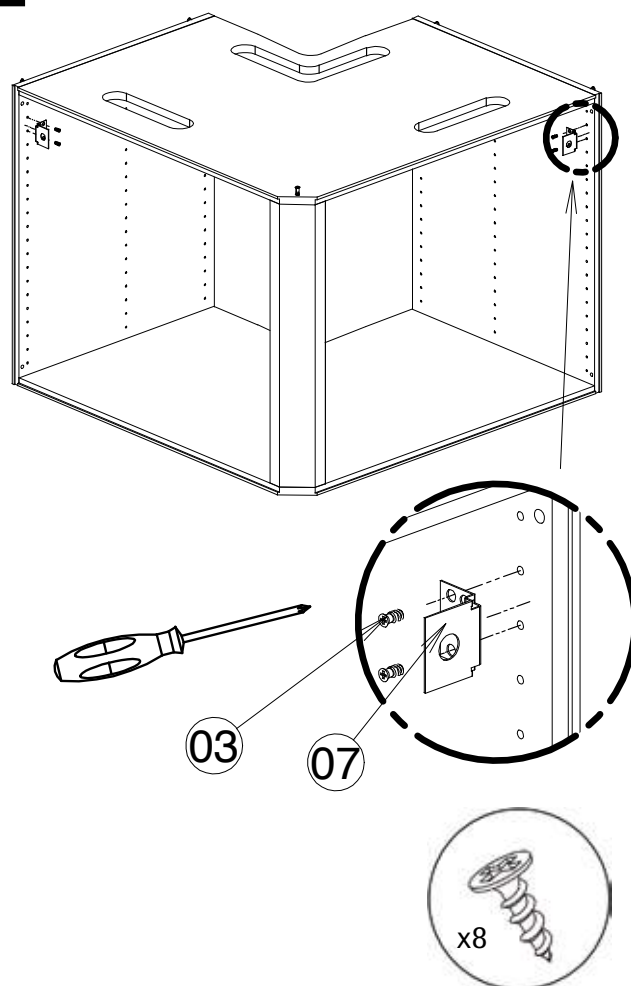
1

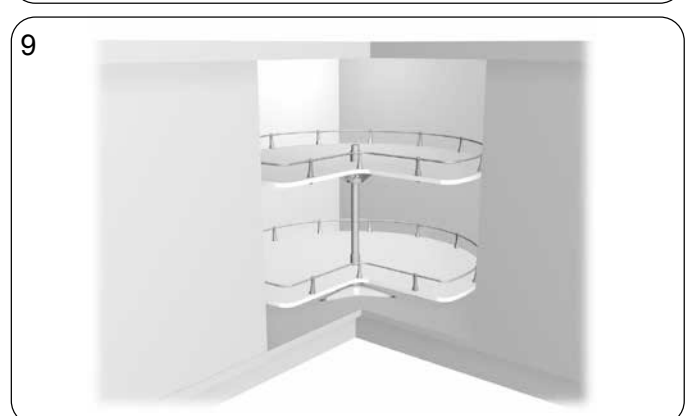
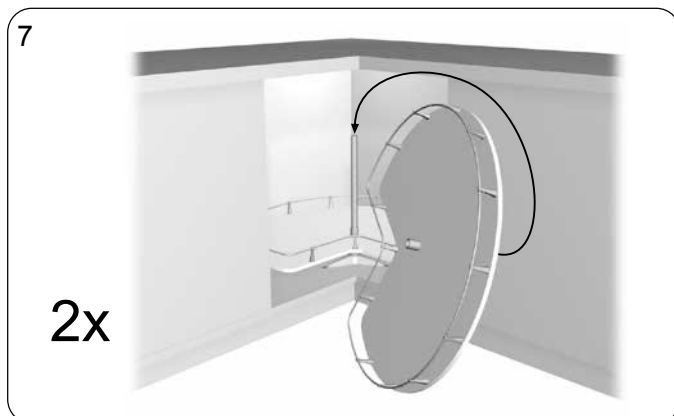
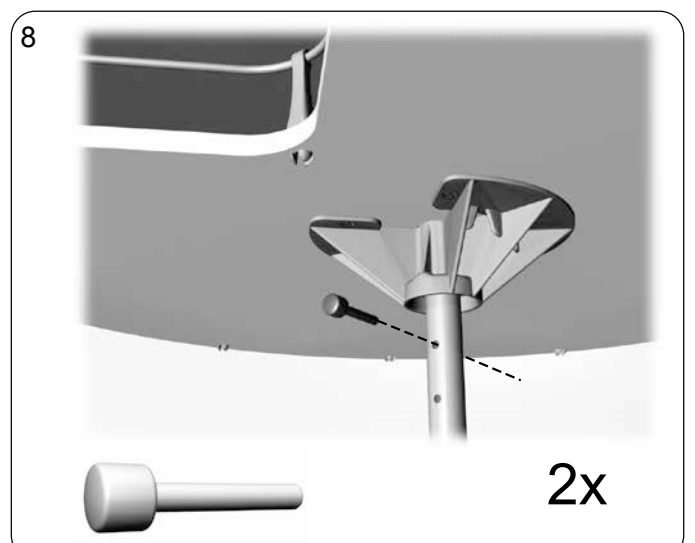
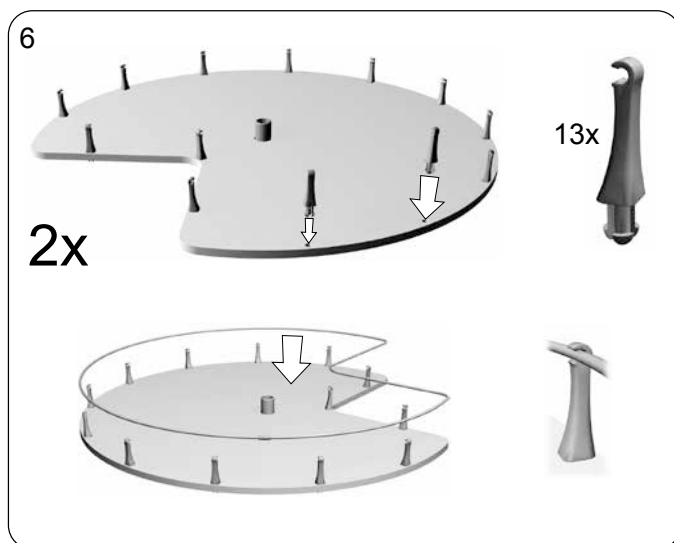
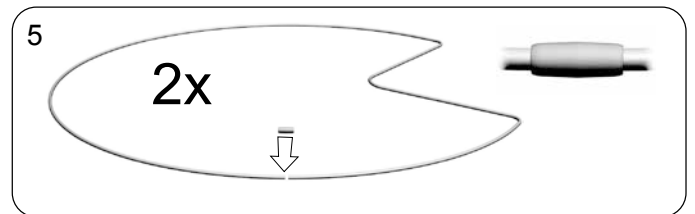
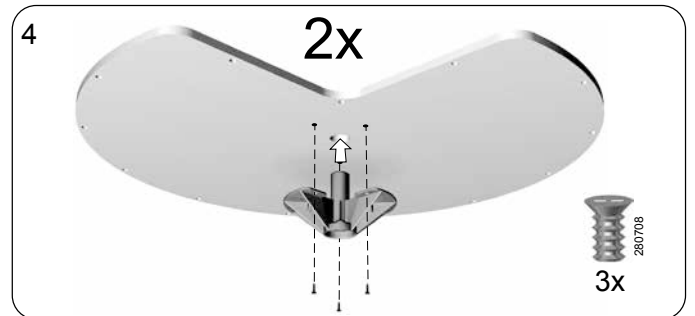
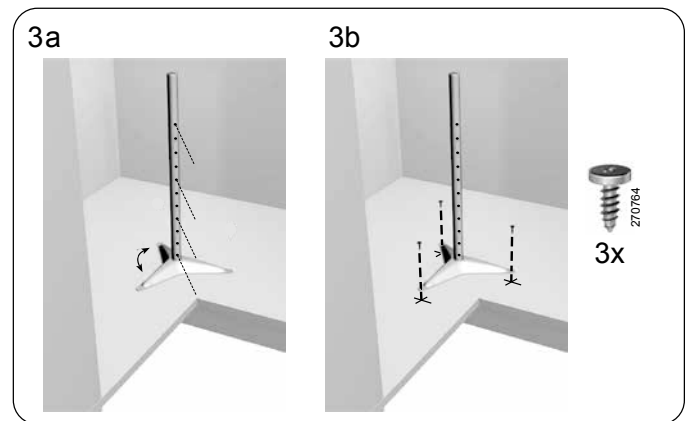
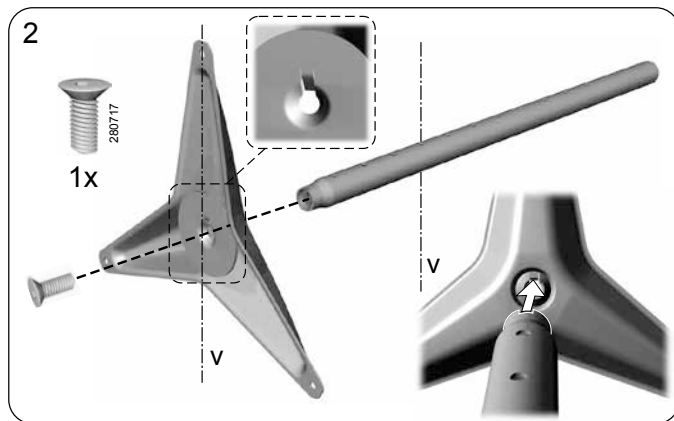
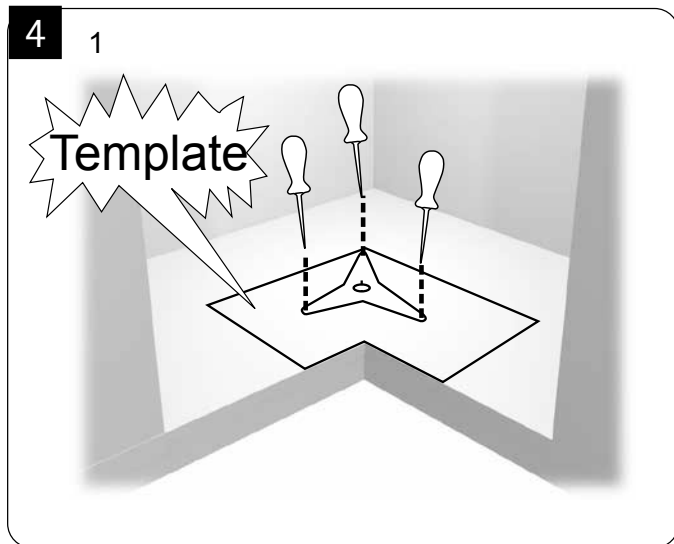


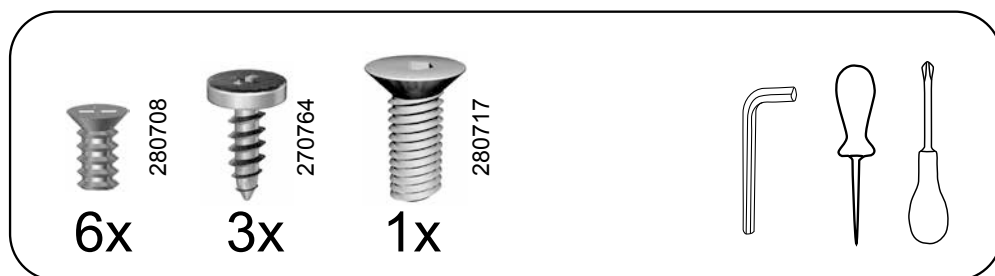
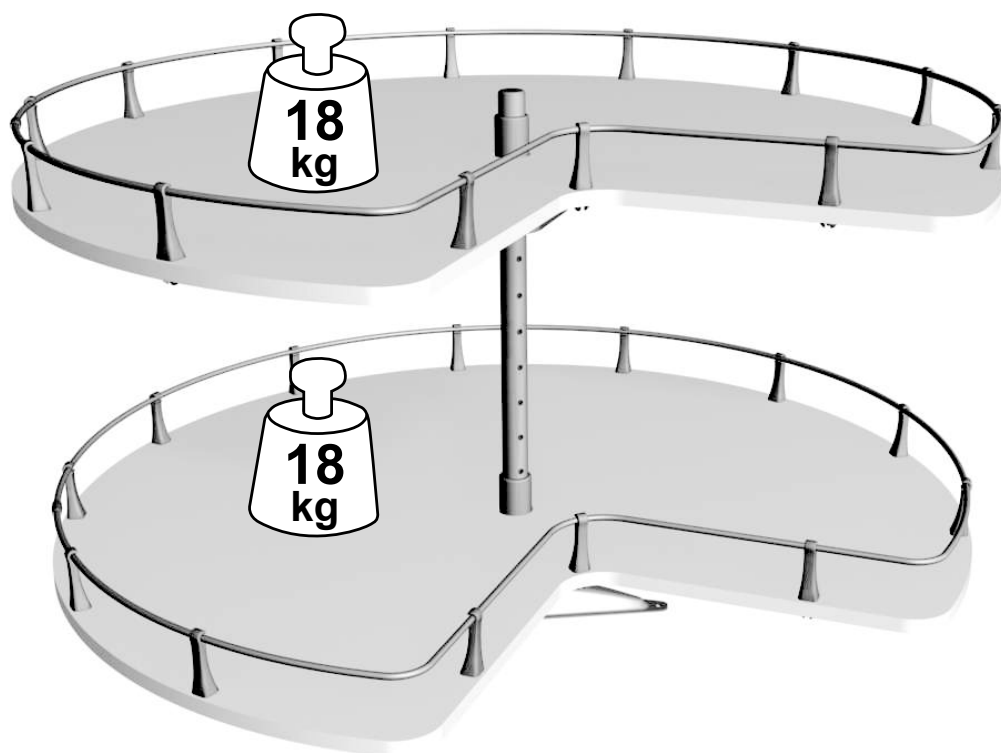
2

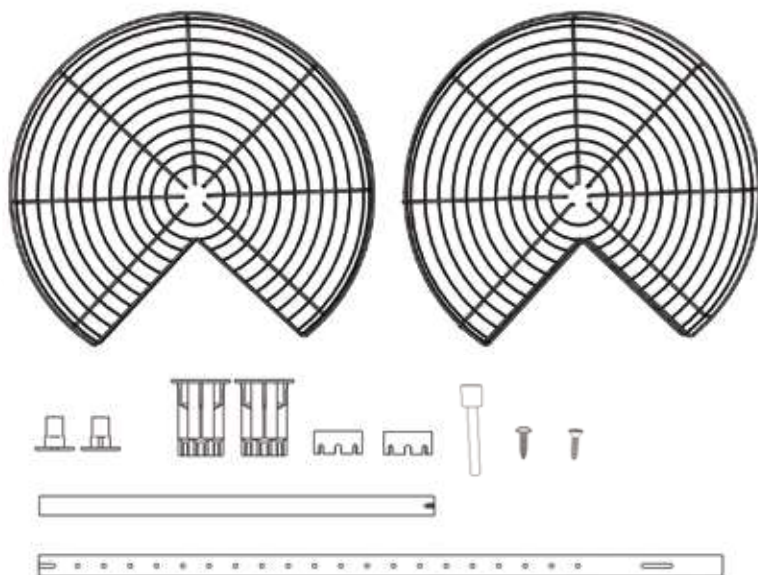


3







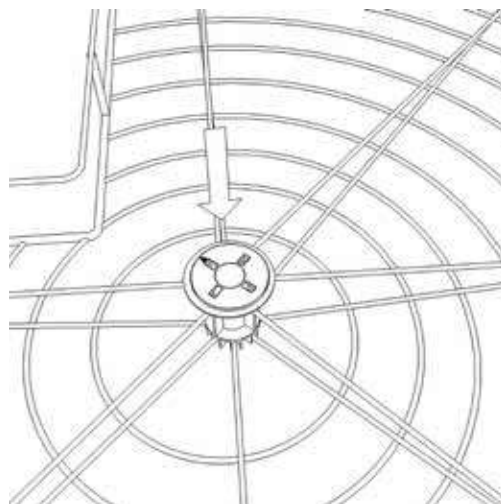
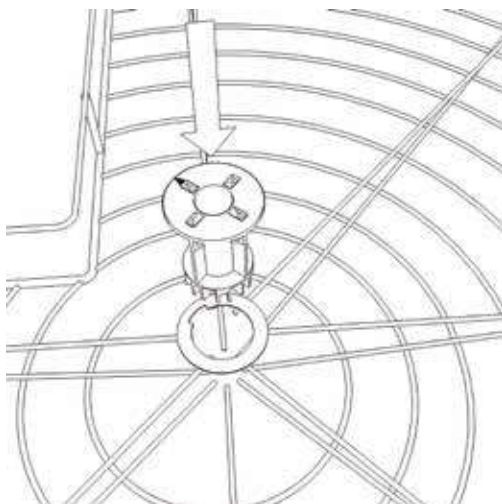


S Artiklar som ingår i karusell 90. Observera att detta är samma monteringsmetod som för Karusell 120. För montering av hyllplan, gå till steg 15.

DK Artikler, som indgår i Karrusel 90. Bemærk, at samme monteringsmetode gælder for karrusel 120. For montering af hylder, gå til trin 15.

NO Artikler som inngår i karusell 90. Observer at dette er samme monteringsmetode som for karusell 120. For montering av hylleplate, gå til punkt 15.

FI Karuselliin 90 kuuluvat tuotteet. Huomaa, että asennustapa on sama kuin Karusellissa 120. Hyllytason asennus, siirry vaiheeseen 15.

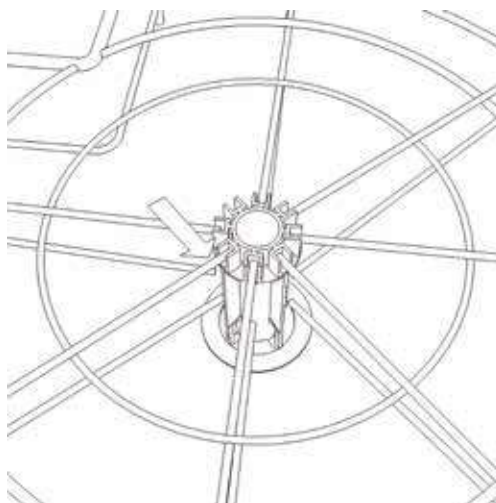
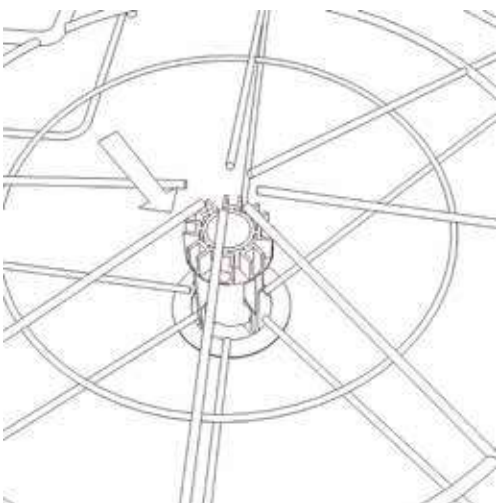


S Pressa plasthållarna på karusellens ovan och undersida.

DK Pres plastholderne på karrusellens over- og underside.

NO Press plastholderene på karusellens over- og underside.

FI Paina muovipitimet karusellin ylä- ja alapuolelle.



S Montera stagfästet och stagen på trådbackens undersida.

DK Monter stagbeslaget og stagene på trådhyldens underside.

NO Monter stagfestet og stagen på trådkurvens underside.

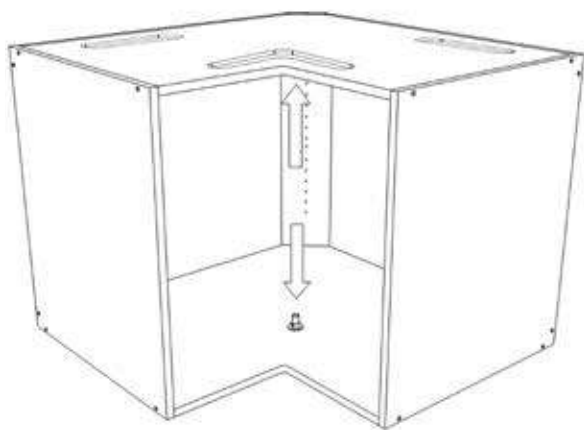
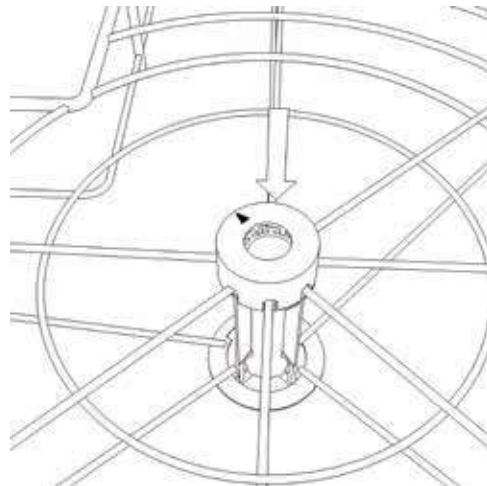
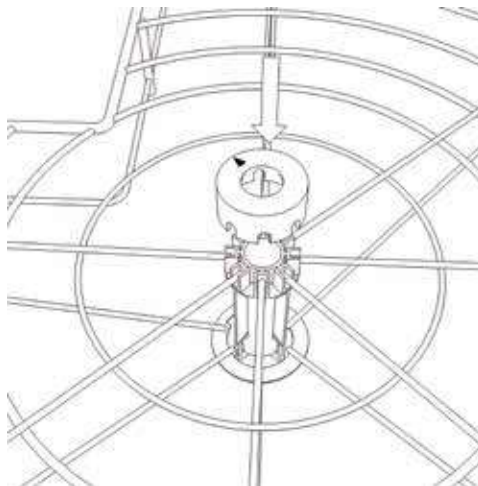
FI Asenna tangonpidin ja tukitangot lankakorin alapuolelle.

S Säkra sedan med hylsan ovanpå hyllbäraren på stangen. OBS! Markeringen på hylsan ska vara vänd mot framsidan på karusellen.

DK Fastlås derefter stagene med den rørformede lås ovenpå hyldebæreren på stangen. Bemærk! Markeringen på den rørformede lås skal vende fremefter på karusellen.

NO Lås deretter hylsen ovenpå hyllebæreren på stangen. OBS! Markeringen på hylsen skal være vendt mot framsiden på karusellen.

FI Kiinnitä hyllynkannatin asentamalla holkki tangon päähän. HUOM! Holkin merkinnän tulee osoittaa karusellin etuosaan päin.

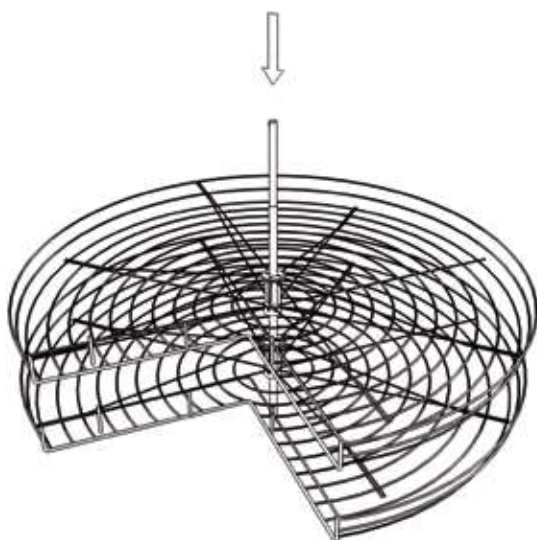


S För att placera karusellfoten använd den medföljande mallen. Karusellfoten måste roteras enligt bilden för att korgarna skall låsa på rätt sätt.

DK Når karruselfoden skal placeres anvendes den medfølgende skabelon. Karruselfoden skal drejes som på billedet, for at kurvene skal gå i lås på korrekt vis.

NO For å plassere karusellfoten, bruk den medfølgende malen. Karusellfoten må roteres som vist på bilde for at kurvene skal låses på rett måte.

FI Karusellin jalka asemoidaan toimitukseen sisältyvän mallin avulla. Karusellin jalkaa on pyöritettävä kuvan osoittamalla tavalla, jotta korit lukittuvat oikealla tavalla.



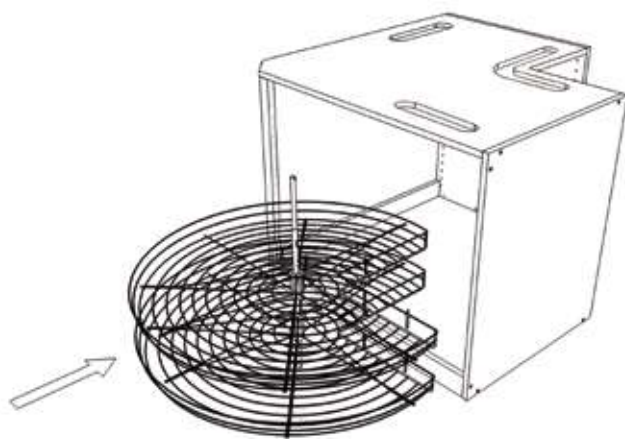
S För stangen igenom karusellen.

DK Før stangen gennem karrusellen.

NO Før stangen gjennom karusellen.

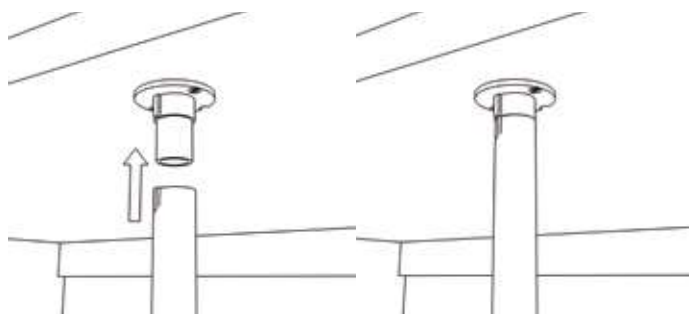
FI Vie tanko karusellin läpi.

12



- S** Stoppa in karusellen i skåpet från baksidan innan ryggarna monteras.
- DK** Sæt karrusellen ind i skabet fra bagsiden inden bagpladerne monteres.
- NO** Sett på plass karusellen fra baksiden, før ryggen monteres.
- FI** Työnnä karuselli kaappiin takakautta ennen selkäreijän asentamista.

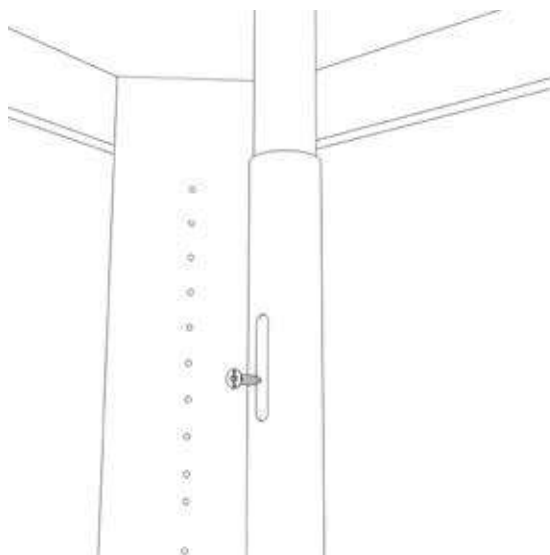
13



- S** Tryck fast stangen i karusellfötterna.
- DK** Tryk stangen fast i karruselfødderne.
- NO** Trykk fast stangen i karusellføttene.
- FI** Paina tanko karusellinjalkoihin.

14

- S** Justera höjden på stangen och lås den med hjälp av den medföljande skruven.
- DK** Justér højden på stangen og lås den ved hjælp af den medfølgende skrue.
- NO** Juster høyden på stangen og lås den ved hjelp av den medfølgende skruen.
- FI** Säädä tangon korkeus ja lukitse se toimitukseen kuuluvalla ruuvilla.

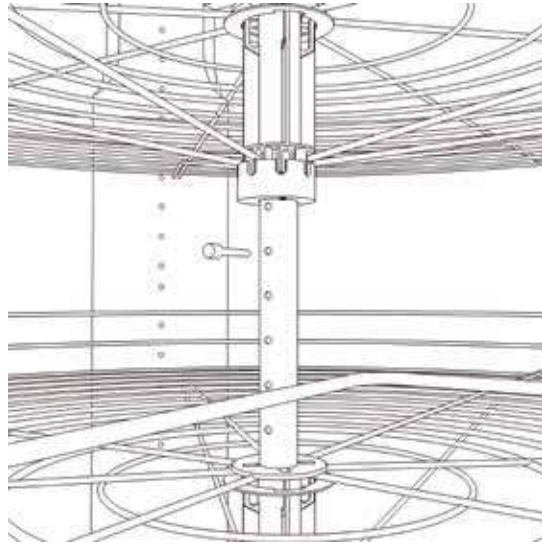


S Montera sprinten och sänk ned korgen på sprinten för att hålla fast trådbackarna på önskad höjd.

DK Isæt pindbolten og sænk stagholderen ned på denne for at indstille trådkurvene i den ønskede højde.

NO Monter sprinten og senk ned korgen på sprinten for å holde fast trådkorgene på ønsket høyde.

FI Asenna sokka sopivalle korkeudelle ja laske kori sen varaan.

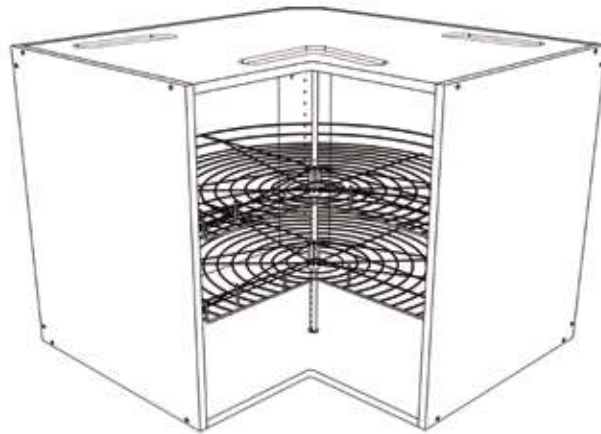


S För färdig montering av rygg, gå till punkt 17.

DK For færdigmontering af bagside, gå till punkt 17.

NO For ferdig montering av rygg, gå til punkt 17.

FI Taustalevyasennuksen loppuunvieminen, siirry vaiheeseen 17.

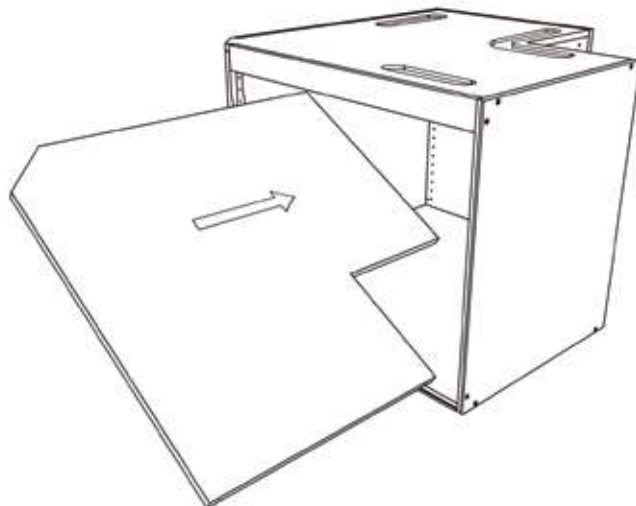


S Nu måste inredningen sättas in innan ryggarna monteras. Lägg i hylleplan.

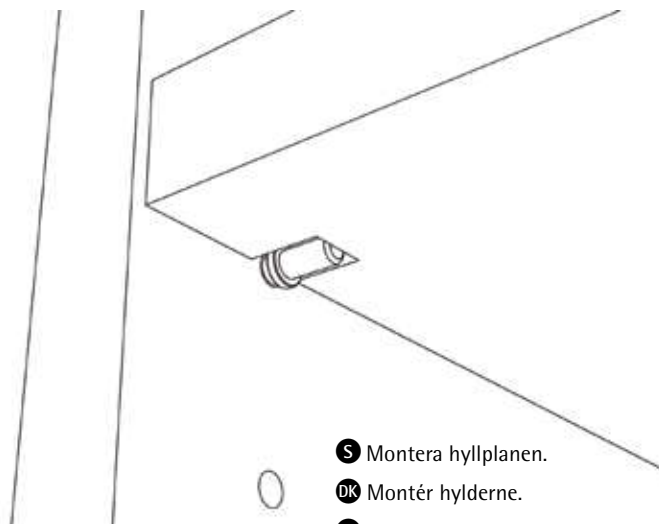
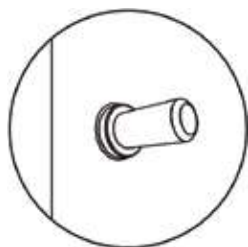
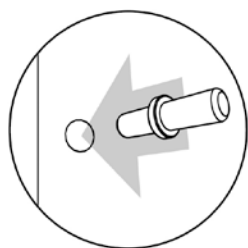
DK Indretningen skal isættes nu, inden bagpladerne monteres. Isæt hylder.

NO Nå må innredningen settes inn før ryggene monteres. Legg i hylleplan.

FI Tämän jälkeen asennetaan sisäosat, ennen selkälevyjen asentamista. Asenna hyllytaso.



18

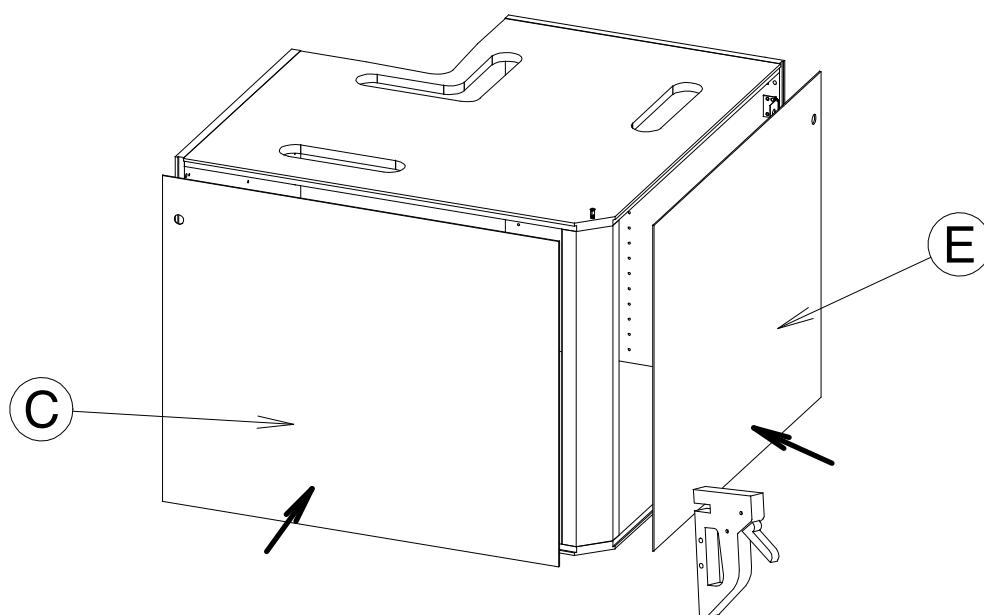


- S** Montera hyllplanen.
- DK** Montér hylderne.
- NO** Monter hylleplan.
- FI** Hyllytasojen asentaminen.

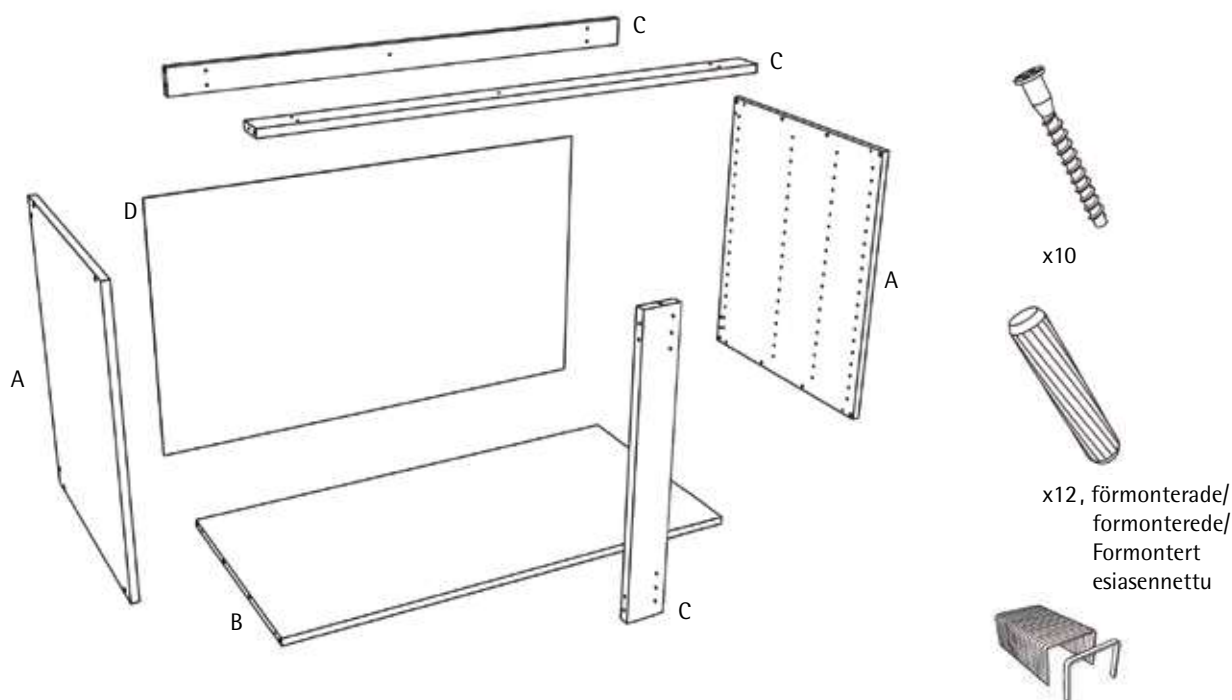
19

- S** Nu kan ryggarna monteras.
- DK** Nu kan bagsiderne monteres.
- NO** Nå kan ryggene monteres.
- FI** Taustalevyt voi asentaa nyt.

Klart! / Gennemført! /
Ferdig! / Valmis!



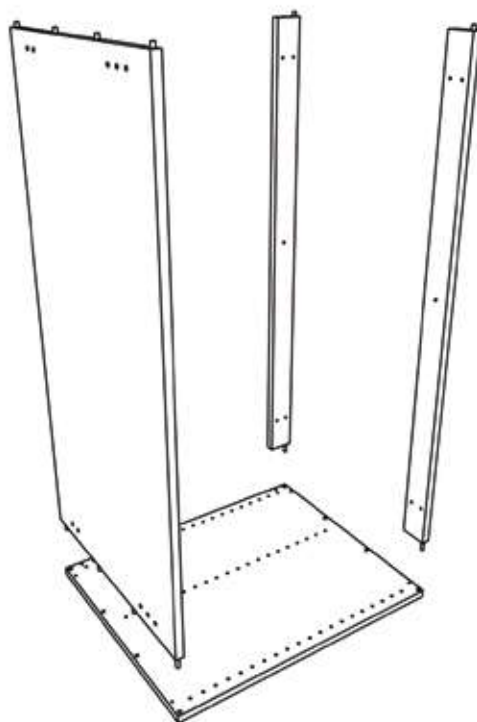
Monteringsanvisning - Hörnbänkskåp 120 / Hjørneunderskab 120 / Monterings- beskrivelse - Benkeskab hjørne 120 / Asennusohje - Kulmapöytäkaappi 120



	ANTAL/ ANTALL/ LKM	DEL/ OSA	HÖRNBÄNKSÅP/ HJØRNEUNDERSKAB/ HJØRNBENKESKAP/ KULMAPÖYTÄKAAPPI 120x60 E15012007001 (E19900010201)
	2	A	70x58 Gavel/Skabsside Sivulevy
	1	B	120x58 Botten/Bund/Bunn/ Pohjalevy
	2	C	120x60 Regel/Lægte/ Asennusprofili
	1	D	70x120 Rygg/Bagplade/ Selkålevy

- S** För monteringsanvisning av karusell 120 se sidan 41.
- DK** Monteringsanvisning for karrusel 120, se side 41.
- NO** For monteringsanvisning av karusell 120 se side 41.
- FI** Karusellin 120 asennusohjeet löytyvät sivulta 41.

1



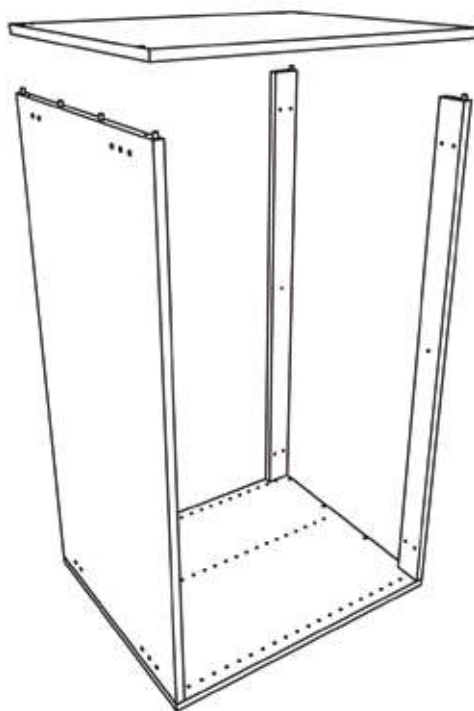
S OBS! Läs igenom hela ritningen av hörnbänkskåp 120 innan du påbörjar montering.

DK Bemærk! Gennemse alle tegninger for hjørneunderskab 120 inden montering påbegyndes.

NO OBS! Les gjennom hele tegningen av benkeskap hjørne 120 før du begynner monteringen.

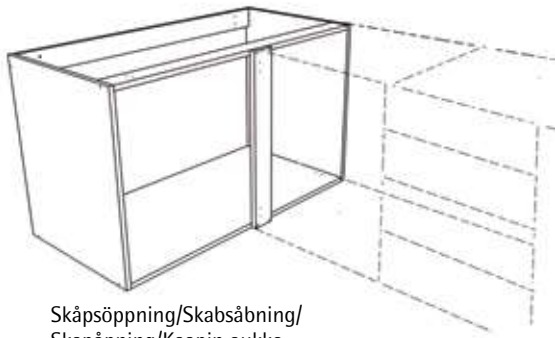
FI HUOM! Lue kulmapöytäkaapin 120 asennusohjeet kokonaan ennen asennuksen aloittamista.

2

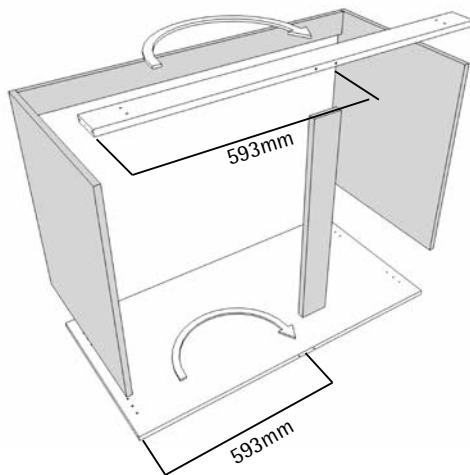


Skifta skåpsöppning / Ændre skabsåbning / Bytte skapåpning / Kaapin aukkopuolen vaihtaminen

Skåpsöppning vänstersida/Med skabslåge til venstre/
Skapåpning venstre side/Kaapin aukko vasemmalla puolella.



Skåpsöppning/Skabsåbning/
Skapåpning/Kaapin aukko

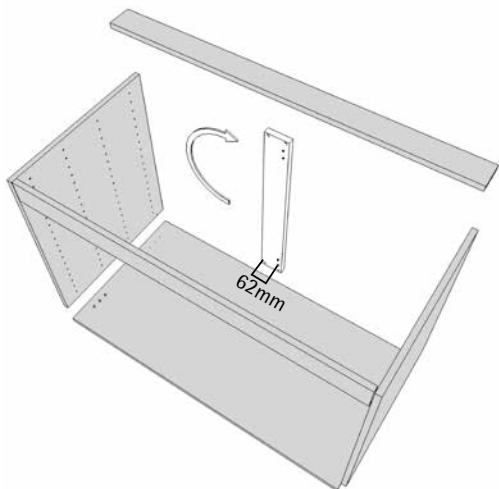


S För skåpsöppning på vänster sida skall regeln och bottenplattan roteras så att måttet från vänster kortsida till första hålet är 593mm.

DK Ved skabsåbning til venstre skal lægten og bundpladen drejes, så målet fra venstre kortside til det første hul er 593 mm.

NO For skapåpning på venstre side skal bjelke og bunnplaten roteres så at målet fra venstre kortside til første hullet er 593 mm.

FI Kun kaapin aukko halutaan vasemmalle puolelle, asennusprofiilia ja pohjalevyä on käännettävä niin, että etäisyys vasemmanpuoleisesta lyhyestä sivusta ensimmäiseen reikään on 593 mm.



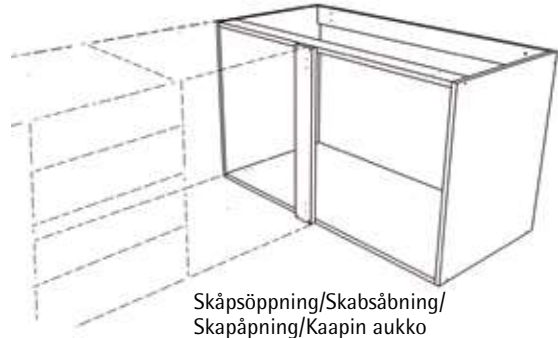
S Roter därefter mittbalken så att hålen på insidan sitter närmast dörröppningen, se bilden ovan.

DK Drej derefter midterstolpen så hullerne på indersiden sidder nærmest døråbningen, se ovenstående billede.

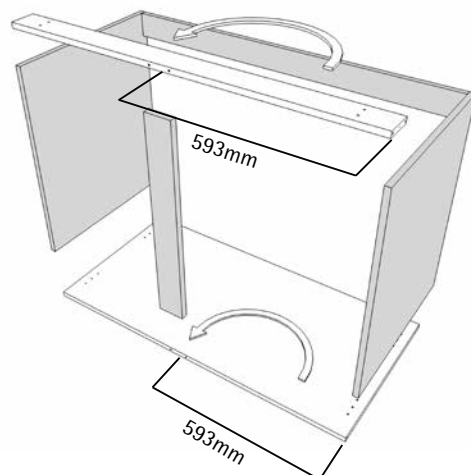
NO Roter deretter mittbalken så at hullene på innsiden sitter nærmest døråpningen, se bildet ovenfor.

FI Käännä sen jälkeen keskialkkaa niin, että sisäpuolen reiät ovat lähimpänä oviaukkoa, ks. kuva yllä.

Skåpsöppning högersida/Med skabslåge til højre/
Skapåpning høyre side/Kaapin aukko oikealla puolella.



Skåpsöppning/Skabsåbning/
Skapåpning/Kaapin aukko

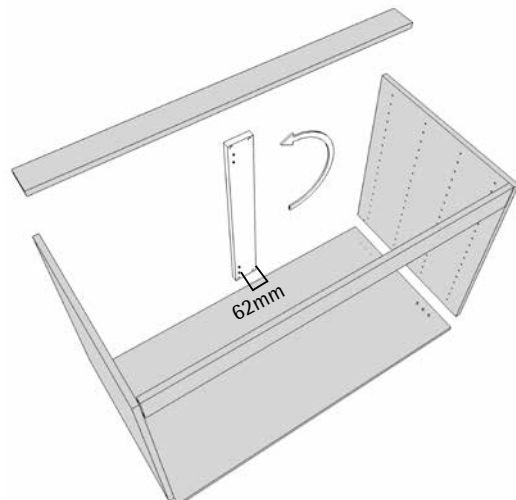


S För skåpsöppning på höger sida skall regeln och bottenplattan roteras så att måttet från höger kortsida till första hålet är 593mm.

DK Ved skabsåbning til højre skal lægten og bundpladen drejes, så målet fra højre kortside til det første hul er 593 mm.

NO For skapåpning på høyre side skal bjelke og bunnplaten roteres så at målet fra høyre kortside til første hullet er 593 mm.

FI Kun kaapin aukko halutaan oikealle puolelle, asennusprofiilia ja pohjalevyä on käännettävä niin, että etäisyys oikeanpuoleisesta lyhyestä sivusta ensimmäiseen reikään on 593 mm.



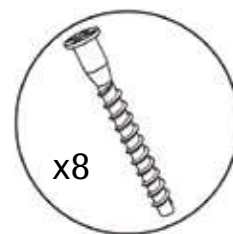
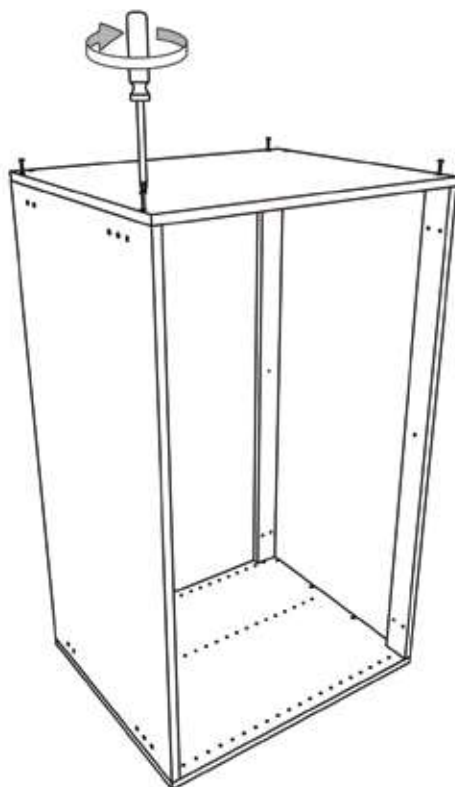
S Roter därefter mittbalken så att hålen på insidan sitter närmast dörröppningen, se bilden ovan.

DK Drej derefter midterstolpen så hullerne på indersiden sidder nærmest døråbningen, se ovenstående billede.

NO Roter deretter mittbalken så at hullene på innsiden sitter nærmest døråpningen, se bildet ovenfor.

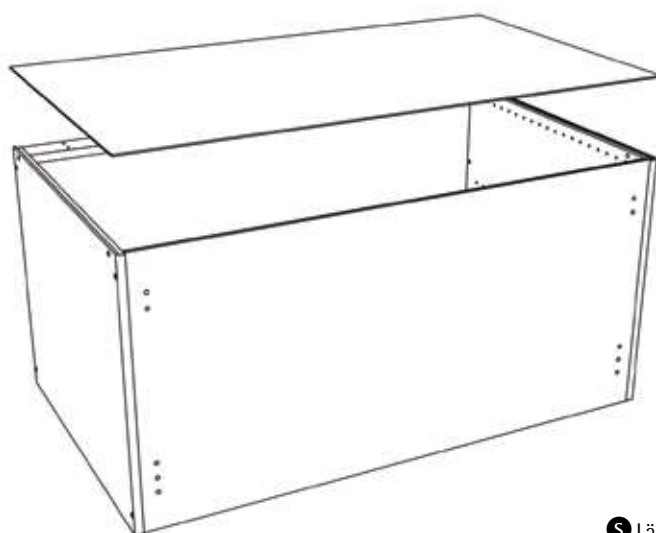
FI Käännä sen jälkeen keskialkkaa niin, että sisäpuolen reiät ovat lähimpänä oviaukkoa, ks. kuva yllä.

4

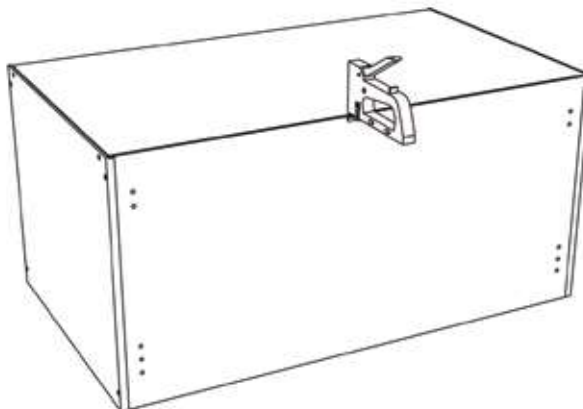


- S** Skruva fast båda gavlarna
- DK** Skru begge skabssider fast.
- NO** Skru fast begge gavlene.
- FI** Kiinnitä molemmat sivulevyt ruuveilla.

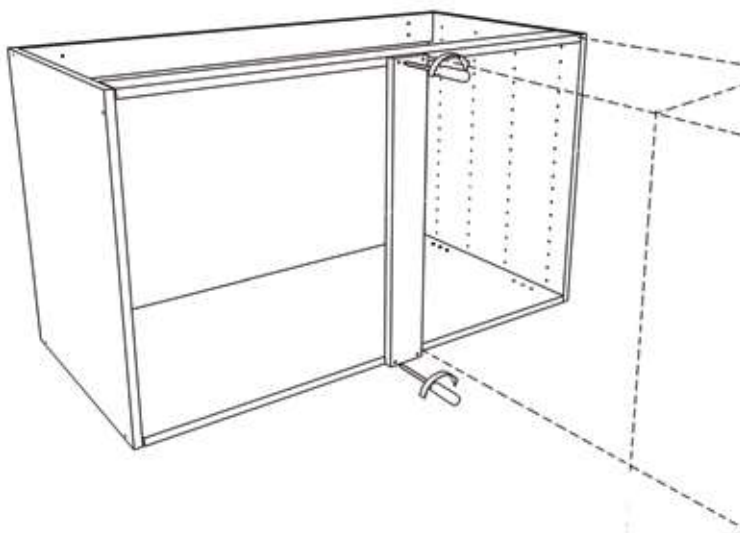
5



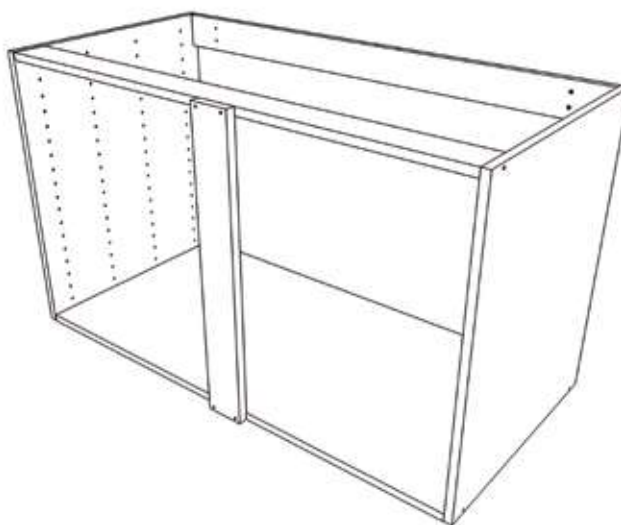
- S** Lägg på ryggen och pressa ett hörn av ryggen mot ett hörn på skåpet så att det blir rätta vinklar i hörnen (90° vinkel).
- DK** Læg skabsbagpladen på og pres et hjørne af bagpladen mod et hjørne på skabet, så alle hjørner bliver vinkelrette (90° vinkel).
- NO** Legg på ryggen og press et hjørne av ryggen mot et hjørne av skapet, så at det blir rette vinkler i hjørnene (90° vinkel).
- FI** Aseta selkälevy paikalleen ja paina levyn yksi kulma kaapin kulmaan niin, että levyt ovat suorassa kulmassa (90°).



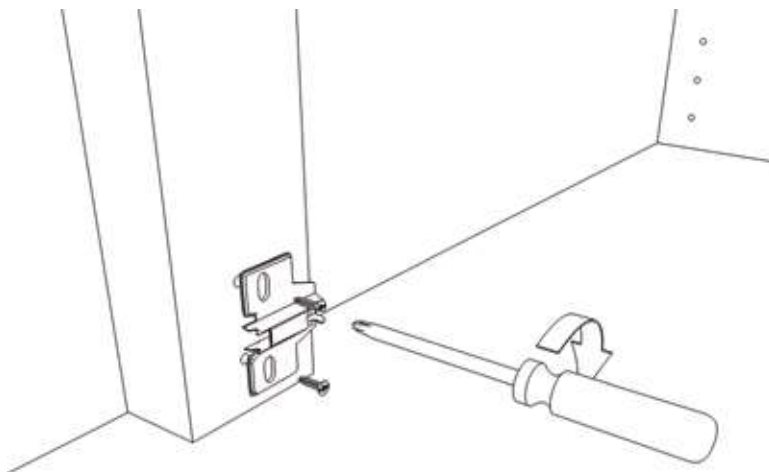
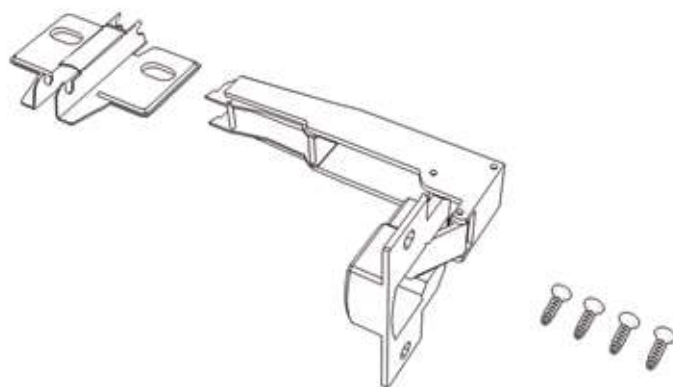
- S** Häfta fast ryggen, var noga med vinkeln.
- DK** Fastgør bagpladen, pas på hjørnevinklerne.
- NO** Sett fast ryggen, vær nøye med vinkelen.
- FI** Nido selkälevy kiinni, varmista kulman suoruus.



- S** Skruva fast mittbalken. Se anvisning s. 32.
- DK** Skru midterstolpen fast. Se anvisning s. 32
- NO** Skru fast mittbalken. Se anvisning s. 32
- FI** Kiinnitä keskipalkki ruuveilla. Katso ohjeet s. 32



- S** För monteringsanvisning av karusell 120 se sidan 36. Nu kan du montera gångjärnen.
- DK** Monteringsanvisning for karrusel 120, se side 36. Nu kan hængslerne monteres.
- NO** For monteringsanvisning av karusell 120 se side 36. Nå kan du montere hengslene.
- FI** Karusellin 120 asennusohjeet löytyvät sivulta 36. Seuraavaksi asennetaan saranat.

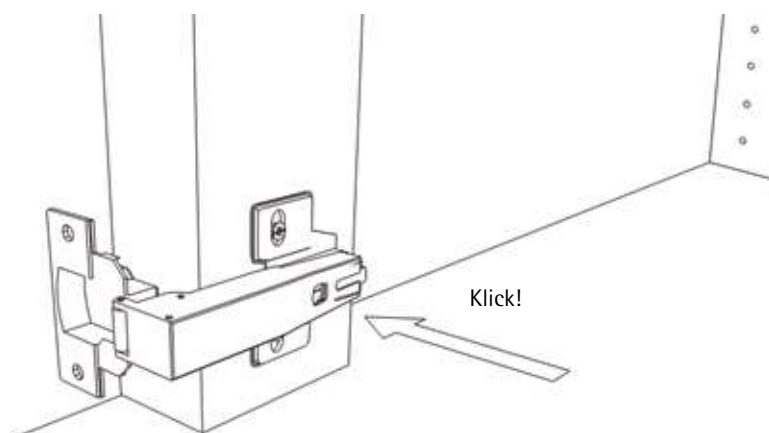


S För montering av dörr Integra använd de två nedersta hålen för fästet till gångjärn.

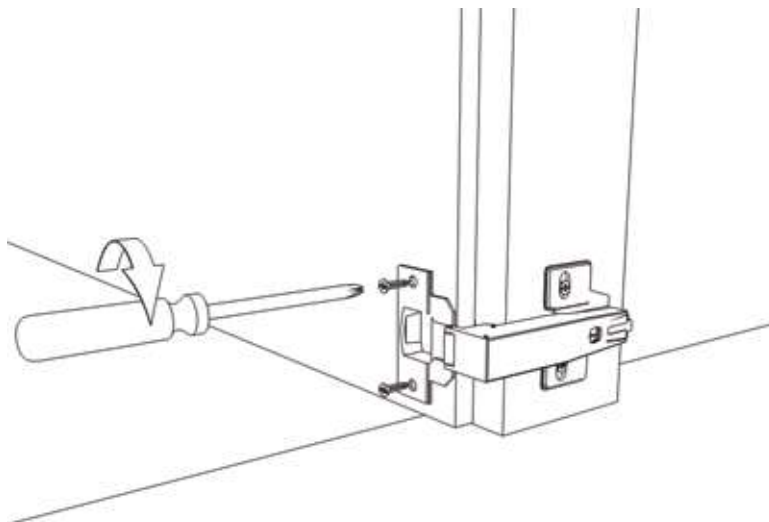
DK For montering af dør Integra anvendes de to nederste huller til fastgørelse af hængsler.

NO Bruk de to nederste hullene for festet til hengsler til montering av dør Integra.

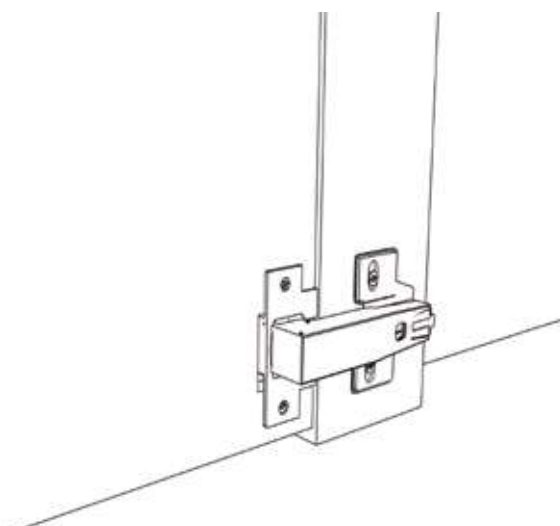
FI Ovien asennus, Integra Käytä saranan kiinnikkeen asennuksessa kahta alinta reikää.



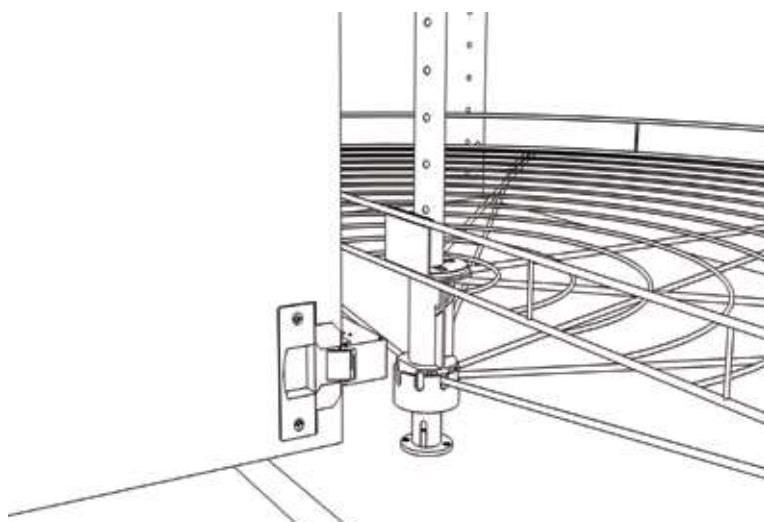
11



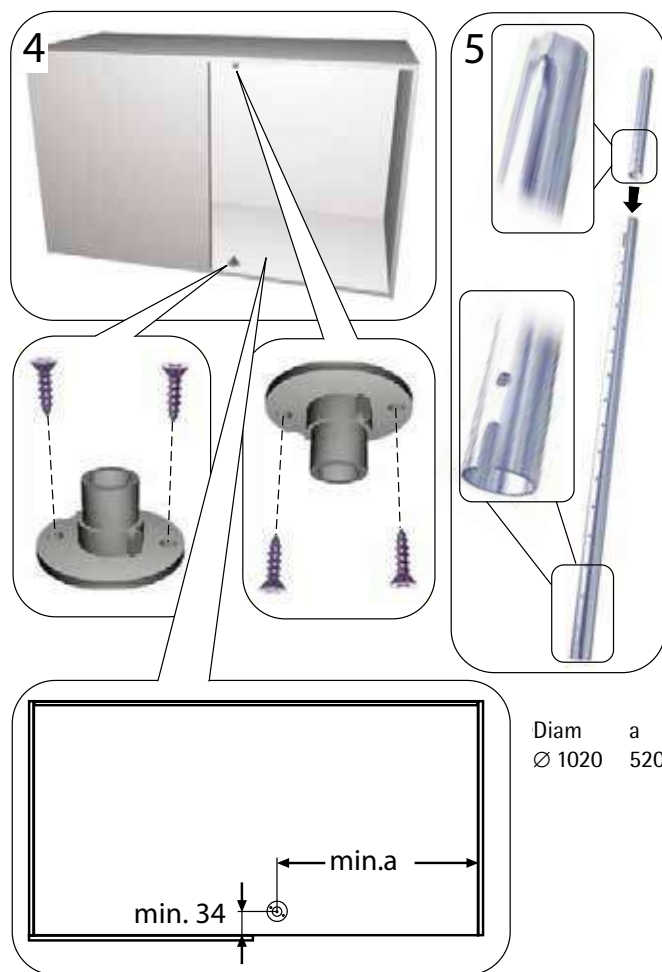
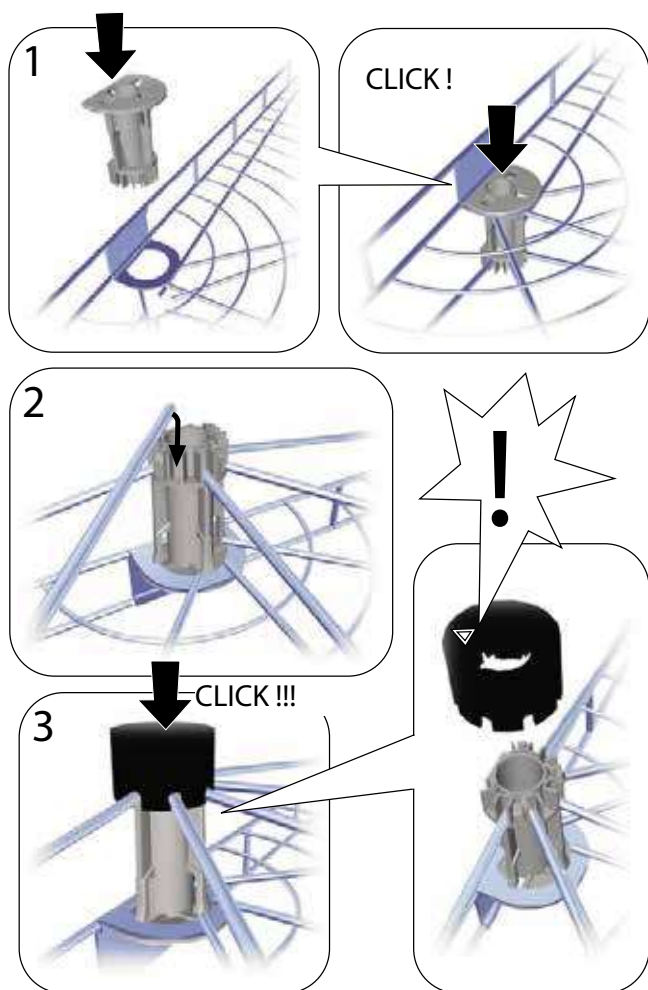
12

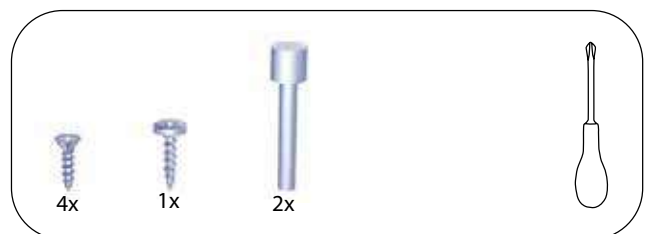
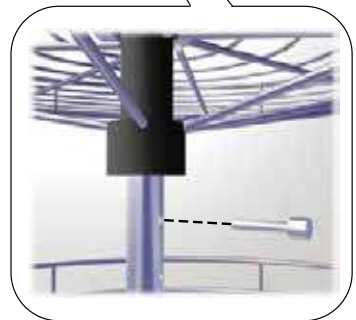
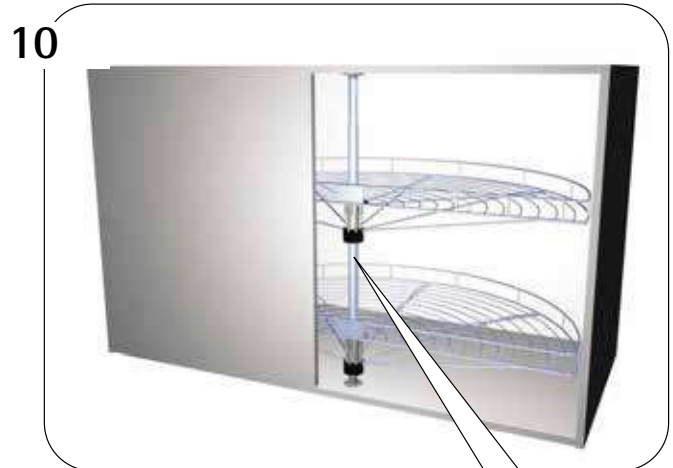
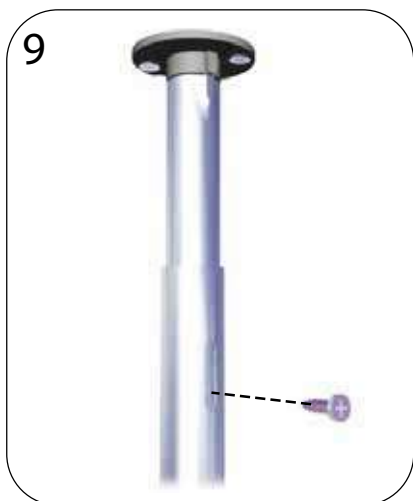
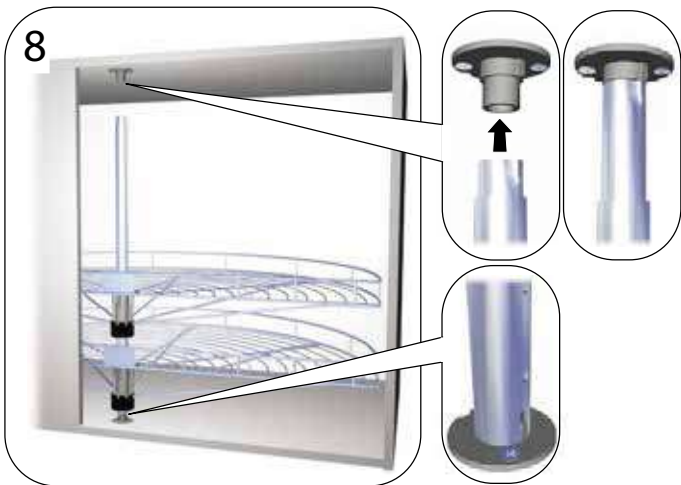
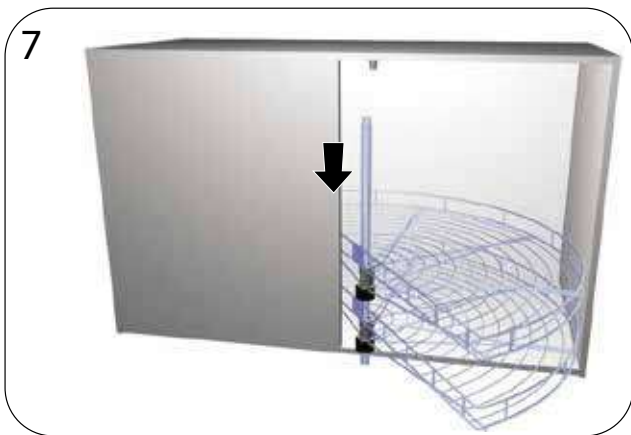
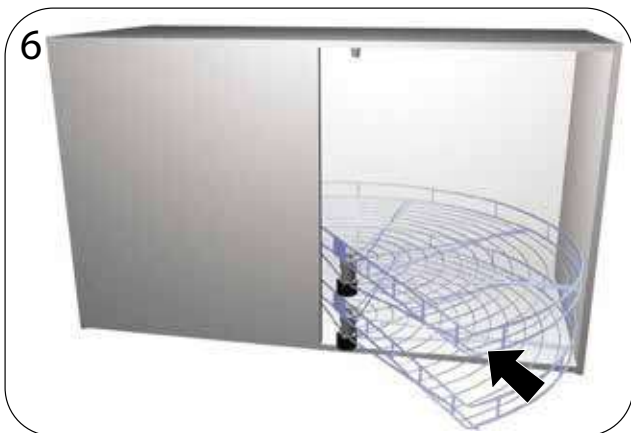


13

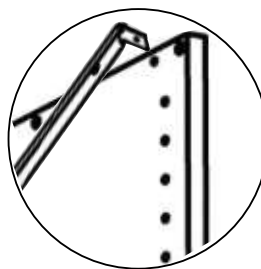
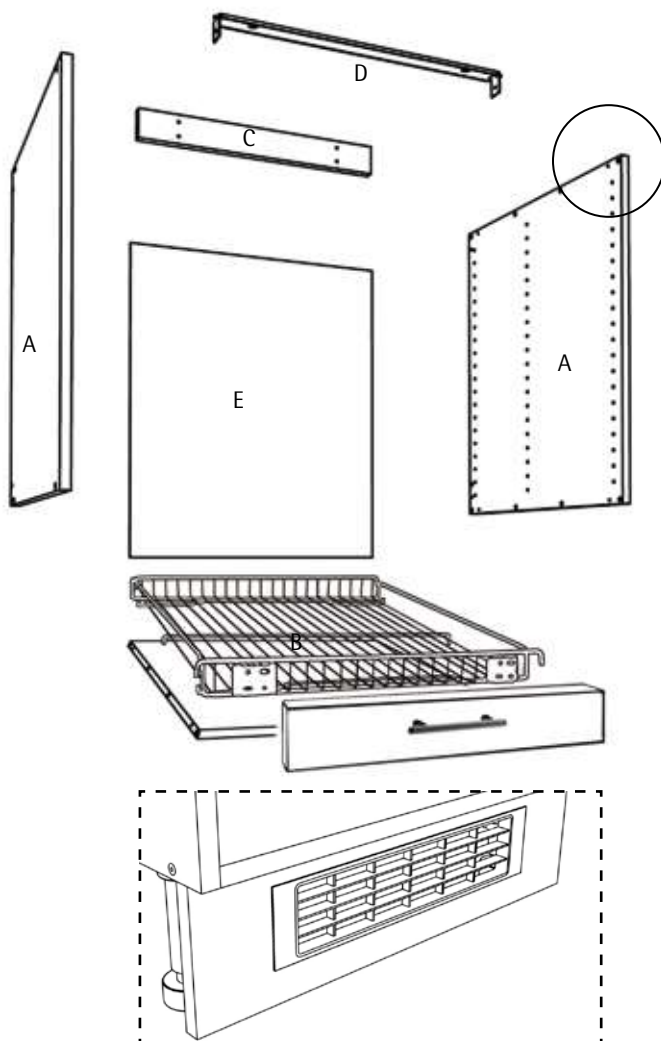


Klart! / Gennemført / Ferdig! / Valmis!





Monteringsanvisning - Bänkskåp för ugn / Underskab til ovn / Monterings- beskrivelse - Benkeskap for ovn / Asennusohje - Pöytäkaappi uunia varten



- S** D monteras i andra hålet från framkant.
- DK** D monteras i det andet hul fra forkanten.
- NO** D monteras i hull nummer to fra fremkanten.
- FI** D asennetaan toiseen reikään etureunasta lukien.



x8



x20, förmonterade/
formonterede/
Formontert
esiasennettu



x6

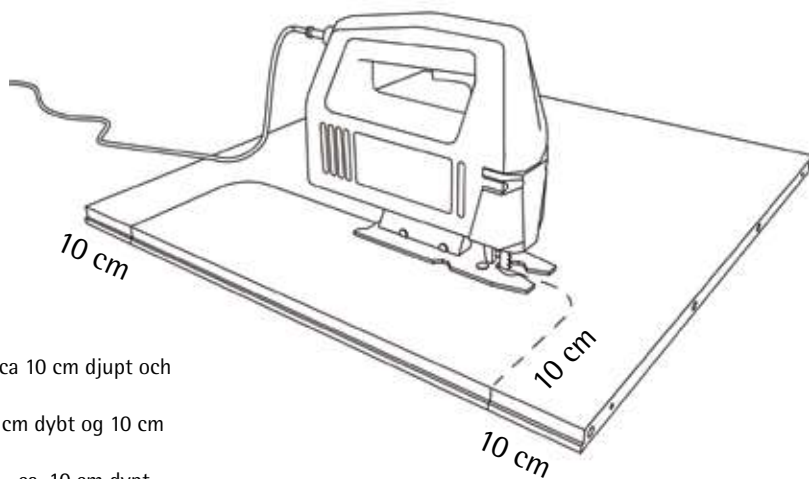


x4



- S** **OBS!** För montering av ugnsgaller och täckfront, se separat medföljande anvisning.
- DK** **Bemærk!** For montering af ovngitter og dækkfront, se separat medfølgende anvisning.
- NO** **OBS!** For montering av ovnsgaller og dekkfront, se separat medfølgende anvisning.
- FI** **HUOM!** Uuniritilän ja etulevyn asennus, katso erillinen asennusohje.

	ANTAL/ ANTALL/ LKM	DEL/ OSA	BÄNKSÅP FÖR UGN/ UNDERSKAB TIL OVN/ BENKESKAP FOR OVN/ PÖYTÄKAAPPI UUNIA VARTEN E15006007001 (E19900010401)
	2	A	70x58 Gavel/Skabsside/Sivulevy
	1	B	60x58 Botten/Bund/Bunn/Pohjalevy
	1	C	60x6 Regel/Lægte/ Asennusprofiili
	1	D	Metallregel/Metallægte/ Metalliprofiili
	1	E	70x60 Rygg/Bagplade/Selkälevy



S Såga ut ett ventilationshål i bakkant på botten ca 10 cm djupt och 10 cm från kanterna.

DK Udsav et ventilationshul bagtil i bunden, ca. 10 cm dybt og 10 cm fra kanterne.

NO Sag ut et ventilasjonshull av bunnen i bak kant – ca. 10 cm dypt og 10 cm fra kantene.

FI Sahaa pohjalevyn takareunaan ilmanvaihtoaukko, syvyys n. 10 cm, etäisyys reunoista n. 10 cm.

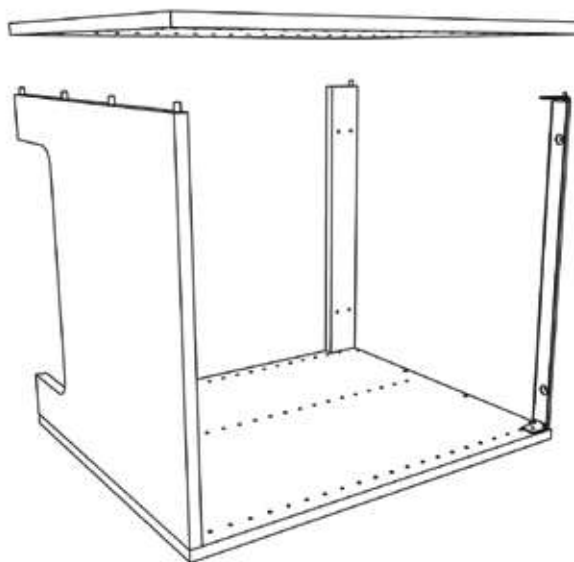
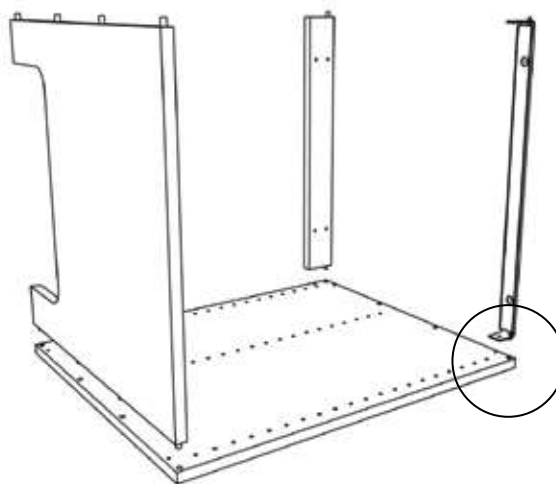
S Byt en av de två träreglarna mot en metallregel (D). Foliesidan på träregeln skall vara synlig inåt i skåpet.

DK Udskift en af de to trælægter med en metallægte (D). Foliesiden på trælægten skal være synlig indad i skabet.

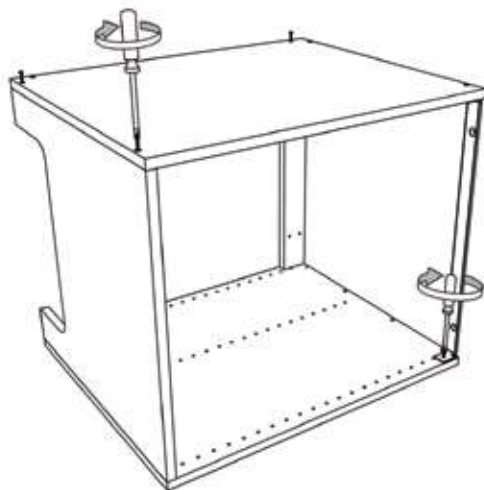
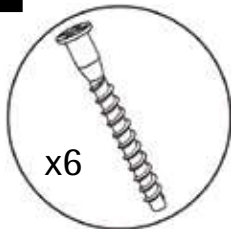
NO Bytt en av de to trebærelistene med en metallbærelist (D). Foliesiden på bærelisten skal vende inn i skabet.

FI Vaihda toinen puisista asennusprofiileista metalliprofiiliin (D).

Puisen asennusprofiilin kalvotetun puolen tulee näkyä kaapin sisälle.



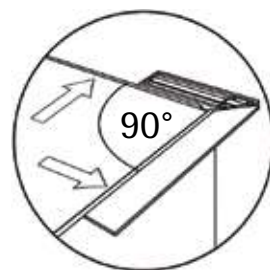
4



- S** Skruva fast båda gavlarna.
Metallregeln fästes från insidan med skruv.
- DK** Skru begge skabssider fast.
Metallægten fastgøres fra indersiden med skrue.
- NO** Skru fast begge sidene.
Metallbærelisten festes fra innsiden med skrue.
- FI** Kiinnitä molemmat sivulevyt ruuveilla.
Metalliprofiili kiinnitetään sisäpuolelta ruuveilla.

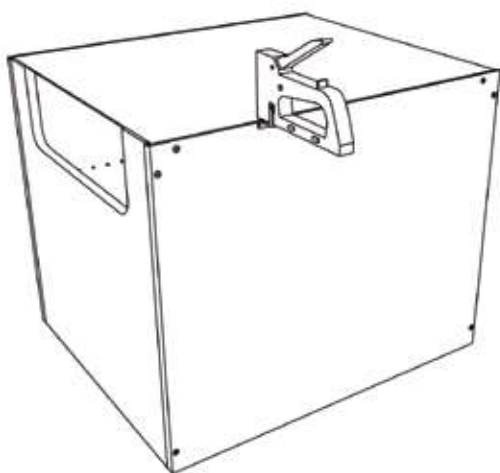


5



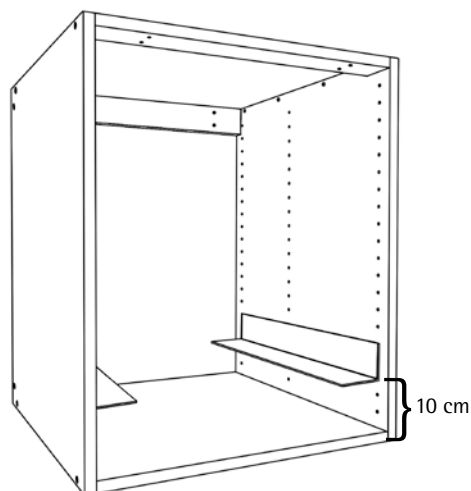
- S** Lägg på skåpryggen och pressa ett hörn av ryggen mot ett hörn på skåpet så att det blir rätta vinklar i hörnen (90° vinkel).
- DK** Læg skabsbagpladen på og pres et hjørne af bagpladen mod et hjørne på skabet, så alle hjørner bliver vinkelrette (90° vinkel).
- NO** Legg på skapryggen og press et hjørne av ryggen mot et hjørne av skapet så at det blir rette vinkler i hjørnene (90° vinkel).
- FI** Aseta selkälevy paikalleen ja paina levyn yksi kulma kaapin kulmaan niin, että levyt ovat suorassa kulmassa (90°).

6



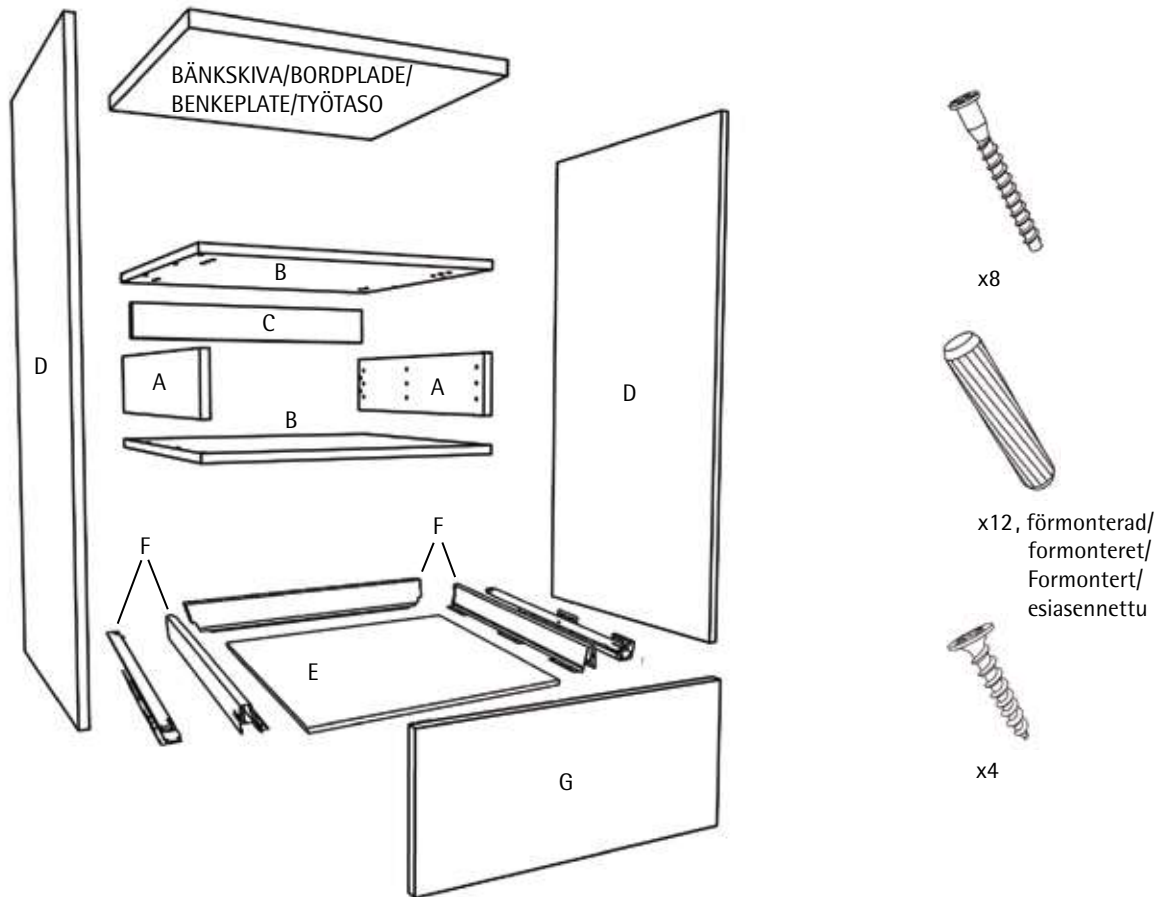
- S** Häfta fast ryggen, var noga med vinkeln.
- DK** Fastgør bagpladen, pas på hjørnevinklerne.
- NO** Stift fast ryggen. Vær nøyaktig med vinkelen.
- FI** Nido selkälevy kiinni, varmista kulman suoruus.

7



- S** Vinkeljärn för ugn placeras 10 cm upp räknat ifrån underkant på skåpstommen.
- DK** Vinkeljern til ovn placeres 10 cm op regnet fra underkant på skabskorpus.
- NO** Vinkeljern for ovn plasseres 10 cm opp dett fra underkant av skapskroget.
- FI** Uunin kulmarauta sijoitetaan 10 cm kaapinrungon alareunan yläpuolelle.

Monteringsanvisning - Skåp för diskmaskin / Skab til opvaskemaskine /
 Monteringsbeskrivelse - Skap for oppvaskmaskin /
 Asennusohje - Kaappi astianpesukonetta varten



	ANTAL/ ANTALL/ LKM	DEL/ OSA	SKÅP FÖR DISKMASKIN/ SKAB TIL OPVASKEMASKINE/ SKAP FOR OPPVASKMASKIN/ KAAPPI ASTIANPESUKONETTA VARTEN E15006001601
	2	A	12x58 (E10901605801)
	2	B	60x60 Topp-Botten/Top-Bund/ Topp/bunn Kansi-/Pohjalevy
	1	C	60x6 Regel/Lægte/ Asennusprofiili
	2	D	211x60 Täcksida/Dækside/Dekkside/ Peitelevy
	1	E	60x58 Lådbotten/Skuffebund/ Skuffebunn/ Laatikon pohjalevy
	1	F	Lådsida/Skuffeside/ Laatikon sivulevy
	1	G	Lådfront/Skuffefront/ Laatikon etulevy

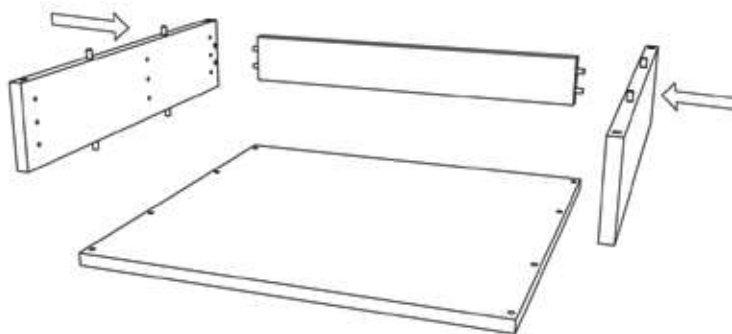
1

S Foliesidan på regeln skall vara synlig inåt i skåpet.

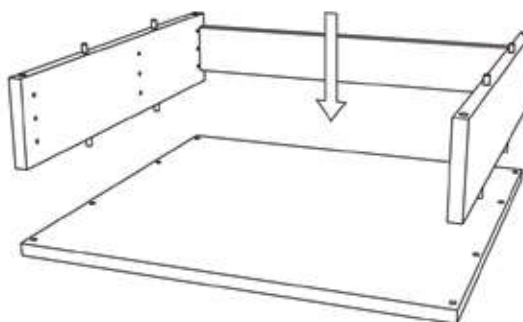
DK Foliesiden på lægten skal være synlig indad i skabet.

NO Foliesiden på bærelisten skal vende inn i skapet.

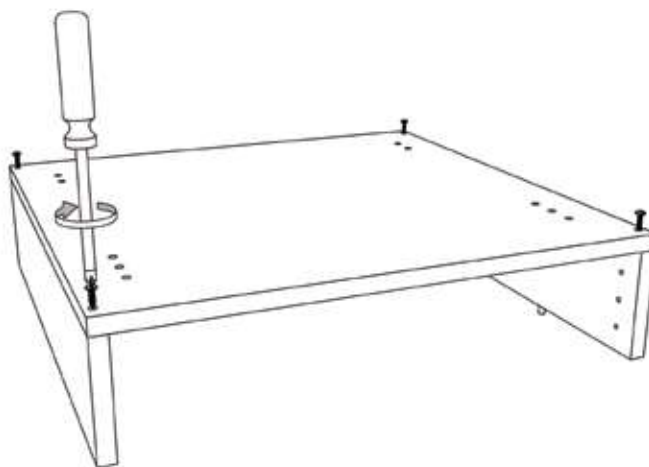
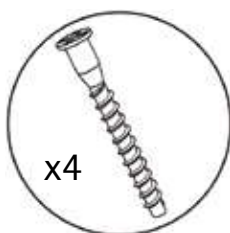
FI Asennusprofiilin kalvotetun puolen tulee näkyä kaapin sisälle.



2



3



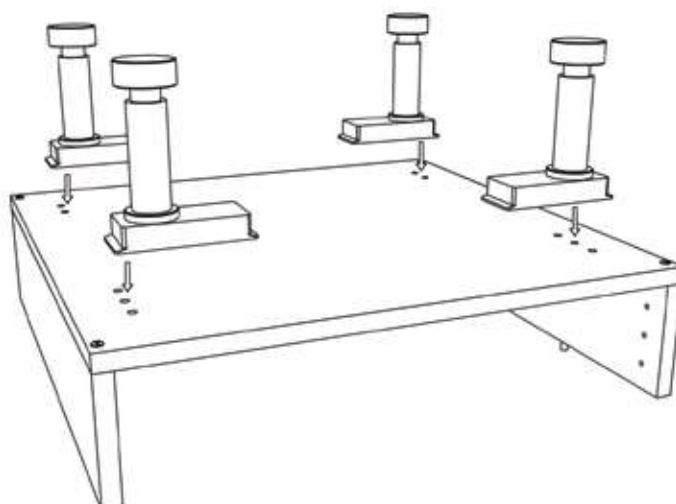
4

S Montera benen, se monteringsanvisning för ben.

DK Monter benene, se monteringsanvisning for ben.

NO Monter bena. Se monteringsanvisning for ben.

FI Asenna jalat, katso jalkojen asennusohje.

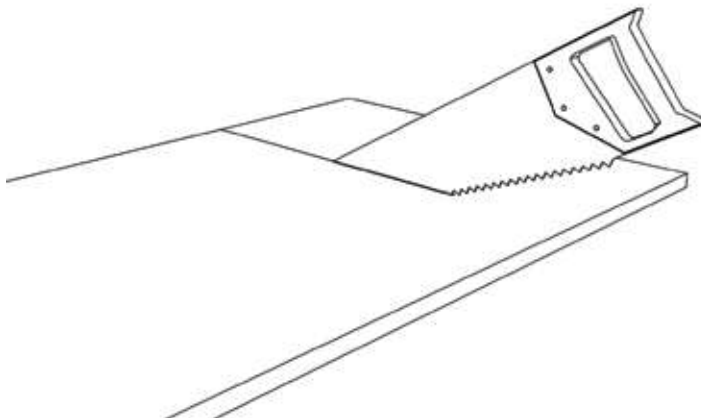


S Före täcksidor kapas och monteras måste diskmaskinen placeras på skåpet. Justera diskmaskinens höjd så att lucka kan öppnas utan att den tar i lådfronten. Kapa därefter täcksidorna för att passa diskmaskinen.

DK Inden dækpaneler tilskæres og monteres, skal opvaskemaskinen placeres på skabet. Justér opvaskemaskinens højde, så lågen kan åbnes, uden at den går på skuffefronten. Tilskær derefter dækpanelerne, så de passer til opvaskemaskinen.

NO Før deksider kappes og monteres, må oppvaskmaskinen plasseres på skapet. Juster oppvaskmaskinens høyde slik at døren kan åpnes uten at den treffer skuffefronten. Kapp deretter dekkskivene slik at de passer til oppvaskmaskinen.

FI Ennen peitelevyjän katkaisemista ja asentamista astianpesukone on sijoitettava kaappiin. Säädä astianpesukoneen korkeus niin, että luukku avautuu osumatta laatikon etureunaan. Katkaise sen jälkeen sivulevyt sopivaan mittaan.

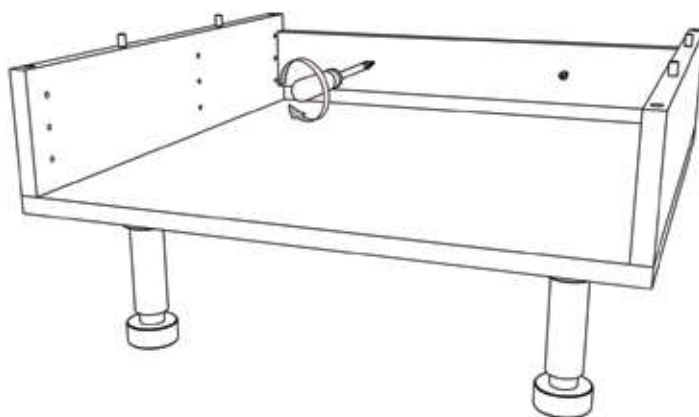


S Skruva fast skåpet i väggen.

DK Skru skabet fast til væggen.

NO Skru fast dekkssidene.

FI Kiinnitä kaappi seinään ruuvien avulla.

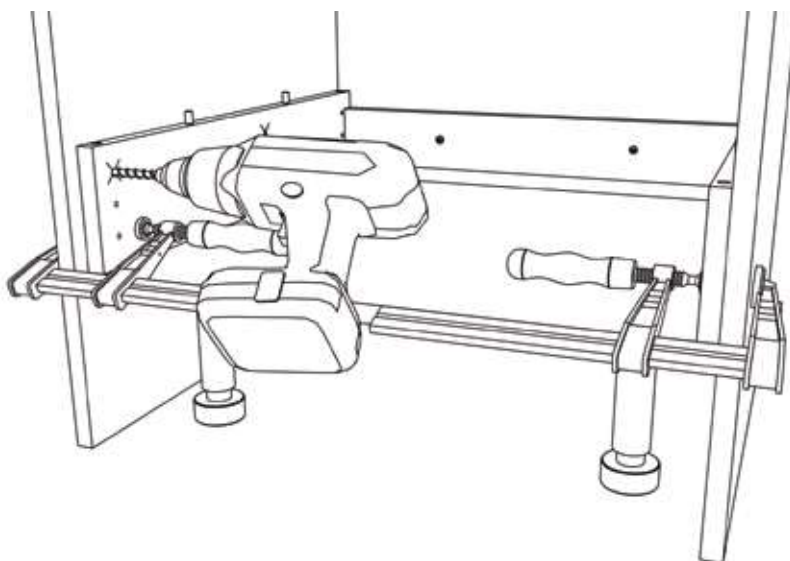


S Montera täcksidor. Använd tving för att hålla fast sidorna när du ska borra från insidan av skåpen. Förborra täcksidan i hål 1 uppfifrån, borra inte genomgående hål!

DK Monter dæksiderne. Brug skruetvinge for at fastholde siderne, når der bores fra indersiden af skabet. Forbor dæksiden i hul 1 oppefra, bor ikke gennemgående huller!

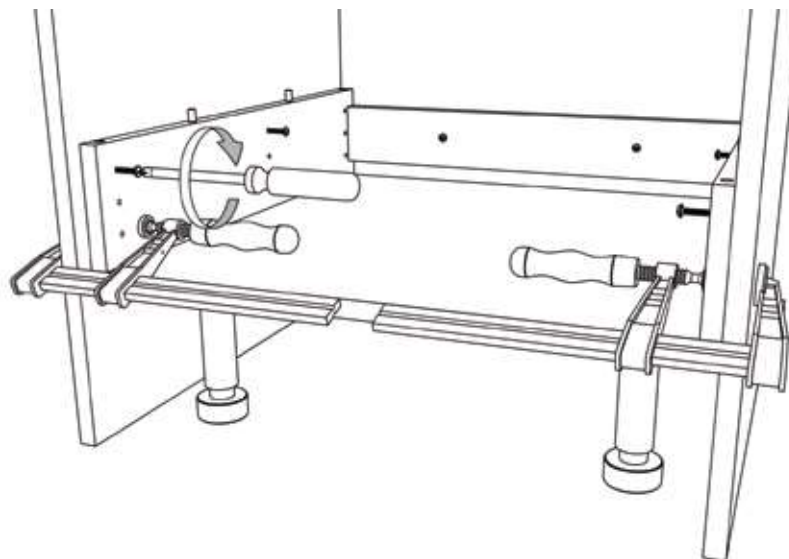
NO Monter dekkssidene. Bruk tvinge til å holde fast sidene når du skal bore fra innsiden av skapet. Forbore dekk siden i hull 1 ovenfra, men bor ikke gjennomgående hull!

FI Asenna peitelevyt. Kiinnitä sivut ruuvipuristimen avulla, kun poraa kaapin sisäpuolelta. Esiporaa peitelevyn reikä nro 1 ylhäältä laskettuna, älä poraa läpi-reikää!



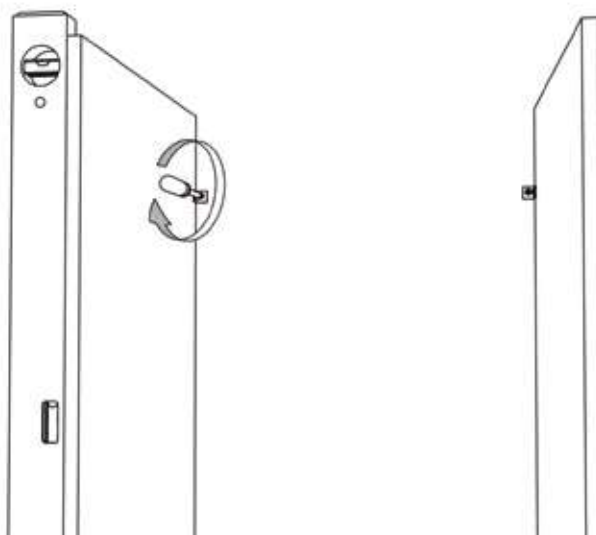
8

- S** Skruva fast täcksidorna.
- DK** Skru dæksiderne fast.
- NO** Skru fast deksidene.
- FI** Kiinnitä peitelevyt ruuveilla.



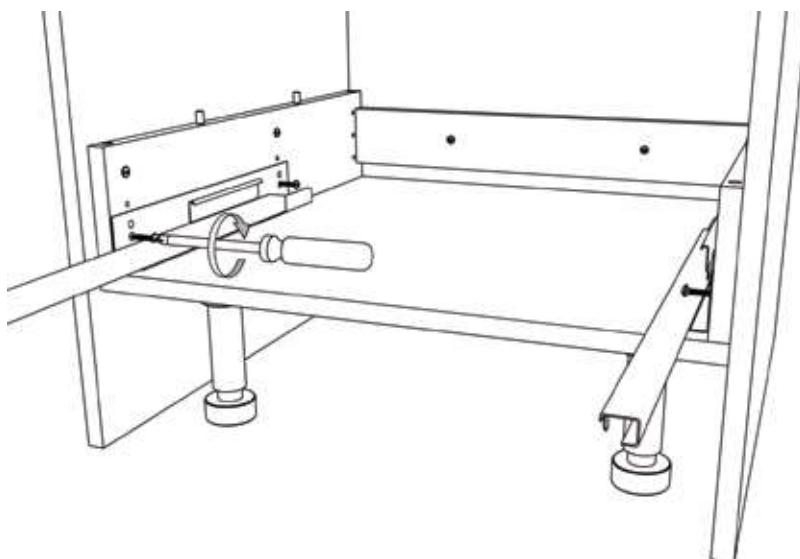
9

- S** Skruva täcksidorna i väggen var noga med att de sitter rakt och att båda täcksidorna är lika höga.
- DK** Skru dæksiderne fast til væggen - vær omhyggelig med at de sidder vinkelret, og at begge dæksider er lige høje.
- NO** Skru deksidene i veggen, vær nøye med at de sitter rett, og at begge deksidene er like høye.
- FI** Kiinnitä peitelevyt seinään - varmista että ne ovat suorassa ja että levyt ovat samankorkuiset.

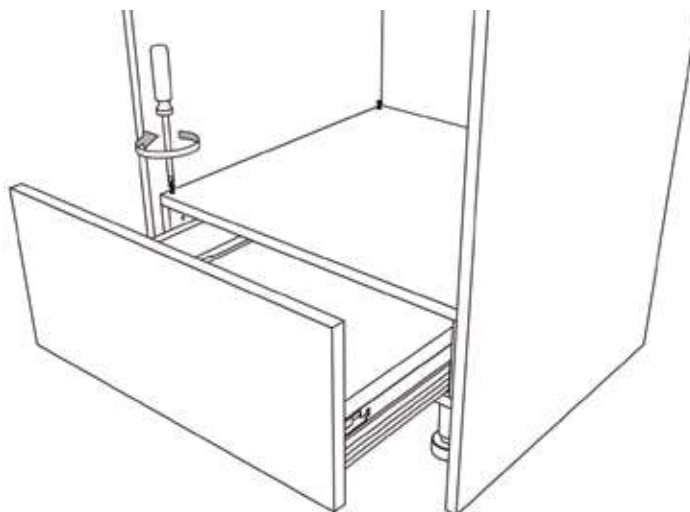
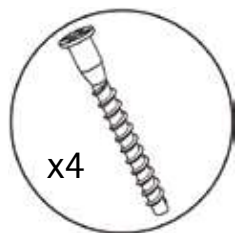


10

- S** Montera skenor för lådorna. Se monteringsanvisning för lådor.
- DK** Montér skinnerne til skuffen. Se monteringsanvisning for skuffer.
- NO** Monter skuffeskinne. Se monteringsanvisning for skuffer.
- FI** Asenna laatikoiden kiskot. Katso laatikoiden asennusohje.



11



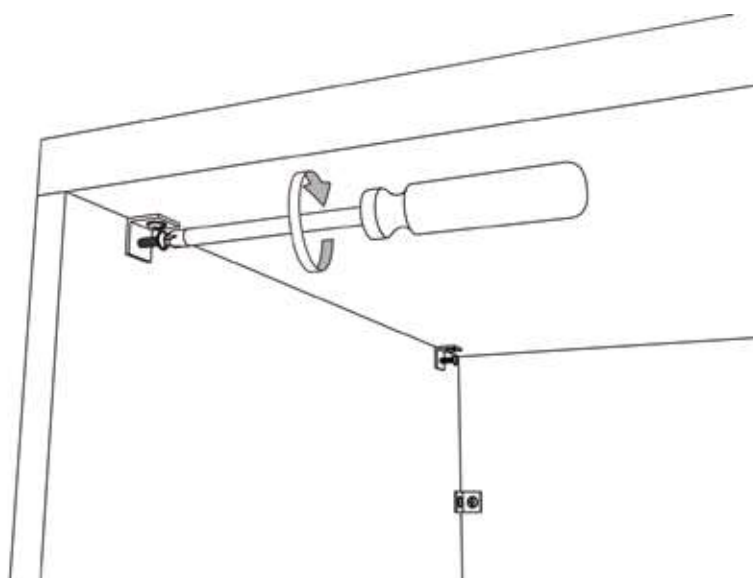
S Skruva fast toppen och montera in lådan. För montering av låda se monteringsanvisningar för lådor.

DK Skru toppen fast og sæt skuffen i. For montering af skuffe, se monteringsanvisning for skuffer.

NO Skru fast toppen og monter inn skuffen. For montering av skuff – se monteringsanvisninger for skuffer.

FI Kiinnitä kansilevy ruuveilla ja asenna laatikko. Katso laatikoiden asennusohje.

12



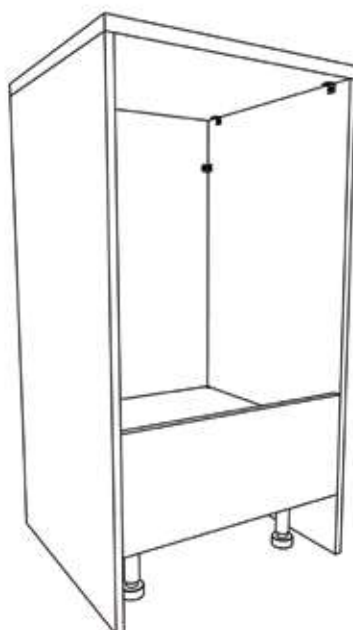
S Skruva fast bänkskivan med vinkeljärn. För närmare anvisningar se montera bänkskivor i manualen.

DK Skru bordpladen på med metalvinkler. For nærmere anvisninger, se montering af bordplader i manualen.

NO Skru fast benkeplaten med vinkeljern. For nærmere beskrivelser – se monteringsanvisninger for benkeplater i manualen.

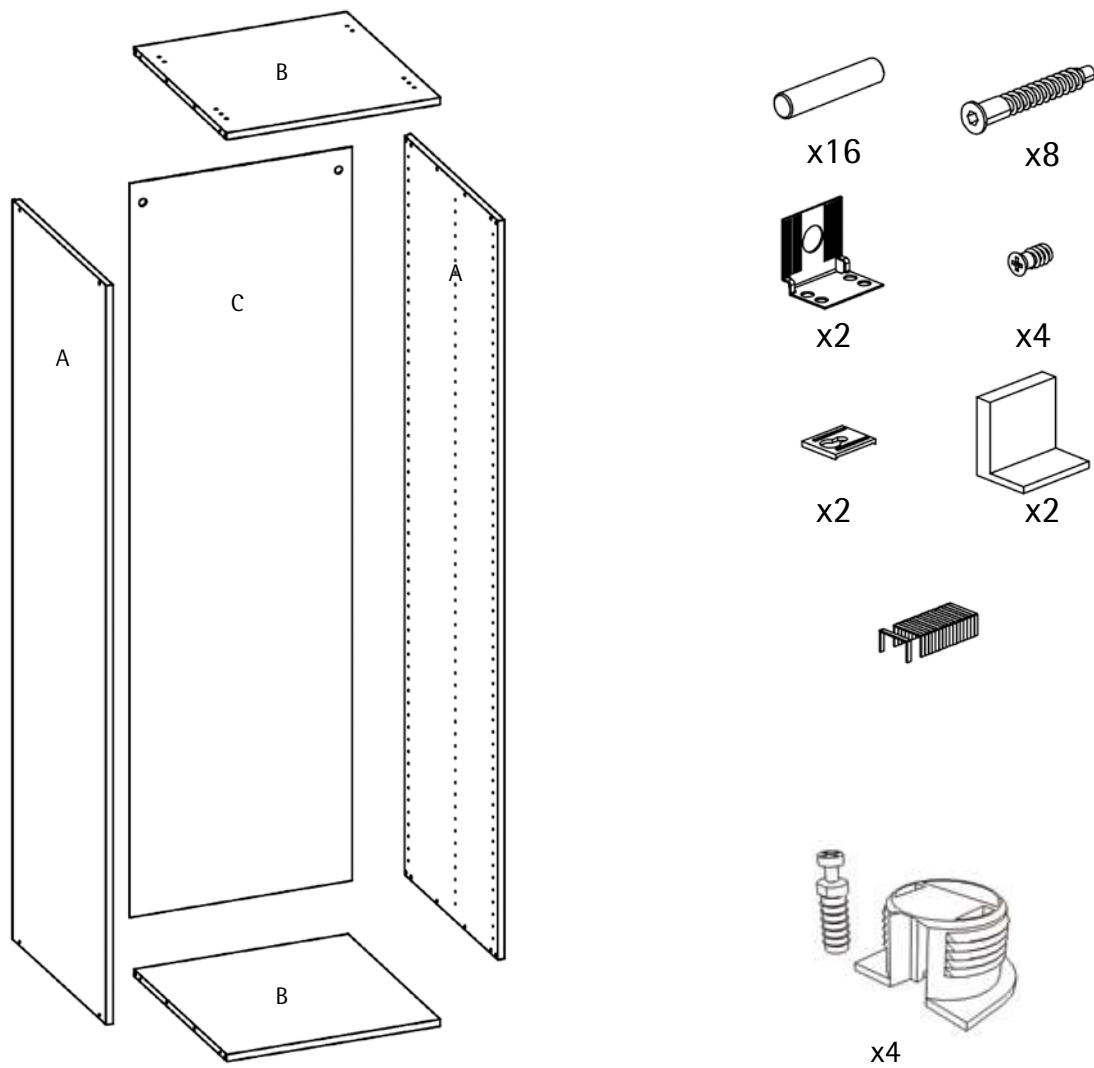
FI Kiinnitä työtaso kulmarauodoilla. Tarkemmat ohjeet, katso työtasojen asennusohjeet oppaasta.

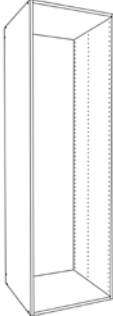
13



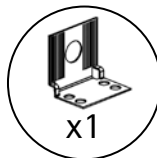
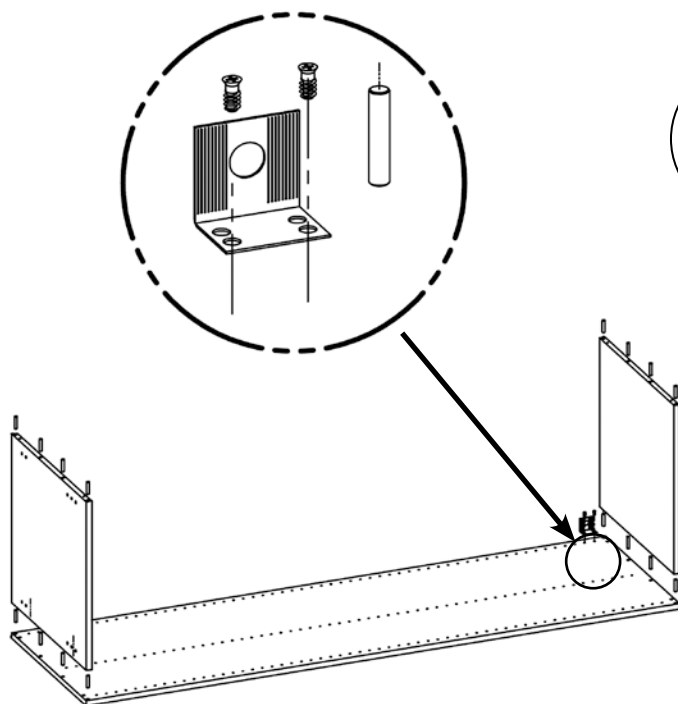
Klart!/Ferdig!/Gennemført!
Valmis!

Monteringsanvisning - Högskåp / Højskab / Monteringsbeskrivelse - Høyskap / Asennusohje - Korkea kaappi

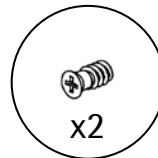


	ANTAL/ ANTALL/ LKM	DEL/ OSA	HÖGSKÅP/HØJSKAB/ HØYSKAP/KORKEA KAAPPI 195x40 E157040195XX	HÖGSKÅP/ HØJSKAB/ HØYSKAP/KORKEA KAAPPI 195x60 E157060195XX	HÖGSKÅP/HØJSKAB/ HØYSKAP/KORKEA KAAPPI 217x40 E158040217XX	HÖGSKÅP/HØJSKAB/ HØYSKAP/KORKEA KAAPPI 217x60 E158060217XX
	2	A	195x58 Gavel/Skabsside/ Sivulevy	195x58 Gavel/Skabsside/ Sivulevy	217x58 Gavel/Skabsside/ Sivulevy	217x58 Gavel/Skabsside/ Sivulevy
	2	B	40x58 Top-Botten/Top-Bund/ Topp-Bunn/ Kansi-/Pohjalevy	60x58 Top-Botten/Top-Bund/ Topp-Bunn/ Kansi-/Pohjalevy	40x58 Top-Botten/Top-Bund/ Topp-Bunn/ Kansi-/Pohjalevy	60x58 Top-Botten/Top-Bund/ Topp-Bunn/ Kansi-/Pohjalevy
	1	C	195x40 Rygg/Bagplade/ Selkålevy	195x60 Rygg/Bagplade/ Selkålevy	217x40 Rygg/Bagplade/ Selkålevy	217x60 Rygg/Bagplade/ Selkålevy

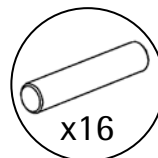
1



x1



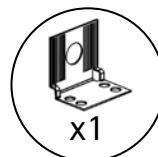
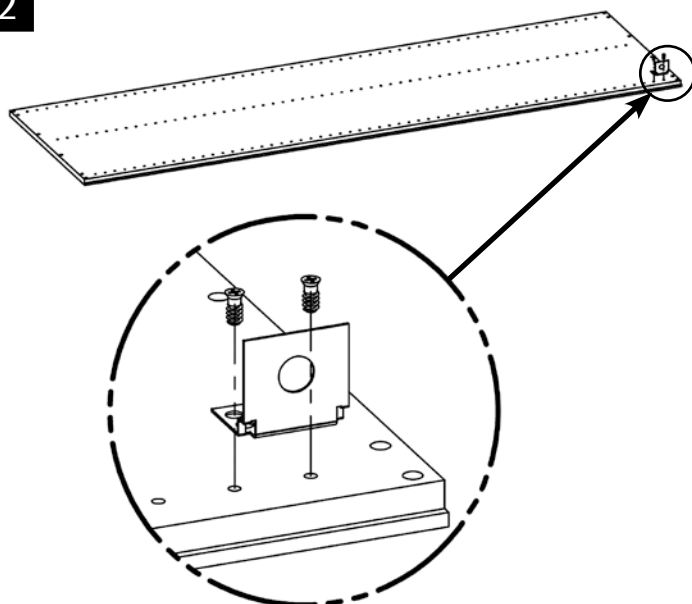
x2



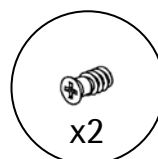
x16

- S** Fäst beslagen mot bakkant av gaveln.
- DK** Fastgør beslagene ved bagkanten af skabsiden.
- NO** Fest beslaget mot bak kant av gavelen.
- FI** Kiinnitä helat sivulevyn takareunaan.

2

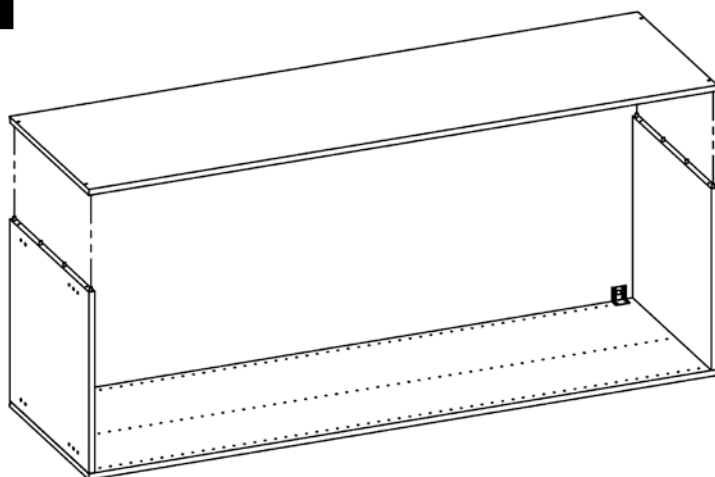


x1

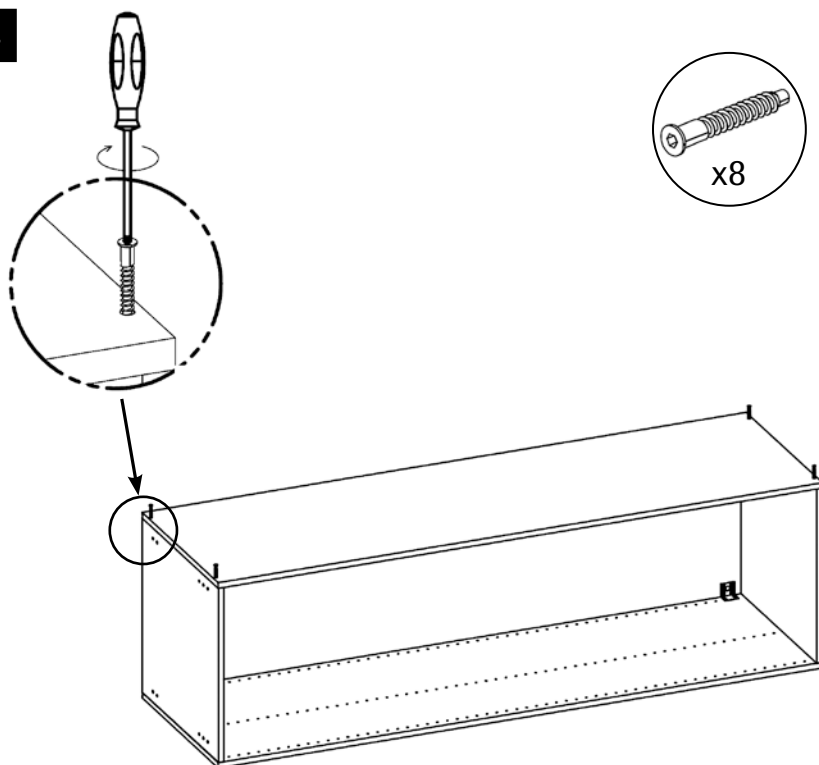


x2

3

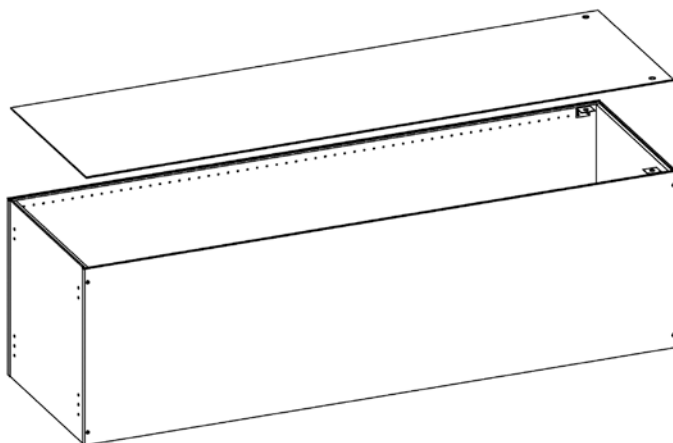


4

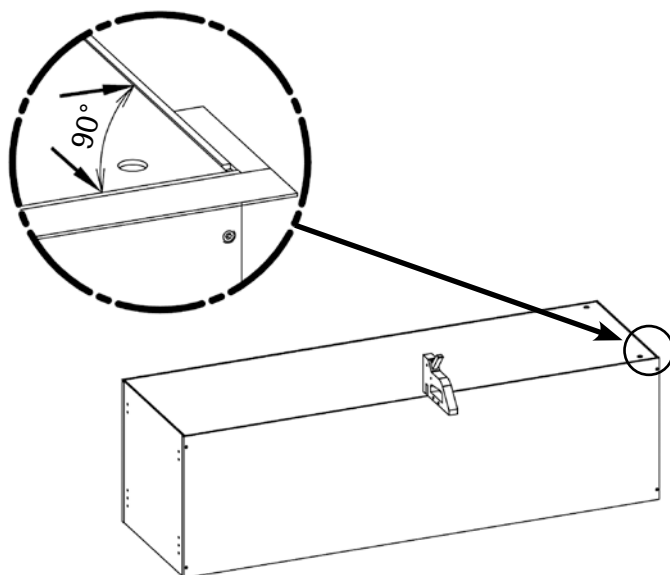


- S** Skruva fast gavlarna.
- DK** Skru skabssiderne fast.
- NO** Skru fast begge gavlene.
- FI** Kiinnitä sivulevyt ruuveilla.

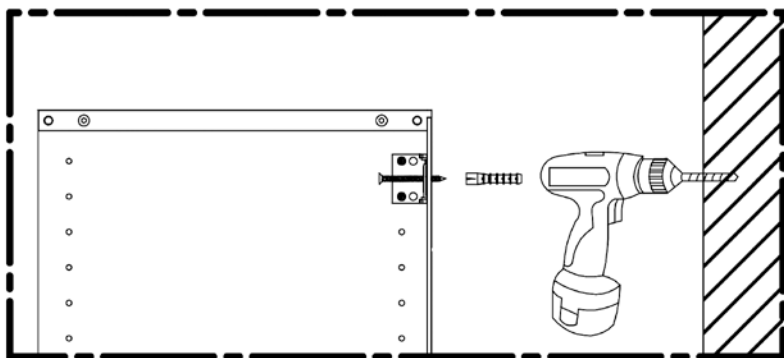
5



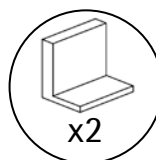
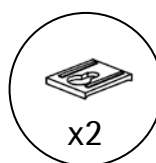
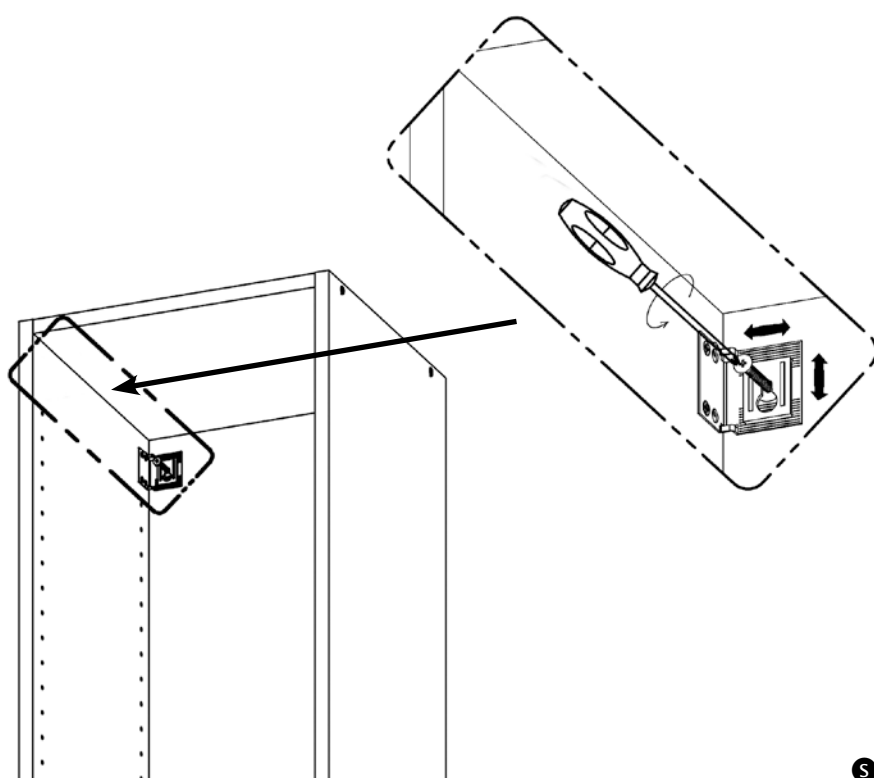
6



- S** Häfta fast ryggen, var noga med att hörnen blir i 90° vinkel.
- DK** Fastgør bagpladen, vær omhyggelig og sørg for at hjørnerne holder 90° vinkel.
- NO** Stift fast ryggen. Vær nøye med vinkelen.
- FI** Kiinnitä selkälevy nitomakoneella, varmista että levyt ovat suorassa kulmassa toisiinsa nähden (90°).

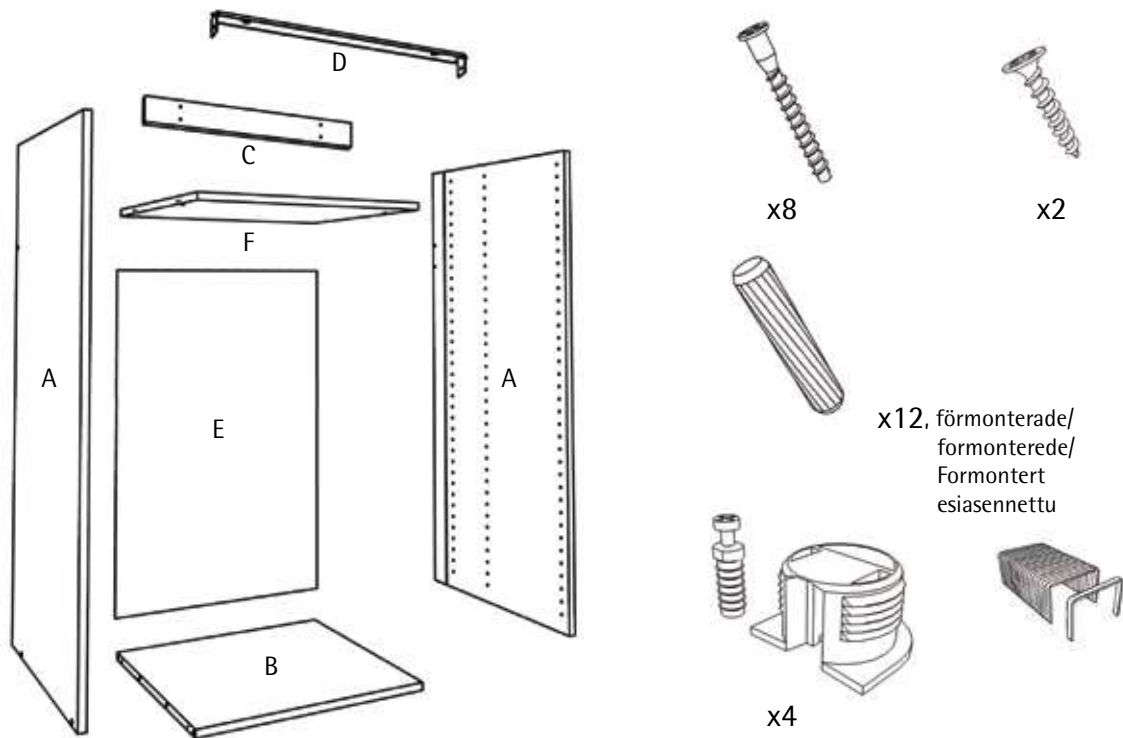


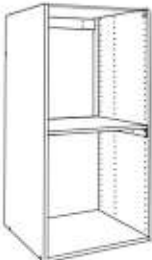
- S** Monteringsskruv medfølger ej. Använd skruv anpassad till väggtyp.
- DK** Monteringsskruer medfølger ikke. Brug skruer der passer til vægtypen.
- NO** Monteringsskruer medfølger ikke. Bruk skruer tilpasset veggtype.
- FI** Asennusruuvit eivät sisälly toimitukseen. Käytä seinätyyppiin sopivia ruuveja.



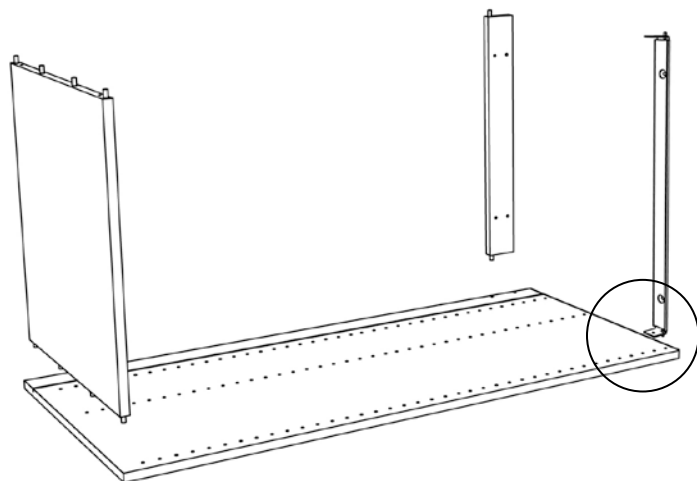
- S** Sist, då skåpet monterats på väggen, fästs skyddskåporna över beslagen.
- DK** Til sidst, når skabet er monteret på væggen, placeres beskyttelseshætterne over beslagene.
- NO** Sist, når skroget monteres på veggen, fest beskyttelsesdekslet over beslaget.
- FI** Kun kaappi on asennettu seinään, helojen päälle asennetaan lopuksi suojatulpat.

Monteringsanvisning - 125 skåp inbyggning / 125-skab, indbygning / Monterings- beskrivelse - 125-skab innebygging / Asennusohje - 125 kiinteä kaappi



	ANTAL/ ANTALL/ LKM	DEL/ OSA	125 SKÅP INBYGGNAD SKÅP/ SKAB-INDBYGNING/ SKAP-INNEBYGGING/ INBYGGNAD-KAAPPI KIINTEÄ
	2	A	125x058 Gavel/Skabsside/ Sivulevy
	1	B	60x52 Botten/Bund/Bunn/ Pohjalevy
	1	C	60x06 Regel/Lægte/ Asennusprofiili
	1	D	Metallregel/Metal- lægte/ Metalliprofiili
	1	E	57x60 Nedre rygg/Nederste bagplade/Nederrygg/ Alempi selkälevy
	1	F	60x52 Hyllplan/Hylde/Hylle- plan/Hyllytaso

1

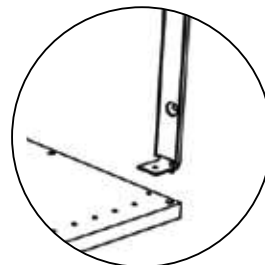


S Byt en av de två reglarna mot en metallregel (D). Foliaiden på träregeln skall vara synlig inåt i skåpet.

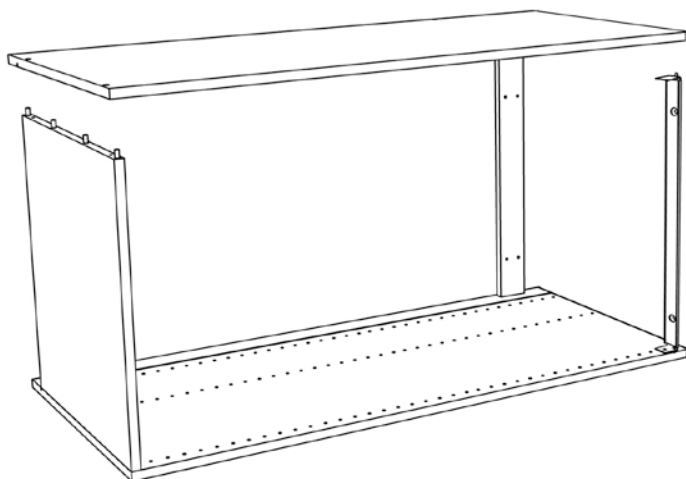
DK Udsift en af de to trælægter med en metallægte (D). Foliaiden på trælægten skal være synlig indad i skabet.

NO Bytt en av de to reglerne mot en metallregel (D). Foliaiden på bærelisten skal vende inn i skabet.

FI Vaihda toinen asennusprofiileista metalliprofiiliin (D). Putsen asennusprofiilin kalvotetun puolen tulee näkyä kaapin sisälle.



2



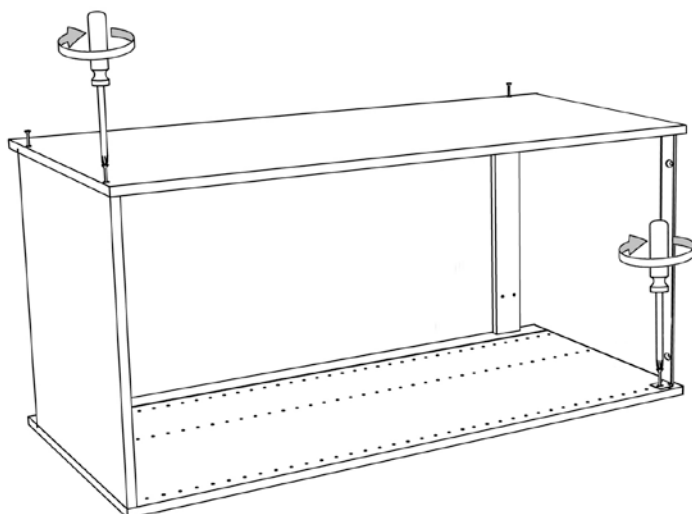
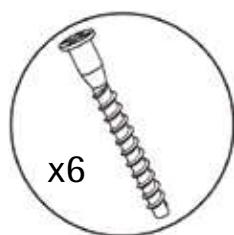
3

S Skruva fast båda gavlarna. Metallregeln fästes från insidan med skruv.

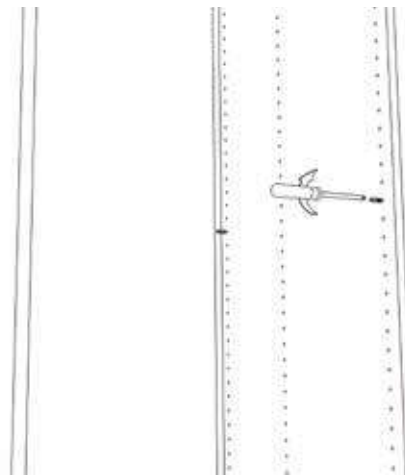
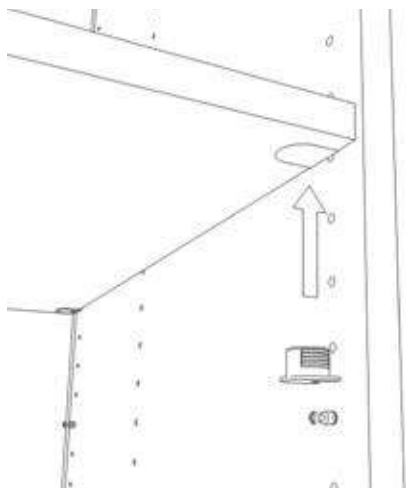
DK Skru begge skabssider fast. Metallægten fastgøres fra indersiden med skrue.

NO Skru fast begge sidene. Metallregelen monteres fra innsiden med skrue.

FI Kiinnitä molemmat sivulevyt ruuveilla. Metalliprofiili kiinnitetään sisäpuolelta ruuveilla.



4



S Montera hyllbäraren i hyllplanet.

DK Montér hyldeholderen i den højde hylden skal sidde.

NO Monter hyllebæreren i hylleplanet.

FI Hylynkannattimien asentaminen.

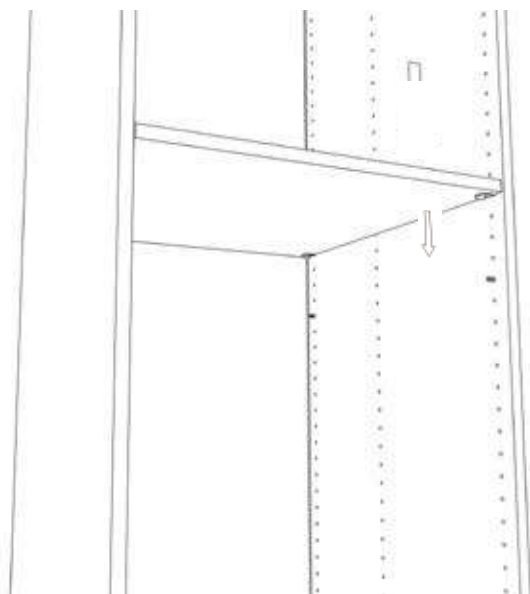
S För 2 st lådor eller 57cm hög dörr fäst skruven till hyllbäraren i hål 17 nedifrån.

DK For 2 skuffer eller en 57 cm høj skabsdør, sættes skruen til hyldeholderen i hul 17 nedefra.

NO For 2 stk skuffer eller 57 cm høy dør, fest skruen til hyllebæreren i hull 17 nedenfra.

FI Kun kaappiin tulee 2 laatikkoa tai 57 cm korkea ovi, hyllynkannattimen ruuvi asennetaan reikään 17 alhaalta lukien.

5

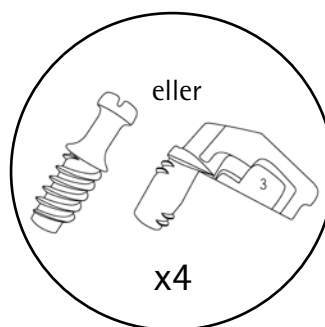


S Vid montering av 3-5 lådor alternativt 70 cm hög dörr fäst skruven i hål 21 nedifrån. Lägg på hyllplanet.

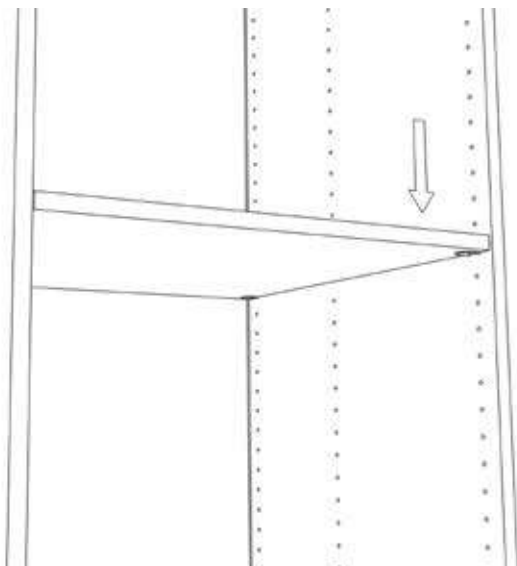
DK Ved montering af 3-5 skuffer alternativt en 70 cm høj skabsdør, sættes skruen i hul 21 nedefra. Sæt hylden ind.

NO Ved montering 3-5 skuffer alternativt 70 cm høy dør, fest skruen i hull 21 nedenfra. Legg på hylleplanet.

FI Kun kaappiin tulee 3-5 laatikkoa tai 70 cm korkea ovi, ruuvi asennetaan reikään 21 alhaalta lukien. Sijoita hyllylevy paikalleen.



6



S Tryck ner hyllplanet tills det klickar.

DK Tryk hylden ned indtil det klikker.

NO Trykk ned hylleplanet til du hører et klikk.

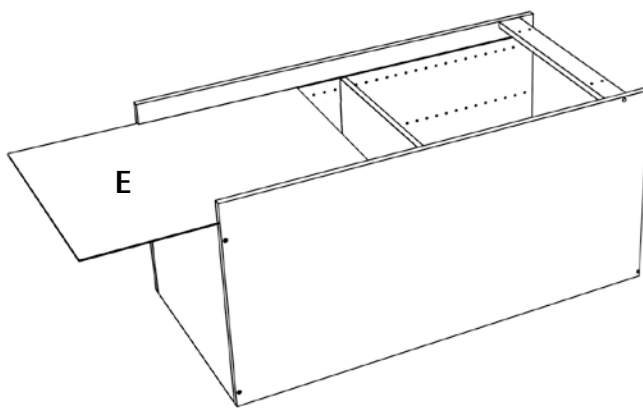
FI Paina hyllylevyä alas kunnes kuulet kliksahduksen.

S Skjut in ryggarna i de frästa spåren. Se till att skåpet har rätta vinklar i hörnen (90° vinkel) innan du häftar ryggarna. Vid inbyggnad av lådor, ta bort E.

DK Skub bagpladen ind i de udfræste spor. Sørg for at skabet har rette vinkler i hjørnerne (90° vinkel), inden bagpladerne monteres. I tilfælde af montering af skuffer fjernes bagpladen E.

NO Skyv inn ryggene i de freste sporene. Se til at skapet har rette vinkler i hjørnene (90° vinkel) før du stifter ryggene. Ved innebygging av skuffer, ta vekk E.

FI Liu'uta selkälevyt jysittyihin uriin. Varmista, että kaapien levyt ovat suorassa kulmassa (90°) ennen selkälevyjen nitomista. Jos kaappiin tulee laatikot, ota osa E pois.

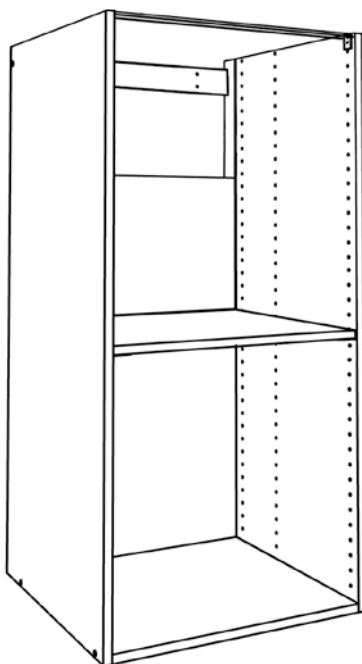
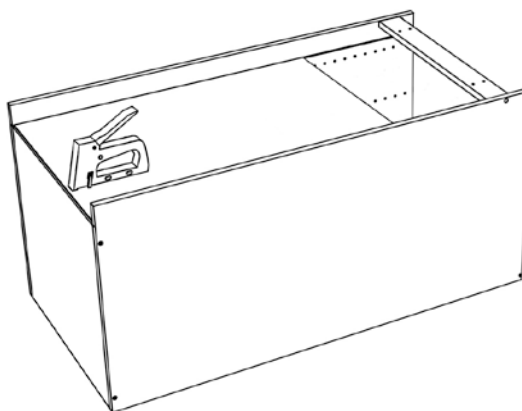


S Häfta fast ryggen, var noga med vinkeln.

DK Fastgør bagpladen, pas på hjørnevinklerne.

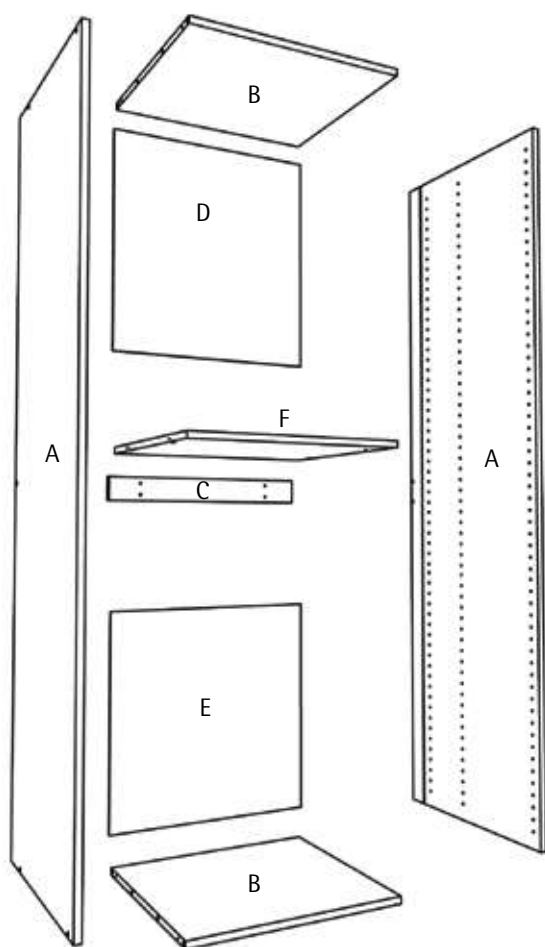
NO Stift fast ryggen. Vær nøyaktig med vinkelen.

FI Nido selkälevy kiinni, varmista kulman suoruus.



Klart!/Gennemført!/Ferdig!/Valmis

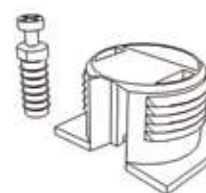
Monteringsanvisning - Högskåp inbyggnad / Højskab indbygning / Monteringsbeskrivelse - Høyskap innebygging / Asennusohje - Kiinteä korkea kaappi



x10



x20, förmonterade/
formonterede/
formontert/
esiasennettu



x4

S Detta är ett exempel på ett inbyggnadsskåp för ugn och mikro, det finns många olika varianter med inredning, se medföljande monteringslista. Dessa artiklar ingår i stommen.

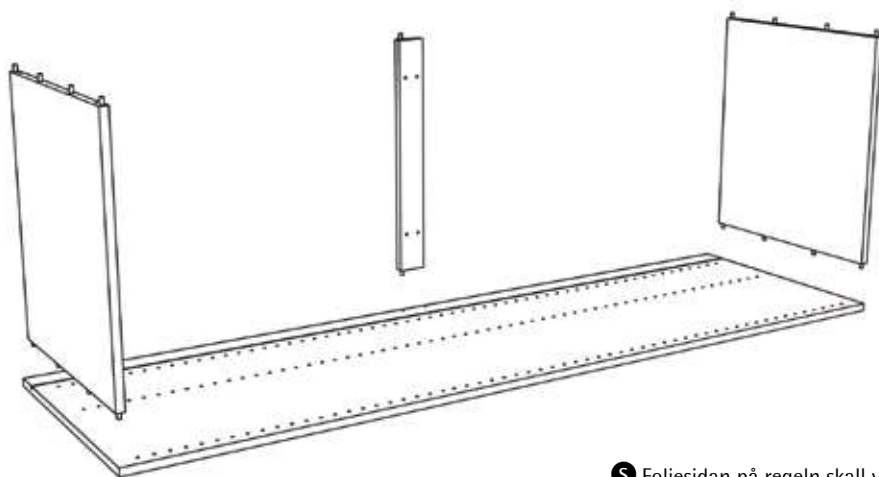
DK Dette er et eksempel på et indbygningsskab til ovn eller mikroovn. Der findes mange forskellige varianter af indretning, se medfølgende monteringsliste. Disse dele indgår i skabskorpus.

NO Dette er et eksempel på et innebygd skap for ovn og mikro, det finnes mange ulike interiørvarianter, se medfølgende monteringsliste. Disse artiklene inngår i stammen.

FI Tämä on esimerkki kiinteästä kaapista uunia ja mikroa varten. Kaapin sisustasta on monta vaihtoehtoa, katso kaapin mukana toimitettu asennusluettelo. Nämä osat kuuluvat runkoon.

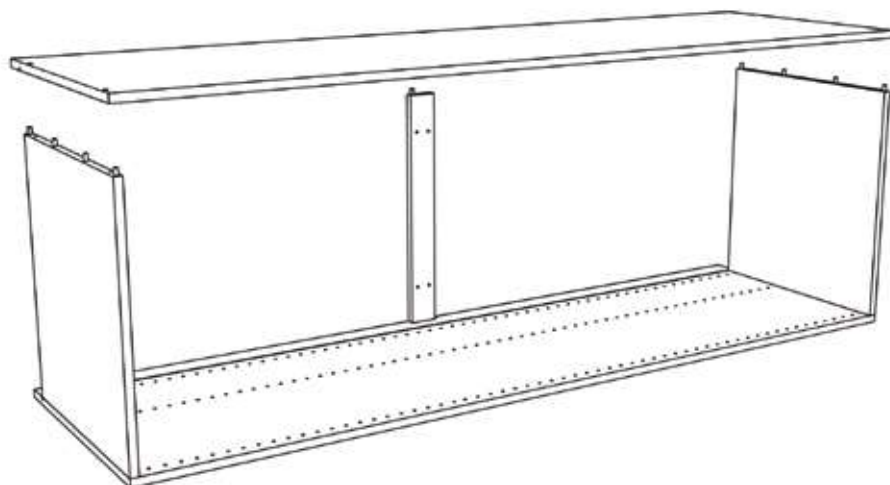
	ANTAL/ ANTALL/ LKM	DEL/ OSA	HÖGSKÅP INBYGGNAD/ HØJSKAB INDBYGNING/ HØYSKAP INNEBYGGING/ KORKEA KAAPPI KIINTEÄ
	2	A	195x058 Gavel/Skabsside/ Sivulevy
	2	B	60x52 Top-Botten/Top-Bund/ Topp-Bunn/ Kansi-/Pohjalevy
	1	C	60x06 Regel/Lægte/ Asennusprofiili
	1	D	35x60 Övrerygg/Øverste bagplade/ Overrygg/Ylempi selkälevy
	1	E	57x60 Nedre rygg/Nederste bag- plade/ Nederrygg/ Alempi selkälevy
	1	F	E10406005201 Hyllplan/Hylde/Hylleplan Hyllytaso

1



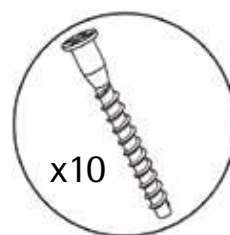
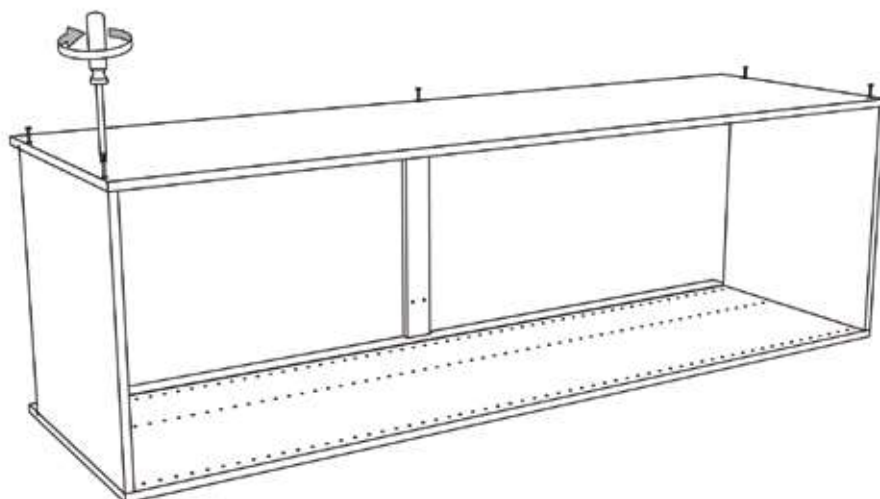
- S Foliesidan på regeln skall vara synlig inåt i skåpet.
- DK Foliesiden på lægten skal være synlig indad i skabet.
- NO Foliesiden på bærelisten skal vende inn i skapet.
- FI Asennusprofiilin kalvotetun puolen tulee näkyä kaapin sisälle.

2



3

- S Skruva fast båda gavlarna.
- DK Skru begge skabssider fast.
- NO Skru fast begge sidene.
- FI Kiinnitä molemmat sivulevyt ruuveilla.



4



- S** (För montering av hyllplan se sidan 57, monteringsanvisning 125-skåp inbyggning, 4-6.)
- DK** (For montering af hylder, se side 57: monteringsanvisning for 125-skab indbygning, punkt 4-6.)
- NO** (For montering av hylleplan se side 57, monteringsbeskrivelse 125-skap innebygging, 4-6.)
- FI** (Hyllytasojen asennusohje sivulla 57, kiinteän 125-kaapin asennusohje sivulla 4-6.)

S Skjut in ryggarna i de frästa spår. Se till att skåpet har rätta vinklar i hörnen (90° vinkel) innan du häftar ryggarna.

OBS! vid inbyggning av lådor, ta bort E.

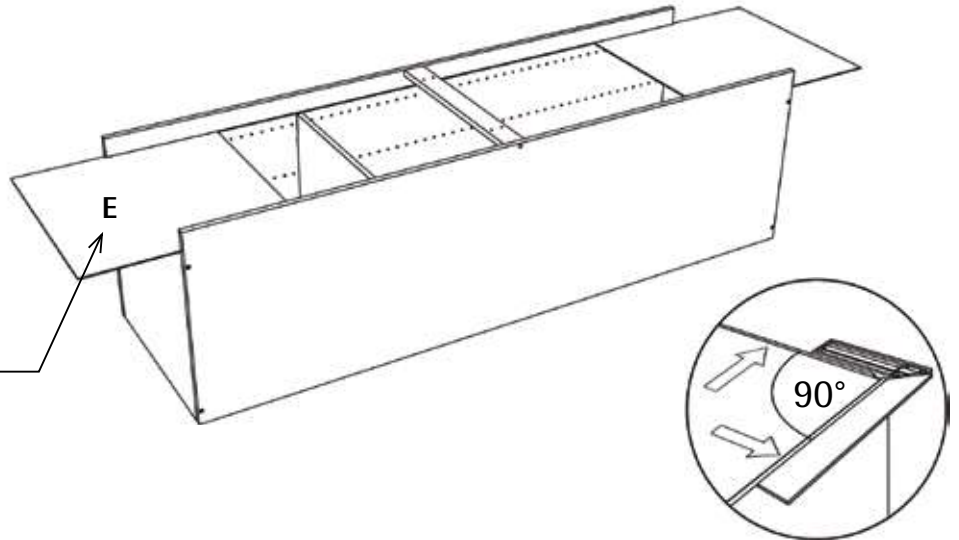
DK Skub bagpladerne ind i de udfæste spor. Sørg for at skabet har rette vinkler i hjørnerne (90° vinkel), inden bagpladerne monteres. Bemærk! I tilfælde af montering af skuffer fjernes bagpladen E.

NO Skyv inn ryggene i de freste sporene. Se til at skapet har rette vinkler i hjørnene (90° vinkel) før du stifter ryggene.

OBS! Ved innebygging av skuffer, ta vekk E.

FI Liu'uta selkälevyt jyrstityihin uriin.

Varmista, että kaappien levyt ovat suorassa kulmassa (90°) ennen selkälevyjen nitomista. HUOM! Jos kaappiin tulee laatikot, ota osa E pois.



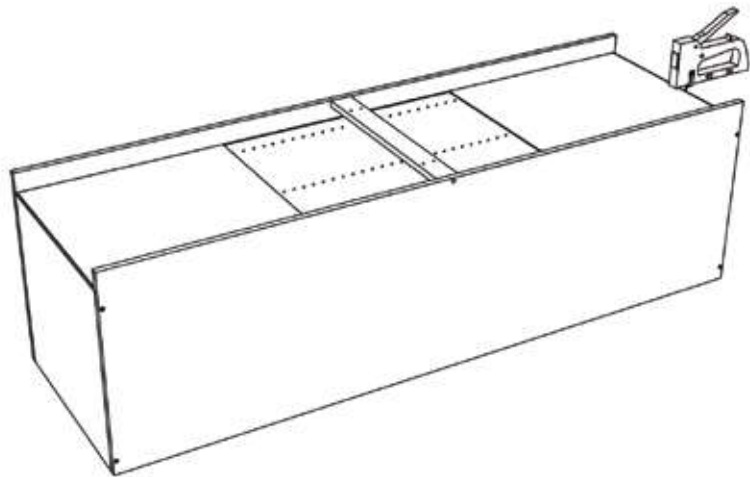
5

S Häfta fast ryggarna i hyllplan, topp och botten.

DK Fastgør bagpladerne i hylder, top- og bundplader.

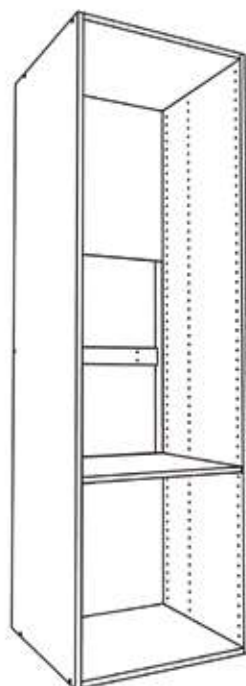
NO Stift fast ryggene i hylleplan – topp og bunn.

FI Nido selkälevyt kiinni hyllytasoon, kansi- ja pohjalevyyn.



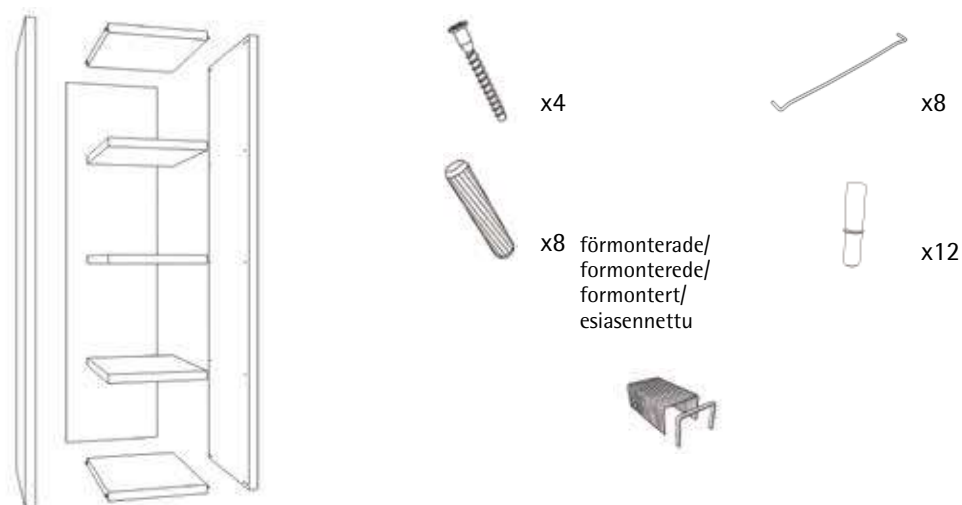
6

Klart!/Gennemført!/Ferdig!/Valmis!



Monteringsanvisning - Vinhylla / Vinreol / Monteringsbeskrivelse - Vinhylle / Asennusohje - Viinihylly

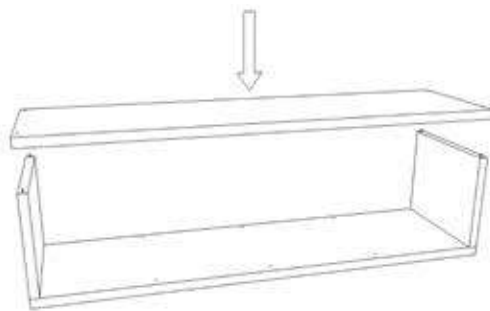
1



2

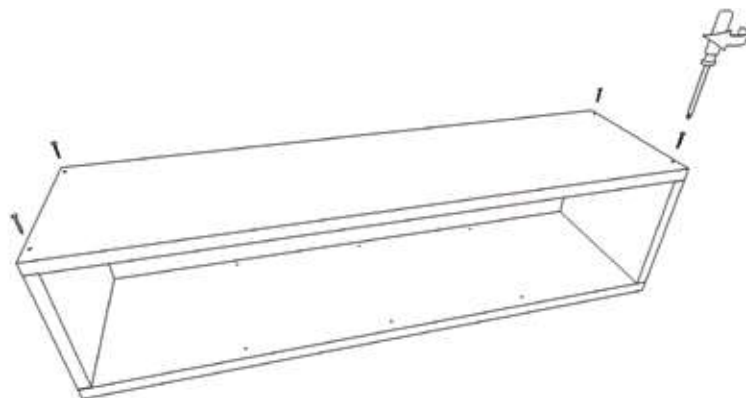


- S** Montera fast topp- och bottenplatta i en av sidorna med hjälp av pluggarna
- DK** Montér top- og bundplade i en af siderne ved hjælp af dyvlerne.
- NO** Monter fast topp- og bunnplate i en av sidene ved hjelp av pluggene.
- FI** Kiinnitä kansi- ja pohjalevy toiseen sivuun tappien avulla

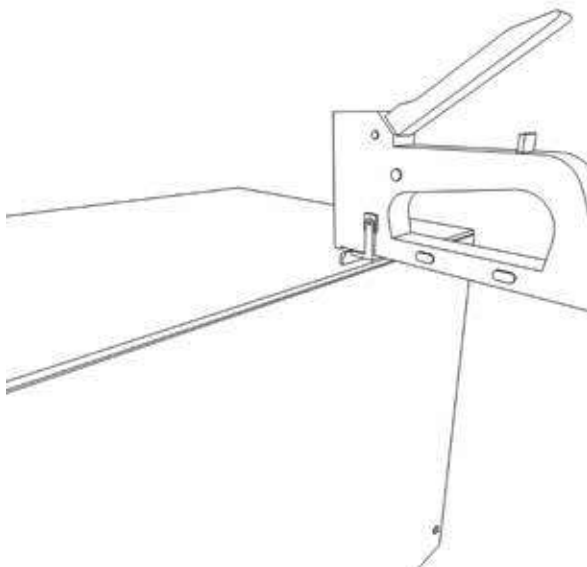


- S** Montera fast den andra hyllsidan.
- DK** Montér den anden reolside.
- NO** Monter fast den andre hyllesiden.
- FI** Kiinnitä hyllyn toinen sivu.

3

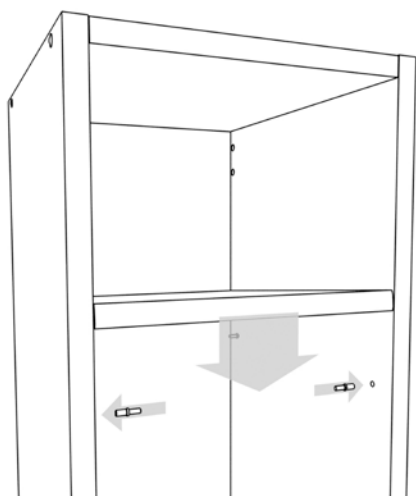


- S** Säkra pluggarna med hjälp av skruv.
- DK** Fastlås dyvlerne ved hjælp af skruer.
- NO** Lås pluggene ved hjelp av skruer.
- FI** Varmista tappiliitos ruuvien avulla.



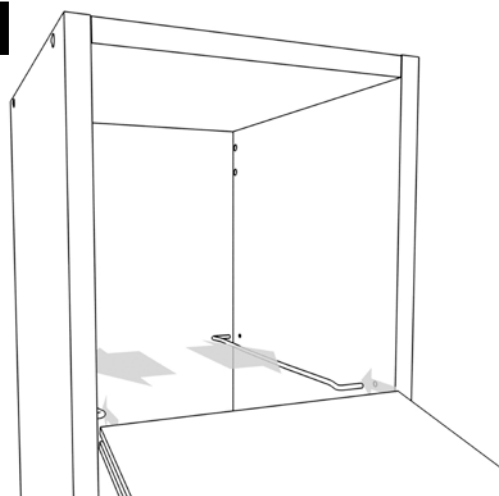
- S** Häfta fast ryggen.
Följ anvisning 5B för alternativ montering med skenor.
- DK** Fastgør bagpladen.
Følg anvisning 5B for alternativ montering med metalbøjler.
- NO** Stift fast ryggen.
(Følg anvisning 5B for alternativ montering med skinner.)
- FI** Nido selkälevy kiinni.
Ohjeessa 5B on vaihtoehtoinen tapa kiskoasennukseen.

5a

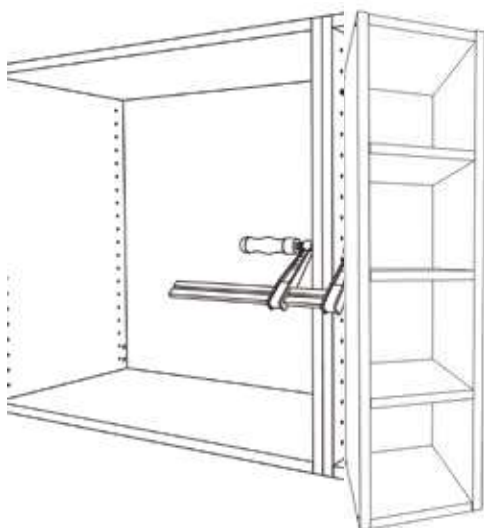


- S** Montering med pluggar: Montera hyllorna genom att fästa metallpluggen i hålen. Skjut sedan in och ned hyllan.
- DK** Montering med dyvler: Montér reolhylderne ved at sætte metalhyldeholdere i hullerne. Skub derefter hylden ind og ned.
- NO** Montering med Pluggar: Monter hyllene ved å feste metallpluggene i hullene. Legg på og trykk ned hyllen.
- FI** Asennus tapeilla: Asenna hyllyt kiinnittämällä metallitapit reikiin. Työnnä hylly sen jälkeen sisään ja alas.

5b

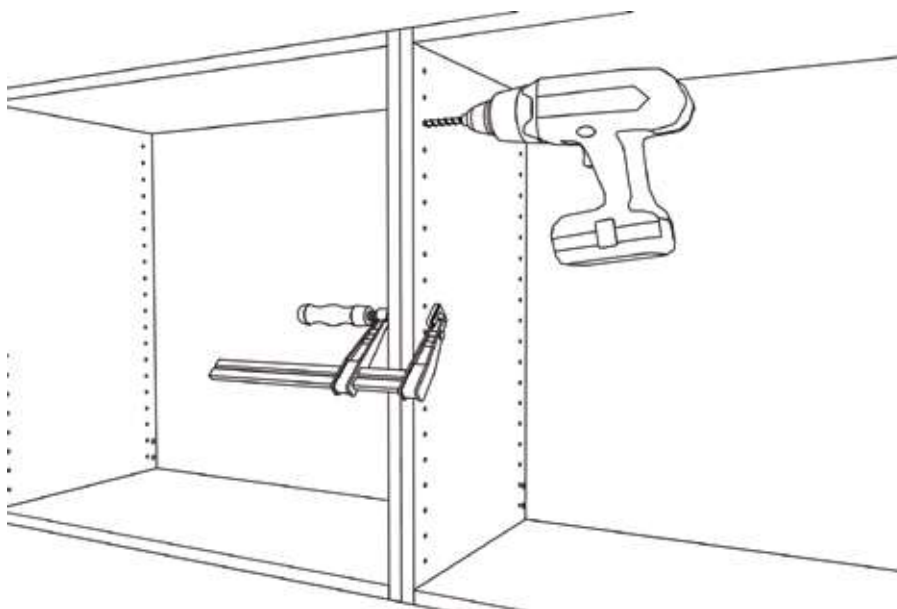


- S** Montering med skenor: Montera hyllorna genom att fästa skenan i hålen. Skjut sedan in hyllan med skenan i skåran på dess sida.
- DK** Montering med metalbøjler: Montér reolhylderne ved at sætte metalbøjlerne i hullerne. Skub derefter hyldens noter ind over metalbøjlerne.
- NO** Montering med skinnene: Monter hyllene ved å feste skinnen i hullene. Sett deretter inn hyllen i sporet på siden.
- FI** Asennus kiskoilla: Asenna hyllyt kiinnittämällä kisko reikiin. Työnnä hylly sisään niin, että kisko menee hyllyn sivuilla oleviin loviin.

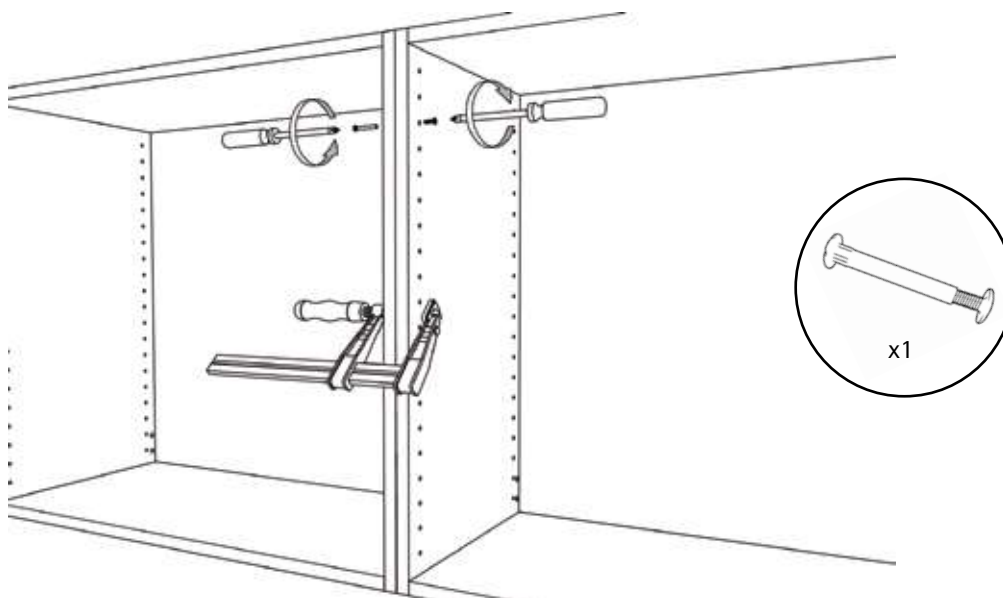


- S** Borra i framkanten rakt igenom i det tredje hålet från ovan- och underkant med ett 5 mm borr.
- DK** Bor lige gennem skabsiderne i det tredje hul fra over- og underkant med et 5 mm bor.
- NO** Borr i framkanten rett gjennom i det tredje hullet ovenfra og underfra med et 5 mm borr.
- FI** Poraa etureunan kolmannet reiät ylhäältä ja alhaalta lukien läpi 5 mm terällä.

Klart!/Gennemført!
Ferdig!/Valmis!



7. **S** Skruva ihop skåpen i de bakre förborrade hålen med förbindelseskruvarna. Borra i framkanten rakt igenom i det tredje hålet från ovan- och underkant med ett 5 mm borr.
- DK** Skru skabene sammen i de forreste forborede huller med samleskruerne. Bor lige gennem skabssiderne i det tredje hul fra over- og underkant med et 5 mm bor.
- NO** Skru sammen skapene i de bakre forborede hullene med forbindelseskruene. Borr i framkanten rett gjennom i det tredje hullet ovenfra og underfra med et 5 mm borr.
- FI** Liitä kaapit toisiinsa taaemmista esiporatuista rei'istä liitosruuvien avulla. Pora etureunan kolmannet reiät ylhäältä ja alhaalta lukien läpi 5 mm terällä.

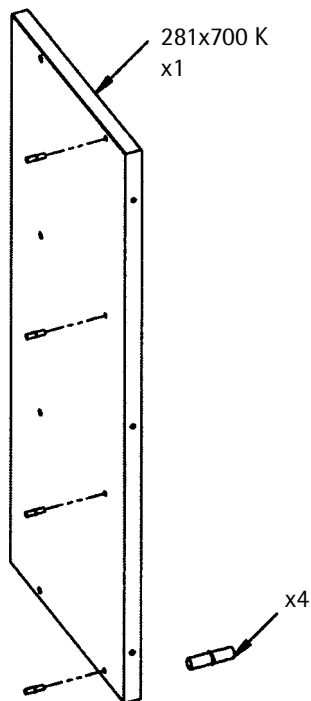


8. **S** Skruva ihop skåpen i framkant med förbindelseskruvarna. Gör samma med alla skåp. Ta bort tvingarna.
- DK** Skru skabene sammen i med samleskruerne. Gør det samme for alle skabe. Fjern skruetvingerne.
- NO** Skru sammen skapene i framkant med forbindelseskruene. Gjør samme sak med alle skapene. Fjern klemmene.
- FI** Yhdistä kaapit toisiinsa liitosruuvien avulla. Toista toimenpide kaikkien kaappien kohdalla. Ota ruuvipuristimet pois.

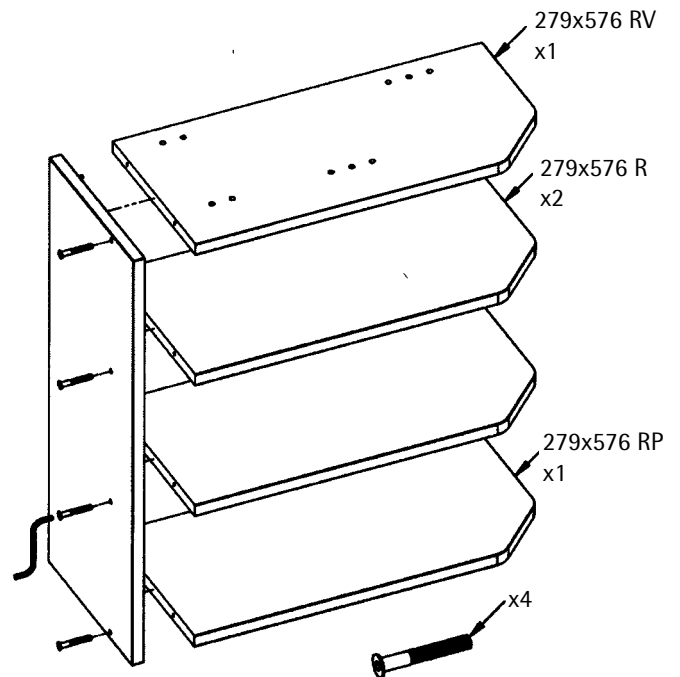
Monteringsanvisning - Avslutning bänkskåp / Afslutning underskab / Monterings- beskrivelse - Avslutning benkeskab / Asennusohje - Alakaapin pää

1

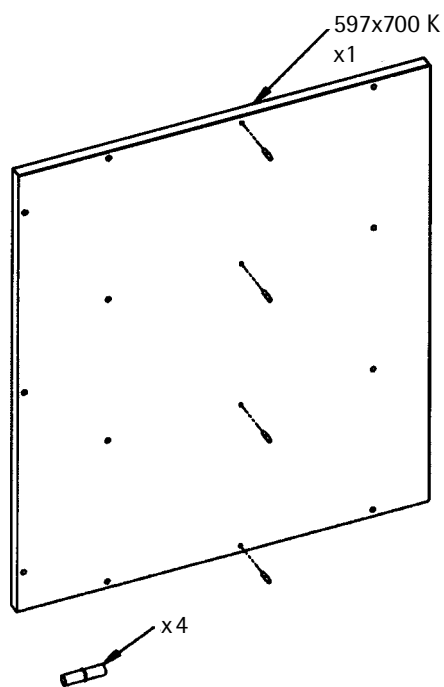
E199000103



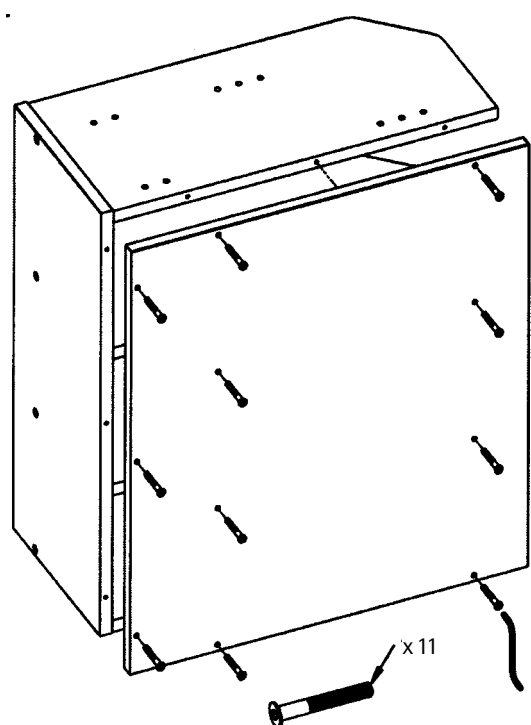
2



3

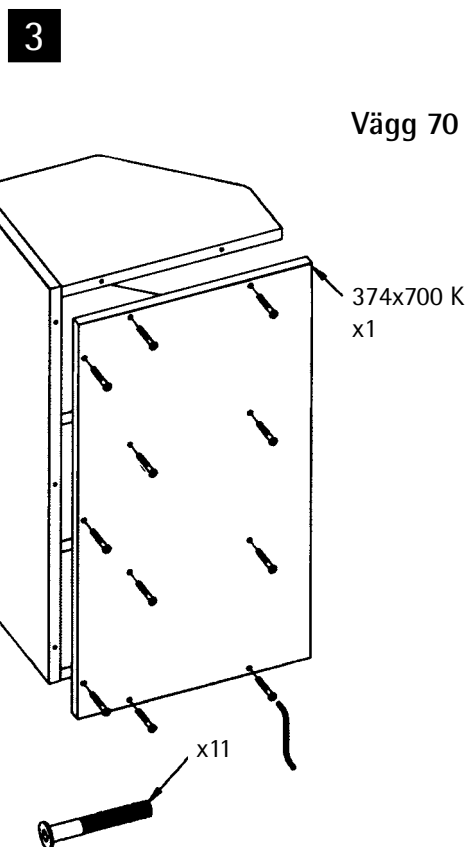
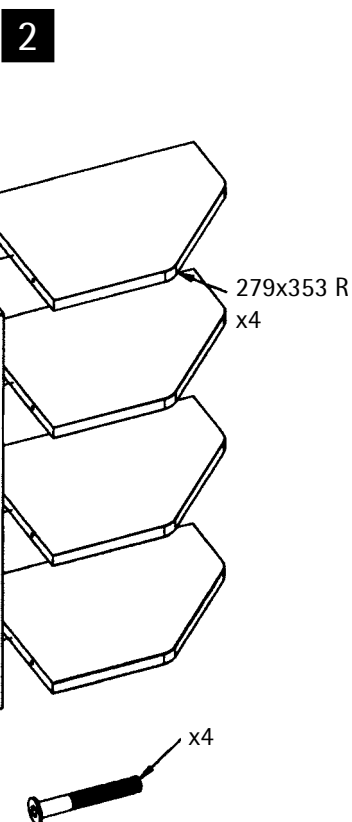
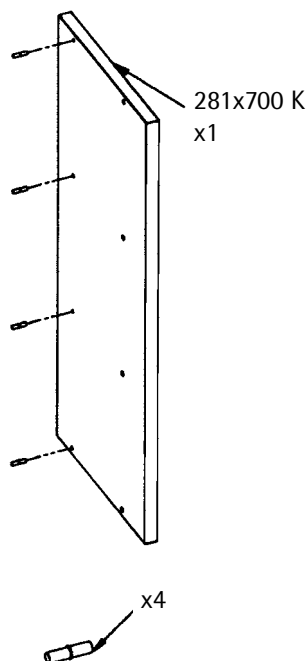


4

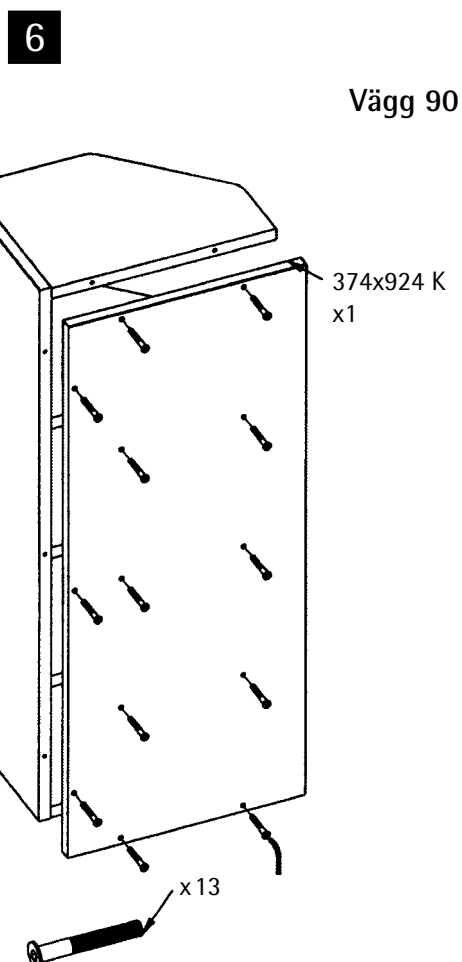
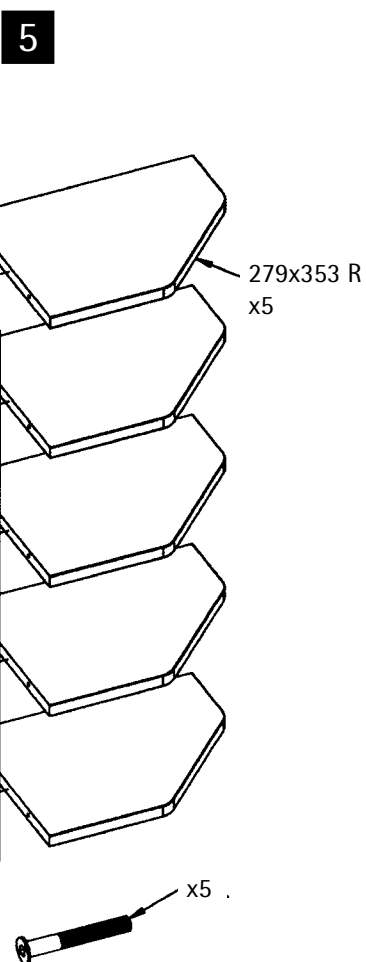
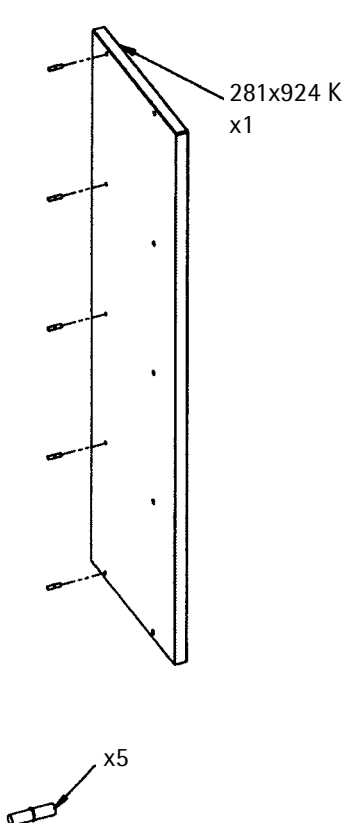


Monteringsanvisning - Avslutning väggskåp / Afslutning vægskab / Monterings- beskrivelse - Avslutning veggskap / Asennusohje - Seinäkaapin pää

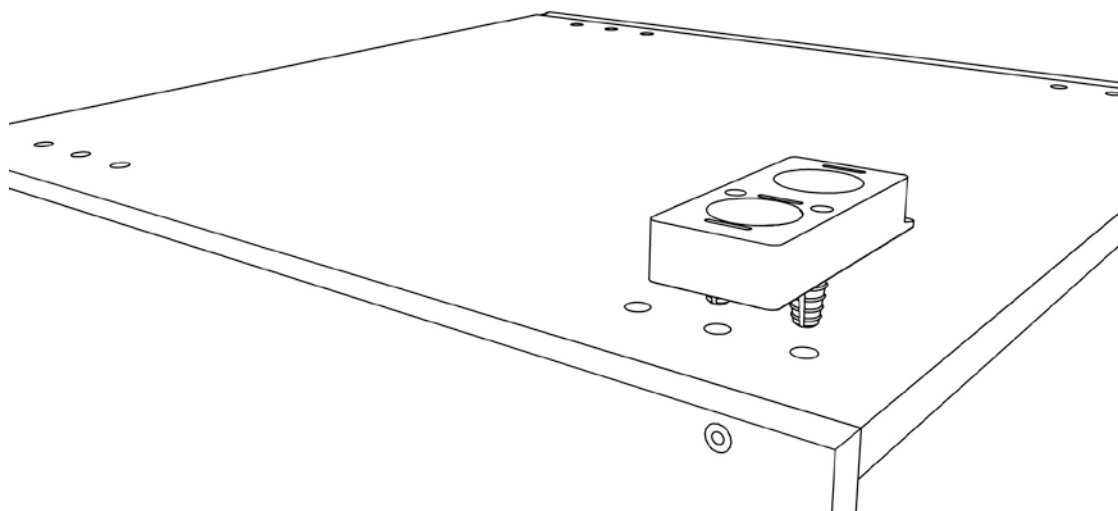
1 E199-000207



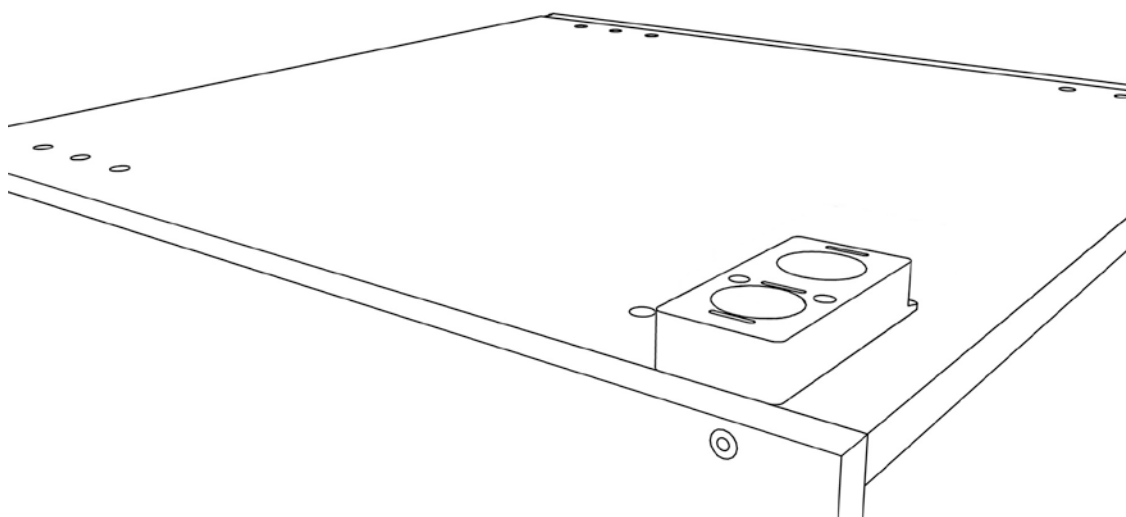
4 E199-000208 Vägg 92



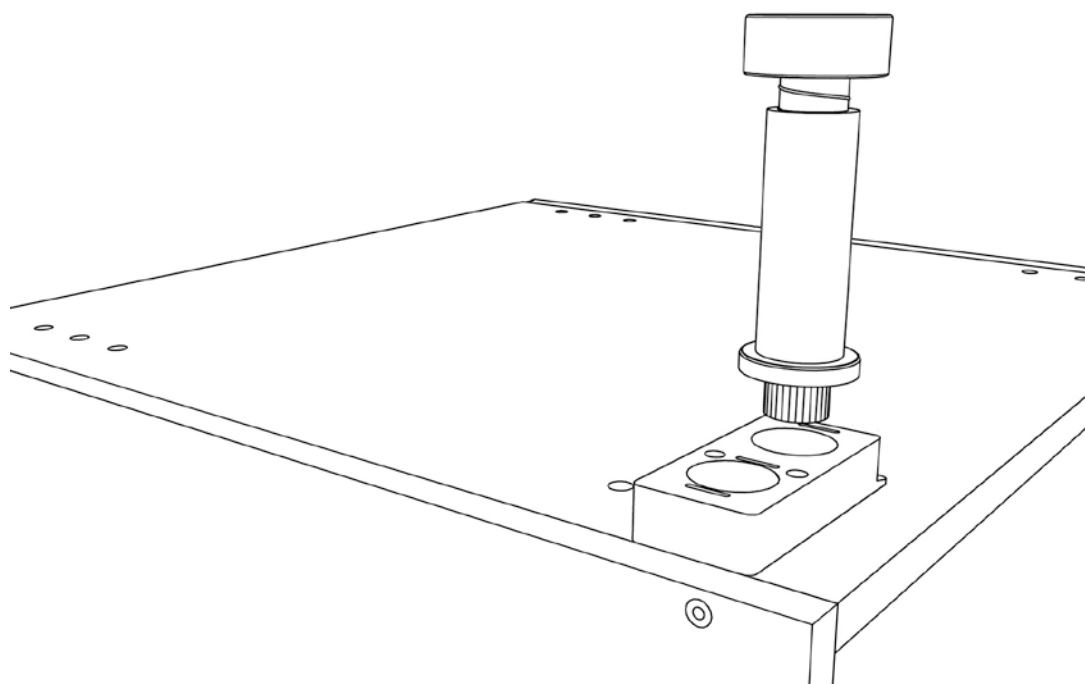
1



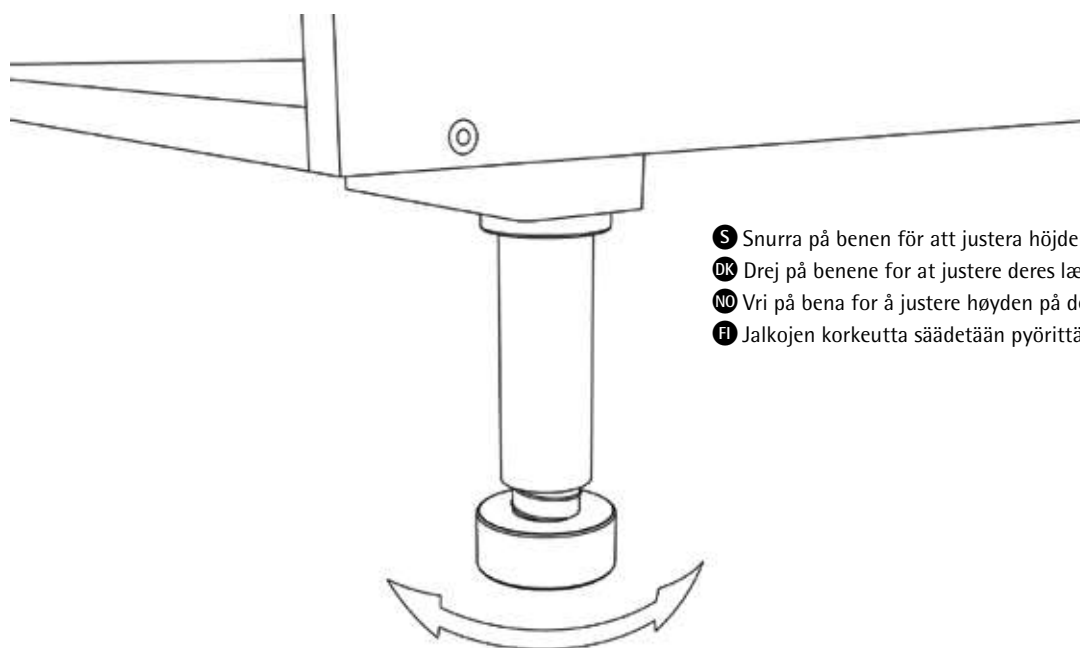
2



4



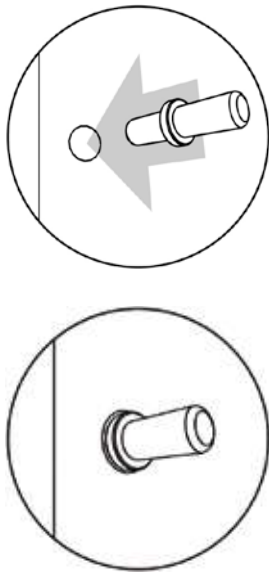
5



- S Snurra på benen för att justera höjden på dem.
- DK Drej på benene for at justere deres længde.
- NO Vri på bena for å justere høyden på dem.
- FI Jalkojen korkeutta säädetään pyörittämällä jalkaa.

Monteringsanvisning - Inredning, Hyllplan / Indretning, hylder / Monterings- beskrivelse - Interiør, Hylleplan / Asennusohje - Sisäosat, hyllytaso

1



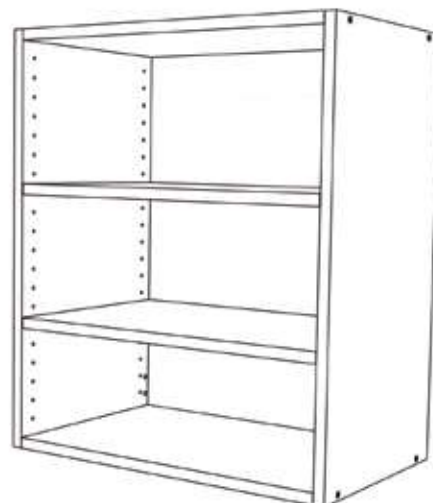
2

- S** Læg in hyllplanen på hyllbærarna.
- OK** Læg hylderne ind på hyldeholderne.
- NO** Legg på hylleplanene på hyllebærerne.
- FI** Aseta hyllytasot hyllynkannattimien varaan.

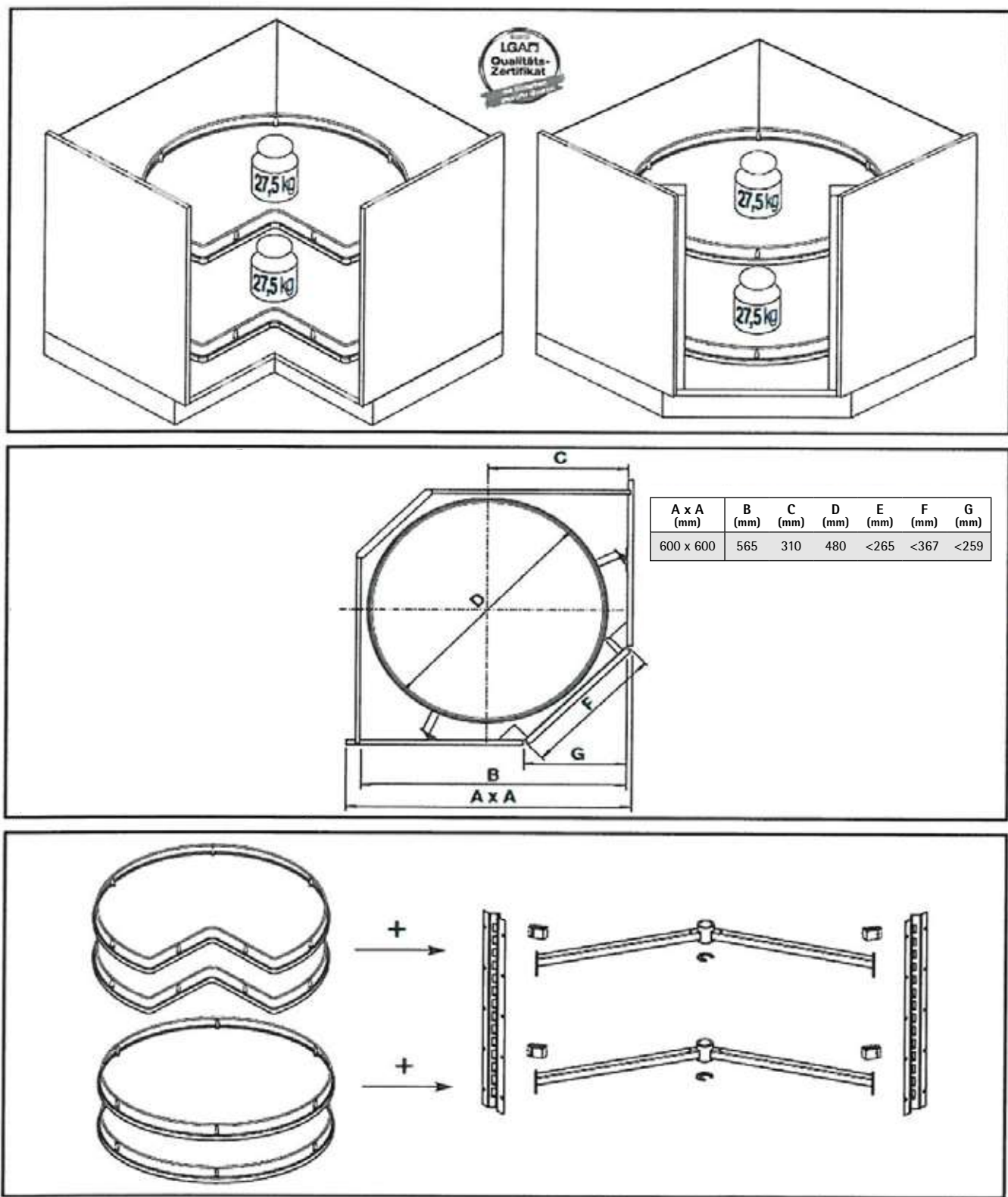


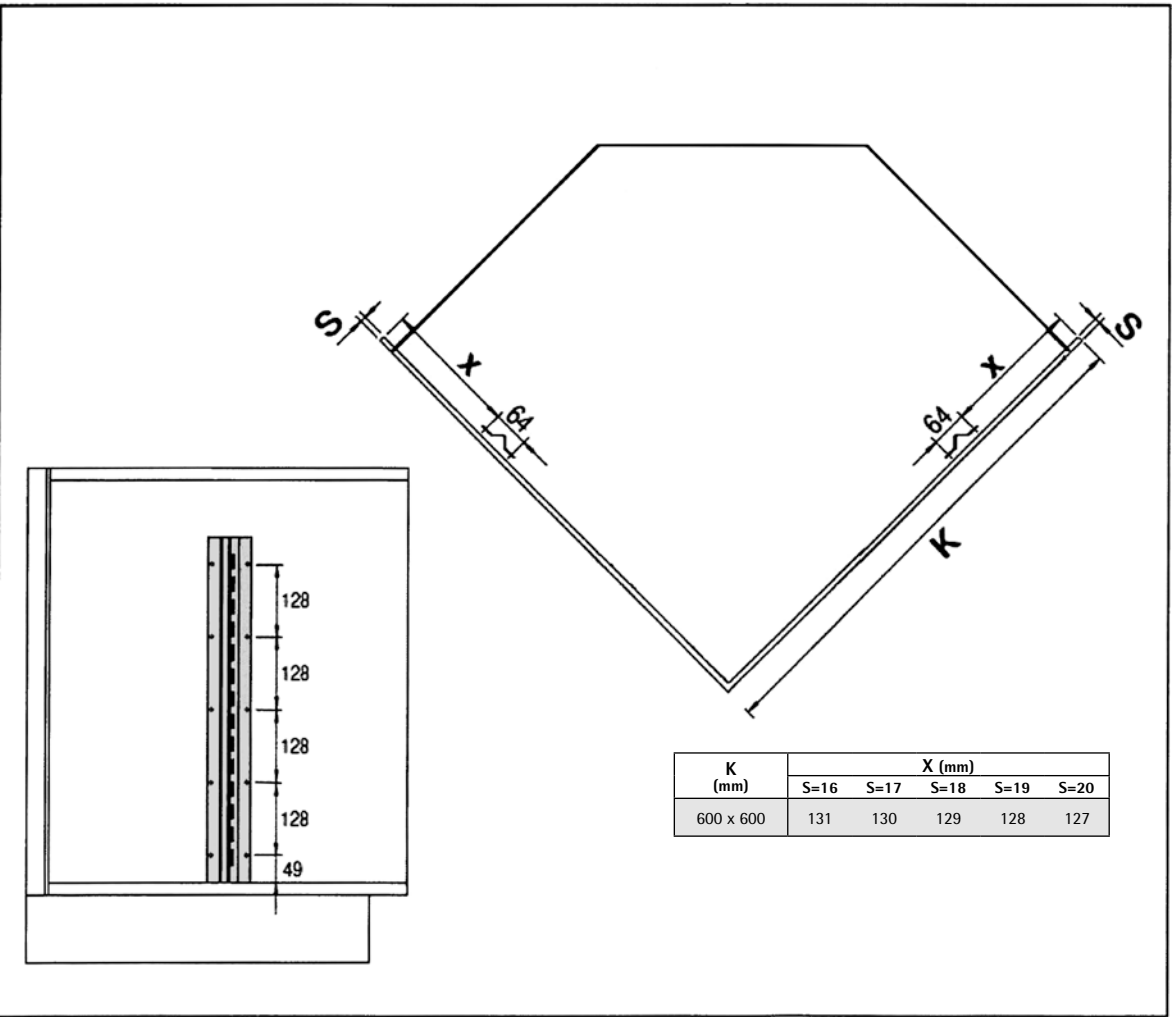
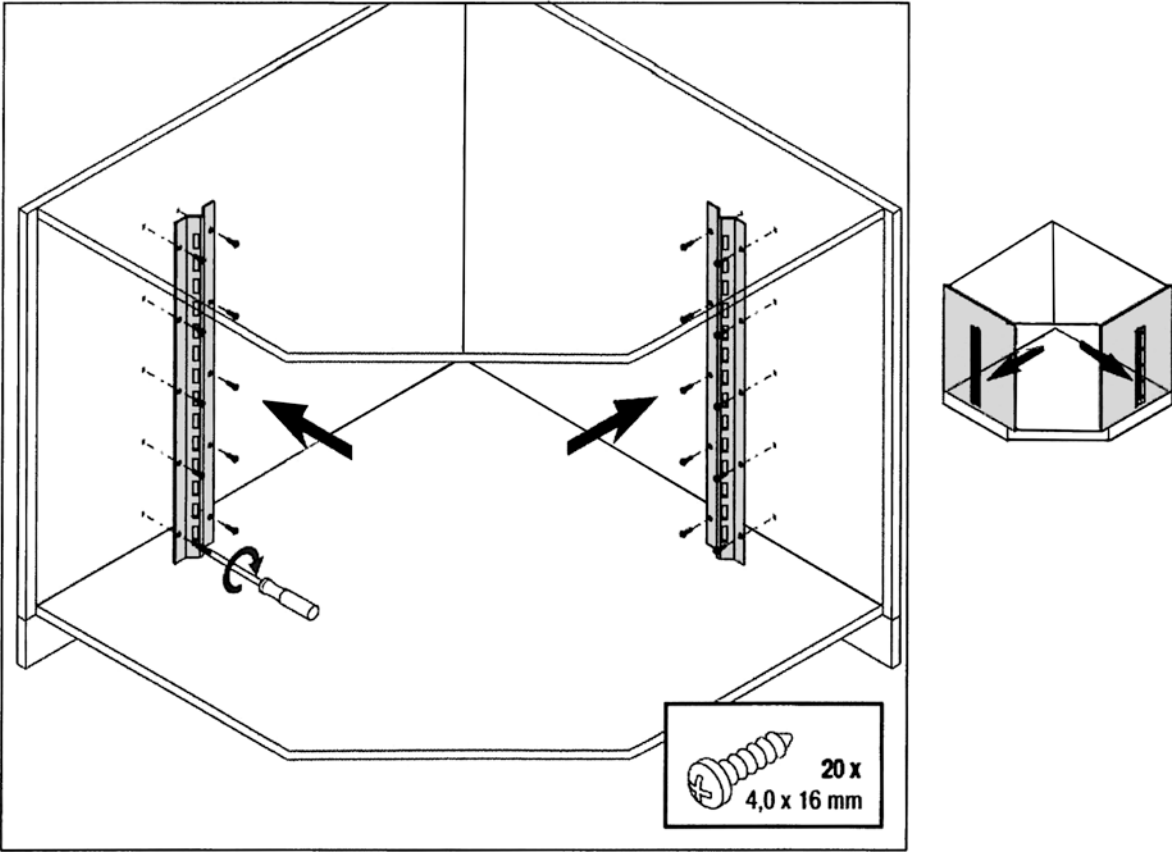
3

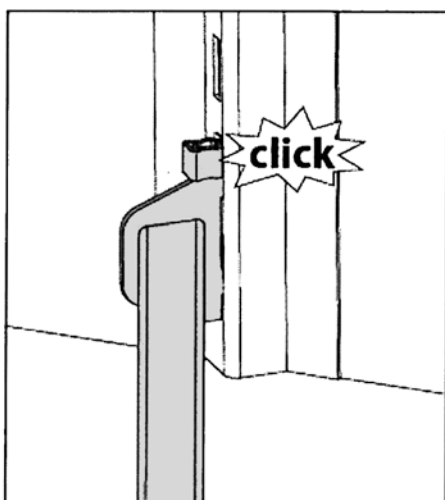
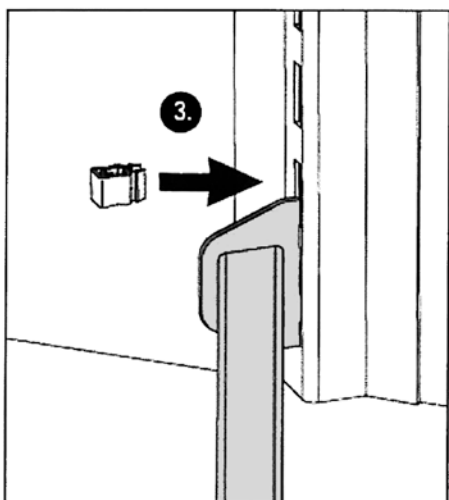
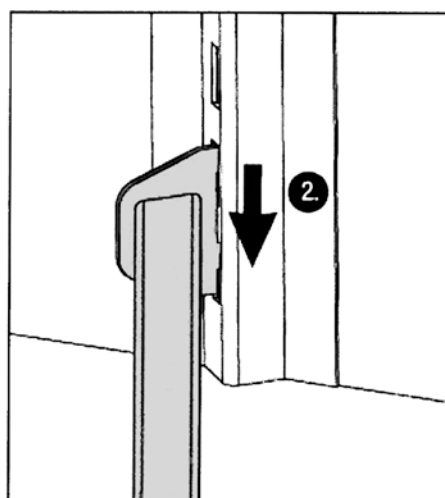
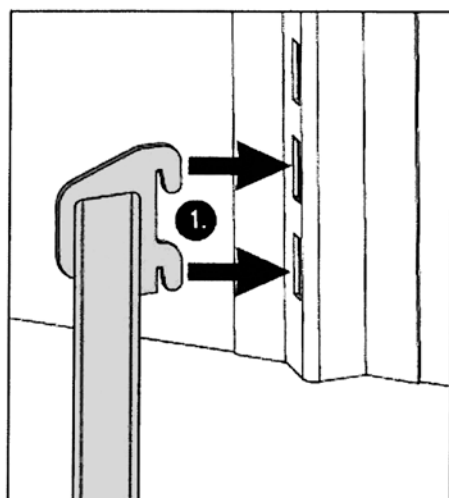
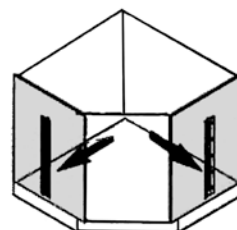
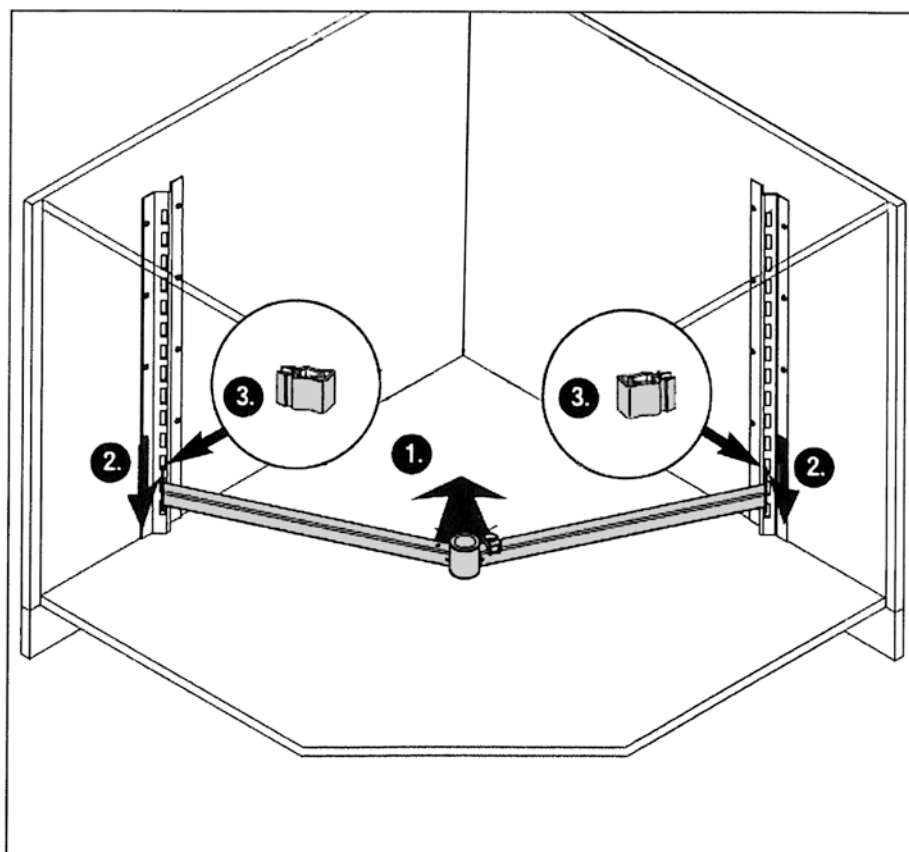
Klart!/Gennemført!/
Ferdig!Valmis!

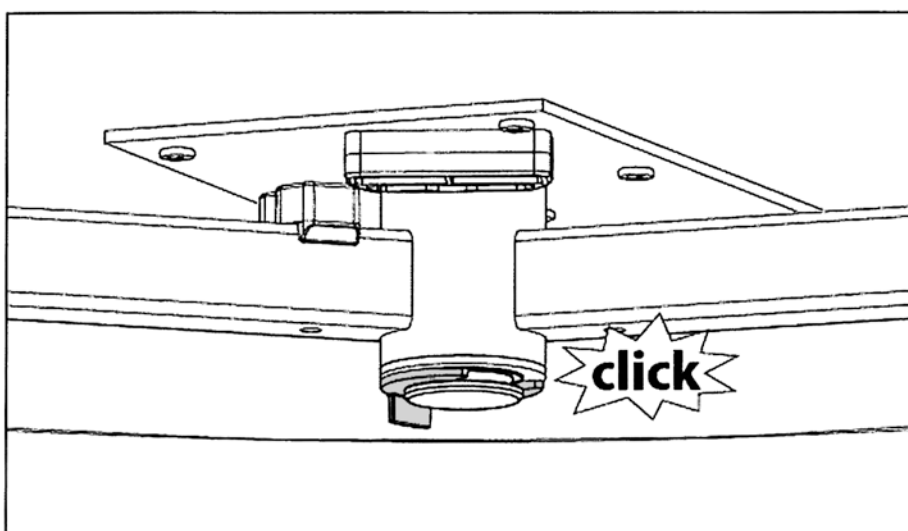
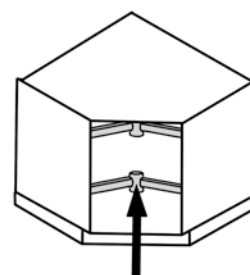
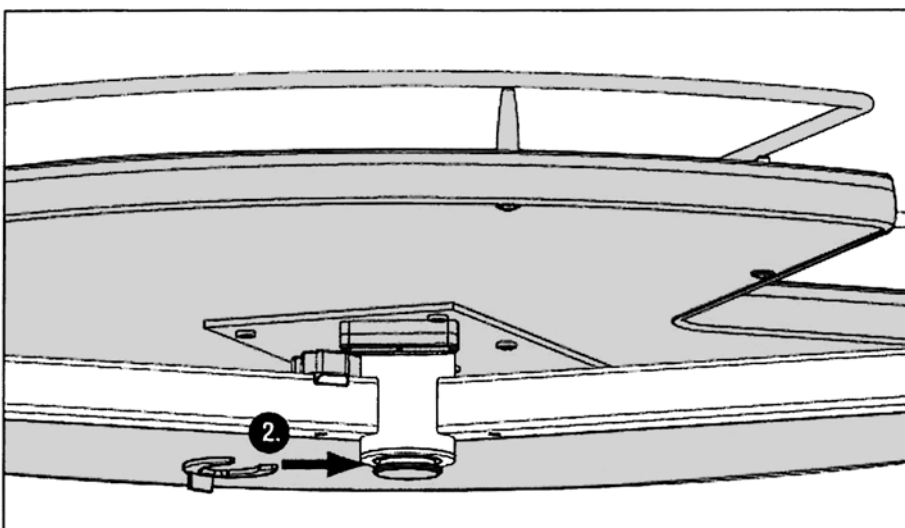
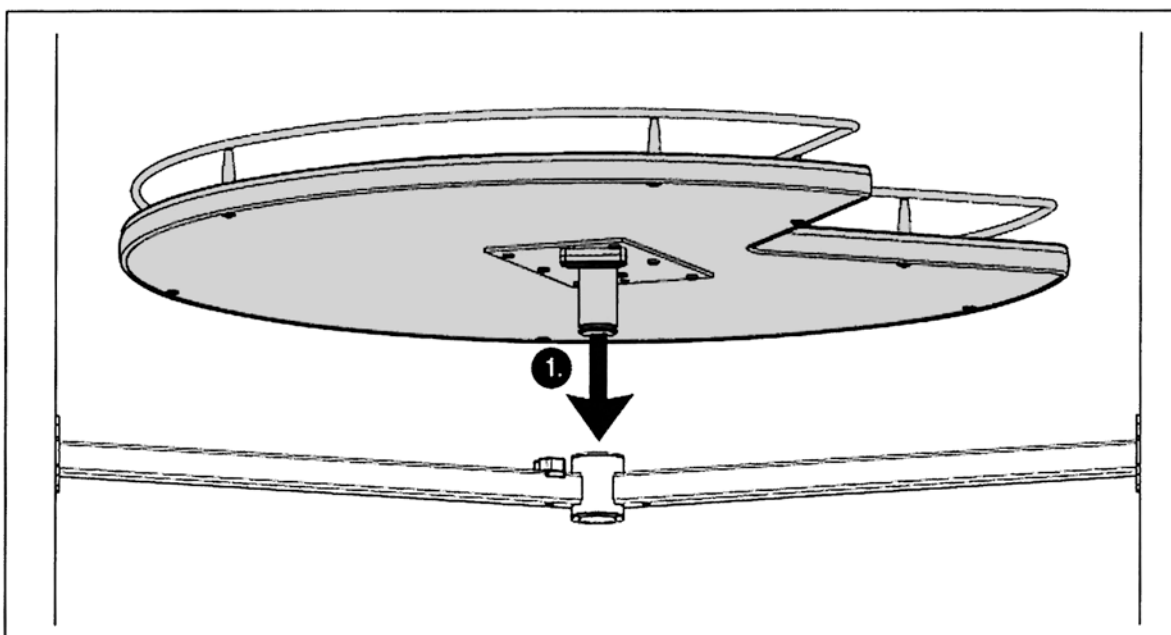


Monteringsanvisning – Karusell vägghörnskåp / Karrusel væghjørneskab /
 Monteringsbeskrivelse – Karusell vegghjørneskap / Asennusohje – Karuselli
 seinäkulmakaappi





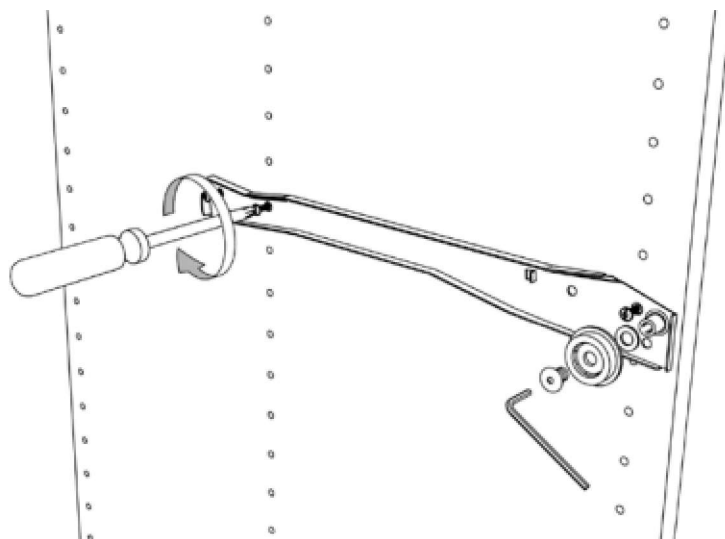




Monteringsanvisning – Inredning, Trådback 30/50 cm / Indretning, trådhyld 30/50 cm/ Interiør, Trådkurv 30/50 cm / Asennusohje – Sisäosat, lankakori 30/50 cm

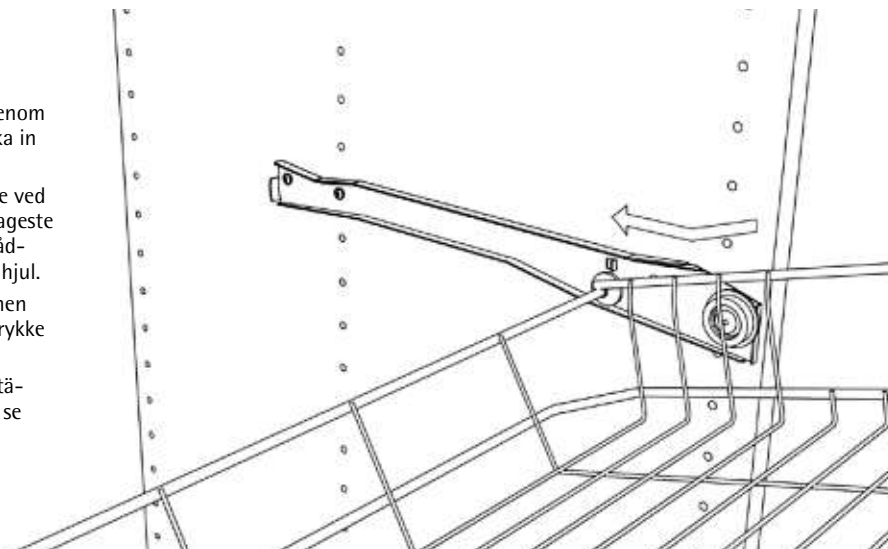
1

- Skruva fast trådbacks-skenorna.
- Skru begge trådkurvsskinner fast.
- Skru fast trådkurvsskinnene.
- Kiinnitä lankakorin kiskot.

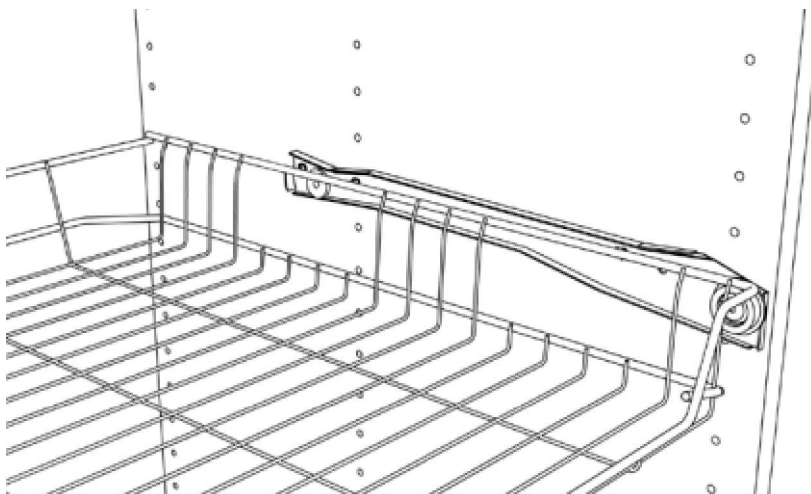


2

- Skjut in trådbacken i skenan genom att vinkla upp den och sedan trycka in den.
- Skyd trådkurven ind i skinnerne ved at vippe forenden op og lade de bageste hjul glide ind i skinnerne. Sænk trådkurven ned på skinnernes forreste hjul.
- Sett på plass trådkurven i skinnen ved å vinkle den opp og deretter trykke den inn.
- Työnnä lankakori kiskolle kääntämällä sitä ensin ylös ja painamalla se sen jälkeen paikalleen.



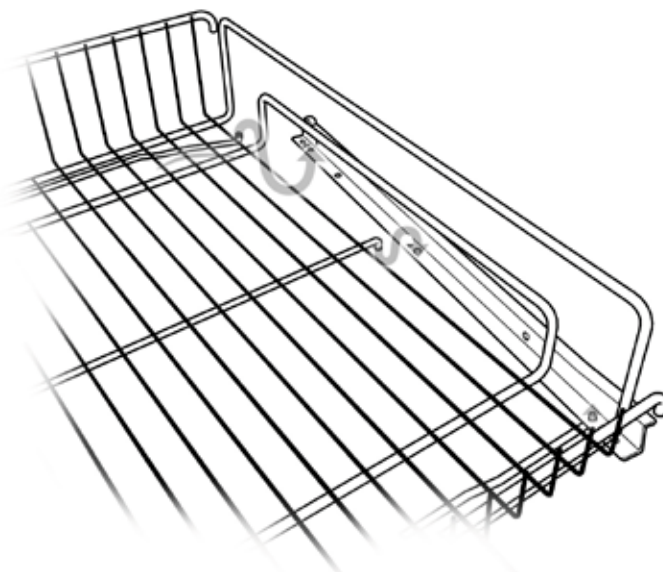
3



Monteringsanvisning – Inredning, Trådback 40/60 cm / Indretning, trådhyld 40/60 cm / Interiør, Trådkurv 40/60 cm / Asennusohje – Sisäosat, lankakori 40/60 cm

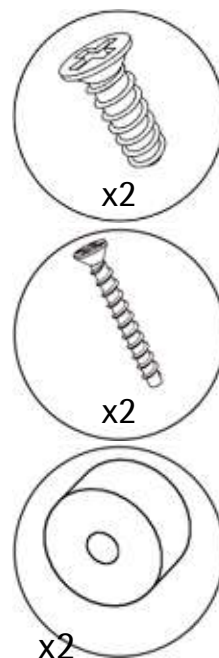
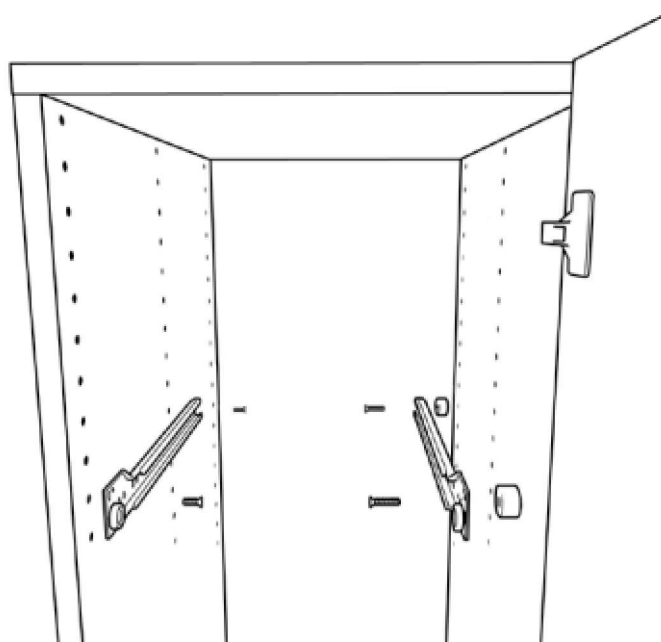
1

- S** Fäst trådbackens sidoskenor i trådbacken.
- DK** Fastgør trådkurvens sideskinner til trådkurven.
- NO** Skru fast trådkurvsskinnene.
- FI** Kiinnitä lankakorin sivukiskot lankakoriin.



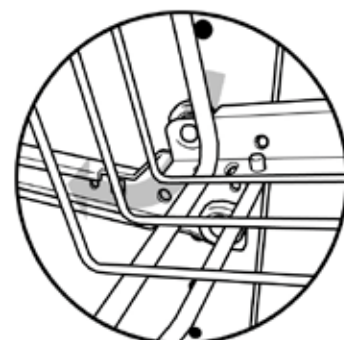
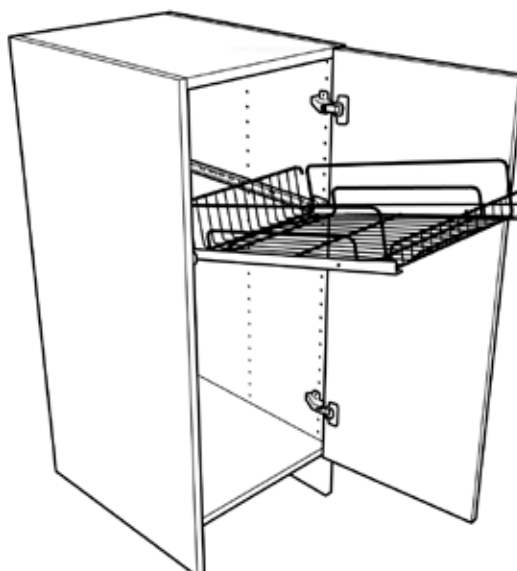
2

- S** Skruva skåpskenorna i skåpväggarna. Använd de långa skruvarna och distanserna på dörsidan.
- DK** Skru skabsskinnerne fast til skabssiderne. Brug de lange skruer og afstandsstykkerne forrest, hvor skabsdøren/lågen er.
- NO** Skru skapsskinnene i skapveggen. Festes med de lange skruene og avstandsstykkene på dørsiden.
- FI** Kiinnitä kaapin kiskot ruuveilla kaapin seiniin. Käytä oven puolella pitkiä ruuveja ja välikappaleita.



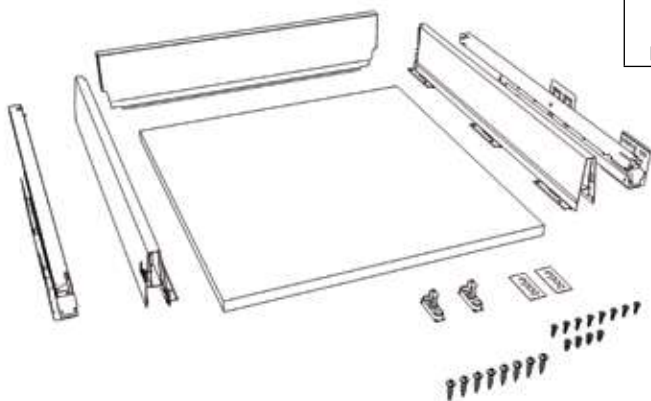
3

- S** Skjut in trådbacken i skenan genom att vinkla upp den och sedan passa in trådbackens hjul i skåpskenornas spår på bägge sidor.
- DK** Skyd trådkurven ind i skinnerne ved at vippe forenden op og lade de bageste hjul glide ind i skinnerne. Sænk trådkurven ned på skabsskinnernes forreste hjul.
- NO** Skyv inn trådsduffene i skinnen ved å vinkle den opp og tilpasse trådsduffens hjul i skapsskinnernes spor på begge sider.
- FI** Liu'uta lankakori kiskoon kääntämällä sitä ylös ja sovittamalla sen jälkeen lankakorin pyörät seinäkiskoja uriin molemmilla puolilla.

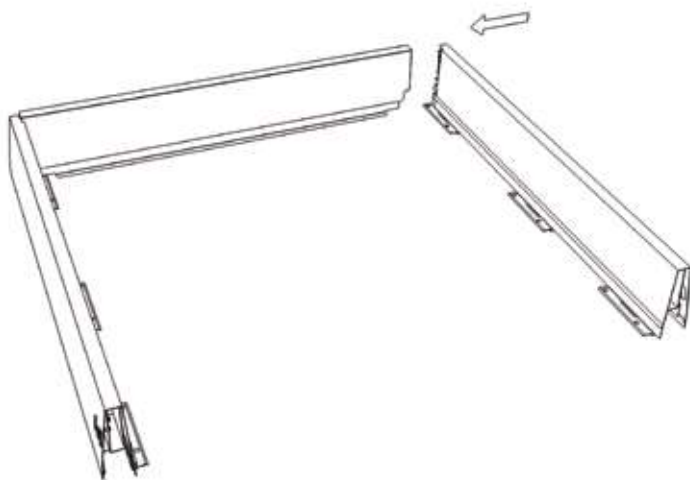


Monteringsanvisning – Inredning, Lådor Låg Front / Indretning, skuffer lav front / Interiør, Skuffer Lav Front / Asennusohje – Sisäosat, laatikot matalalla etulevyllä

Mått/Mål/Mål/ Mitat	Bredd/Bredde/ Leveys 40cm	Bredd/Bredde/ Leveys 50cm	Bredd/Bredde/ Leveys 60cm	Bredd/Bredde/ Leveys 80cm
Lådsidor/Skuffesider/ Laatikon sivut	E12000010004	E12000010004	E12000010004	E12000010004
Lådbotten rygg/ Skuffebund bagside/ Skuffebunn rygg/ Laatikon pohja/takakappale	E12004000808	E12005000808	E12006000808	E12008000808

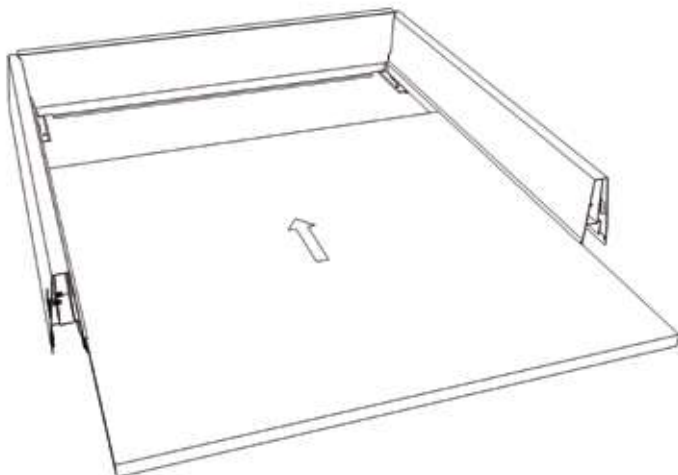


1



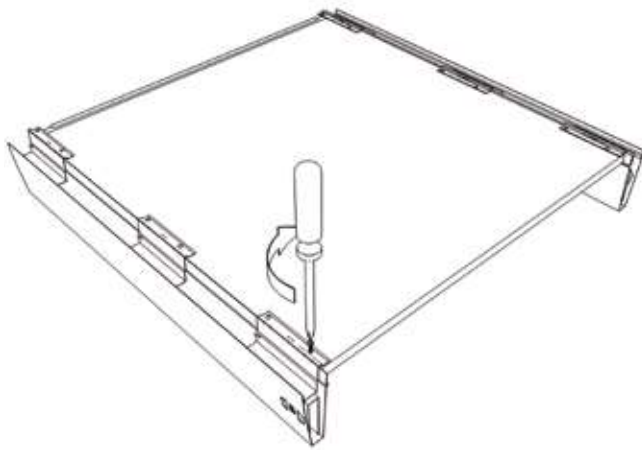
- S** Tryck på sidorna på ryggen tills du hör ett klick.
- DK** Tryk på siderne indtil der høres et klik.
- NO** Trykk på sidene på ryggen til du hører et klikk.
- FI** Paina sivuja takakappaleeseen kunnes kuulet kliksahduksen.

2



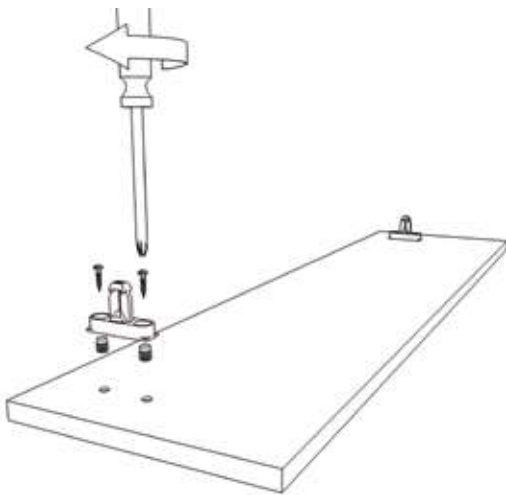
- S** Skjut in lådbotten.
- DK** Skub skuffebunden ind.
- NO** Skyv inn skuffebunnen.
- FI** Työnnä laatikon pohja paikalleen.

3

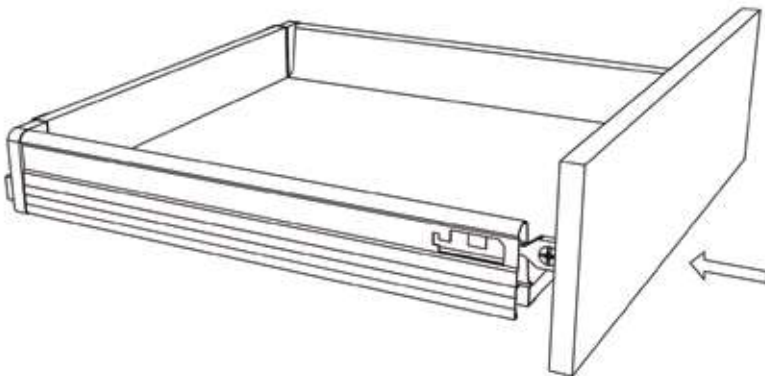


- S** Fäst lådbotten i lådramen.
Skruva fast lådsidorna i botten för att stabilisera lådan.
- DK** Fastgør skuffebunden i skufferammen.
Skru skuffesiderne fast i bunden for at stabilisere skuffen.
- NO** Fest skuffebunnen i skufferammen.
Skru fast skuffesidene i bunnen for å stabilisere skuffen.
- FI** Kiinnitä laatikon pohjalevy laatikon runkoon.
Kiinnitä laatikon sivut pohjalevyyn laatikon vakauttamiseksi.

4

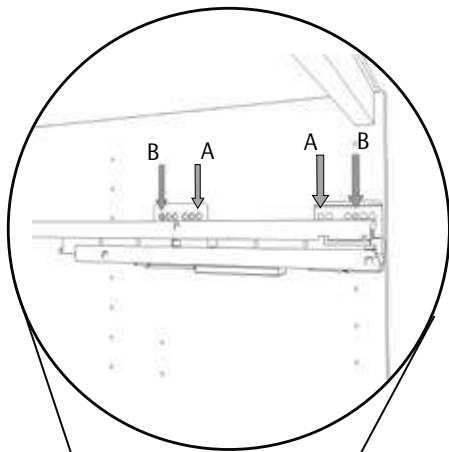


6



- S** Tryck på fronten på lådstommen tills du hör ett klick.
- DK** Tryk på fronten af skuffen indtil der høres et klik.
- NO** Trykk på fronten til du hører et klikk.
- FI** Paina etulevy laatikon runkoon kunnes kuulet klickahduksen.

- S** Lådan är klar, dags att montera skenorna.
- DK** Skuffen er klar, nu skal skinnerne monteres.
- NO** Skuffen er ferdig, på tide å montere skinnene.
- FI** Laatikko on valmis asennettavaksi kiskoille.



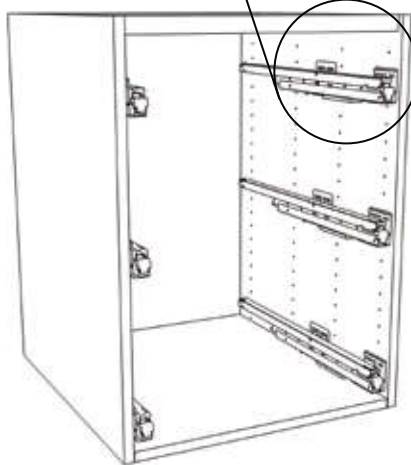
Träskruv/Træskrue/Treskrue/Puuruuvi

x2



x2

3 lådor/skuffer/
laatikko

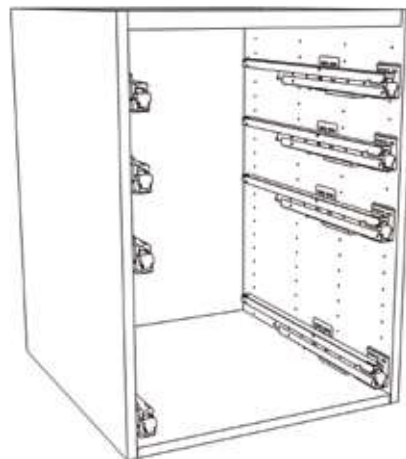


Hål nr/
Hul nr./
Reikä nro

Typ/Type
Tyyppi

2	M
10	
	L
19	

4 lådor/skuffer/ laatikko

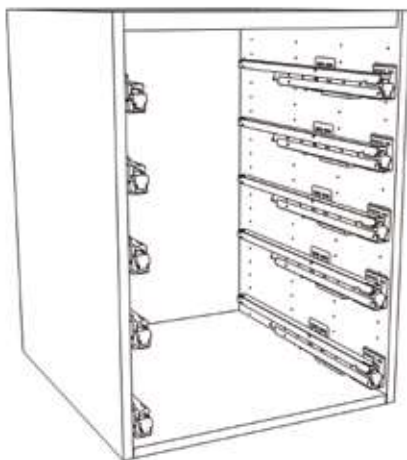


Hål nr/
Hul nr./
Reikä nro

Typ/Type
Tyyppi

2	
6	M
10	
19	L

5 lådor/skuffer/laatikko

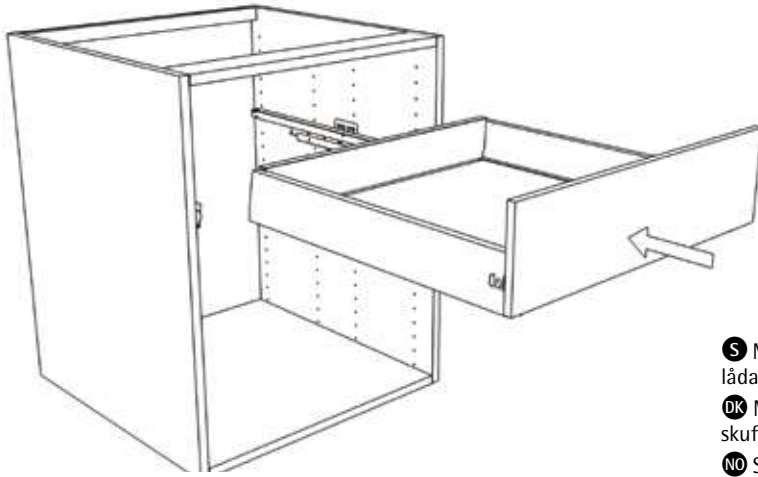


Hål nr/
Hul nr./
Reikä nro

Typ/Type
Tyyppi

2	
6	
10	M
14	
19	

8



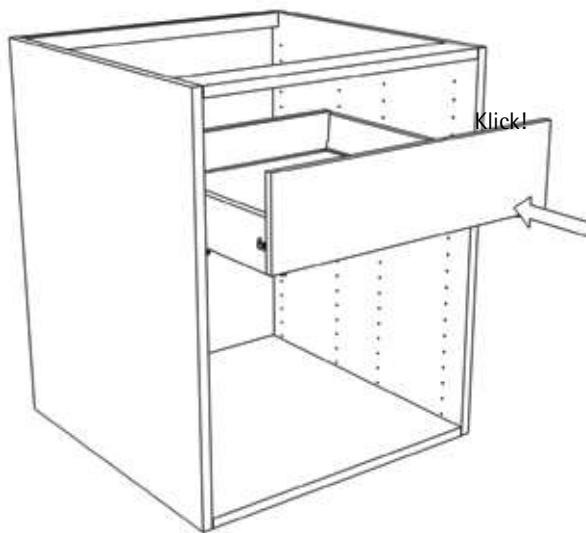
S Med skenorna inskjutna, lägg lådan på skenorna och tryck fast.

DK Med indskudte skinner lægges skuffen på skinnerne. Tryk fast.

NO Skyv inn skinnene og legg så skuffen på skinnene og trykk fast.

FI Varmista, että kiskot on työnnetty sisään ja aseta laatikko kiskoille, paina kiinni.

9



10



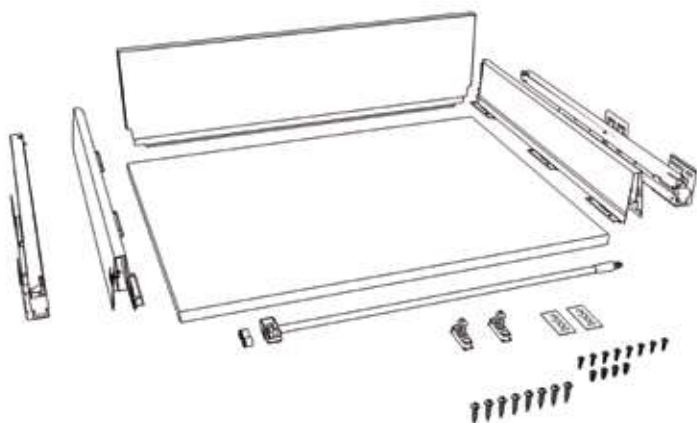
S Klart! Nu kan lådorna behöva justeras för att passa på stommen, se anvisningar för justering av lådfronter.

DK Gennemført! Det er muligt, at skufferne skal justeres lidt, se anvisninger for justering af skuffefronter.

NO Ferdig! Nå kan skuffene trenge justering for å passe til stammen, se beskrivelse for justering av skuffefronter.

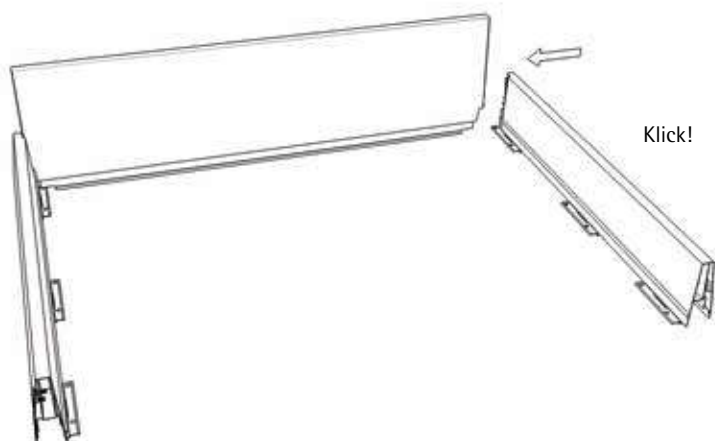
FI Valmis! Laatikoita saatetaan joutua säätämään suhteessa runkoon, katso ohjeet laatikoiden etulevyn säätämiseksi.

Monteringsanvisning - Inredning, Lådor Hög Front / Indretning, skuffer høj front / Interiør, Skuffer Høy Front / Asennusohje - Sisäosat, laatikot korkealla etulevyllä

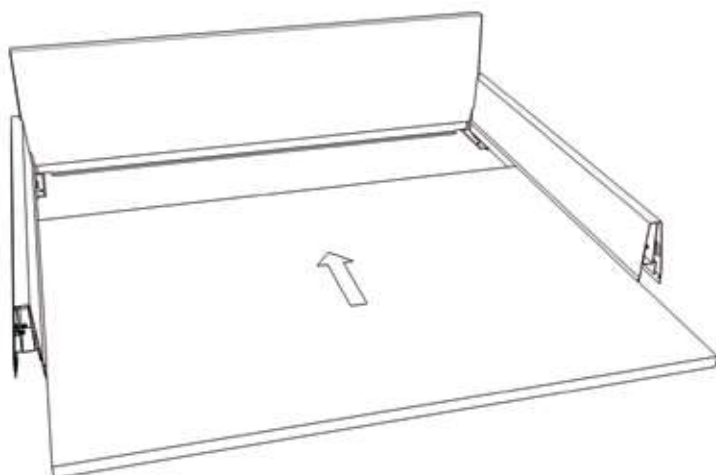


Mått/Mål/Mitat	Bredd/Bredde/ Leveys 40cm	Bredd/Bredde/ Leveys 60cm	Bredd/Bredde/ Leveys 80cm
Lädsidor/Skuffe- sider/ Laatikon sivut	E12000010004	E12000010004	E12000010004
Lådbotten-rygg/ Skuffebund- bagside/ Skuffebunn rygg/ Laatikon pohja - takakappale	E12004001808	E12006001808	E12008001808

1

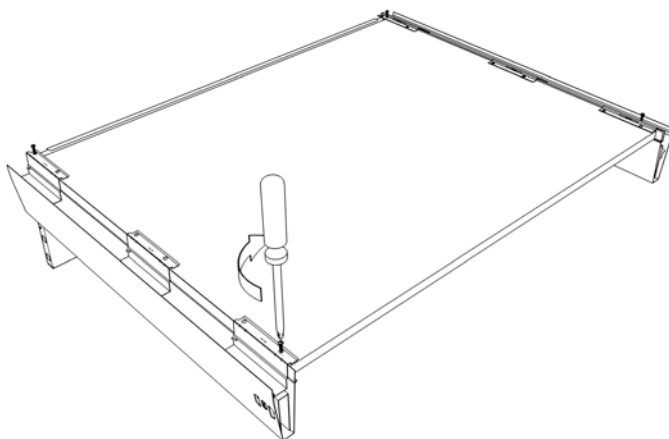


2



- S** Skjut in lådbotten.
- DK** Skub skuffebunden ind.
- NO** Sett på plass skuffebunnen.
- FI** Työnnä laatikon pohja paikalleen.

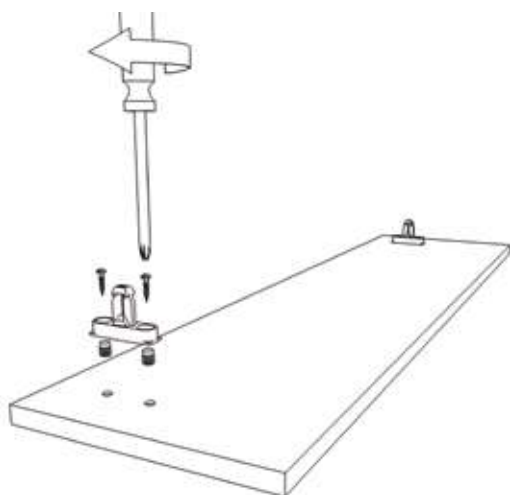
3



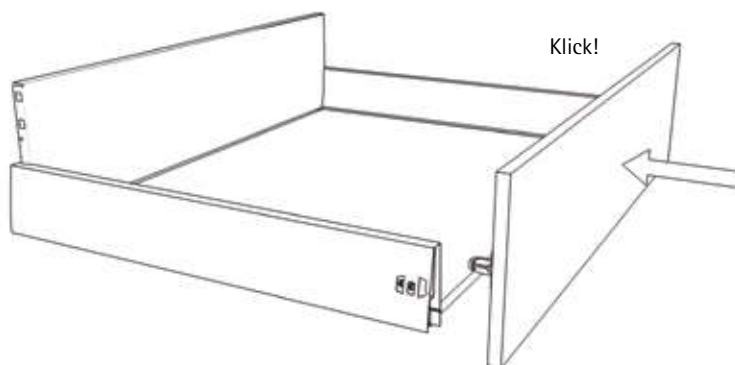
- S Skruva fast lådsidorna i botten för att stabilisera lådan.
- DK Skru skuffesiderne fast i bunden for at stabilisere skuffen.
- NO Skru fast skuffesidene i bunnen for å stabilisere skuffen.
- FI Kiinnitä laatikon sivut pohjalevyyn laatikon vakauttamiseksi.



4

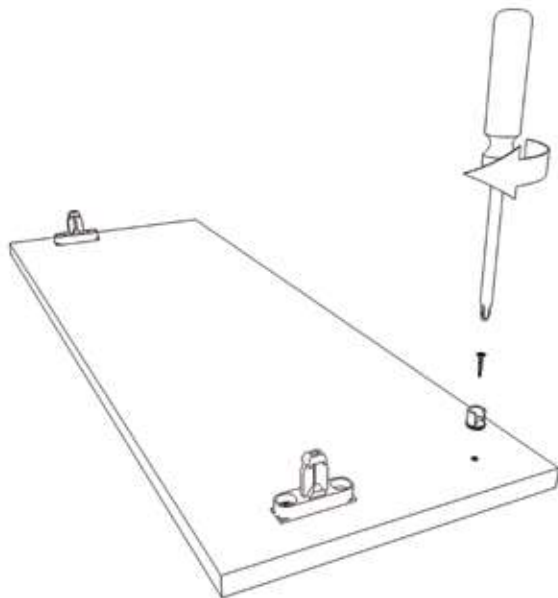


5

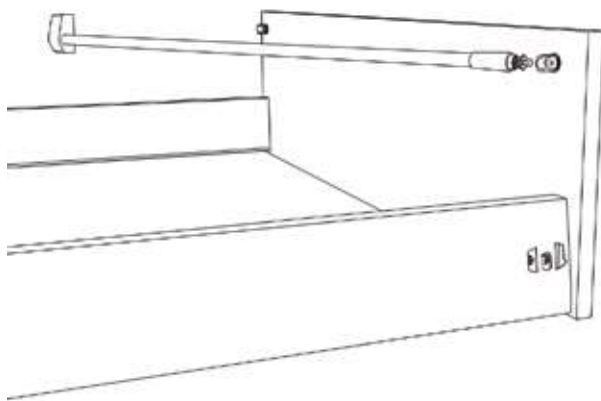


- S Skruva dit lådhållarna för att fästa fronten på lådstommen.
- DK Skru skuffeholderne fast for at fastgøre fronten på skuffen.
- NO Skru fast skuffeholderne for å feste fronten på skuffestammen.
- FI Asenna paikoilleen laatikonpitimet, joilla etulevy kiinnitetään laatikon runkoon.

6

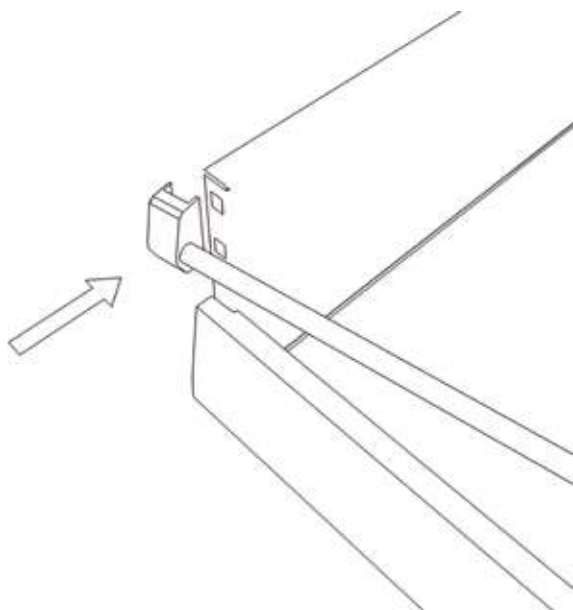


7

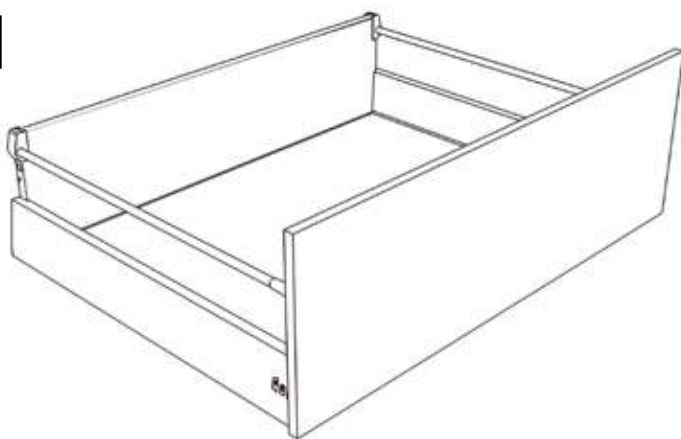


- S Fäst det horisontella relingen i relingsfästet.
- DK Fastgør den vandrette rundskinne i skinnebeslaget.
- NO Fest den horisontelle relingen i relingsfestet.
- FI Kiinnitä vaakatuki tuen kiinnikkeeseen.

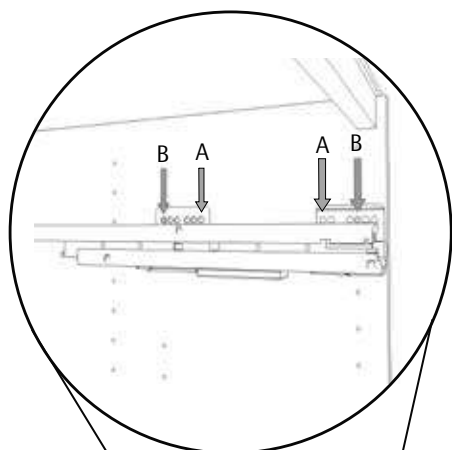
8



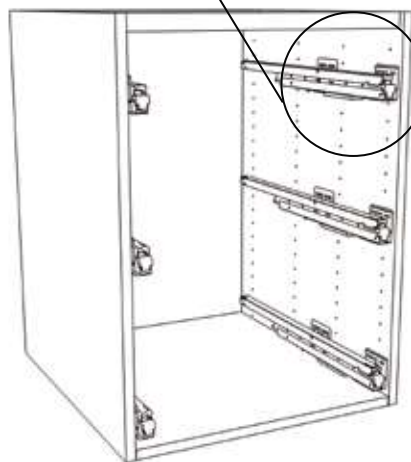
- S Klicka fast relingen i ryggen.
- DK Klik rundskinnen fast til bagstykket.
- NO Klikk fast relingen i ryggen.
- FI Napsauta tuki kiinni takakappaleeseen.



Klart!/Gennemført!/Ferdig!/Valmis!

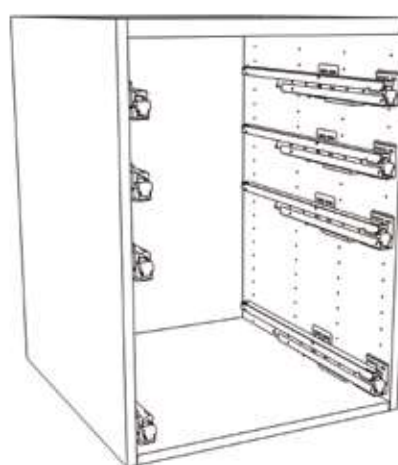


3 lådor/skuffer/
laatikko



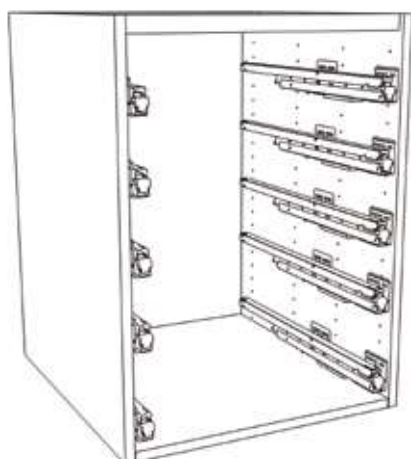
Hål nr/ Hul nr./ Reikä nro	Typ/ Type/ Tyyppi
2	M
10	L
19	

4 lådor/skuffer/laatikko



Hål nr/ Hul nr./ Reikä nro	Typ/ Type/ Tyyppi
2	M
6	
10	
19	L

5 lådor/skuffer/laatikko



Hål nr/ Hul nr./ Reikä nro	Typ/ Type/ Tyyppi
2	M
6	
10	
14	
19	

S Montera skenorna för lådor som bilderna visar. I kombination med 3 eller fyra lådor används både höga och låga låda. Vid 5 lådor är det enbart låga lådor som används.

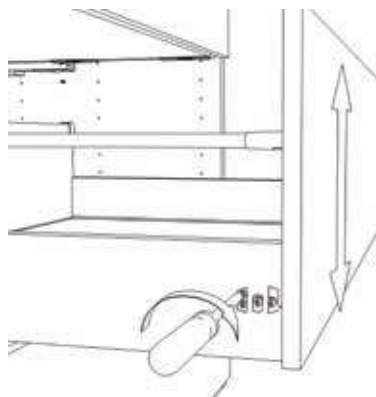
DK Monter skinnerne til skuffen som billederne viser. I kombinationer med 3 eller fire skuffer anvendes både høje og lave skuffer. Ved 5 skuffer bruges kun lave skuffer.

NO Monter skinnene for skuffer som vist på bildene. I kombinasjon med tre eller fire skuffer brukes både høye og lave skuffer. Ved fem skuffer er det bare lave skuffer som brukes.

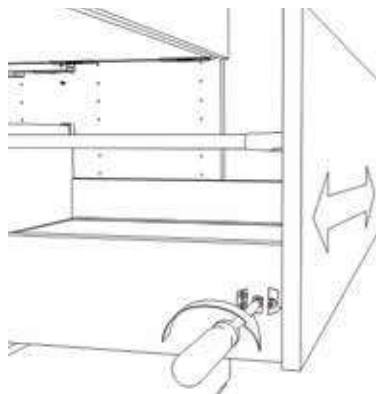
FI Asenna laatikon kiskot kuvan osoittamalla tavalla. Kolme tai neljä laatikkoa käsittävissä mallissa on sekä korkeita että matalia laatikoita. Jos laatikoita on 5, kaikki laatikot ovat matalia.

Monteringsanvisning - Inredning, Lådor - justering / Indretning, skuffer - justering / Interiør, Skuffer - justering / Asennusohje - Sisäosat, laatikoiden säätäminen

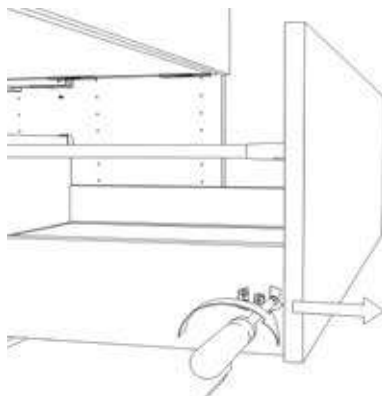
- S Justering i höjddled
- DK Justering i højden
- NO Justering i høydeledd
- FI Säätäminen korkeussuunnassa



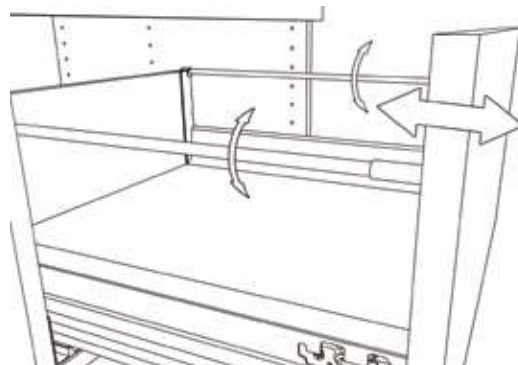
- S Justering i sidled
- DK Justering sideværts
- NO Justering i sideledd
- FI Säätäminen sivusuunnassa



- S Bortmontering av front
- DK Afmontering af front
- NO Bortmontering av front
- FI Etulevyn irrottaminen

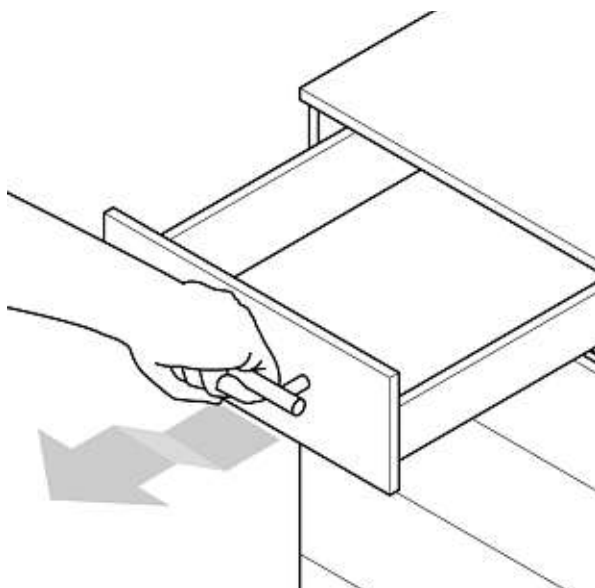


- S Justering av lådfront mot stommen på höga lådor.
- DK Justering af skuffefront i korpus ved høje skuffer.
- NO Justering av skuffefront mot stammen på høye skuffer.
- FI Korkean laatikon etureunan säätäminen suhteessa runkoon.



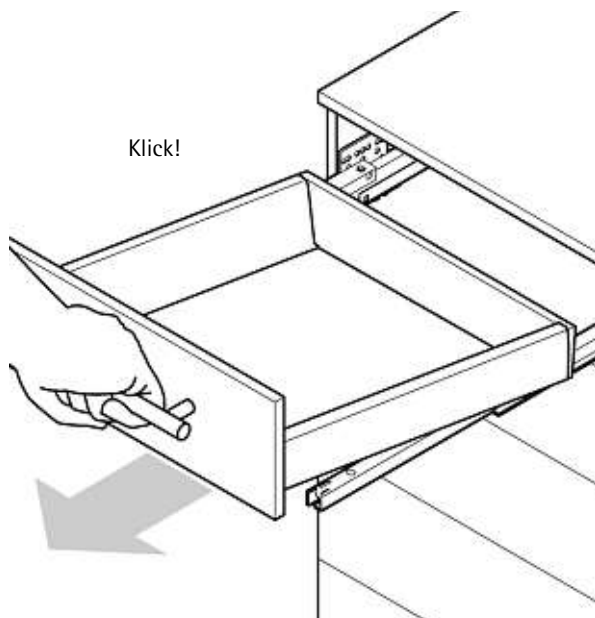
Monteringsanvisning - Demontering låda / demontering skuffe / Demontering skuff Asennusohje - Laatikon irrotus

1

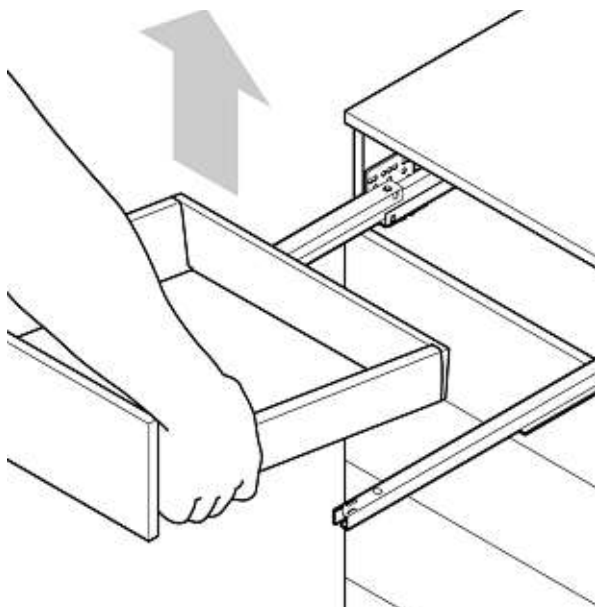


- S** Drag ut lådan hela vägen.
Skjut in lådan ca 5 cm.
Ryck kraftigt uppåt i lådans framkant.
- OK** Træk skuffen helt ud.
Skub skuffen ca. 5 cm ind igen.
Ryk kraftigt opad i skuffens forkant.
- NO** Dra skuffen helt ut, skyv skuffen inn ca 5 cm. Dra skuffen opp og mot deg i en jevn og bestemt bevegelse.
- FI** Vedä laatikko kokonaan ulos.
Työnnä laatikkoa sisään noin 5 cm.
Nykäise laatikon etulevyä voimakkaasti ylöspäin.

2

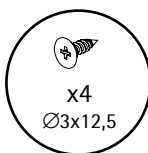
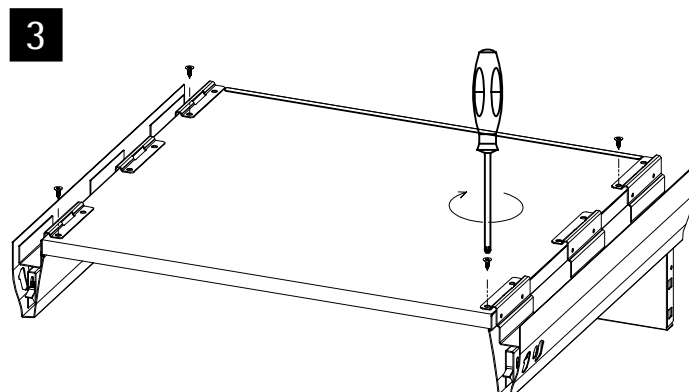
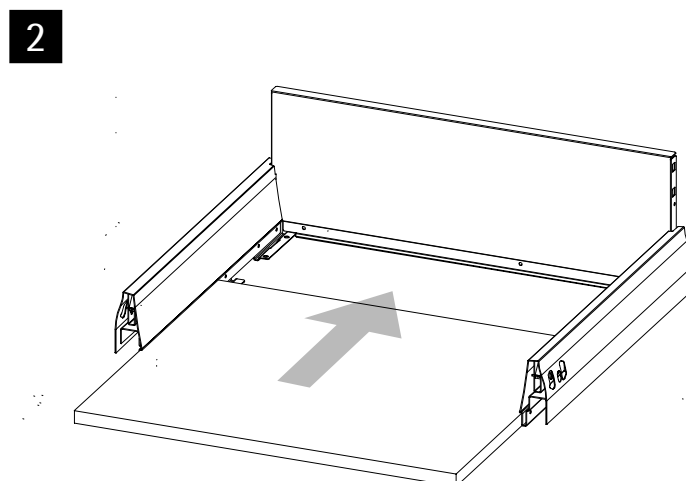
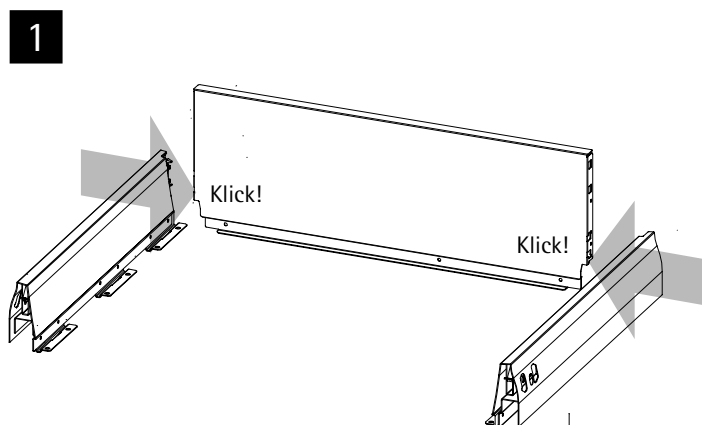
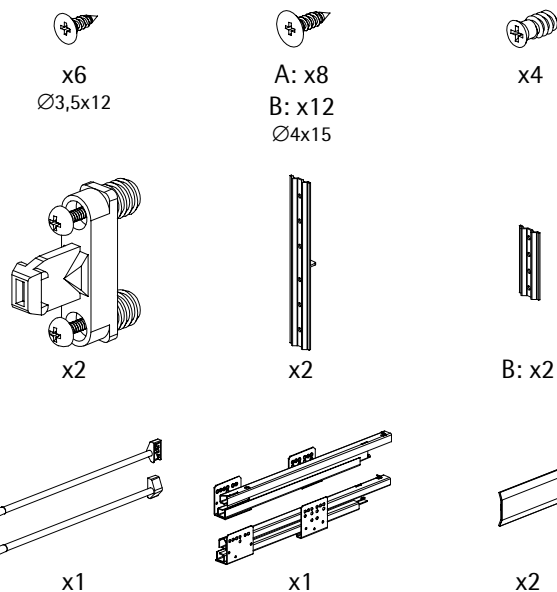
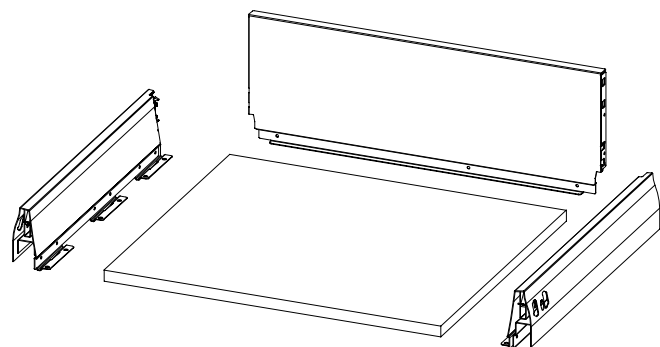


3

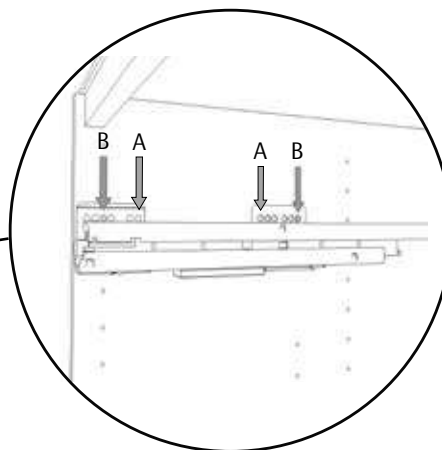
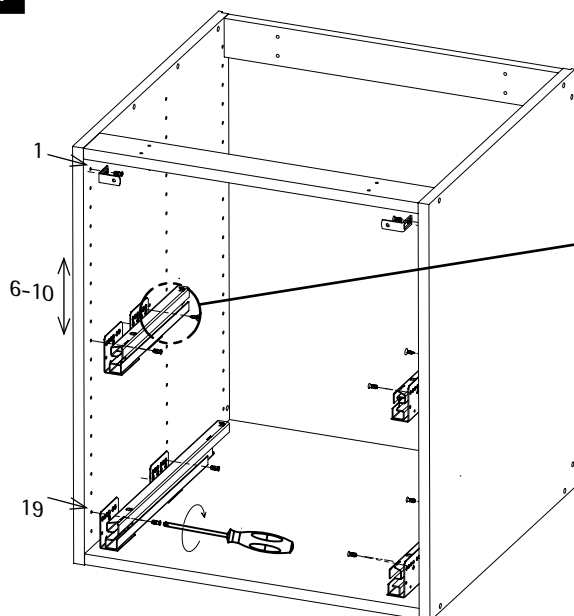


Monteringsanvisning – Inredning, Lådor under diskho Hög Front / Indretning, skuffer under køkkenvask høj front / Interiør, Skuffer under oppvaskbenk, Høy Front / Asennusohje – Sisäosat, laatikot pesualtaan alla, korkea etulevy

- S** A: E12006045004: Låda under diskho 60 cm Hög grå
B: E12008045004: Låda under diskho 80 cm Hög grå
- DK** A: E12006045004: Skuffe under køkkenvask 60 cm høj grå
B: E12008045004: Skuffe under køkkenvask 80 cm høj grå
- NO** A: E12006045004: Skuffer under oppvaskbenk 60 cm Høy grå
B: E12008045004: Skuffer under oppvaskbenk 80 cm Høy grå
- FI** A: E12006045004: Laatikko astianpesualtaan alla 60 cm korkea harmaa
B: E12008045004: Laatikko astianpesualtaan alla 80 cm korkea harmaa



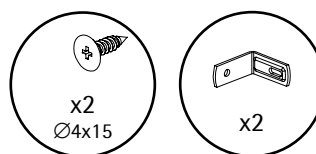
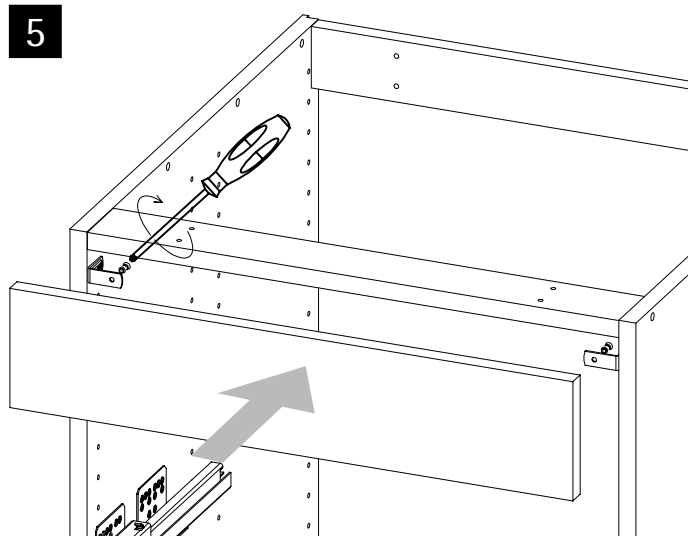
4



- A Träskruv/Træskruer/
Treskrue/Puuruuvi
x2
- B x2
- PER LÅDA

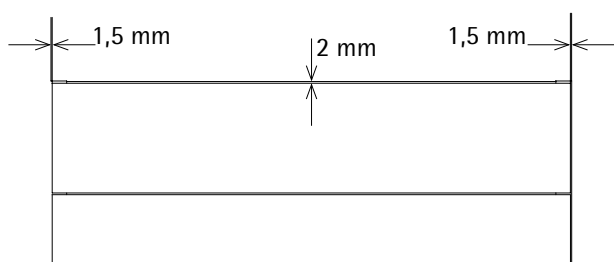
- S** X4 extra träskruv. Placeras i första och tredje hålet. Totalt 8 skruvar, ligger i skruvpåsen. Samtliga skruvar skall efterdras.
- DK** X4 ekstra træskruer. Placeres i første og tredje hul. I alt 8 skruer, ligger i pose med skruer. Alle skruer skal efterspændes.
- NO** X4 ekstra treskrue. Plasseres i første og tredje hull. Totalt 8 skruer, ligger i skrueposen. Samtlige skruer skal ettertrekkes.
- FI** X4 ylimääräinen puuruuvi. Sijoitetaan ensimmäiseen ja kolmanteen reikään. Yhteensä 8 ruuvia, ruuvipussissa. Kaikki ruuvit on jälkikiristettävä.

5

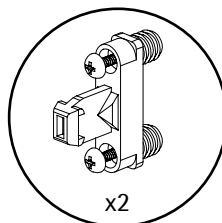
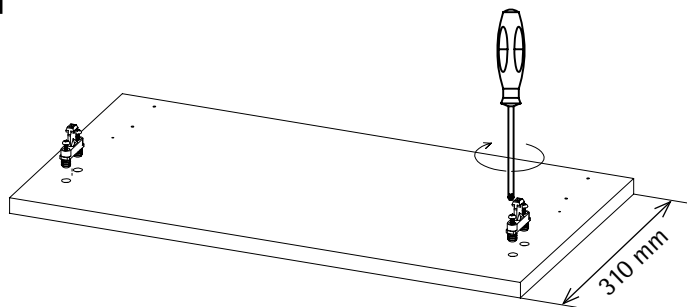


- S** Skruva vinkeljärnen i väggen på skåpet, använd förbörade hål. Skruva sedan fast lådfronten i vinkeljärnen. Vinkeljärnen finns i skruvpåsen smått & gott.
- DK** Skru vinkelbeslaget fast på skabssiden, anvend forborede huller. Skru derefter skuffefronten fast til vinkelbeslagene. Vinkelbeslagene findes i skrueposen "smått & gott".
- NO** Skru vinkeljernet i veggen på skapet, anvend forborret hull. Skru derefter skuffefronten fast i vinkeljernet. Vinkeljernen finnes i skrueposen smått och gott.
- FI** Kiinnitä kulmaraudat ruuveilla kaapin seinään, käytä esiporattuja reikiä. Kiinnitä laatikon etulevy sen jälkeen ruuveilla kulmarautoihin. Kulmaraudat löytyvät tarvikepussista.

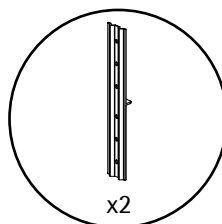
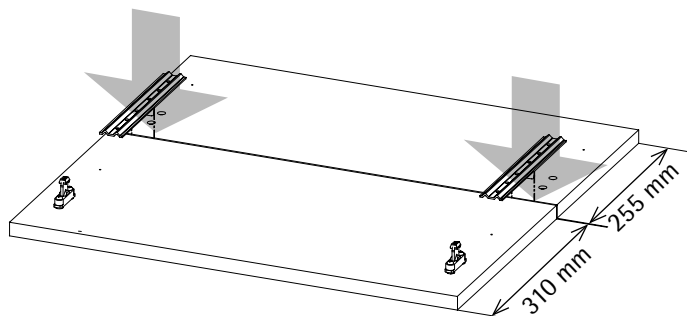
- S** Lämna en glipa på ca 2 mm till nedre front.
- DK** Der skal være en afstand på ca. 2 mm til skuffefronten nedenunder.
- NO** La det være en glipe på ca 2 mm til nederste front.
- FI** Jätä alatureunaan noin 2 mm rako.



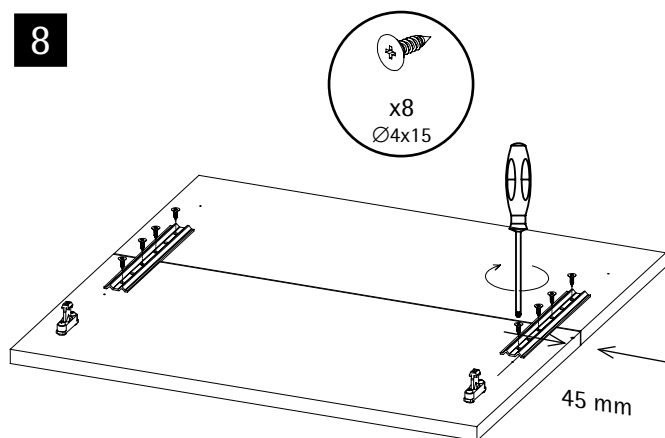
6



7



8



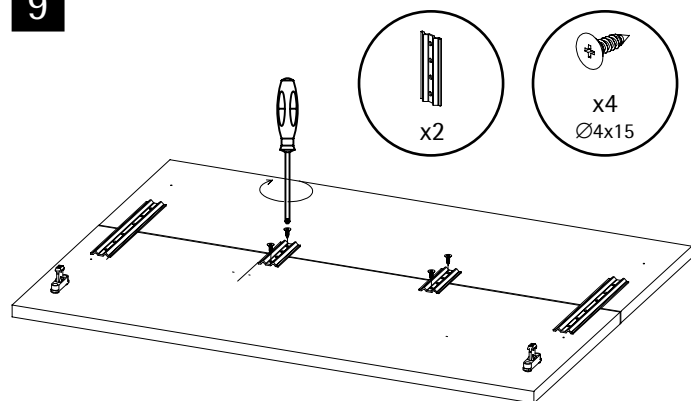
S Skruva fast metallbeslagen mot insidan av lådfronterna, c/c 45 mm från ytterkanterna. OBS! Notera att vid montering av Integra fronter används bara de långa beslagen och notera var handtaget sitter före montering av skruvarna.

DK Skru metalbeslagene fast til indersiden af skuffefronterne, c/c 45 mm fra yderkanterne. OBS! Bemærk, at ved montering af Integra-fronter anvendes kun de lange beslag, og bemærk, hvor håndtaget sidder, før montering af skruerne.

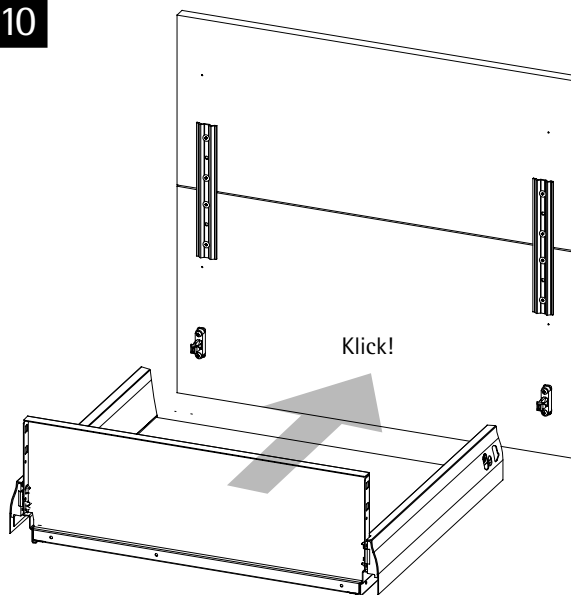
NO Skru fast metallbeslaget mot innsiden av skuffefronten, c/c 45 mm fra ytterkantene. OBS! Ved montering av Integra fronter brukes kun de lange beslagene, og legg merke til hvor håndtaket sitter før montering av skruene.

FI Kiinnitä metallihelat laatikon etulevyjen sisäpuolelle, c/c 45 mm ulkoreunoista. HUOM! Huomaa, että Integra-etulevyjen asennuksessa käytetään vain pitkiä kiinnittimiä, ja huomioi vetimen paikka ennen ruuvien asentamista.

9



10



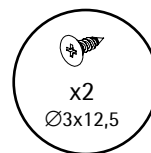
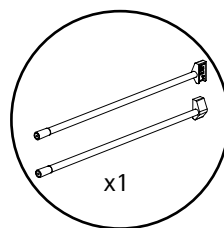
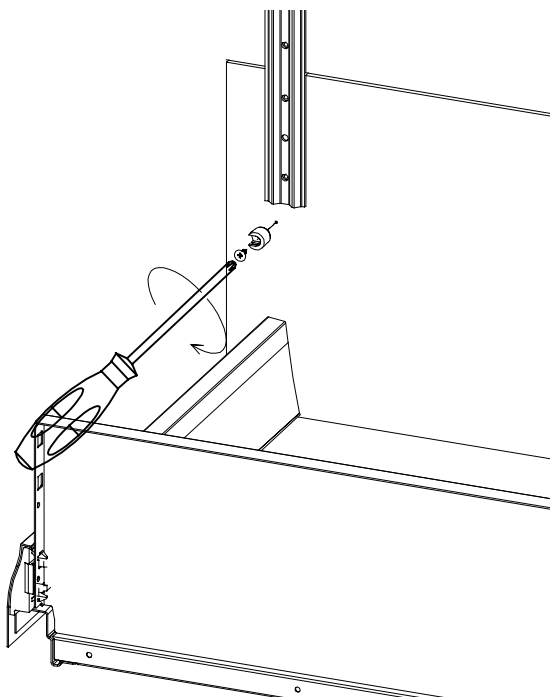
S 9. Gäller endast E12008005404 Låda under diskho 80cm Hög grå.

DK 9. Gælder kun for E12008005404, Skuffe under køkkenvask 80 cm, Høj grå.

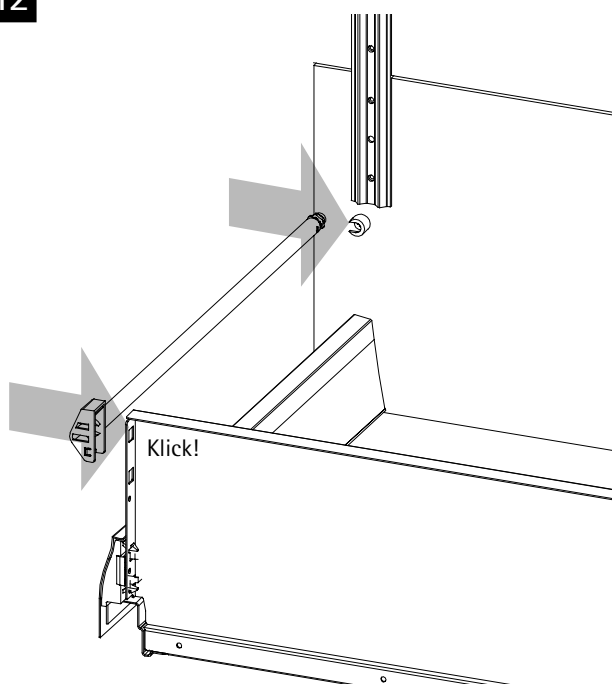
NO 9. Gjelder kun E12008005404 Skuffer under oppvaskbenk 80 cm Høy grå

FI 9. Vain malli E12008005404 Laatikko astianpesualtaan alla 80 cm korkea harmaa.

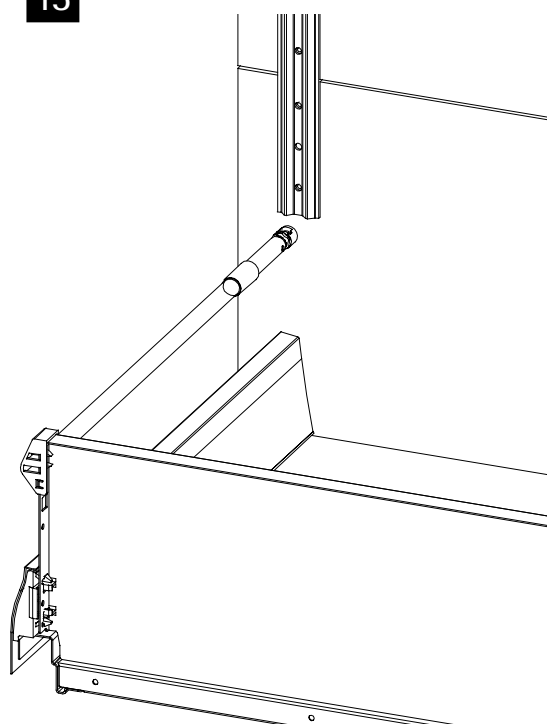
11



12



13



Monteringsanvisning – Inredning, Integrerad låda under diskho / Indretning, integreret skuffe under vask / Interiør, integrert skuffe under oppvaskbenk / Asennusohje – Sisäosat, etusarjaton laatikko pesualtaan alla

- S** E12006027504: Integrerad låda under diskho 60 cm grå
E12008027504: Integrerad låda under diskho 80 cm grå
DK E12006027504: Integreret skuffe under køkkenvask 60 cm grå
E12008027504: Integreret skuffe under køkkenvask 80 cm grå
NO E12006027504: Integrert skuffe under oppvaskbenk 60 cm grå
E120-080275-04: Integrert skuffe under oppvaskbenk 80 cm grå
FI E12006027504: Etusarjaton laatikko astianpesualtaan alla 60 cm harmaa
E12008027504: Etusarjaton laatikko astianpesualtaan alla 80 cm harmaa



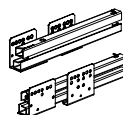
x4
Ø3,5x12



x2
Ø4x15



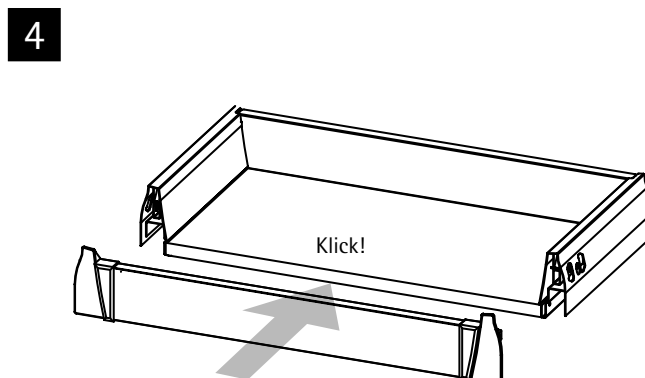
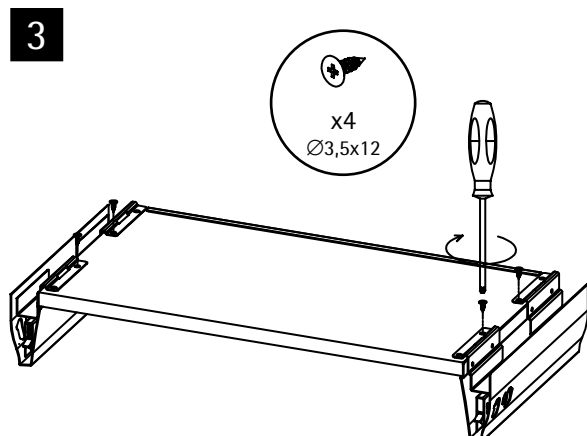
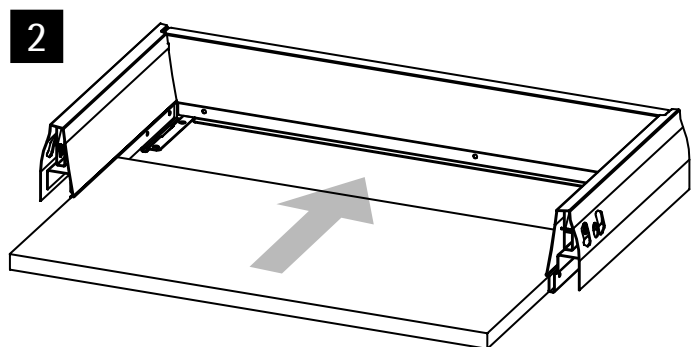
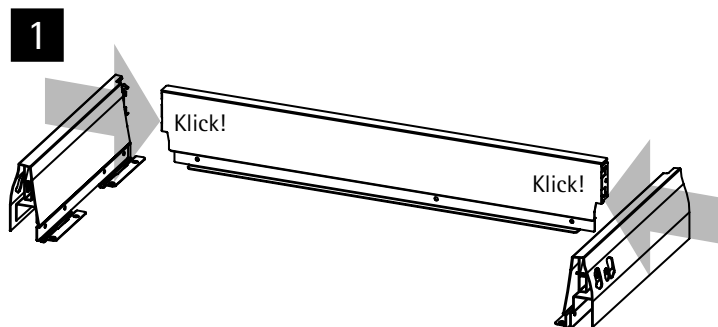
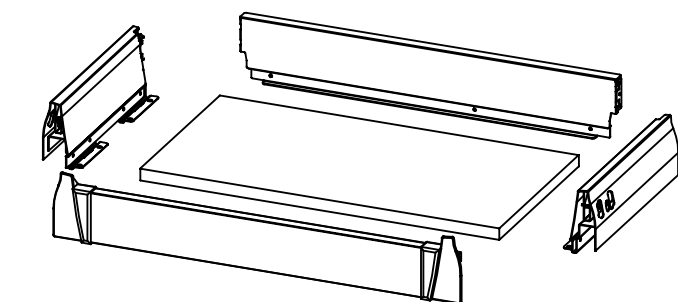
x2

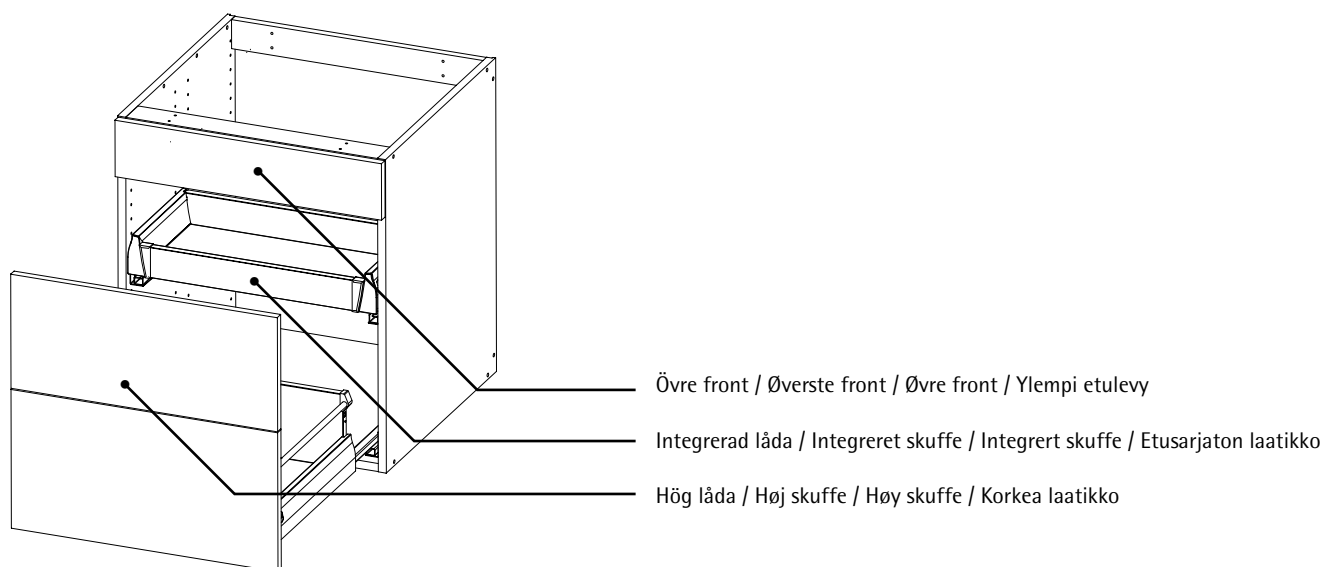


x1

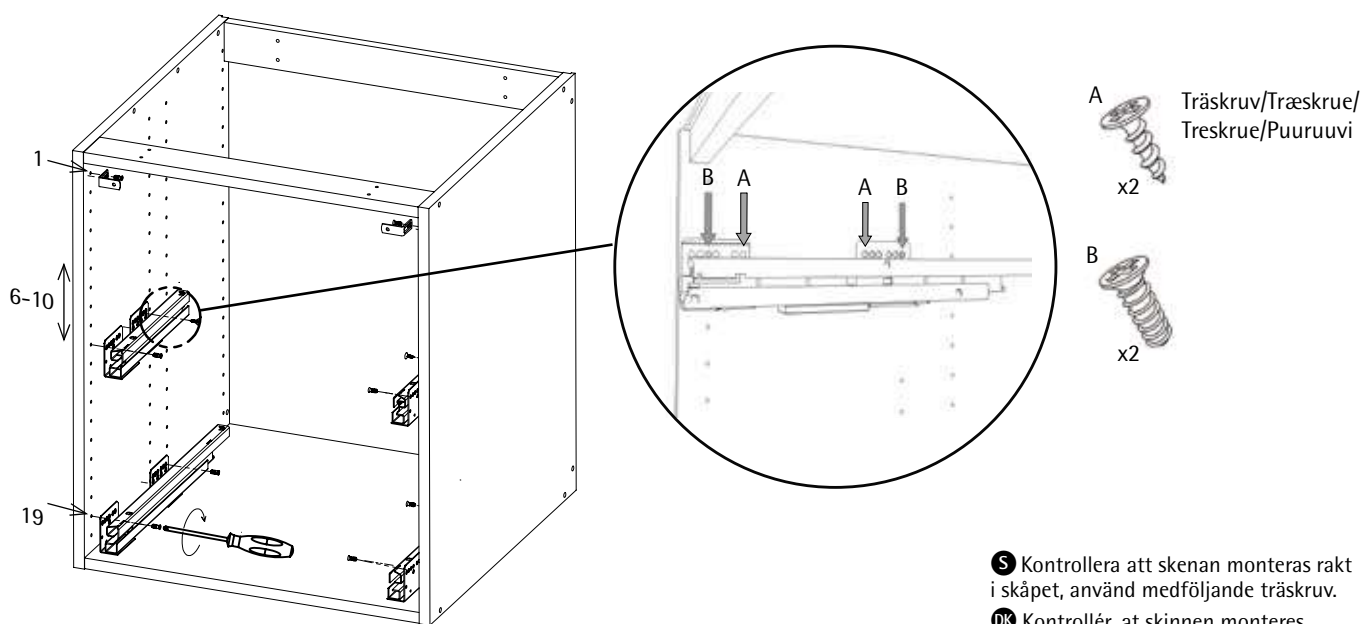


x2





5



S Montera skenorna till integrerad låda mellan hålråd 6-10, anpassat till ledigt utrymme under diskbänken.

DK Monter skinnerne til den integrerede skuffe mellem hulrække 6-10. Tilpasset til det ledige rum under køkkenvasken.

NO Monter skinnene til integrert skuffe mellom hullrad 6-10. Tilpass til ledig plass under oppvaskbenken.

FI Asenna etusarjattoman laatikon kiskot reikien 6-10 välille niin, että altaan alla oleva tila tulee hyvin käytetyksi.

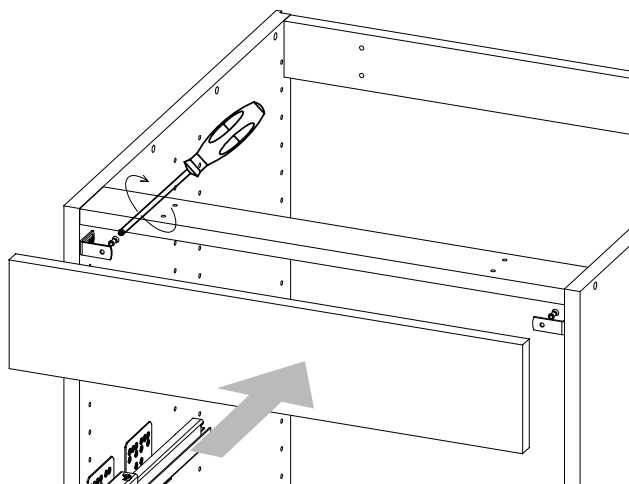
S Kontrollera att skenan monteras rakt i skåpet, använd medföljande träskruv.

DK Kontrollér, at skinnen monteres lige i skabet. Anvend den medfølgende træskruer.

NO Kontroller at skinnen monteres rett i skapet, bruk medfølgende treskrut.

FI Tarkasta, että kisko asennetaan kaappiin suoraan, käytä toimitukseen sisältyviä puuruuveja.

6

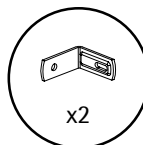
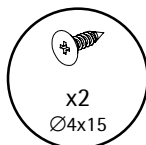


S Skruva vinkeljärnen i väggen på skåpet, använd förborrade hål. Skruva sedan fast lådfronten i vinkeljärnen.

DK Skru vinkelbeslagene fast på skabssiderne, anvend de forborede huller. Skru derefter skuffefronten fast til vinkelbeslagene.

NO Skru vinkeljernet i veggen på skapet, anvend forborret hull. Skru derefter skuffefronten fast i vinkeljernet.

FI Kiinnitä kulmaraudat ruuveilla kaapin seinään, käytä esiporattuja reikiä. Kiinnitä laatikon etulevy sen jälkeen ruuveilla kulmarautoihin.



S Vinkeljärnen finns i skruvpåsen smått åt gott.

DK Vinkelbeslagene findes i skrueposen "småt & godt".

NO Vinkeljernen finnes i skrueposen smått och gott.

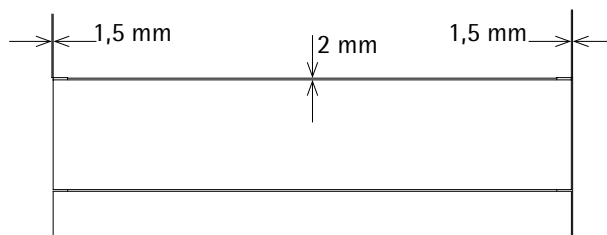
FI Kulmaraudat löytyvät tarvik pussista.

S Lämna en glipa på ca 2 mm till nedre front.

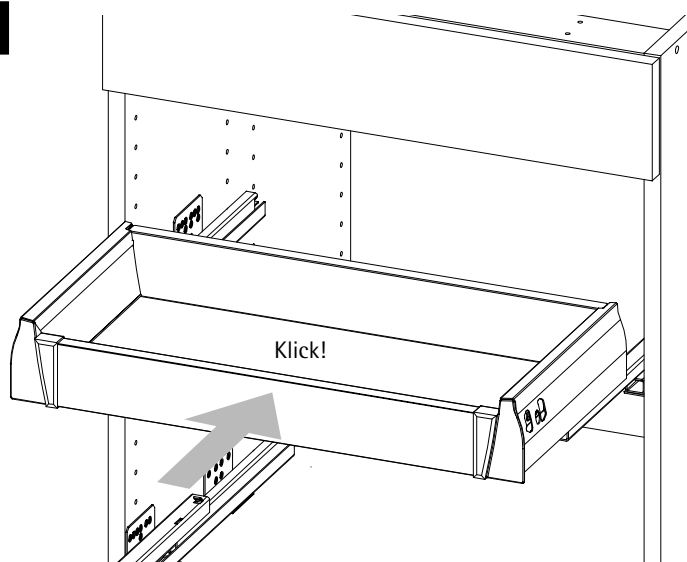
DK Der skal være en afstand på ca. 2 mm til skuffefronten nedenunder.

NO La det være en glipe på ca 2 mm til nederste front.

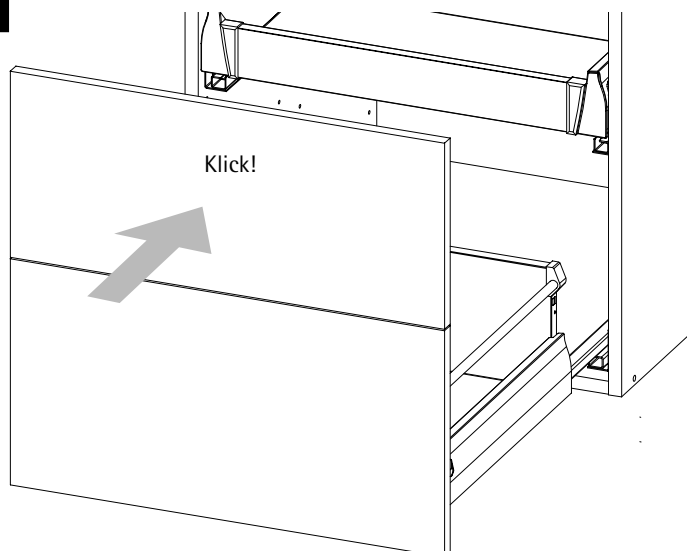
FI Jätä alaetureunaan noin 2 mm rako.



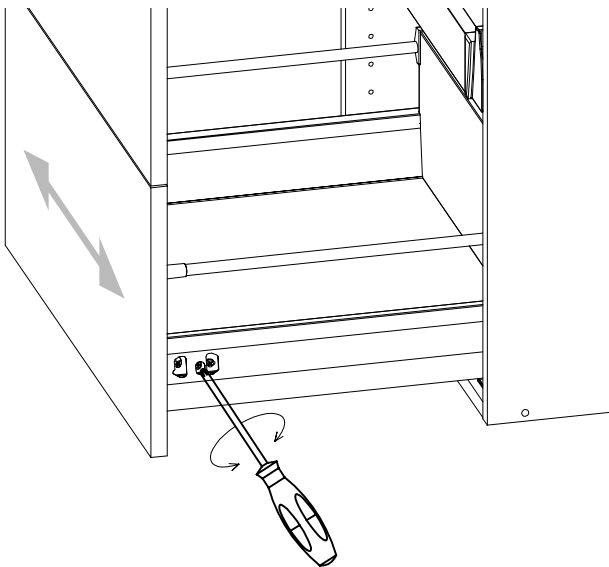
7



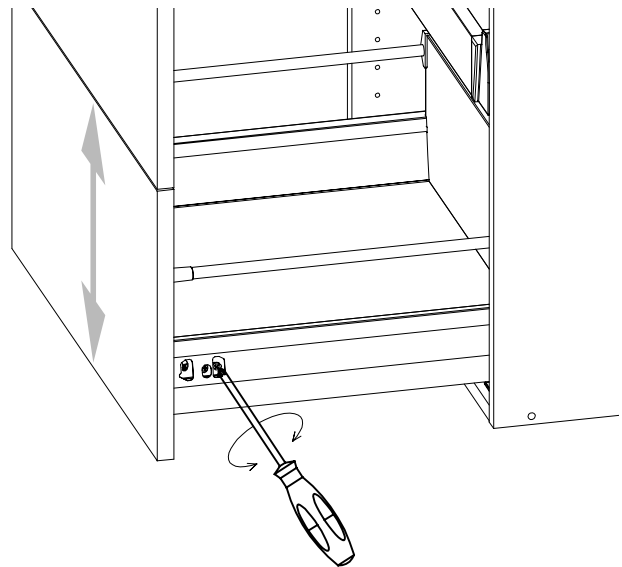
8



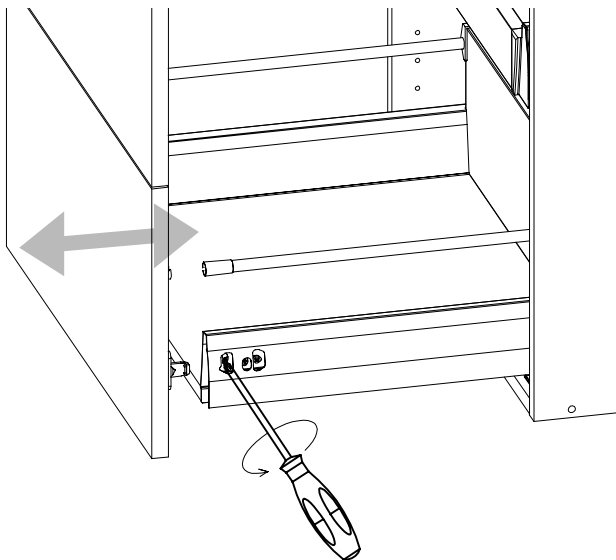
9



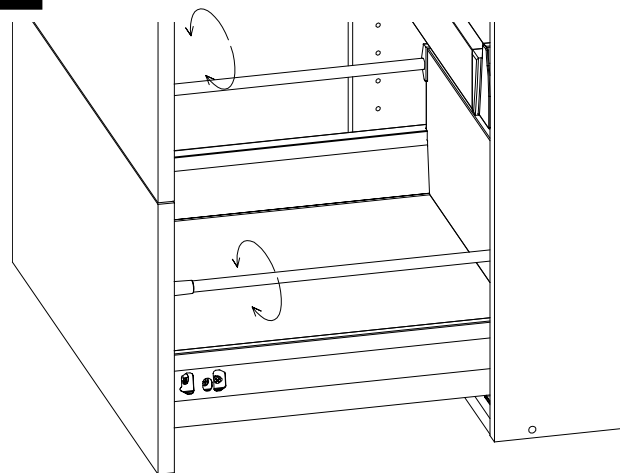
10



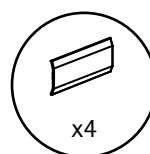
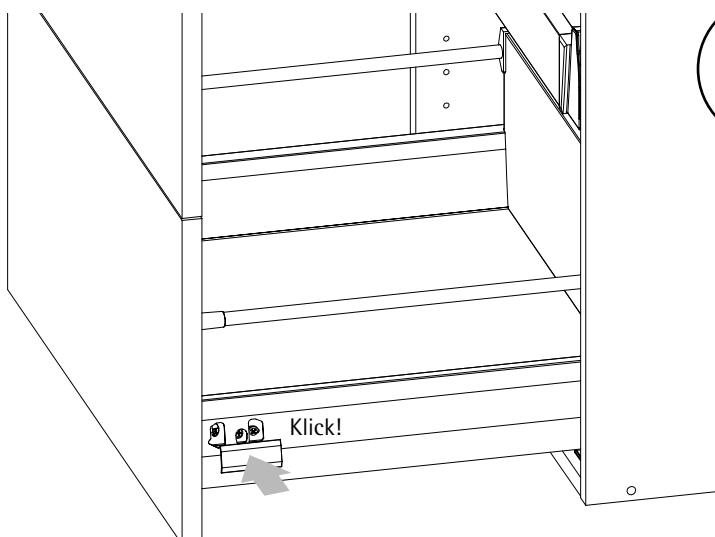
11



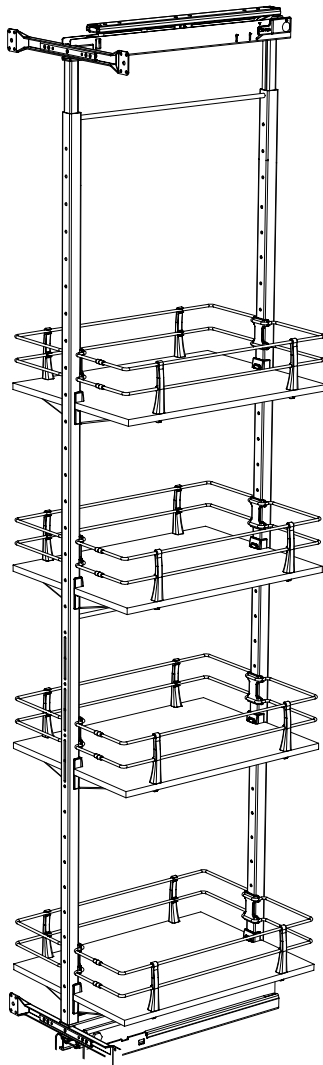
12



13



Monteringsanvisning - Inredning, Utdrag högskåp 125 /
Indretning, udtrækkeligt højskab 125 / Interiør, Uttrekk høyskap 125 /
Asennusohje - Sisäosat, ulosvedettävä korkea kaappi 125



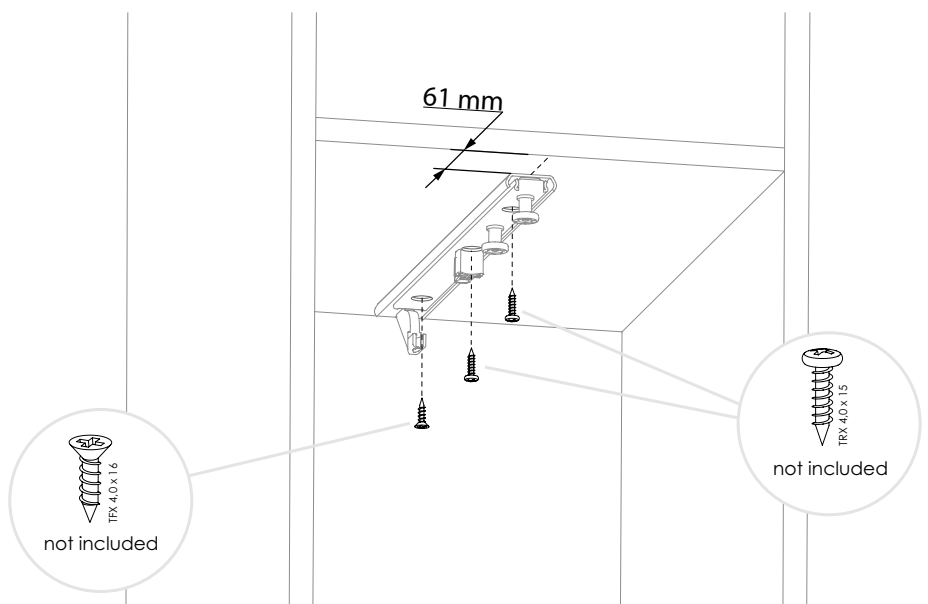
1

S Märk ut en linje i mitten på undersidan av ett hyllplan. Skruva fast utdragsfästet med en distans på 61 mm från framkanten av hyllplanet. Montera hyllplanet i hål 38 nedifrån med hjälp av hyllplansbärarna, fixera hyllplanet med medföljande vinkeljärn. (Se bild nedan).

OK Afmærk en linje i midten på undersiden af en hylde. Skru udtræksbeslaget fast med forkanten af beslaget 61 mm bag forkanten af hylde. Monter hylde i hul 38 nedefra ved hjælp af hyldeholderne. Fastgør hylde med de medfølgende vinkelbeslag. (Se billede herunder).

NO Merk opp en linje i midten på undersiden av et hylleplan. Skru fast uttrekksfestet med en distanse på 61 mm fra fremkanten av hylleplanet. Monter hylleplanet i hull 38 nedenfra ved hjelp av hylleplanbærerne, fikser hylleplanet med medfølgende vinkeljern. (Se bilde under.)

FI Merkitse keskilinja hyllytason alapinnalle. Kiinnitä ulosvetokehikko ruuveilla 61 mm päähän hyllytason etureunasta. Asenna hyllytaso hyllynkannattimien avulla reikään 38 alhaalta lukien, kiinnitä hyllytaso toimitukseen kuuluvilla kulmarauodoilla. (Katso kuva alla).



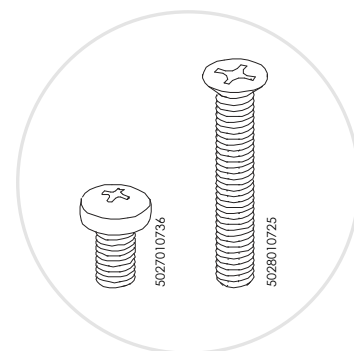
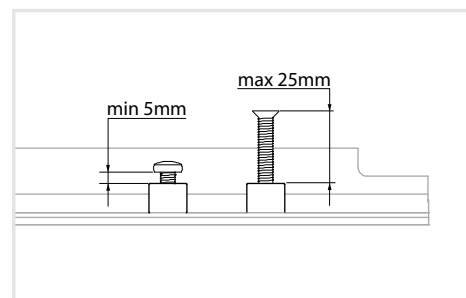
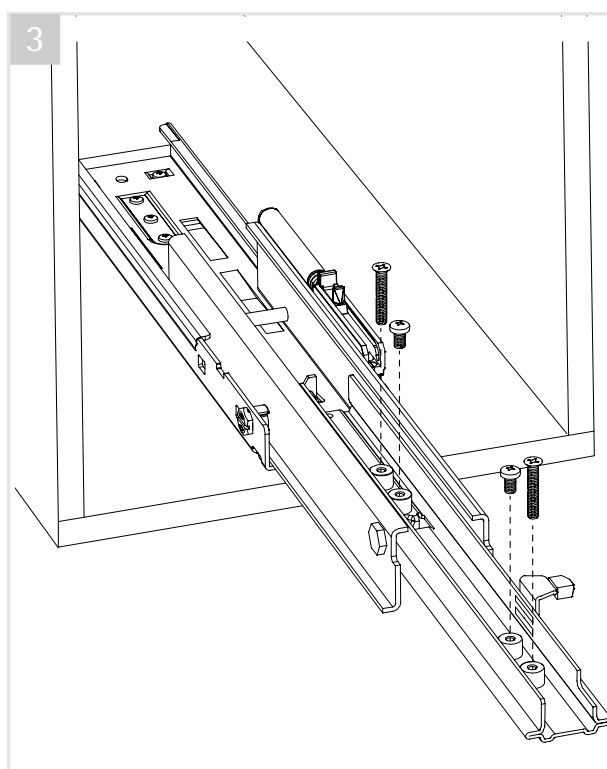
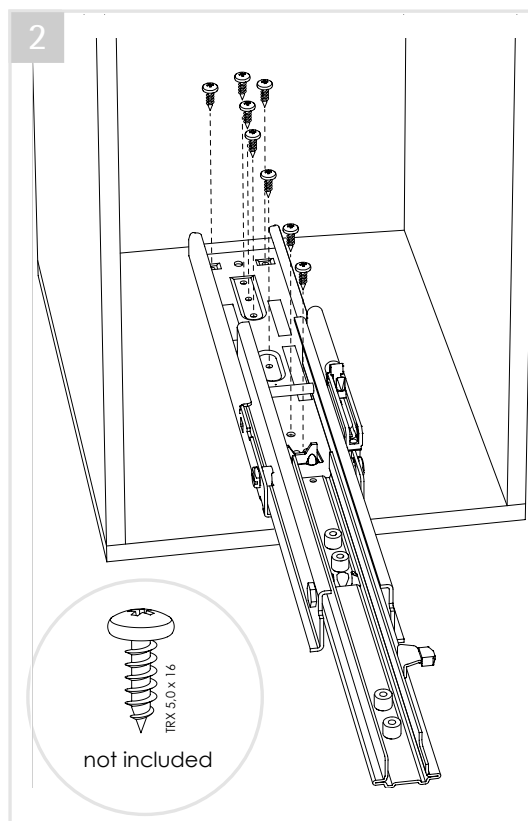
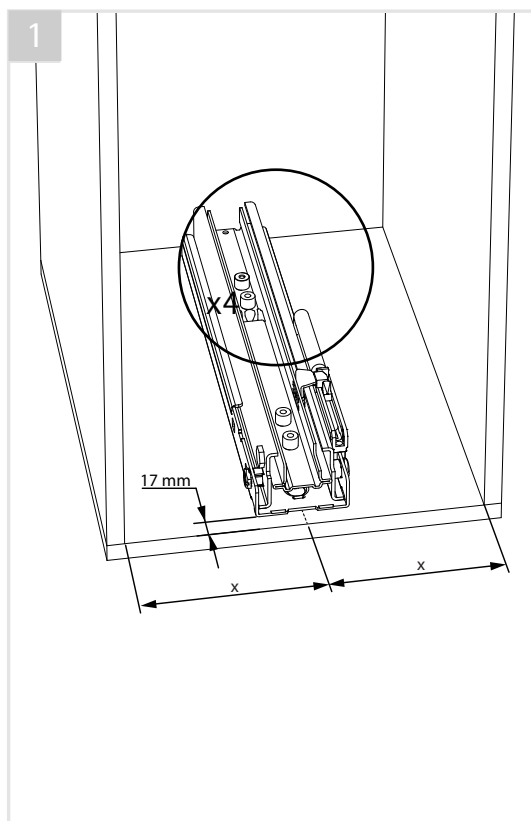
2

S Märk ut en linje på mitten av botten i skåpet. Fäst skenan med en distans på 17 mm från framkant av skåpet.

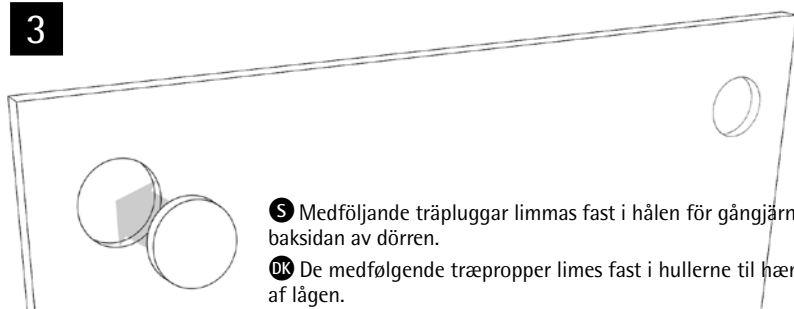
DK Afmærk en linje i midten på skabets bundplade. Skru skinnen fast med forkanten af skinnen 17 mm bag forkanten af bundpladen.

NO Merk opp en linje i midten på bunnen av skapet. Fest skinnen med en distanse på 17 mm fra fremkanten av skapet.

FI Merkitse keskilinja kaapin pohjalevyyn. Kiinnitä kisko ruuveilla 17 mm päähän kaapin etureunasta.



3

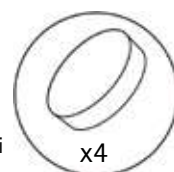


S Medföljande träpluggar limmas fast i hålen för gångjärn, låt härda ca 2 timmar. Montera därefter fästena i baksidan av dörren.

DK De medfølgende træpropper limes fast i hullerne til hængslerne, skal hærde ca. 2 timer. Monter derefter beslagene på bagsiden af lågen.

NO Medfølgende trepluggar limes fast i hullene for hengslene og herdes i ca to timer. Monter deretter festene på baksiden av døren.

FI Liimaa toimitukseen kuuluvat puutulpat saranoiden reikiin, anna kuivua noin 2 tuntia. Asenna sen jälkeen kiinnikkeet oven takapintaan.

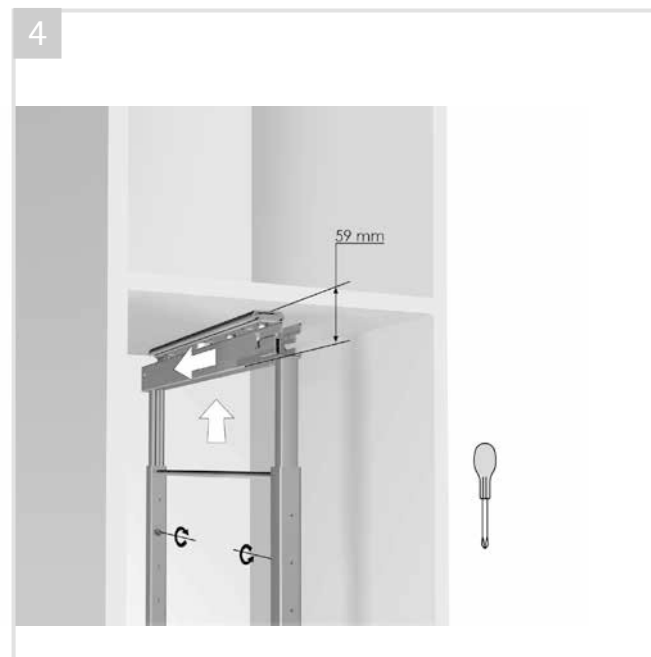
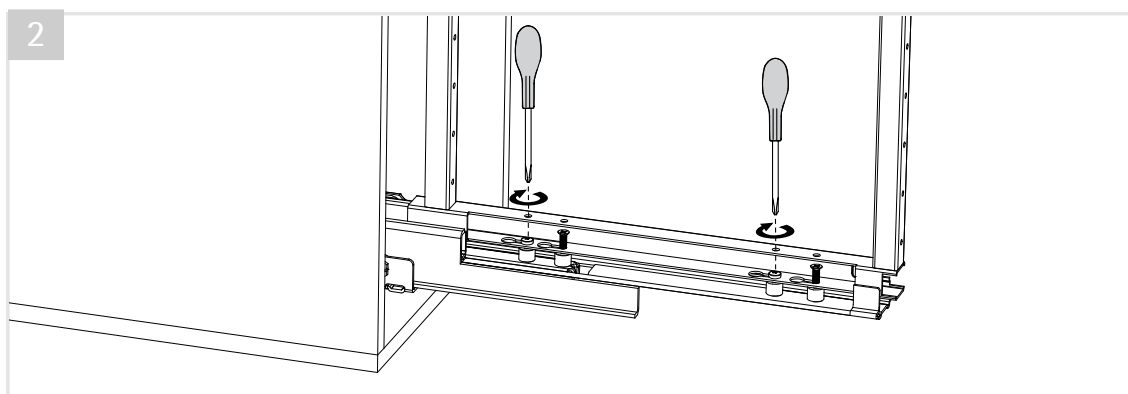
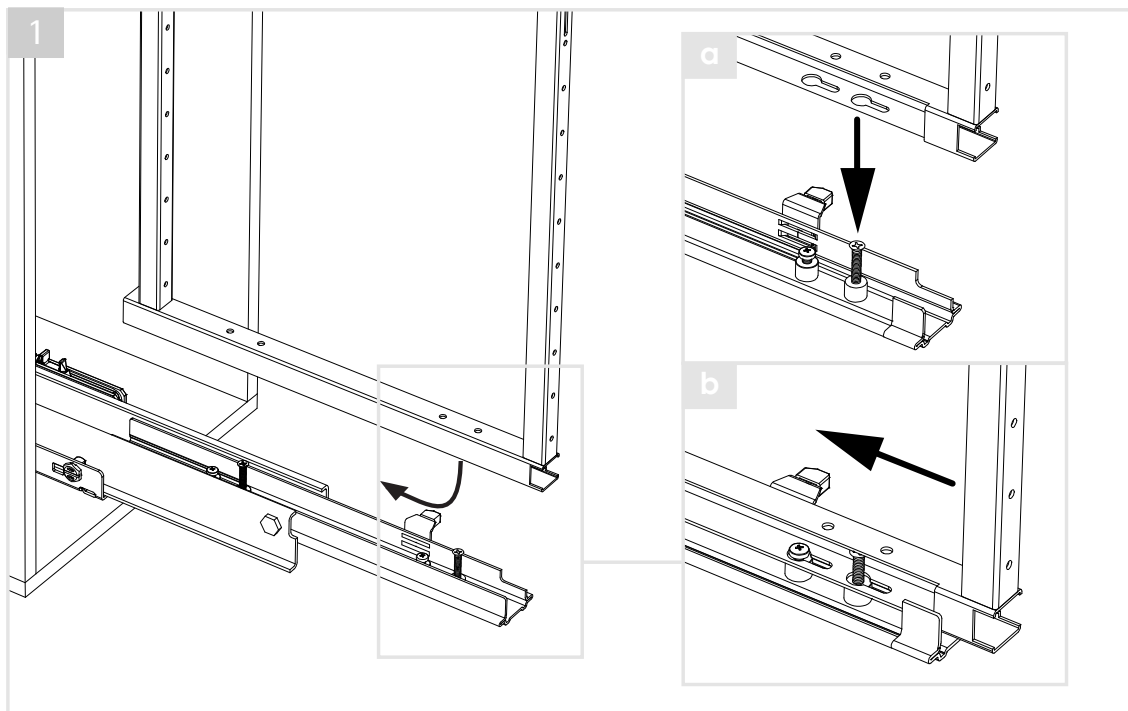


S Mått angivet från centrum mittenhål till botten/topp dörr.

DK Afstand fra centrum af midterste hul til top/bund af låge.

NO Mål opp midthull til bunn- og topp-dør

FI Etäisyys keskimmäisen reiän keskeltä oven ylä-/alareunaan.

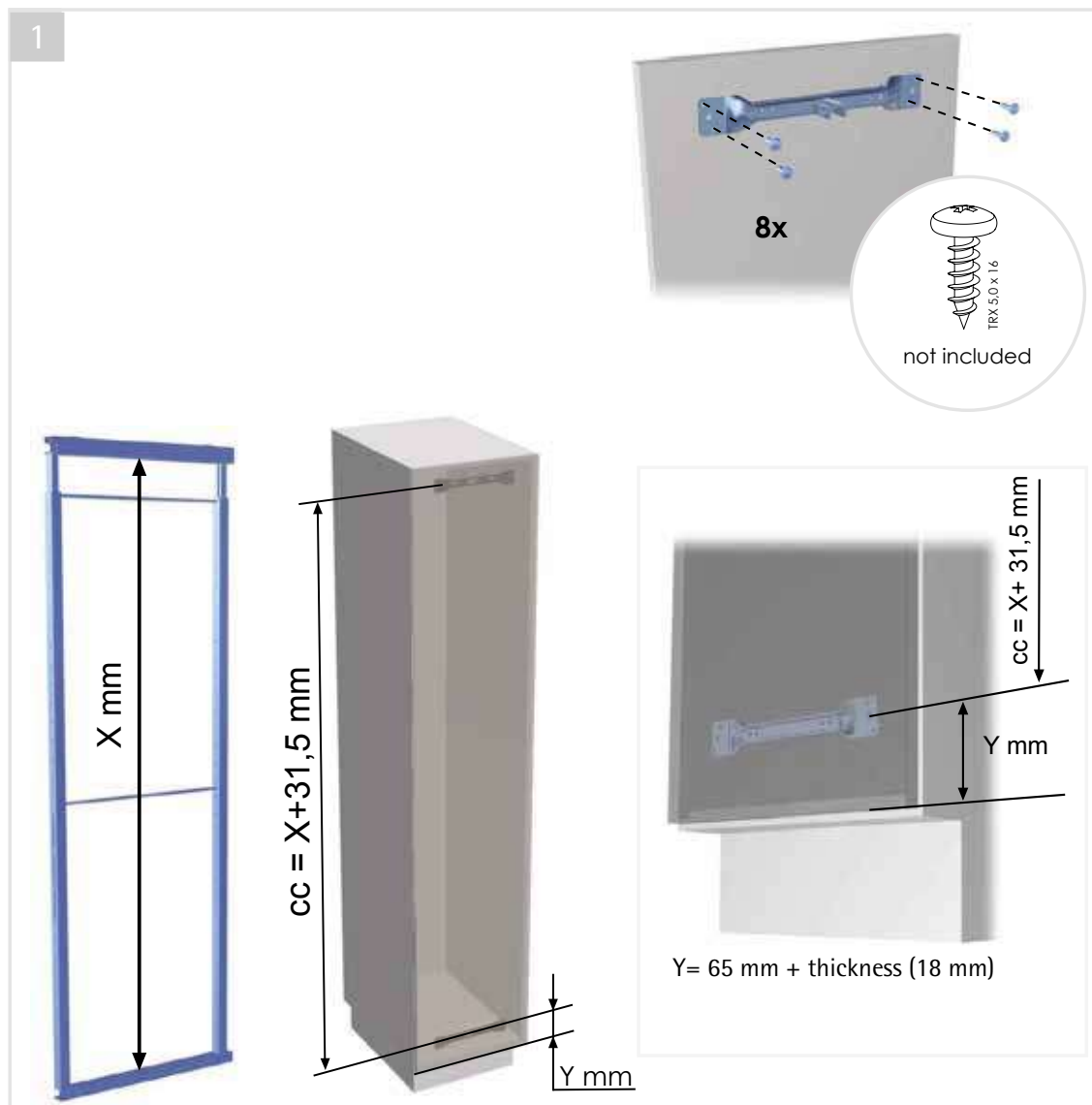


S Montera fästena i baksidan av dörren. Fästen skall monteras mitt på dörren, och 67 mm från överkant dör till centrum på övre fästet och 85 mm från nederkant till centrum nedre fästet.

DK Montér beslagene på bagsiden af skabslågen. Placer beslagene midt på lågen, 67 mm fra overkant låge til centrum af øverste beslag og 85 mm fra underkant låge til centrum af nederste beslag.

NO Monter festene på baksiden av døren. Festene skal monteres midt på døren og 67 mm fra overkant på døren til midten på det øvre festet og 85 mm fra nederkant til midten på det nedre festet.

FI Asenna kiinnikkeet oven takapintaan. Kiinnikkeet asennetaan keskelle ovea, ja etäisyyden oven yläreunasta ylemmän kiinnikkeen keskipisteeseen tulee olla 67 mm ja alareunasta alemman kiinnikkeen keskipisteeseen 85 mm.



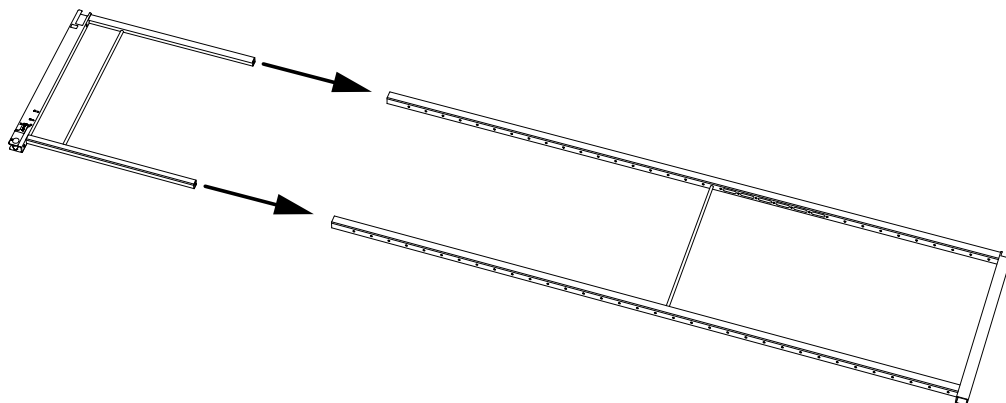
6

S Justera höjden på udraget genom att lossa på skruvarna.

DK Justér udtrækkets højde ved at løsne skrueerne.

NO Juster høyden på uttrekket ved å løsne på skruene.

FI Säädä ulosvetokehikon korkeus avaamalla ruuveja.



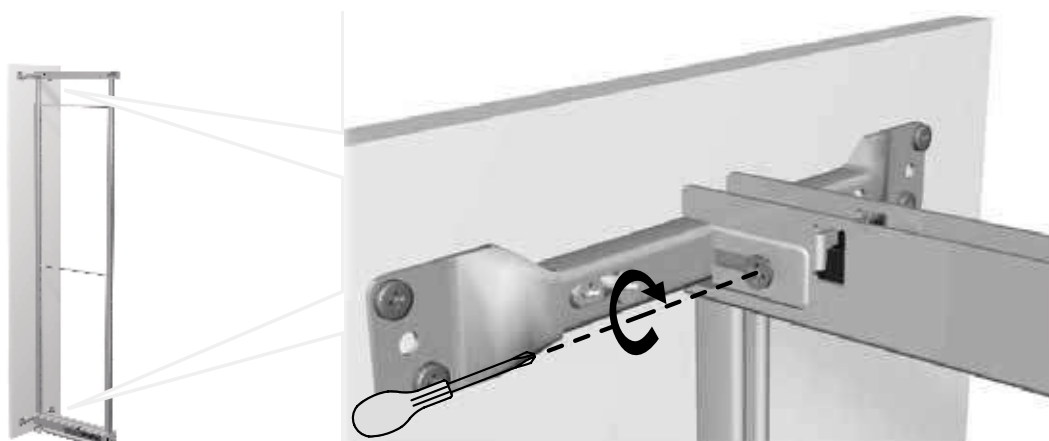
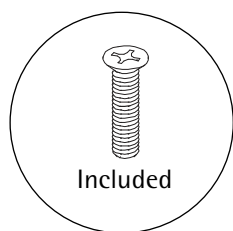
7

S Montera dörren på utdraget.

DK Skru døren fast på udtrækket.

NO Monter døren på uttrekket.

FI Asenna ovi ulosvetokehikkoon.



8

Ⓢ Justera dörrens placering i sidled genom att lossa på skruvarna, justera och skruva åt dem igen.

ⒹⓀ Justér dørens sideværts placering ved at løsne skruerne, justere og skrue dem til igen.

ⓃⓄ Juster dørens plassering i sideledd ved å løsne på skruene, justere og skru fast dem igjen.

ⒻⒾ Kohdista ovi sivusuunnassa avaamalla ruuvit, tekemällä säätö ja kiristämällä ruuvit kiinni.

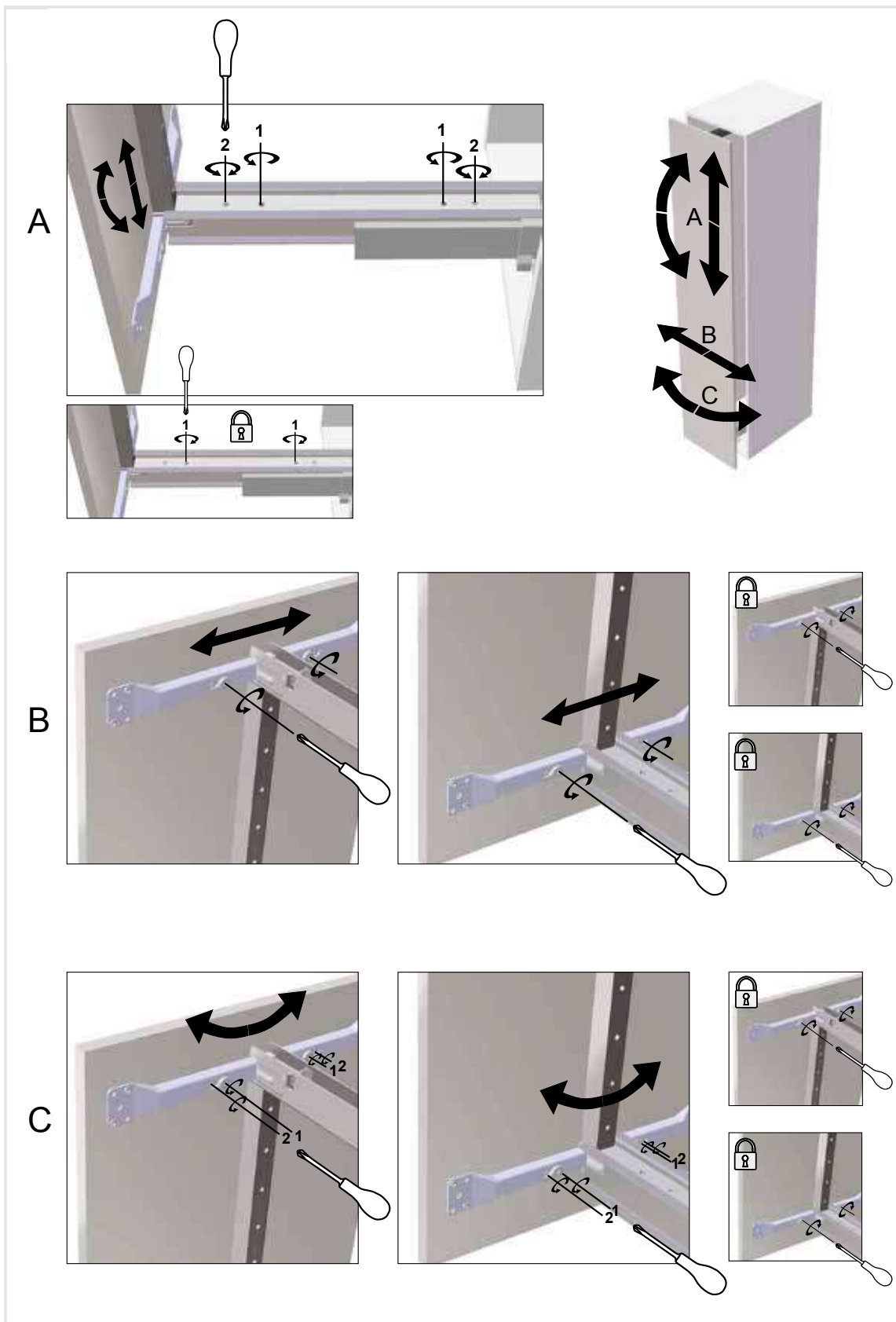
9

Ⓢ Justera dörrens placering i höjdlid och lutning genom att lossa på skruvarna, justera och skruva åt dem igen.

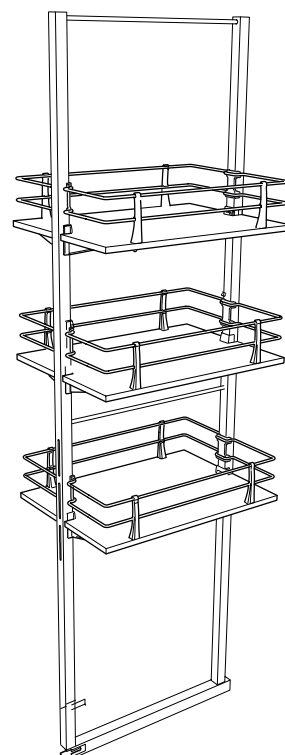
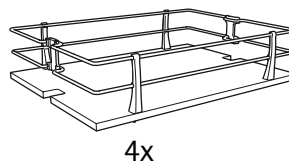
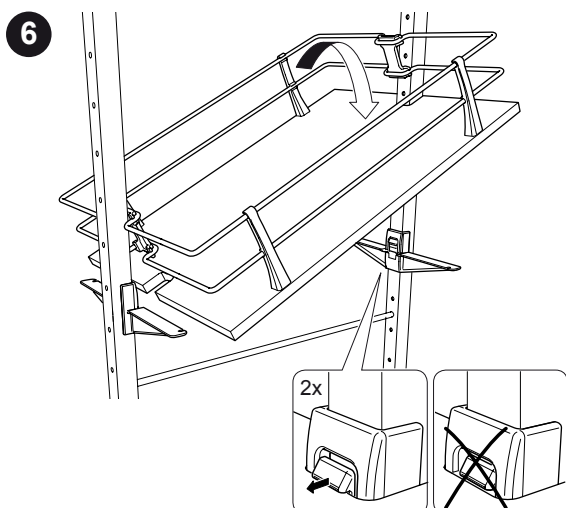
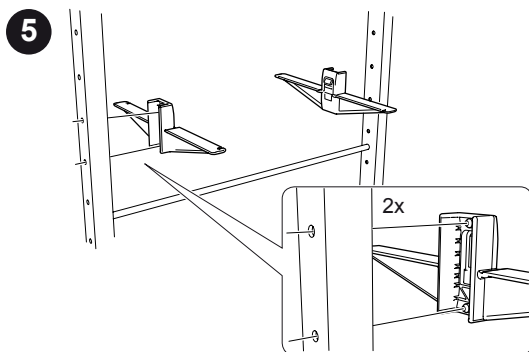
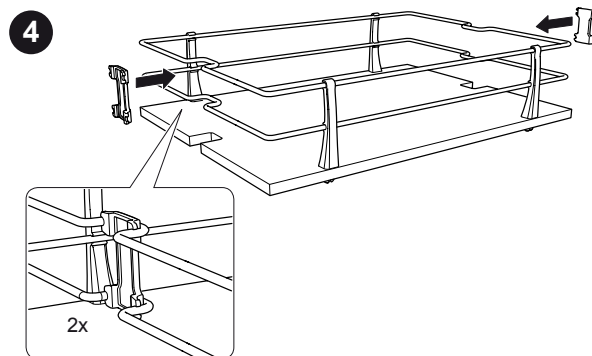
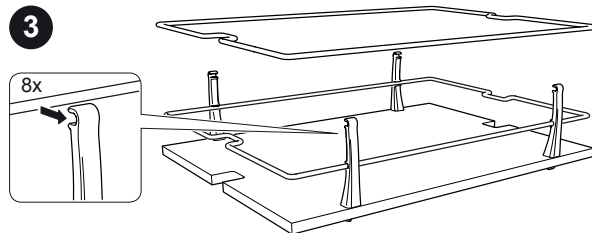
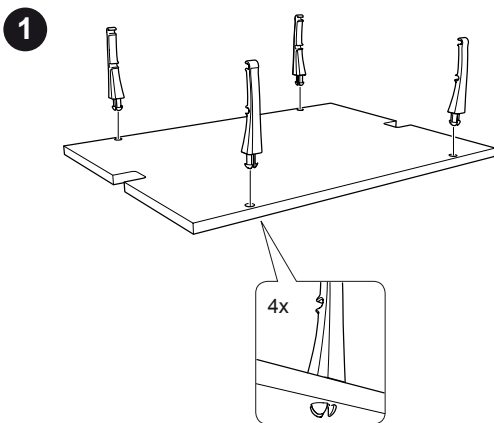
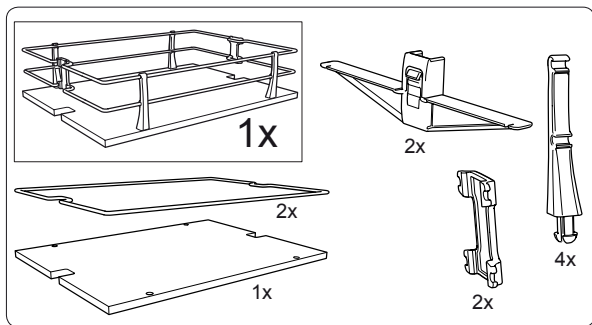
ⒹⓀ Justér dørens højde og hældning ved at løsne skruerne. Justér og spænd dem til igen.

ⓃⓄ Juster dørens plassering i høydeledd og bøyning ved å løsne på skruene, justere og skru fast dem igjen.

ⒻⒾ Kohdista ovi korkeus- ja syvyysuunnassa avaamalla ruuvit, tekemällä säätö ja kiristämällä ruuvit kiinni.



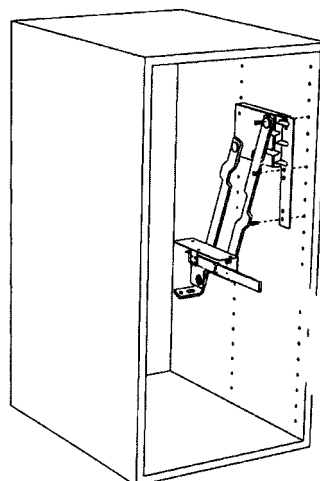
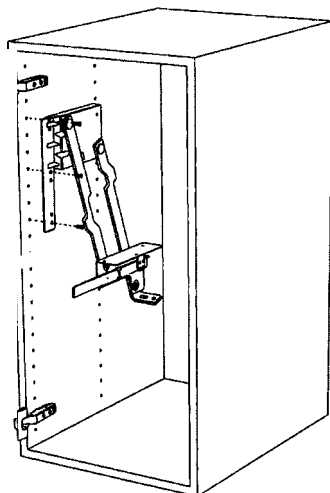
- S** Montera korgarna i utdraget genom att hänga korgen i hålen och sedan trycka fast den på plats.
DK Placér trådkurvene i udtrækket ved at trykke dem på plads i hullerne bagtil og fortil.
NO Monter korgene i uttrekket ved å henge korgene i hullene og deretter trykke dem på plass.
FI Asenna korit ulosvetokehikkoon ripustamalla ne reikiin ja painamalla ne paikalleen.



Monteringsanvisning - Assistentlyft / Vippebeslag til køkkenmaskine / Assistentløft / Asennusohje - Nostomekanismi

1

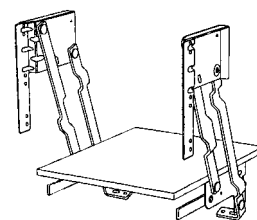
- S** Montera in höger och vänster lyftanordning.
- DK** Monter højre og venstre løfteanordning.
- NO** Monter høyre og venstre løfteanordning
- FI** Asenna oikea ja vasen nostolaite



6x

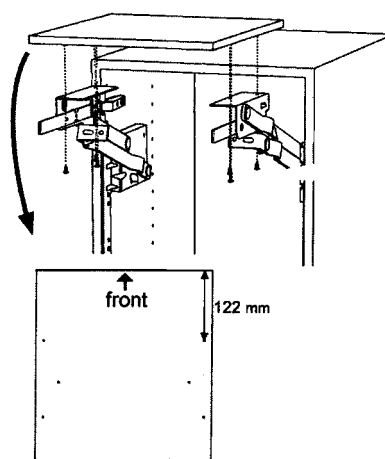
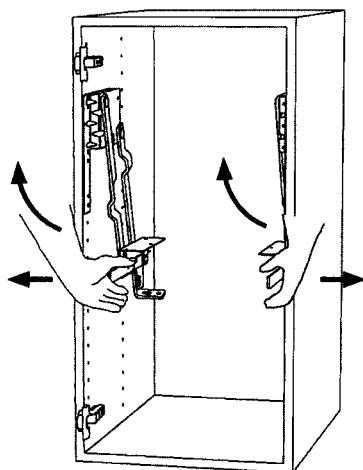


6x



2

- S** Fäll ut lyftanordning.
- DK** Klap løfteanordningen
- NO** Fell ut løfteanordning.
- FI** Käännä nostolaite ulos

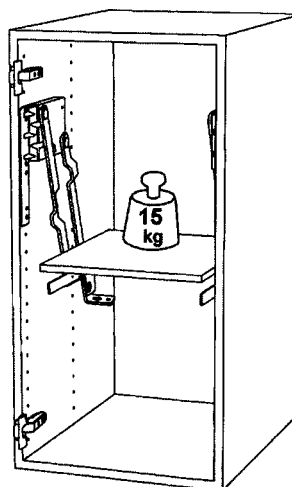
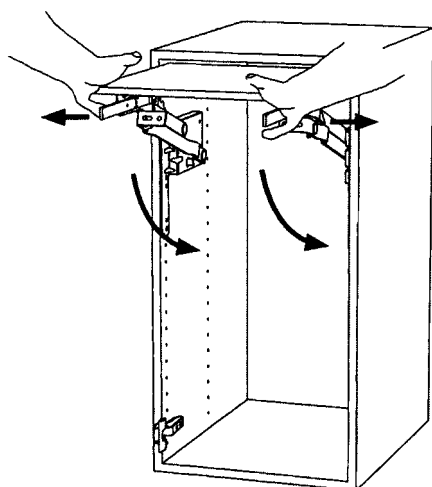


3

- S** Skruva fast hyllplanet.
- DK** Skru hylden fast
- NO** Skru fast hylleplaten
- FI** Kiinnitä hyllytaso ruuveilla.

4

- S** Klart!
- DK** Gennemført!
- NO** Ferdig!
- FI** Valmis!



Monteringsanvisning – Gångjärn/dörr / Hængsler/låge / Hengsle/dør / Asennusohje – Saranat/ovet

1

S Pressa in plastpluggarna i skruvhålen på dörren och skruva fast gångjärnet.

Vid montering av 125 dörr var uppmärksam på att gångjärnen monteras som bilden nedan visar.

DK Pres plastpropperne ind i skruehullerne på lågen/døren og skru hængslet fast.

Ved montering af 125 låge skal man være opmærksom på, at hængslerne skal monteres som vist på nedenstående billede.

NO Trykk inn plastpluggene i skruehullene på døren og skru fast hengslet. Ved montering av 125 dør, vær oppmerksom på at hengslene monteres som vist på bildet under.

FI Paina muovitulpat oven ruuvireikiin ja kiinnitä sarana ruuveilla.

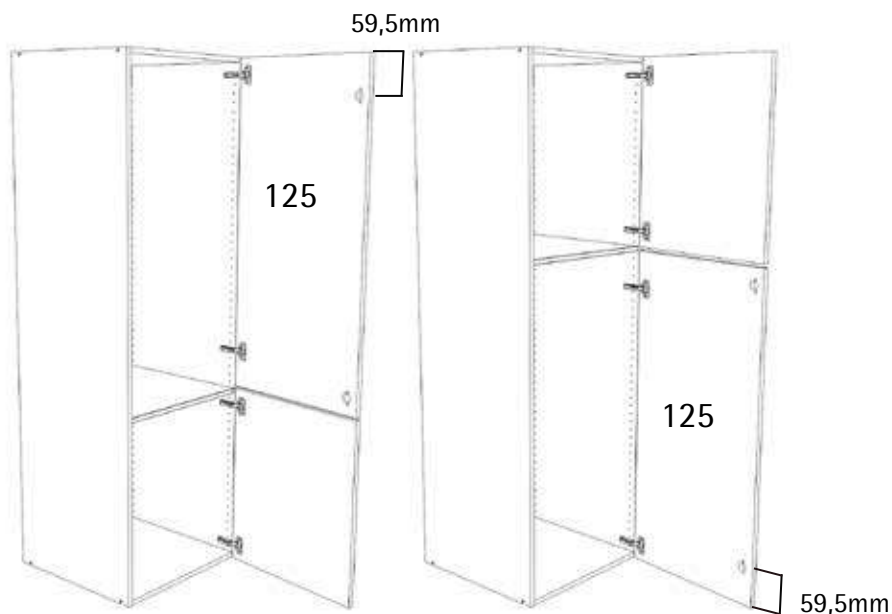
Varmista, että oven 125 saranat asennetaan alla olevan kuvan osoittamalla tavalla.

S Måttet anger distans från topp/botten dörr till centrum gångjärnen (59,5mm)

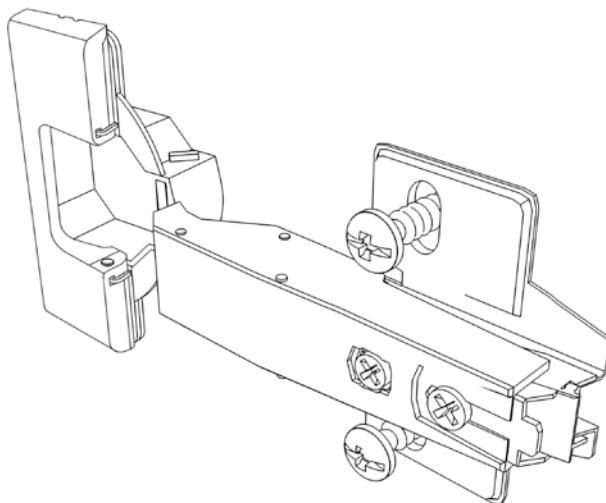
DK Målet angiver afstand fra top/bund af låge/dør til midte af hængsler (59,5 mm).

NO Mål angir distanse fra topp/bunn dør til midten hengslene (59,5 mm).

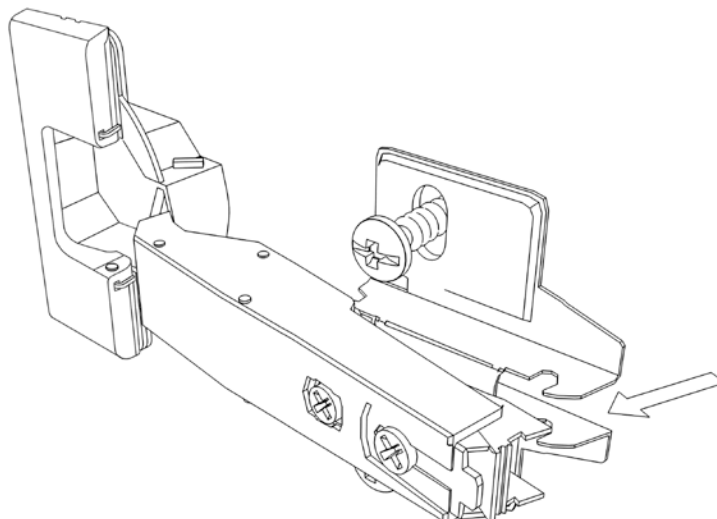
FI Mitta (59,5 mm) tarkoittaa etäisyyttä oven ylä-/alareunasta saranan keskipisteeseen



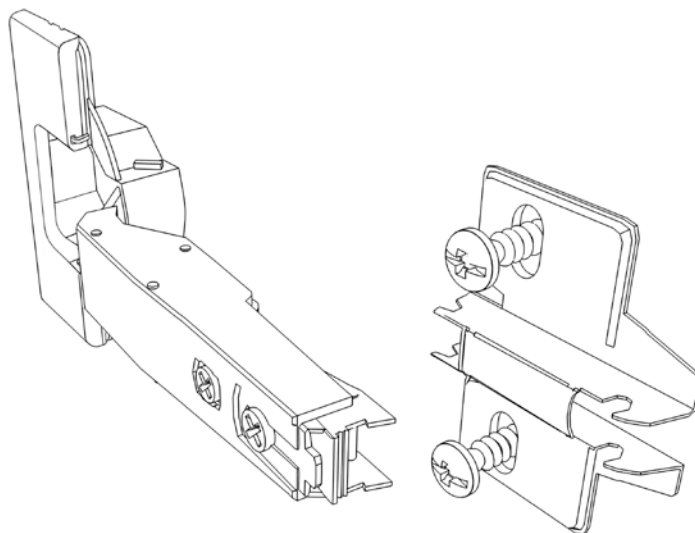
2



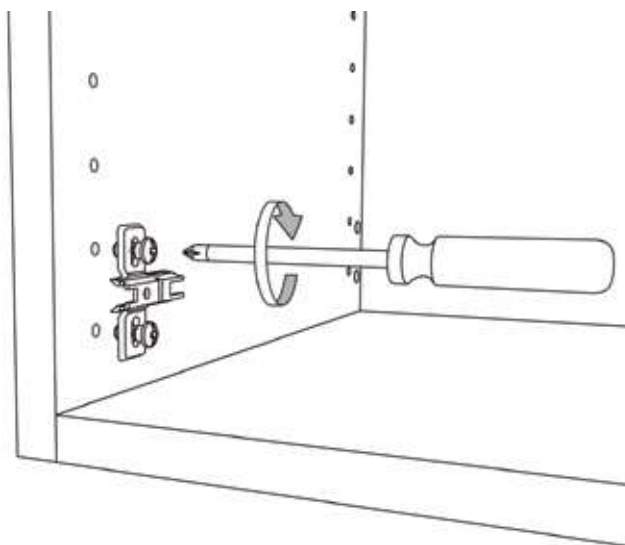
3



4

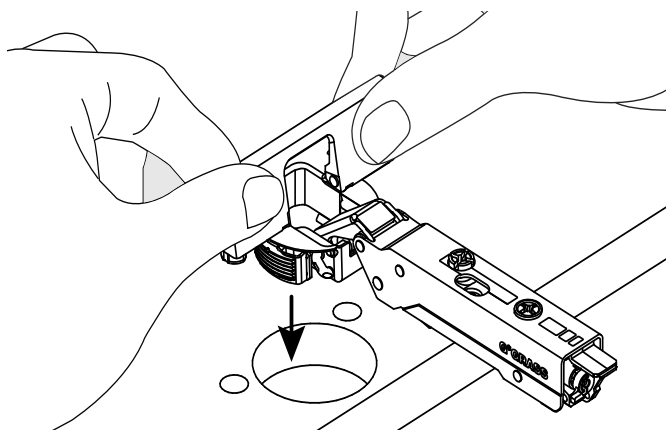


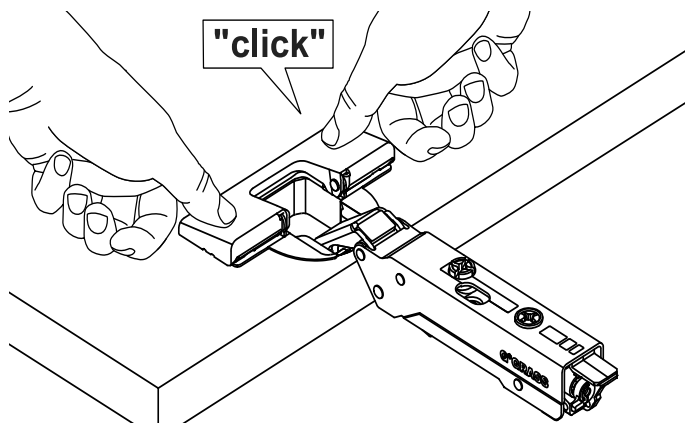
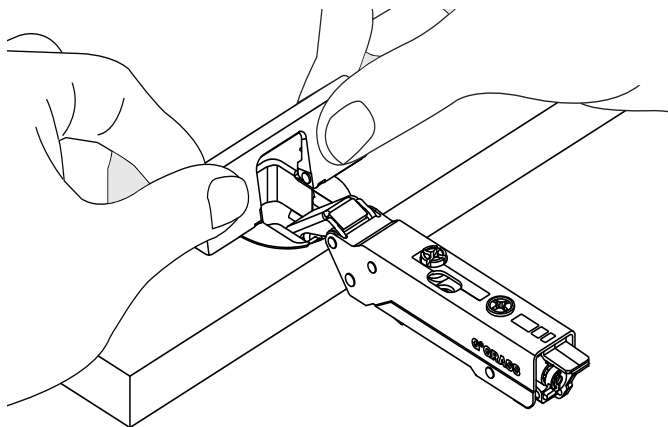
5



6

- Monterig.
- Monterig
- Monterig
- Asennus



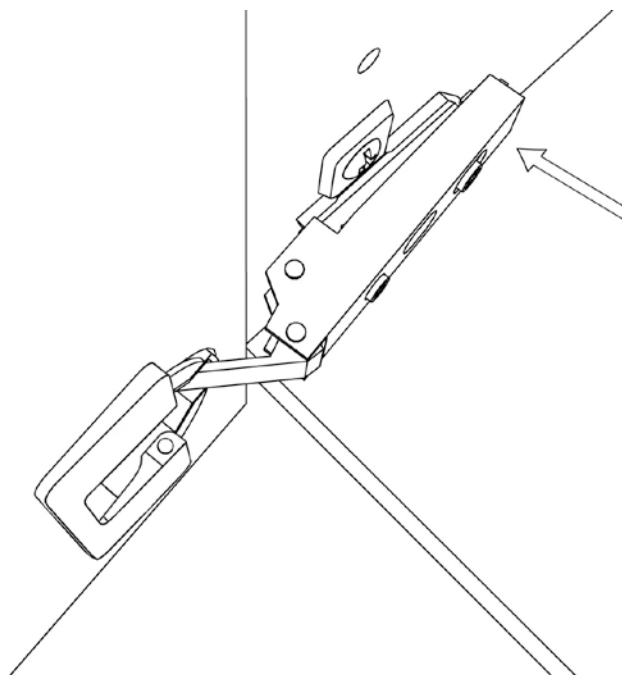


S Nu är dörren på plats men den kan behöva justeras för att passa på stommen.

DK Nu er lågen/døren på plads, men den skal muligvis justeres for at passe til skabet.

NO Nå er døren på plass men du kan behøve å justere den for at den skal passe på stammen.

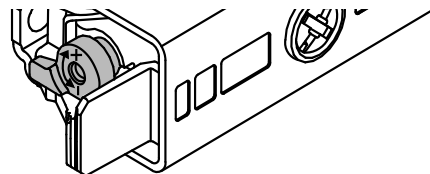
FI Nyt ovi on paikallaan, mutta voit joutua säätämään sitä suhteessa kaapin runkoon.



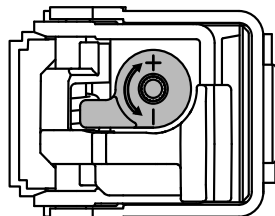
Inställning av gångjärnens dämpning / Indstilling af hængslernes dæmpning / Innstilling av hengslenes demping / Saranoiden vaimennuksen säätäminen

1

- S** Justera dämparens motstånd med hjälp av skruven.
- DK** Justér dæmperens modstand ved hjælp af skruen.
- NO** Juster demperens motstand ved hjelp av skruen.
- FI** Säädä vaimentimen herkkyyks ruuvin avulla.

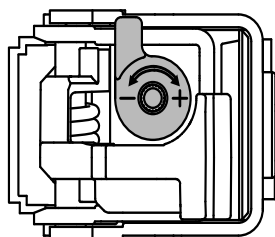
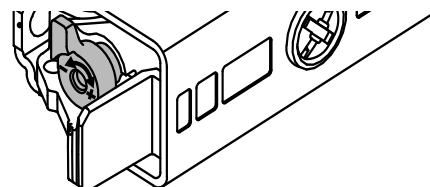


- S** Svag inställning – för lätta och smala dörrar.
- DK** Svag indstilling – til lette og smalle låger/døre.
- NO** Svak innstilling – for lette og smale dører.
- FI** Lievä vaimennus – kevyet ja kapeat ovet.



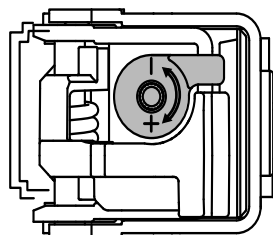
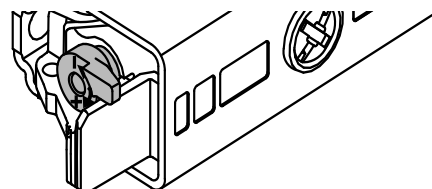
2

- S** Medelinställning – för standarddörrar.
- DK** Middel indstilling – til standarddøre.
- NO** Middels innstilling – for standarddører.
- FI** Keskivoimakas vaimennus – normaalit ovet.



3

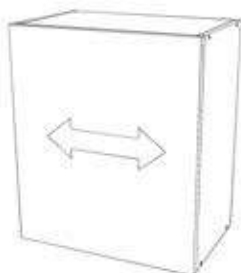
- S** Hård inställning – för stora och tunga dörrar.
- DK** Hård indstilling – til store og tunge låger/døre.
- NO** Hard innstilling – for store og tunge dører.
- FI** Voimakas vaimennus – suuret ja raskaat ovet.



3D Justering av gångjärn / 3D justering af hængsler / 3D-justering av hengsler / Saranoiden 3D-säätö

1

- Ⓕ Justering av dörr i sidled.
- ⒹⓀ Justering af låge/dør sideværts.
- ⓃⓄ Justering sideveis.
- Ⓕ Oven säätäminen sivusuunnassa.

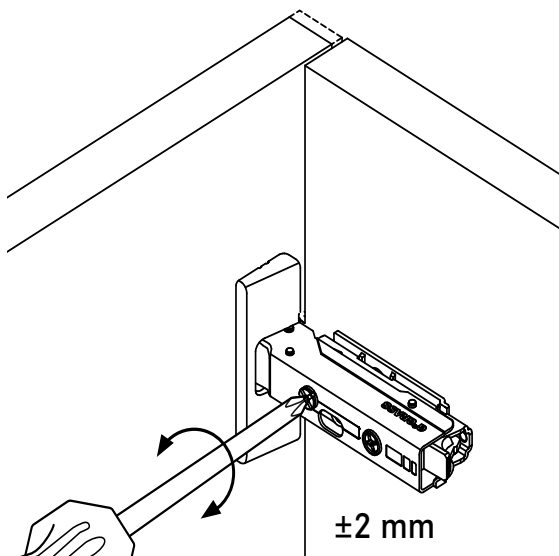


Ⓕ Lossa på skruvarna och tryck luckan uppåt eller neråt, dra sedan åt skruvarna igen.

ⒹⓀ Løsn skruerne og tryk lågen/døren opad eller nedad, tilspænd derefter skruerne igen.

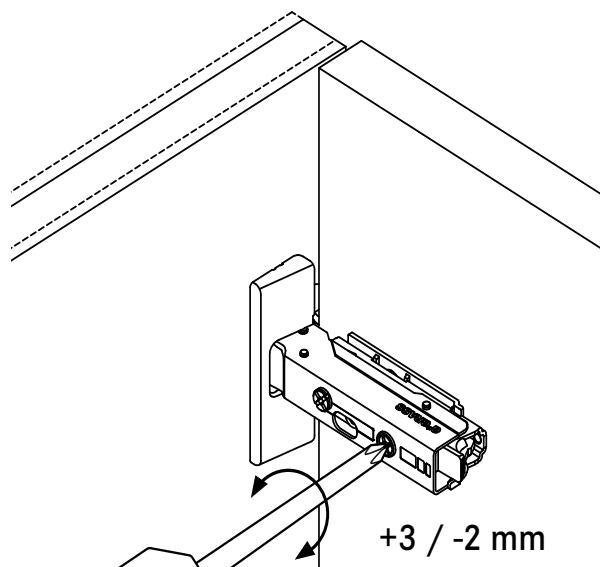
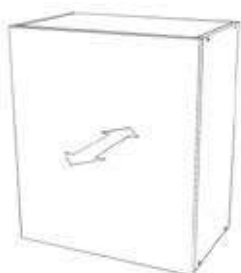
ⓃⓄ Løsne skruene og press skapdøren oppover eller nedover. Stram deretter til skruene igjen.

Ⓕ Avaa ruuveja ja paina ovea ylös- tai alaspäin. Kiristä lopuksi ruuvit.



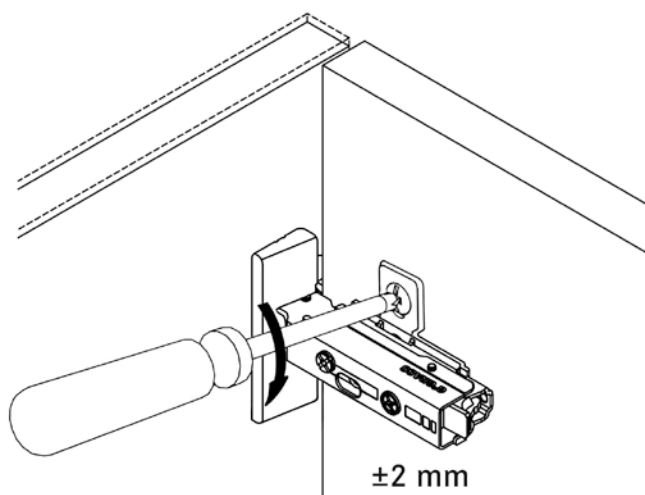
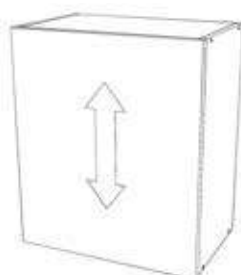
2

- Ⓕ Justering av dörr i djupled.
- ⒹⓀ Justering af låge/dør sideværts.
- ⓃⓄ Justering av dør i dybderetning.
- Ⓕ Oven säätäminen syvyysuunnassa.

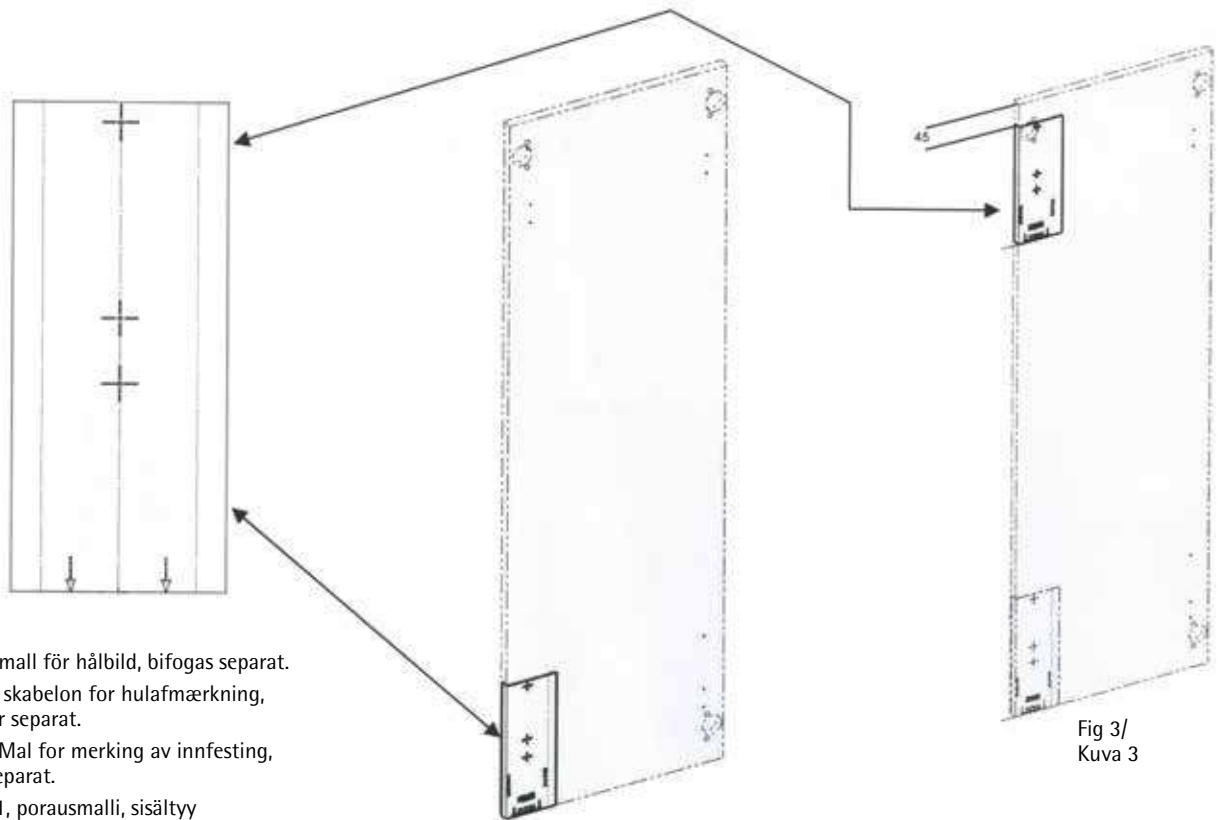


3

- Ⓕ Justering av dörr i höjled.
- ⒹⓀ Justering af låge/dør i højden.
- ⓃⓄ Justering i høyden.
- Ⓕ Oven säätäminen korkeussuunnassa.



Montering av låda med hel dörrfront / Montering af skuffe med hel dørfront / Montering av skuff med hel dørfront / Kokonaisella ovilevyllä varustetun laatikon asentaminen



S Fig 1, mall för hålbild, bifogas separat.

DK Fig. 1, skabelon for hulafmærkning, medfølger separat.

NO Fig. 1 Mal for merking av innfesting, vedlagt separat.

FI Kuva 1, porausmalli, sisältyy toimitukseen erillisenä.

Fig 2/
Kuva 2

Fig 3/
Kuva 3

S

- Vik den bifogade mallen (fig 1) enligt streckade linjen för utmärkning av höger/vänster frontbeslag.
- För markering av understa lådan, placera mallen i vänster/höger underkant av utdragsfronten.
- Vid infästning av standardlåda märks hål nr 1 & 2 ut för montering av frontbeslag. För infästning av utdragslåda med reling används hål 1, 2 & 3. Hål nr 3 används då för infästning av reling.
- Mät ut ett avstånd av 45 mm från överkant av luckan (se fig 3), gör en markering med en penna. Placera mallens överkant vid markeringen.
- Vid infästning av standardlåda märks hål nr 1 & 2 ut för infästning av frontbeslaget.
- Placera ej låda med reling högst upp.

DK

- Bøj den vedlagte skabelon (fig. 1) langs den stiplede linje for afmærkning af højre/venstre frontbeslag.
- For markering af underste skuffe, placeres skabelonen i venstre/højre underkant af udtræksfronten.
- Ved montering af standardskuffe afmærkes hul 1 og 2 for montering af frontbeslag. For montering af udtrækskuffe med rundskinne anvendes hul 1, 2 og 3. Hul 3 anvendes til montering af rundskinne.
- Mål 45 mm fra overkant af låge (se fig. 3) og sæt et mærke med en blyant. Placer skabelonens overkant ved mærket.
- Ved montering af standardskuffe afmærkes hul 1 og 2 for montering af frontbeslag.
- Skuffe med rundskinne må ikke placeres øverst.

NO

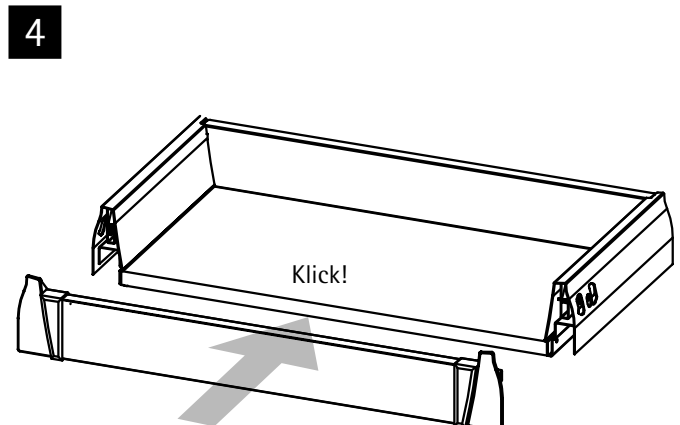
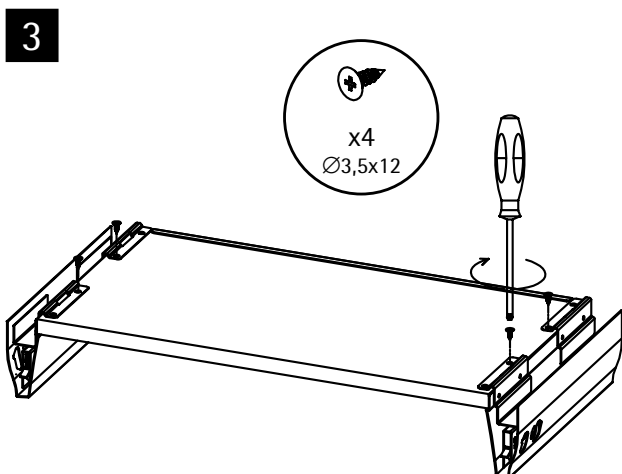
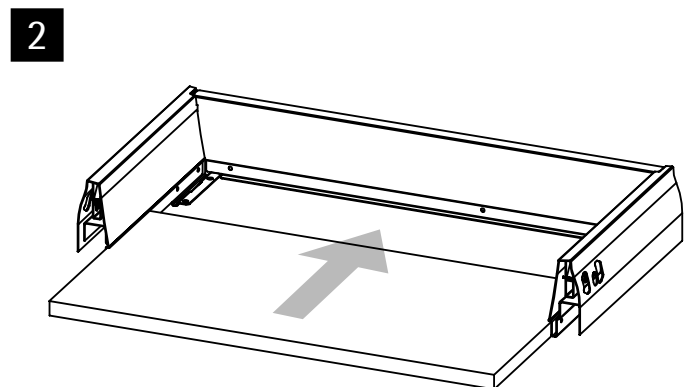
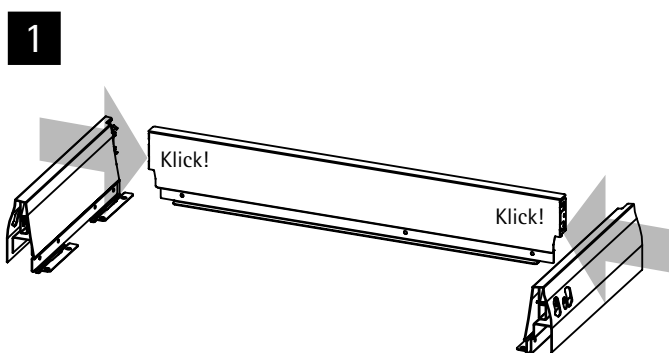
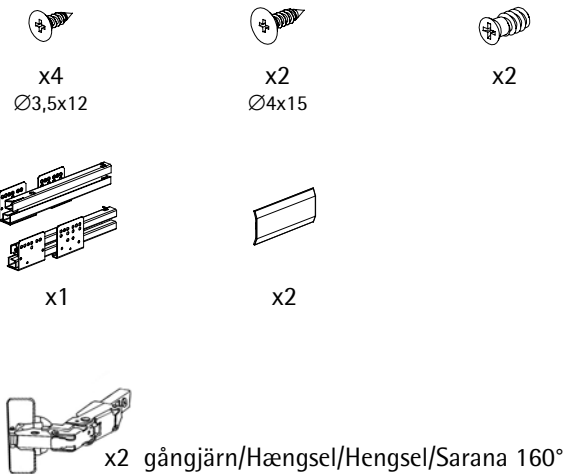
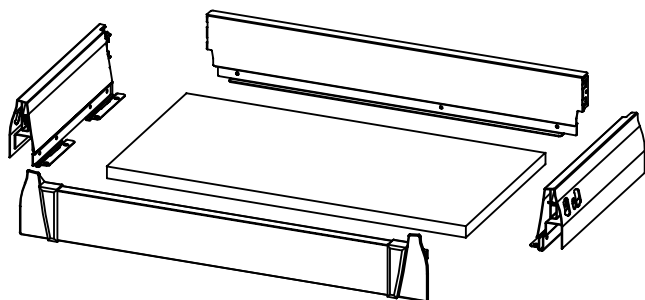
- Brett den vedlagte malen (fig 1) etter den stiplede linjen for merking av høyre/venstre frontbeslag.
- For merking av den nederste skuffen, plasser malen i venstre/høyre underkant av utdragsfronten.
- Ved innfesting av standardskuff merkes hull nr 1 og 2 for montering av frontbeslag. For innfesting av utdragsskuff med stang brukes hull 1, 2 og 3. Hull nr 2 brukes da for innfesting av stangen.
- Mål ut 45mm fra øvre kant på fronten (se fig 3) og lag et merke med blyant el. Plasser malens overkant ved markeringen.
- Ved innfesting av standardskuffe markeres hull nr 1 og 2 for innfesting av frontbeslaget.
- Skuffe med stang skal ikke plasseres øverst.

FI

- Taita mukana toimitettu malli (kuva 1) katkoviivaa myöten ja merkitse oikean/vasemman etuhelan kiinnityspaikka.
- Merkitse alin laatikko sijoittamalla malli ulosvetolevyn vasempaan/oikeaan alareunaan.
- Normaalin laatikon kiinnitystä varten oveen merkitään reiät nro 1 ja 2 etummaisten helojen asennusta varten. Tangolla varustettua ulosvetolaatikkoa varten merkitään reiät 1, 2 ja 3. Reikä nro 3 on tangon kiinnitystä varten.
- Ota mitta 45 mm päähän oven yläreunasta (ks. kuva 3) ja merkitse se kynällä. Aseta mallin yläreuna merkin kohdalle.
- Normaalin laatikon kiinnitystä varten oveen merkitään reiät nro 1 ja 2 etummaisten helojen kiinnitystä varten.
- Älä sijoita tangolla varustettua laatikkoa ylimmäiseksi.

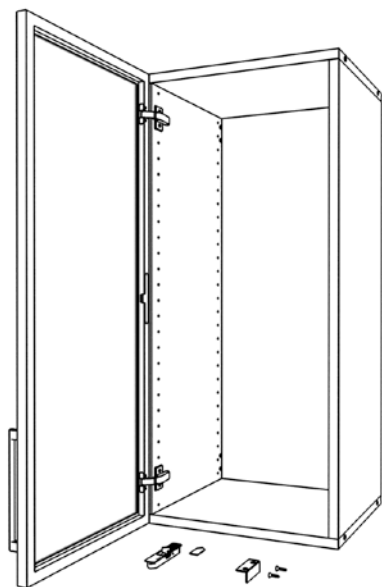
Montering av låda innanför dörr / Montering af skuffe inden for låge / Montering av skuff innenfor dør / Laatikon asentaminen oven sisäpuolelle

Mått/Mål/Mål/ Mitat	Bredd/Bredde/ Leveys 40cm	Bredd/Bredde/ Leveys 50cm	Bredd/Bredde/ Leveys 60cm
Lådsidor/Skuffesider/ Laatikon sivut	E12000010004	E12000010004	E12000010004
Lådbotten rygg/ Skuffebund bagside/ Skuffebunn rygg/ Laatikon pohja/takakappale	E12004000808	E12005000808	E12006000808
Front/Etulevy låg/lav/matala	E12004009508	E12005009508	E12006009508
Front/Etulevy hög/høj/høy/korkea	E12004001808	E12005001808	E12006001808

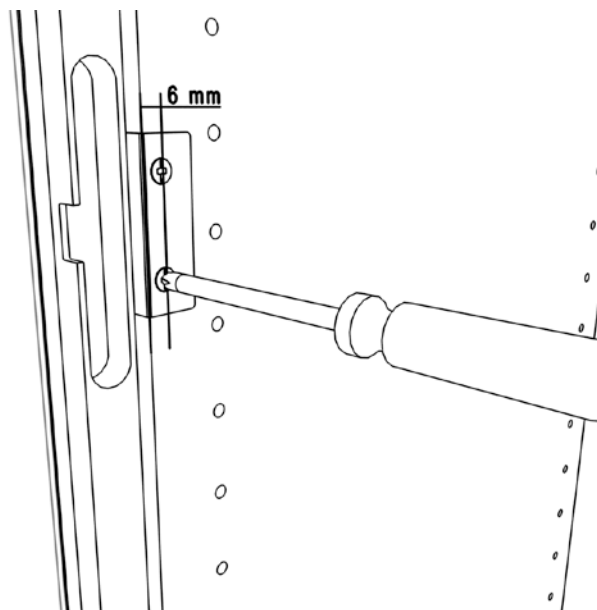


Monteringsanvisning - Vitrinskåp Soft-close / Vitrineskab Soft-close / Alu vitrin Soft-close / Asennusohje - Vitriinikaappi Soft-close

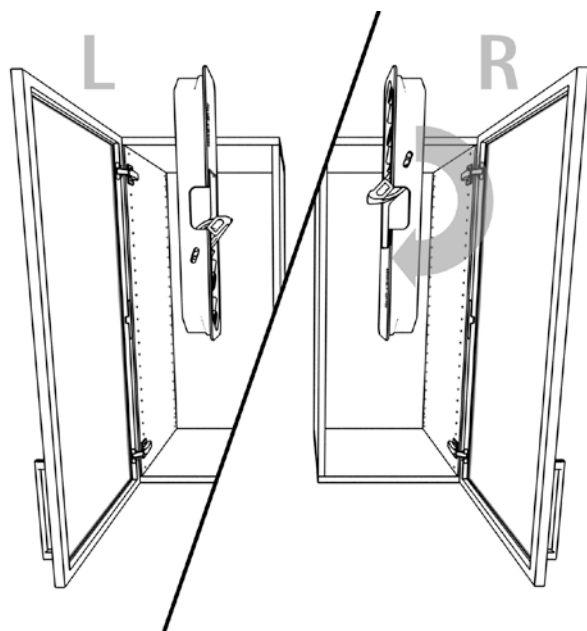
1



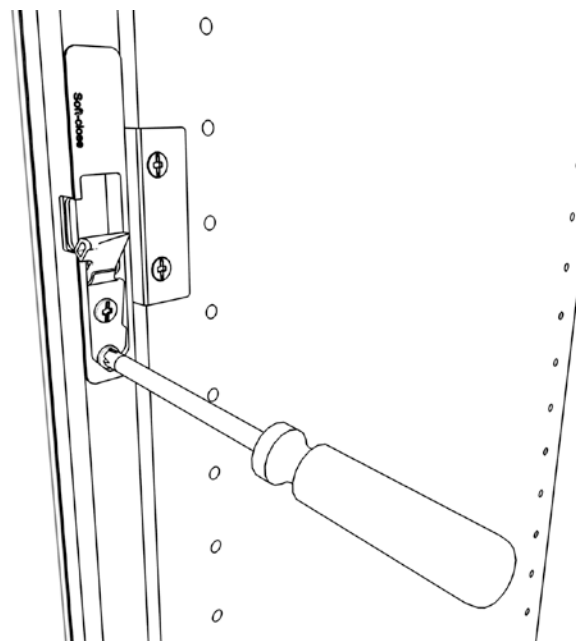
2



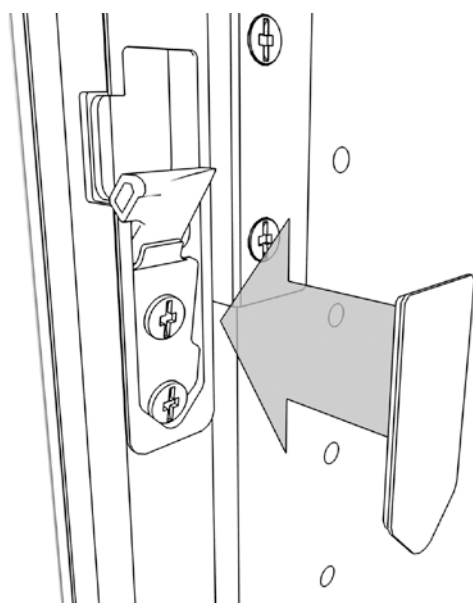
3



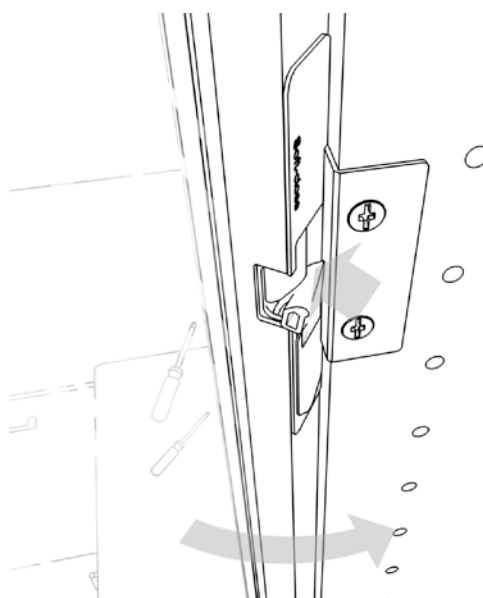
4



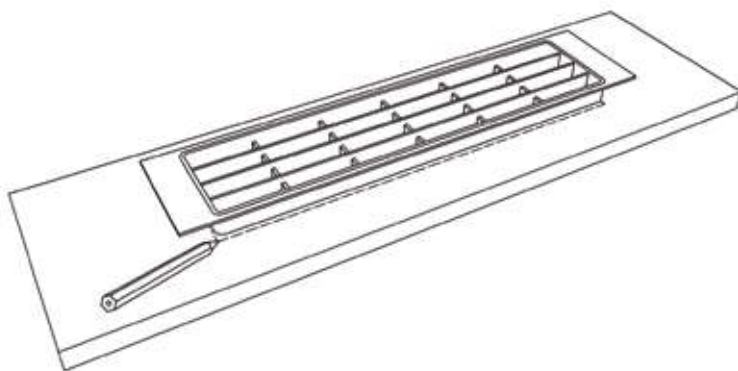
5



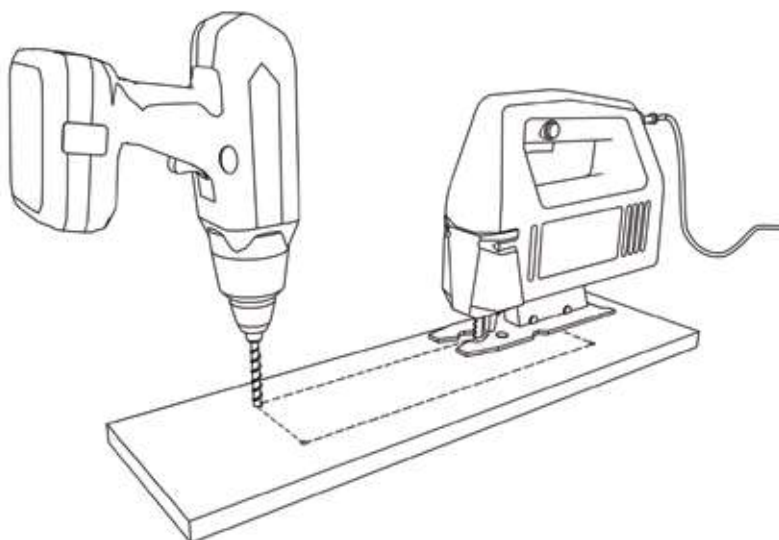
6



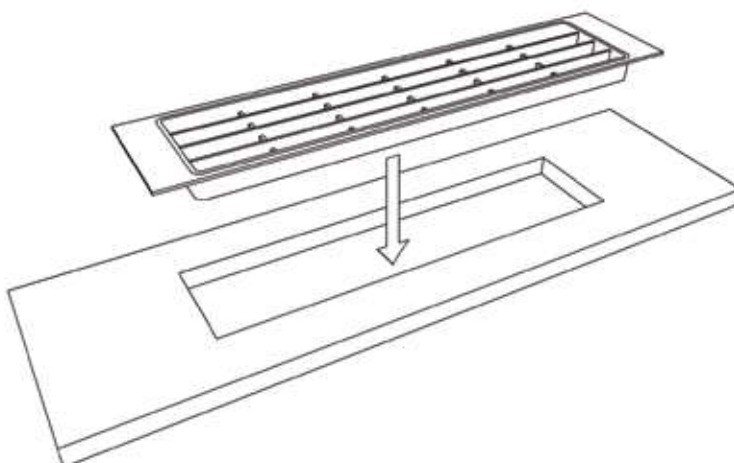
1



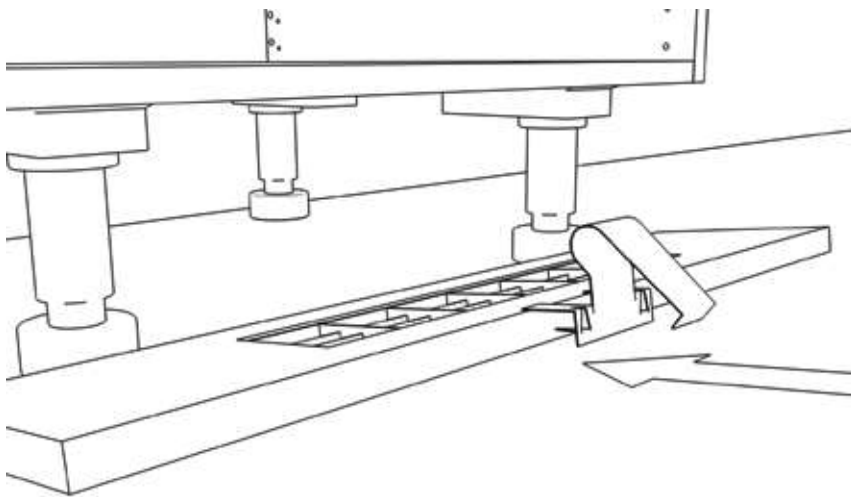
2



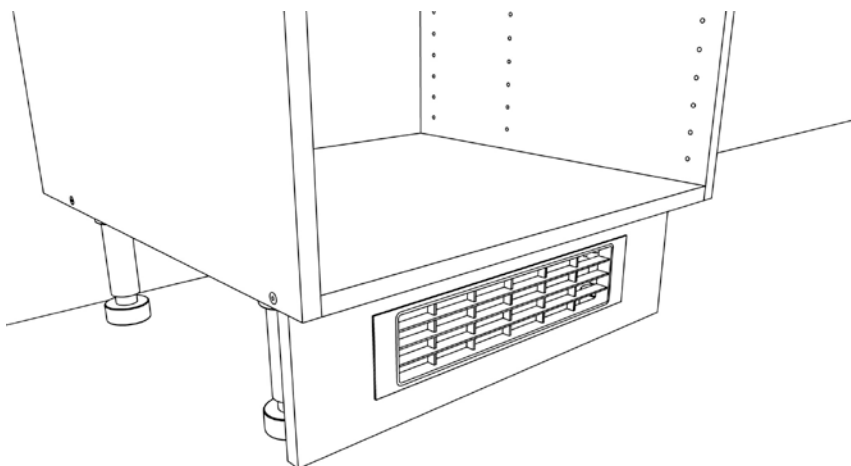
3



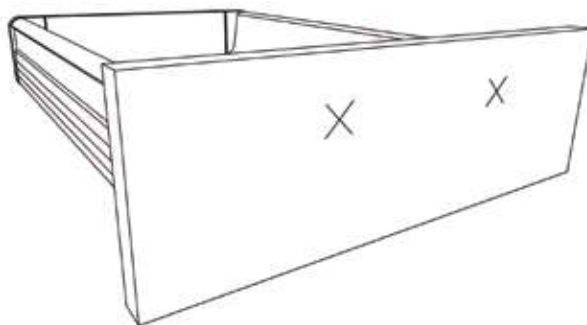
4



5



1



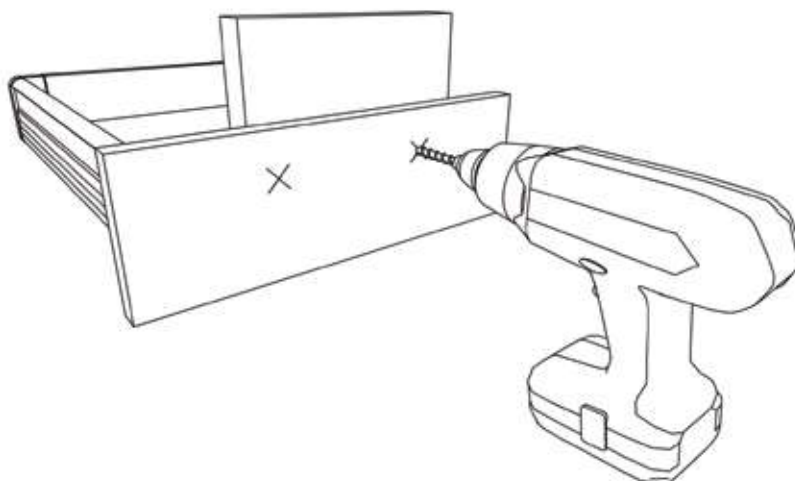
2

S Borra genomgående hål med hjälp av en träbit på baksidan för att förhindra att det skall flisa sig.

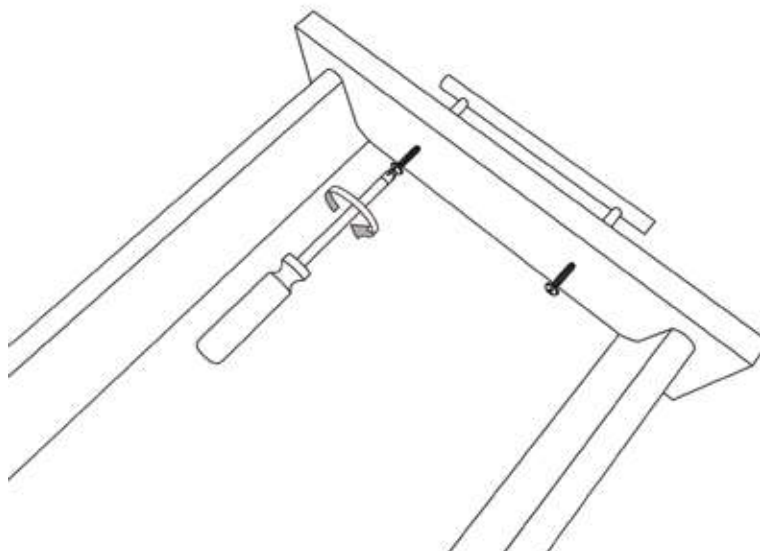
DK Bor gennemgående huller med et træestykke på bagsiden for at forhindre, at overfladen splintrer.

NO Bor gjennomgående hull ved hjelp av en trebit på baksiden for å unngå at det fliser seg.

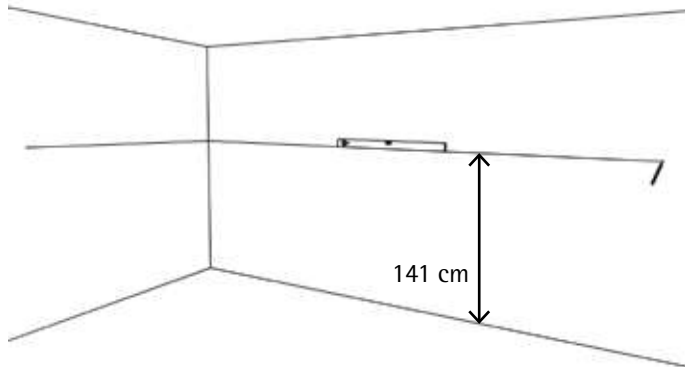
FI Käytä läpimenevien reikien porauksessa apuna taustapuuta, sillä se estää reiän reunojen säröilyä.



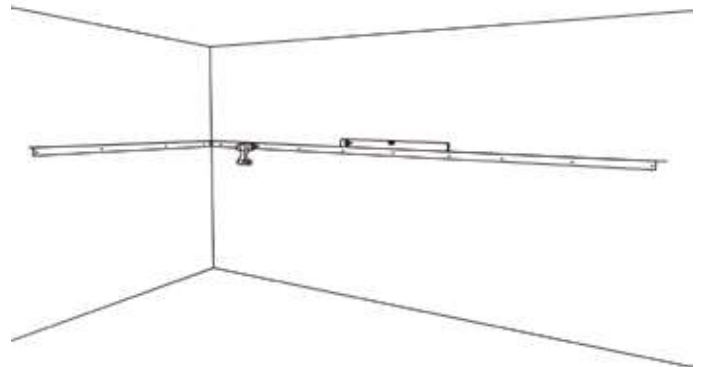
3



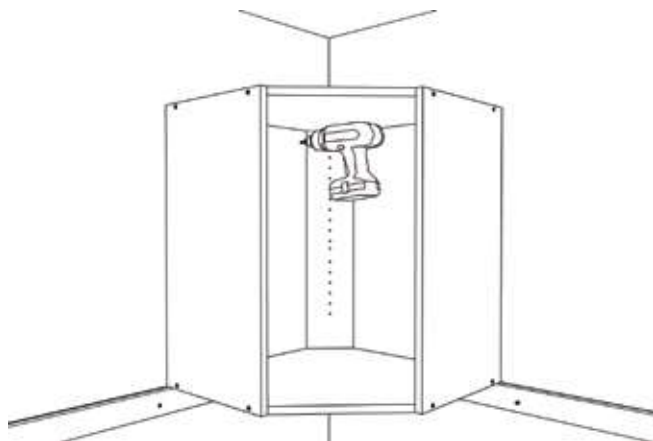
Sätt upp dina väggskåp / Opsætning af vægskab / Monter veggskapene dine / Kaappien asentaminen



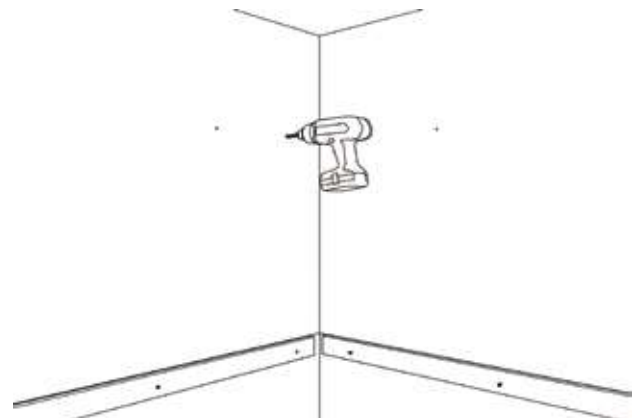
1. **S** Mät ut 141 cm över högsta punkten på golvet och markera på väggen med en linje. Använd vattenpass till din hjälp. Tag hänsyn till att golv och tak inte alltid är vågräta.
DK Sæt et mærke 141 cm over det højeste punkt på gulvet og træk en linje på væggen. Brug et vaterpas. Tag hensyn til, at gulv og loft ikke altid er vandrette.
NO Mål opp 141 cm over høyeste punkt på gulvet, og tegn en linje på veggen. Bruk et vater. Ta hensyn til at gulv og tak ikke alltid er i vater.
FI Mittaa ja merkitse linja 141 cm päähän lattian korkeimmasta kohdasta. Käytä apuna vesivaakaa. Ota huomioon, etteivät lattia ja katto välttämättä ole vaakasuoria.



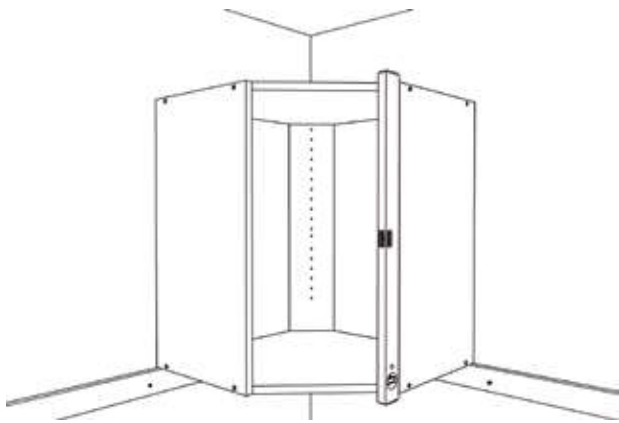
2. **S** Sätt upp en list på väggen för att underlätta upphängning av väggskåpen. Ovankant på listen skall vara i linje med den utritade linjen på väggen.
DK Sæt en liste på væggen for at lette ophængningen af vægskabene. Overkanten på listen skal flugte med den afsatte linje på væggen.
NO Sett opp en list på veggen for å gjøre det lettere å få på plass veggskapene. Overkant list skal være på linje med den oppmerkede linjen på veggen.
FI Kiinnitä seinään apulista, joka helpottaa seinäkaappien asennusta oikealle korkeudelle. Listan yläreunan tulee vastata seinään merkittyä linjaa.



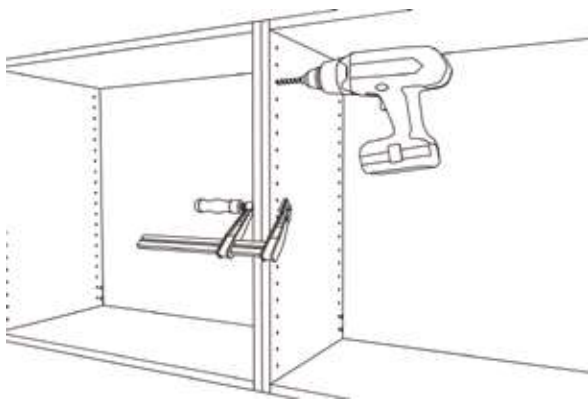
3. **S** Börja med att sätta upp hörnväggskåpet. Ska du inte ha något hörnskap, börja med det som skall sitta närmast ett hörn. Lyft upp skåpet på vägglisten, borra igenom regeln och in i väggen med ett 5 mm borr.
Det är mycket viktigt att skåpet hänger i våg då nästa skåp är beroende av det första skåpets placering!
DK Begynd med at sætte hjørneskabet op. Skal der ikke opsættes et hjørneskab begyndes med det skab, som skal sidde nærmest et hjørne. Løft skabet op på væglisten og bor gennem lægten og ind i væggen med et 5 mm bor.
Det er meget vigtigt, at skabet hænger vandret, da det næste skab er afhængigt af det første skabs placering!
NO Begynn med å sette opp hjørneveggskapet. Skal du ikke ha noe hjørneskab, begynn med det som skal sitte nærmest hjørnet. Løft opp skapet på vegglisten, bor igjennom bærelisten og inn i veggen med et 5 mm bor.
Det er veldig viktig at skapet henger i vater ettersom neste skap tar utgangspunkt i det første skapets plassering.
FI Aloita kulmaseinäkaapin asennuksesta. Jos keittiöön ei tule kulma-kaappia, aloita kaapista, joka tulee lähimmäksi nurkkaa. Nosta kaappi seinälistan päälle, poraa reikä seinään asennusprofiilin läpi 5 mm terällä.
On erittäin tärkeää, että kaappi on tarkasti pystysuorassa, sillä seuraavan kaapin kohdistus riippuu ensimmäisen kaapin sijoituksesta!



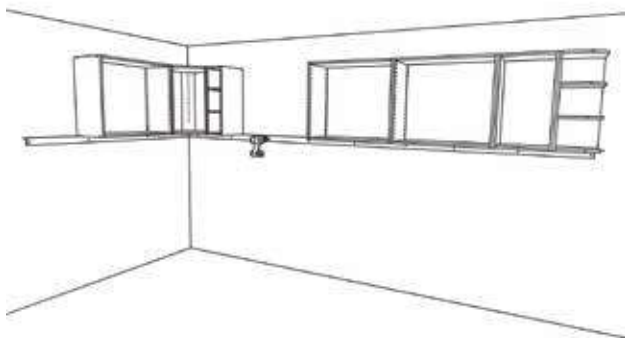
4. **S** Ställ ner skåpet igen. Välj skruv/plugg anpassad för det väggmaterial du har. För kottlingshöjder se Kottlingshöjder i manualen.
DK Sæt skabet ned igen. Vælg en skrue/ekspander, der passer til vægmaterialet. For Lægtemonteringsmål, se Lægtemonteringsmål i manualen.
NO Sett ned skapet igjen. Velg skrue/plugg tilpasset veggmaterialet. For festehøyder – se Festehøyder i manualen.
FI Ota kaappi alas. Valitse ruuvi ja tulppa keittiön seinämateriaalin mukaan. Katso koolauskorkeus oppaan kohdasta Koolauskorkeudet.



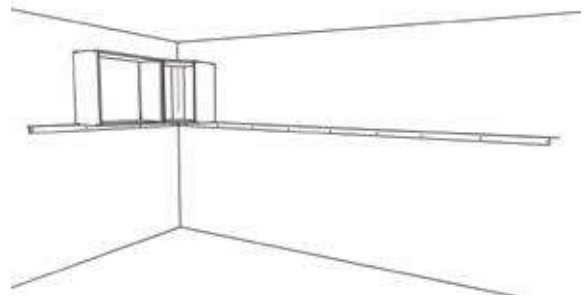
5. **S** Sätt tillbaka skåpet på listen och skruva fast i väggen så det hänger i våg.
DK Sæt skabet tilbage på listen og skru det fast i væggen så det hænger vandret.
NO Sett tilbake skapet på listen og skru fast det i veggen så at det henger på en rett linje.
FI Nosta kaappi taas listan päälle ja kiinnitä se seinään tarkasti pysty-suoraan.



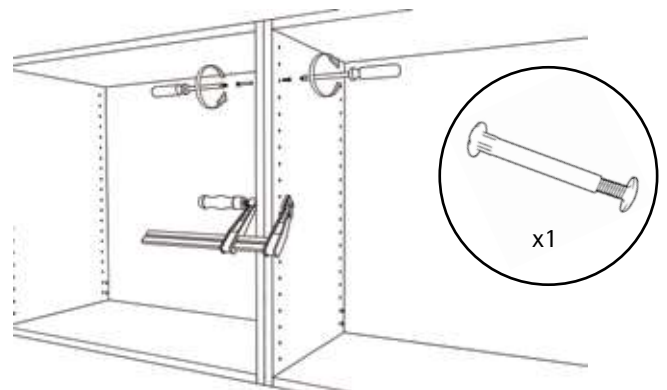
7. **S** Skruva ihop skåpen i de bakre förborrade hålen med förbindelseskruvarna. Borra i framkanten rakt igenom i det tredje hålet från ovan- och underkant med ett 5 mm borrh.
DK Skru skabene sammen i de forreste forborede huller med samleskruerne. Bor lige gennem skabsiderne i det tredje hul fra over- og underkant med et 5 mm bor.
NO Skru sammen skapene i de bakre forborrede hullene med forbindelsesskruene. Borr i framkanten rett gjennom i det tredje hullet ovenfra og underfra med et 5 mm borrh.
FI Liitä kaapit toisiinsa taaemmista esiporatuista rei'istä liitosruuvien avulla. Pora etureunan kolmannet reiät ylhäältä ja alhaalta lukien läpi 5 mm terällä.



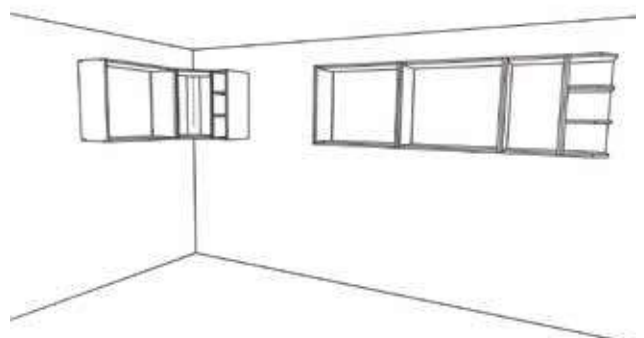
9. **S** När väggskåpen är på plats och justerade, dra åt alla skruvar i väggarna. Ta även bort vägglisten du använt som hjälp vid monteringen.
DK Når vægskabene er på plads og tilpasset, tilspændes alle skruer i væggene. Fjern derefter hjælpelisten under skabene.
NO Når veggskapene er på plass og justert, skru fast skruene i veggen enda litt til. Ta bort vegglisten du har brukt som hjelp ved monteringen.
FI Kun seinäkaapit ovat paikoillaan ja säädetty, kiristä kaikki seinäkiinnitysruuvit. Ota pois myös lista, jota käytit asennuksen apuna.



6. **S** Montera alla skåp enligt samma princip som det första skåpet. Var noga med att framkanten och underkanten på skåpen ligger i samma nivå. Använd tvingar om så behövs för att hålla skåpen i linje med varandra.
DK Opsæt alle skabe efter samme princip som for det første skab. Vær omhyggelig med at forkanten og underkanten på skabene flugter. Brug skruetvinger hvis der behov for dette for at holde skabene på linje med hinanden.
NO Monter alle skapene etter samme prinsipp som det første skapet. Vær nøye med at framkanten og underkanten på skapene ligger i samme nivå. Bruk tvinger om nødvendig for å holde skapene i linje med hverandre.
FI Asenna kaikki kaapit samalla tavalla kuin ensimmäinen kaappi. Aseta kaappien etu- ja alareunat tarkasti samalle tasolle. Varmista kaappien linjaus toisiinsa nähden käyttämällä tarvittaessa apuna ruuvipuristimia.

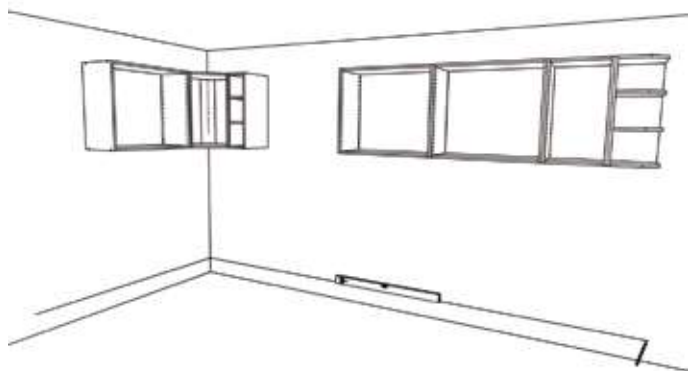


8. **S** Skruva ihop skåpen i framkant med förbindelseskruvarna. Gör samma med alla skåp. Ta bort tvingarna.
DK Skru skabene sammen i med samleskruerne. Gør det samme for alle skabe. Fjern skruetvingerne.
NO Skru sammen skapene i framkant med forbindelsesskruene. Gjør samme sak med alle skapene. Fjern klemmene.
FI Yhdistä kaapit toisiinsa liitosruuvien avulla. Toista toimenpide kaikkien kaappien kohdalla. Ota ruuvipuristimet pois.

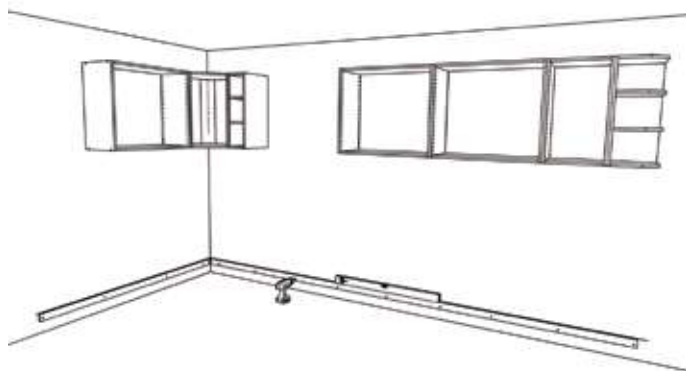


10. **S** Nu är väggskåpen på plats och det är dags för nästa steg, hög- och bänkskåpen.
DK Nu er vægskabene på plads, og der fortsættes med næste trin, høj- og underskabene.
NO Nå er veggskapene på plass og det er på tide med neste steg, høy- og benkeskabene.
FI Kun seinäkaapit on asennettu, seuraavaksi asennetaan korkeat kaapit ja pöytäkaapit.

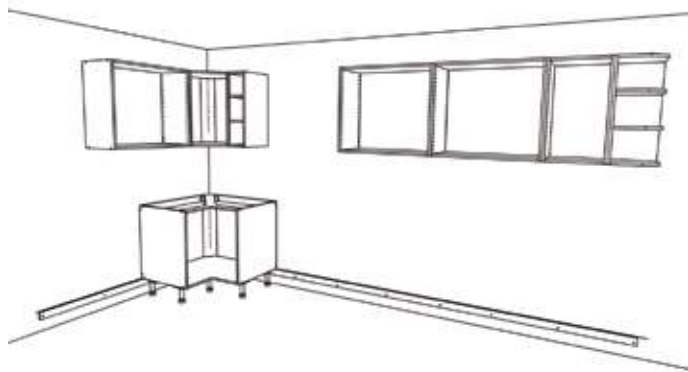
Sätt upp dina bänk- och högskåp / Stil under- og højskabene op Pöytäkaappien ja korkeiden kaappien asentaminen



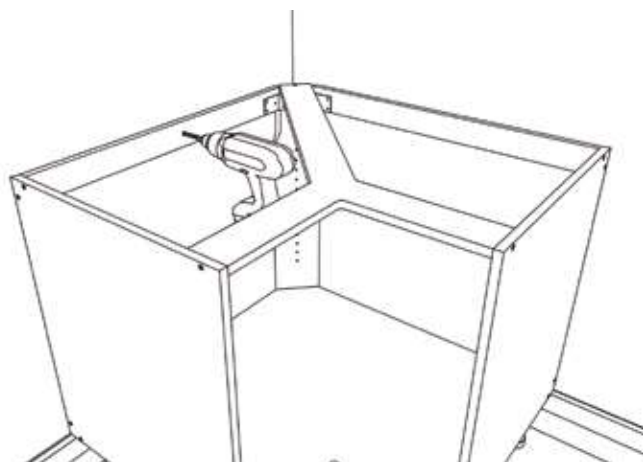
1. **S** Mät ut 16 cm över högsta punkten på golvet och markera på väggen med en linje. Använd vattenpass till din hjälp.
DK Sæt et mærke 16 cm over det højeste punkt på gulvet og træk en linje på væggen. Brug et vaterpas.
NO Mål opp 16 cm over høyeste punkt på gulvet og tegn en linje på veggen. Bruk et vater.
FI Mittaa ja merkitse linja 16 cm päähän lattian korkeimmasta kohdasta. Käytä apuna vesivaakaa.



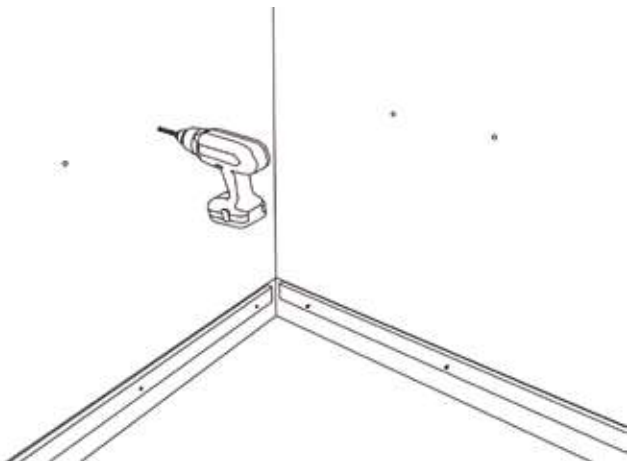
2. **S** Sätt upp en list på väggen för att underlätta upphängning av bänk- och högskåpen. Ovankant på listen skall vara i linje med den utritade linjen på väggen.
DK Sæt en liste på væggen for at lette opsætningen af under- og højskabene. Overkanten på listen skal flugte med den afsatte linje på væggen.
NO Sett opp en list på veggen for å gjøre fastmonteringen av benkeskap og høyskap lettere. Overkant list skal være på linje med den oppmerkede linjen på veggen.
FI Kiinnitä seinään apulista, joka helpottaa korkeiden kaappien ja pöytäkaappien asennusta oikealle korkeudelle. Listan yläreunan tulee vastata seinään merkittyä linjaa.



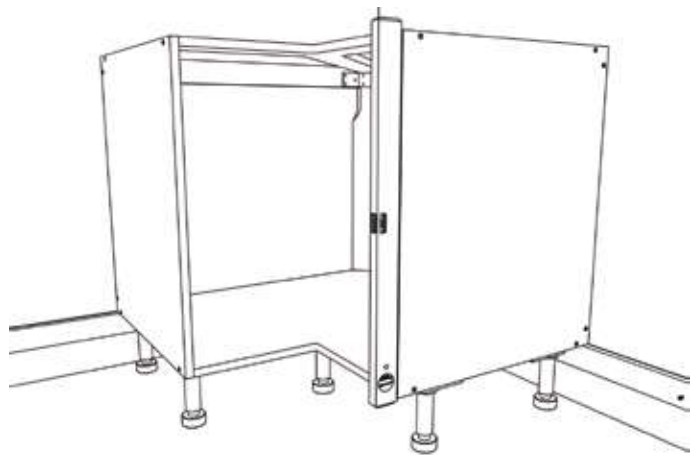
3. **S** Börja med att sätta upp hörnbänkskåpet. Ska du inte ha något hörnshåp så börja med det som skall sitta närmast ett hörn.
DK Begynd med at sætte hjørneunderskabet op. Skal der ikke opsættes et hjørneskab begyndes med det skab, som skal placeres nærmest et hjørne.
NO Begynn med å sette opp hjørnebenkeskapet. Skal du ikke ha noe hjørneskap, begynn med det som skal sitte nærmest et hjørne.
FI Aloita kulmapöytäkaapin asennuksesta. Jos keittiöön ei tule kulmakaappia, aloita kaapista, joka tulee lähimmäksi nurkkaa.



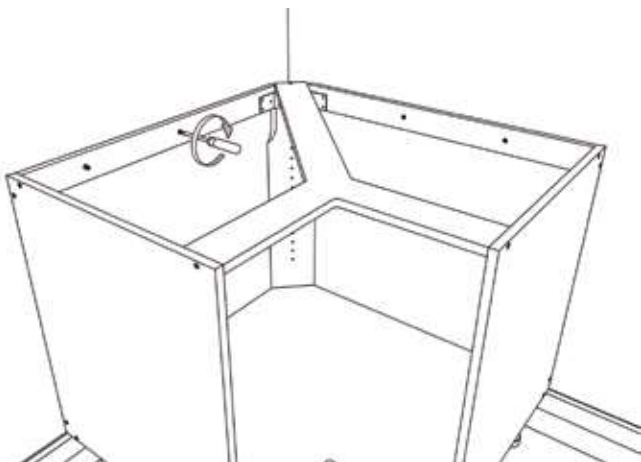
4. **S** När du lyft upp skåpet på vägglisten, borra igenom regeln och in i väggen. Använd skruv och plugg som är anpassad för materialet i väggarna.
DK Løft skabet op på væglisten og bor gennem lægten og ind i væggen med et 5 mm bor. Brug skrue/ekspander, der passer til vægmaterialet.
NO Når du har løftet opp skapet på vegglisten, borr gjennom listen og inn i veggen. Bruk skrue og plugg som er tilpasset for materialet i veggene.
FI Nosta kaappi seinälistan päälle ja poraa reikä seinään asennusprofiiliin läpi. Käytä seinämateriaaliin sopivaa ruuvia ja tulppaa.



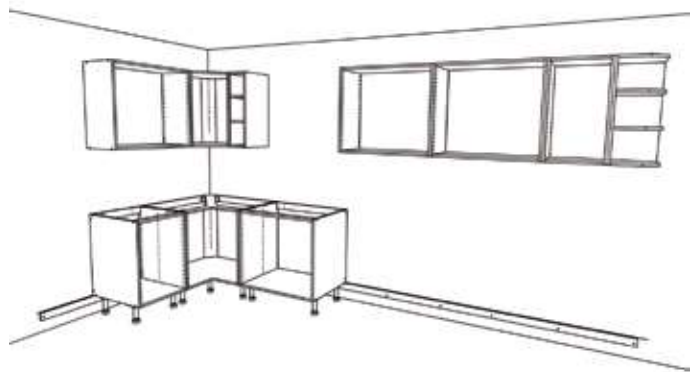
5. **S** Ställ ner skåpet igen. Välj skruv/plugg anpassad för det väggmaterial du har.
DK Sæt skabet ned igen. Vælg en skrue/ekspander, der passer til vægmaterialet.
NO Sett ned skapet igjen. Velg skru/plugg tilpasset veggmaterialet.
FI Ota kaappi alas. Valitse ruuvi ja tulppa keittiön seinämateriaalin mukaan.



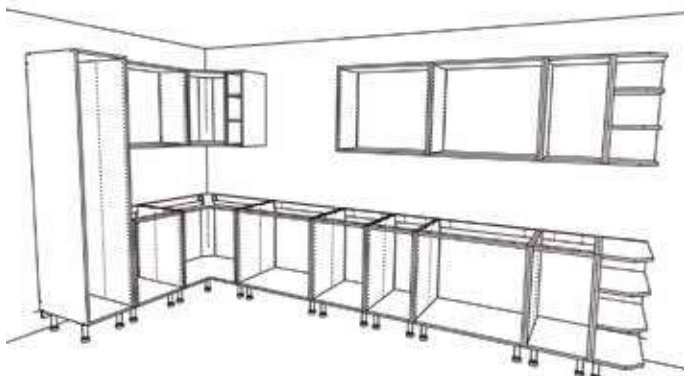
6. **S** Sätt tillbaka skåpet på listan och justera frambenen så att skåpet står i våg. Använd vattenpass till din hjälp.
DK Sæt skabet tilbage på listen og justér de forreste ben, så skabet står vandret. Brug et vaterpas.
NO Sett tilbake skapet på listen og juster forbena slik at skapet står rett. Bruk et vater.
FI Nosta kaappi taas listan päälle ja säädä etujalkoja niin, että kaappi on tarkasti vaakasuorassa. Käytä apuna vesivaakaa.



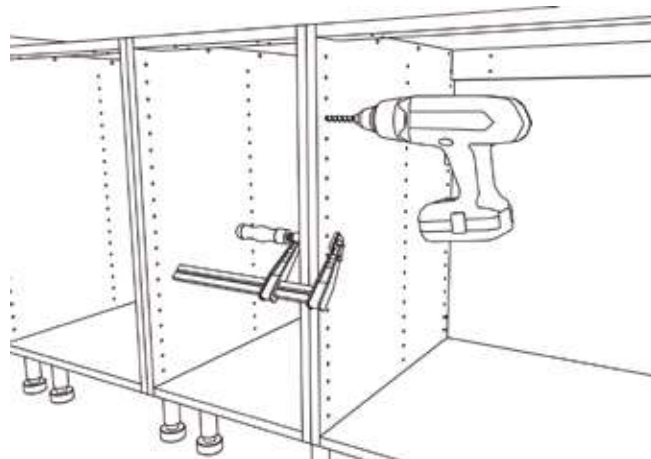
7. **S** Skruva fast skåpet i väggen.
DK Skru skabet fast til væggen.
NO Skru fast skapet i veggen.
FI Kiinnitä kaappi seinään ruuvien avulla.



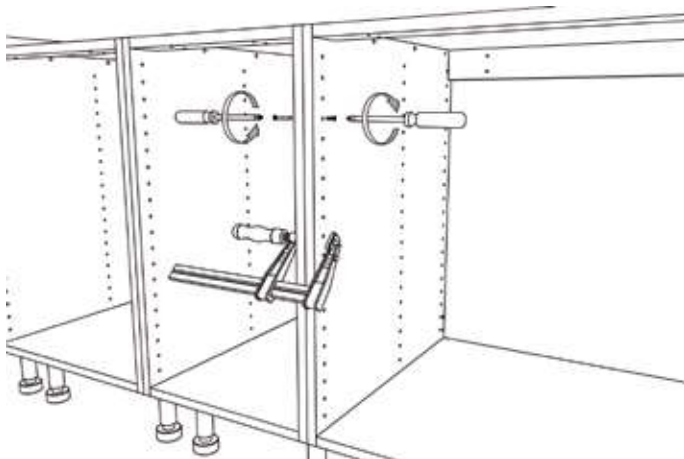
8. **S** Montera alla skåp enligt samma princip som det första skåpet. Var noga med att framkanten och underkanten på skåpen ligger i samma nivå. Använd tvingar om så behövs för att hålla skåpen i linje med varandra.
DK Opsæt alle skabe efter samme princip som for det første skab. Vær omhyggelig med at forkanten og underkanten på skabene flugter. Brug skruetvinger hvis der behov for dette for at holde skabene på linje med hinanden.
NO Monter alle skap etter samme prinsipp som det første. Vær nøye med at forkantene og underkantene på skapene er på samme nivå. Bruk tvinge om nødvendig for å holde skapene på rett linje.
FI Asenna kaikki kaapit samalla tavalla kuin ensimmäinen kaappi. Aseta kaappien etu- ja alareunat tarkasti samalle tasolle. Varmista kaappien linjaus toisiinsa nähden käyttämällä tarvittaessa apuna ruuvipuristimia.



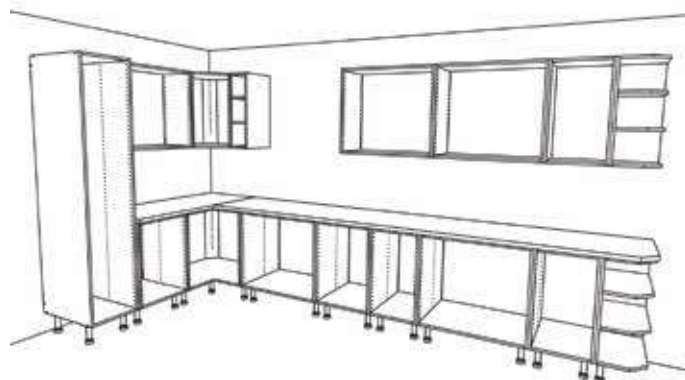
9. **S** Montera alla skåp enligt samma princip som det första skåpet. Var noga med att framkanten och ovankanten på skåpen ligger i samma nivå. Använd tvingar om så behövs för att hålla skåpen i linje med varandra.
- DK** Opsæt alle skabe efter samme princip som for det første skab. Vær omhyggelig med at forkanten og overkanten på skabene flugter. Brug skruetvinger hvis der behov for dette for at holde skabene på linje med hinanden.
- NO** Monter alle skap etter samme prinsipp som det første skapet. Vær nøye med at forkantene og underkantene på skapene er på samme nivå. Bruk tvinge om nødvendig for å holde skapene på rett linje.
- FI** Asenna kaikki kaapit samalla tavalla kuin ensimmäinen kaappi. Aseta kaappien etu- ja alareunat tarkasti samalle tasolle. Varmista kaappien linjaus toisiinsa nähden käyttämällä tarvittaessa apuna ruuvipuristimia.



10. **S** Skruva ihop skåpen i de bakre förborrade hålen med förbindelseskruvarna. Borra i framkanten rakt igenom i det fjärde hålet från ovan- och underkant med ett 5 mm borrar.
- DK** Skru skabene sammen i de forreste forborede huller med samleskruerne. Bor lige gennem skabssiderne i det fjerde hul fra over- og underkant med et 5 mm bor.
- NO** Skru sammen skapene i de bakre forborede hullene med forbindelsesskruene. Bor tvers gjennom det fjerde hullet fra over- og undersiden i forkant av skapet med et 5 mm bor.
- FI** Liitä kaapit toisiinsa taaemmista esiporatuista rei'istä liitosruuvien avulla. Poraa etureunan neljännet reiät ylhäältä ja alhaalta lukien läpi 5 mm terällä.

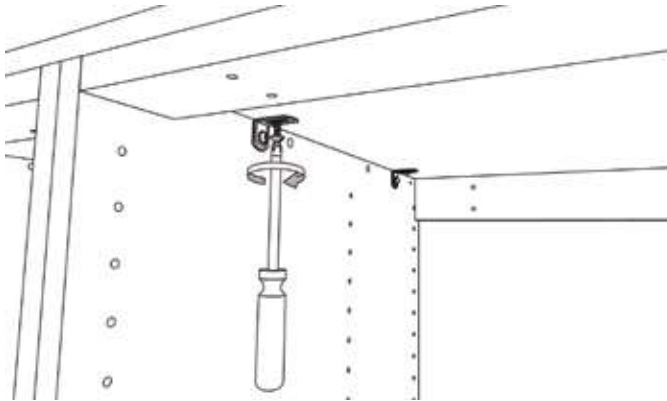


11. **S** Skruva ihop skåpen i framkant med förbindelseskruvarna. Gör samma med alla bänkskåp. Ta bort tvingarna.
- DK** Skru skabene sammen i med samleskruerne. Gør det samme for alle underskabe. Fjern skruetvingerne.
- NO** Skru sammen skapene i forkant med forbindelsesskruene. Gjør det samme med alle benkeskap. Ta bort tvingene.
- FI** Yhdistä kaapit toisiinsa liitosruuvien avulla. Toista toimenpide kaikkien kaappien kohdalla. Ota ruuvipuristimet pois.



12. **S** Nu är bänkskåpen på plats och det är dags att gå på nästa steg, bänkskivorna. Montera bänkskivorna enligt medföljande beskrivning. Det följer med en beskrivning med varje bänkskiva som levereras.
- DK** Nu er underskabene på plads, og der fortsættes med næste trin, bordpladerne. Bordpladerne monteres iht. den medfølgende beskrivelse. Der følger en beskrivelse med hver bordplade ved levering.
- NO** Nå er benkeskapene på plass, og det er tid for neste trinn: benkeplatene. Monter benkeplatene etter vedlagte beskrivelse. Hver benkeplate har en bruksanvisning som følger med.
- FI** Kun seinäkaapit on asennettu, seuraavaksi asennetaan työtasot. Asenna työtasot toimituksen mukana tulleen kuvauksen mukaan. Jokaisen työtasot mukana toimitetaan sen kuvaus.

Montera bänkskivor / Montering af bordplader / Monter benkeplater / Työtasojen asentaminen

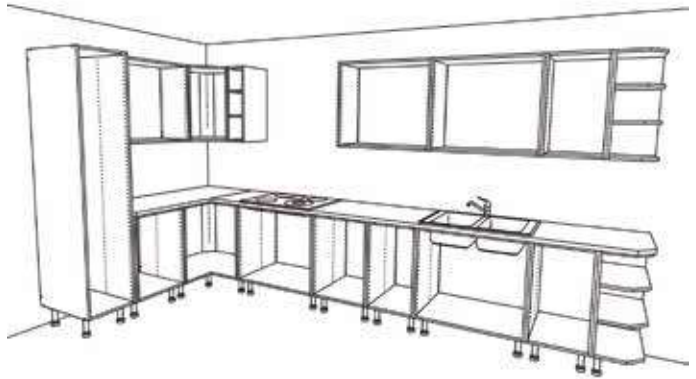


1. **S** Fäst bänkskivorna i bakkant med vinkeljärn. I framkant kan skivorna monteras med skruv igenom främre regeln alternativt fästas med vinkeljärn. OBS! Massiva skivor rör sig beroende på årstid, temperatur och luftfuktighet. Montera endast med vinkeljärn som möjliggör viss rörelse. Fäst ej genom främre regeln.

DK Fastgør bordpladerne bagtil med metalvinkler. Fortil kan pladerne fastgøres med skruer op gennem underskabenes forreste lægte eller med vinkelbeslag. Bemærk! Massive plader bevæger sig afhængigt af årstid, temperatur og luftfugtighed. Brug derfor vinkelbeslag, da disse tillader en vis bevægelse. Brug ikke forreste lægte.

NO Fest benkeplatene i bak kant med vinkeljern. I framkant kan platene monteres med skruer gjennom den fremre listen, alternativt festes med vinkeljern. OBS! Massive plater beveger seg avhengig av hvilken årstid, temperatur og luftfuktighet det er. Monter bare med vinkeljern som muliggjør en viss bevegelse. Ikke fest gjennom den fremre listen.

FI Työtasojen takareuna kiinnitetään kulmarautojen avulla. Etäreunasta tasot kiinnitetään etummaisen asennusprofiilin läpi ruuvilla tai kulmaraudan avulla. HUOM! Massiivipuiset tasot elävät vuodenajan, lämpötilan ja ilmankosteuden mukaan. Niiden asennuksessa tulee käyttää aina kulmarautoja, jotka mahdollistavat levyn liikkeen. Älä kiinnitä näitä tasoja etummaisen asennusprofiilin läpi.



2. **S** Montera diskbänk, blandare och eventuell spishäll enligt medföljande beskrivning. Glöm inte att försegla sågytorna i de utsågade hålen, om det är träskivor, med vattentålig färg eller lack. Såga till främre regel på bänkskåpet om inte diskbänken får plats i hålet.

DK Montér køkkenvask, armatur og eventuel kogepladeindsats iht. medfølgende beskrivelse.

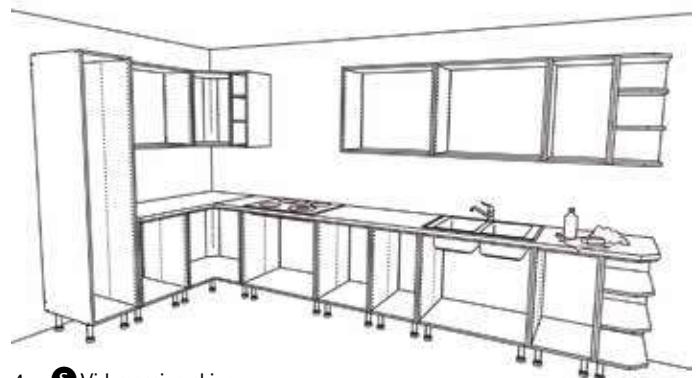
Husk at lukke savfladerne på udsavede huller i træbordplader, med vandfast maling eller lak. Tilsav underskabets forreste lægte, hvis der ikke er plads til køkkenvasken i hullet.

NO Monter oppvaskbenk, blandere og eventuell koketopp etter vedlagte beskrivelse.

Ikke glem å besegle sageytene i de utsagede hullene, om det er treplater, med vannfast farge eller lakk. Sag til den fremre listen på benkeskapet om ikke oppvaskbenken får plass i hullet.

FI Asenna tiskipöytä, hana ja mahdollinen liesitaso mukana toimitettujen kuvausten mukaan.

Muista käsitellä uudet puutasoihin sahatut pinnat vedenkestävällä maalilla tai lakalla. Voit sahata pöytäkaapin etummaista asennusprofiilia, mikäli tiskipöytä ei mahdu kaapin päälle.



4. **S** Vid massiva skivor
Gör rent, sandpappra med ett fint papper och olja in skivan så snart som möjligt. När skivan är ny skall den oljas ofta. Olja med jämna intervall t.ex. var tredje månad och slipa lätt med sandpapper vid behov, då håller sig bänkskivan fin länge.

DK Ved massive bordplader

Pladen afrenses, slibes med fint sandpapir og olieres så snart som muligt. Når pladen er ny, skal den olieres ofte.

Oliér jævnligt, f.eks. hver tredje måned og slib let med sandpapir efter behov, det holder bordpladen fin længe.

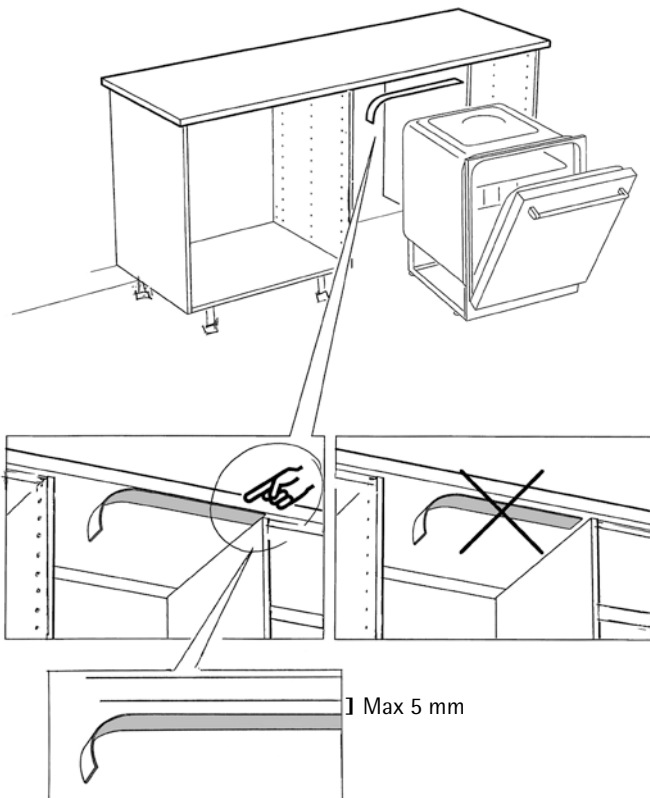
NO Ved massive plater

Gjør rent, sandpapir med et fint papir og olje inn platen så fort som mulig. Når platen er ny skal den oljes inn ofte.

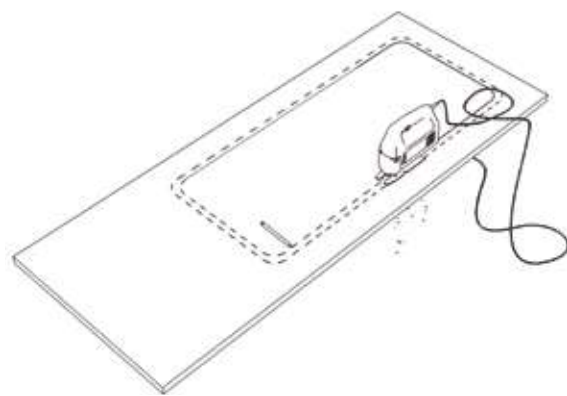
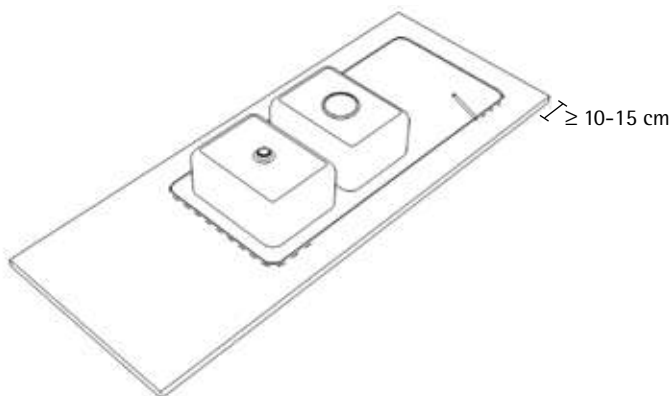
Olje inn med jevne intervall, f.eks. hver tredje måned og slip lett med sandpapir ved behov, da holder benkeplaten seg lenge.

FI Massiivipuiset työtasot

Puhdista, hio hienolla hiekkapaperilla ja öljyä levy niin pian kuin mahdollista. Uutta levyä tulee öljytä usein. Öljyä se tasaisin väliajoin, esim. kerran kolmessa kuukaudessa, ja hio se tarvittaessa hienolla hiekkapaperilla. Näin työtaso säilyy kauniina pitkään.



Montera diskbänk / Montering af køkkenvask / Montere oppvaskbenk / Tiskipöydän asentaminen

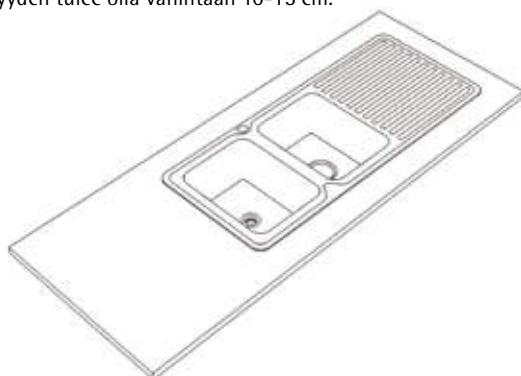


- S** Lägg diskbänken upp och ned på undersidan av bänkskivan. Rita av diskbänkens form med en blyertspenna. Avståndet från bänkskivans kanter till diskbänkens kant kan ej vara mindre än 10-15 cm.

DK Læg køkkenvasken med bagsiden opad på bordpladen. Afmærk kan-
ten på vasken på bordpladen med en blyant. Afstanden fra bordpladens
kanter til vaskens kant må ikke være mindre end 10-15 cm.

NO Legg oppvaskbenken opp-ned på undersiden av benkeplaten. Marker
oppvaskbenkens form med en blyant. Avstanden fra benkeplatens
kanter til oppvaskbenkens kant kan ikke være mindre enn 10-15 cm.

FI Aseta tiskipöytä yläsalaisin työtason alapinnan päälle. Piirrä
tiskipöydän muoto levyyn lyijykynällä. Työtason ja tiskipöydän reunojen
välisen etäisyyden tulee olla vähintään 10-15 cm.



- S** Plocka bort diskbänken och rita en såglinje innanför diskbänkslin-
jen - se tabellen nedan för rätt avstånd. Såga därefter ett hål efter
såglinjen med hjälp av en sticksåg. Obs! Lägg bänkskivan med lamina-
tet nedåt. Täta sågad yta med silikon.

DK Fjern vasken og afmærk en savlinje inden for den først tegnede
streg - se tabellen herunder korrekt afstand. Sav derefter et hul
efter savlinjen ved hjælp af en stiksav. Bemærk! Læg bordpladen med
laminatsiden nedad. Sæd overflader tæt med silikon.

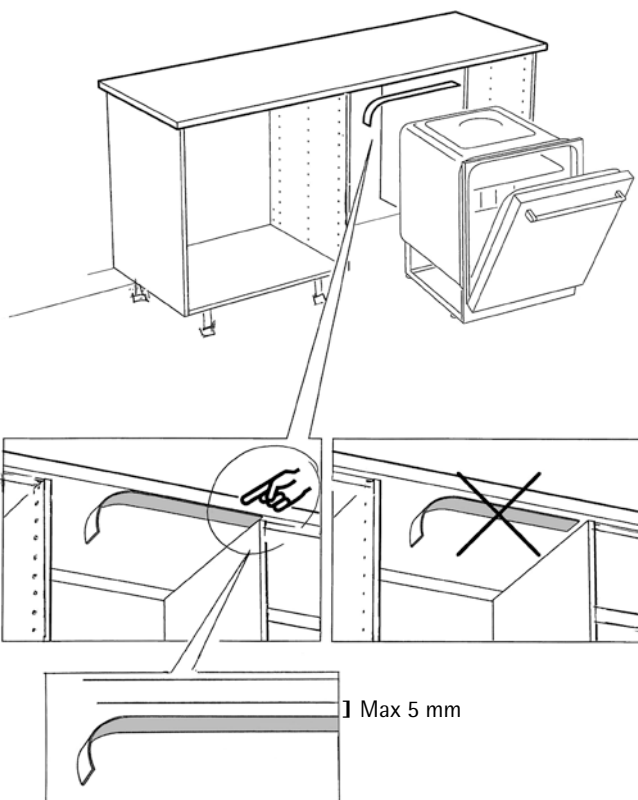
NO Ta bort oppvaskbenken og tegn en saglinje innenfor oppvaskben-
klinjen - se tabellen nedenfor for rette distanser. Sag deretter et hull
etter saglinjen ved hjelp av en stiksag. OBS! Legg benkeplaten med
laminaten ned. Tett sagd flate med silikon.

FI Siirrä tiskipöytä pois ja piirrä sahauslinja lyijykynäviivan
sisäpuolelle - oikean etäisyyden näet alla olevasta taulukosta.
Sahaa sen jälkeen aukko pistosahalla sahauslinjan mukaan. Huom!
Sahaa laminaattilevy alapuolelta. Sahatun pinnan tiivistäminen siliko-
nilla
- S** Placera diskbänken i hålet, använd silikon.

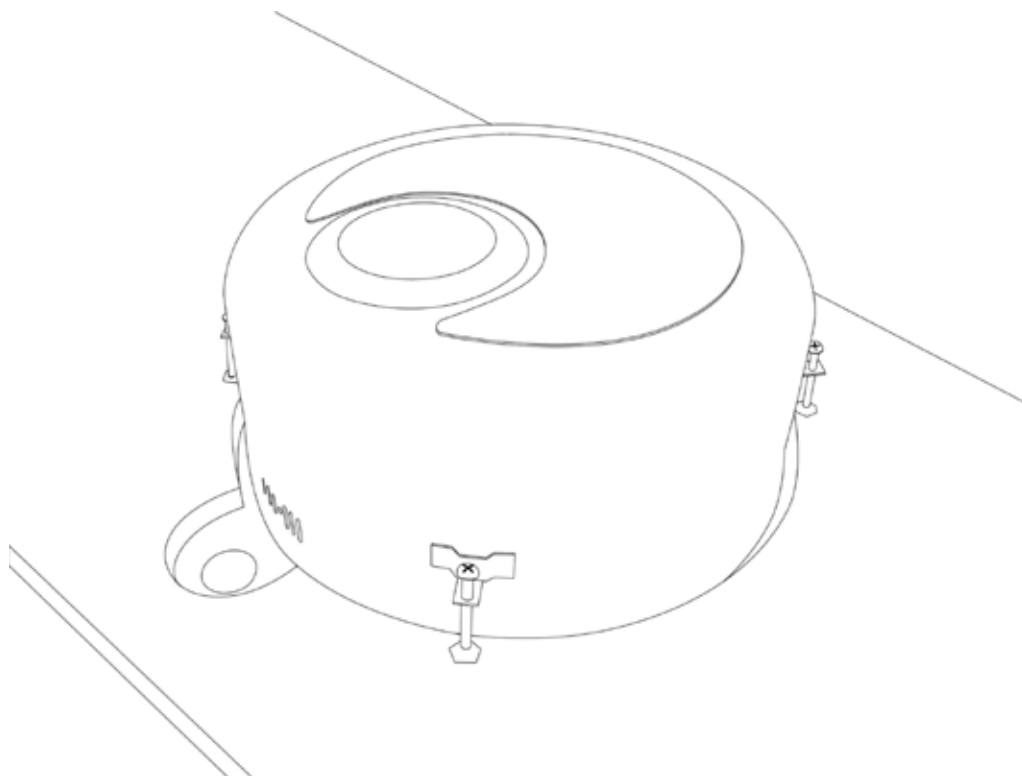
DK Placér vasken i hullet. Brug silikon.

NO Plasser oppvaskbenken i hullet. Bruk silikon.

FI Sijoita tiskipöytä aukkoon, käytä mukana toimitettua tiivistelistaa.
Käytä silikonilla.



Monteringsanvisning – Silver 1 ho rund 51 cm / Sølv 1 vask rund 51 cm / Sølv 1 rund oppvaskkum 51 cm / Asennusohje – Hopea 1 allas pyöreä 51 cm



S

1. Centrera diskbänken i skåpet genom att markera ut skåpets mittpunkt på bänkskivan.
2. Dra en 290 mm lång linje från bänkskivans framkant in mot markeringen i skåpets mittpunkt (detta placerar diskbänken 60 mm från bänkskivans framkant).
3. Utgå nu från markeringen på 290 mm som du gjort och ha denna punkt som centrum i en cirkel som du ritar på bänkskivan med en radie på 205 mm (diameter 410 mm).
4. Såga ut cirkeln med en sticksåg.
5. Placera diskbänken i hålet och markera ut hålet för blandaren.
6. Lyft bort diskbänken och utvidga utsågningen med en utsågning för blandaren så att den kan monteras (se illustration). Tänk på att såga ut tillräckligt mycket så att översvåmningsventilen får plats!
7. Sätt medföljande tätningslist på plats och placera sedan diskbänken på plats och spänn fast den med medföljande klips.

DK

1. Centrér vasken i skabet ved at markerer center af skabet på bordpladen.
2. Tegn en 290 mm lang linie fra forkanten af bordpladen mod markeringen af center af skabet (dette placerer vasken 60 mm fra forkanten af bordpladen).
3. Brug udgangspunkt fra markeringen på 290 mm du har lavet som centrum, marker herefter en cirkel med en radius på 205 mm (diameter 410 mm).
4. Sav cirklen ud med en stiksav.
5. Placer vasken og marker placeringen af hul til blandingsbatteriet.
6. Fjern vasken og udvid udskæringen så der er plads til blandingsbatteriet (se illustration). Skær nok ud så der er plads til overløbsventilen.
7. Monter medfølgende tætningsliste og monter vasken med de medfølgende klips.

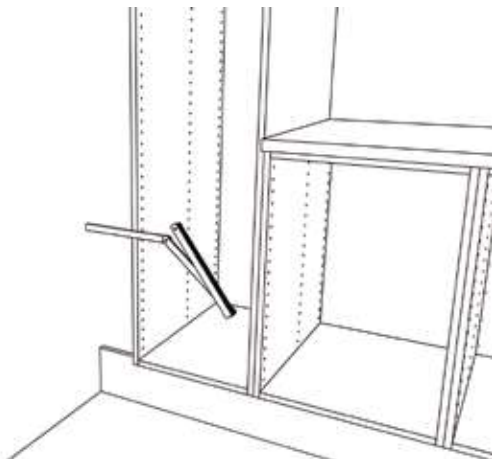
NO

1. Midtstill oppvaskbenken i skapet ved å markere skapets midtpunkt på benkeplaten.
2. Trekk en 290 mm lang linje fra benkeplatens forkant inn mot markeringen i skapets midtpunkt (dette plasserer oppvaskbenken 60 mm fra benkeplatens forkant).
3. Ta nå utgangspunkt i markeringen på 290 mm du har lagd og bruk dette punktet som sentrum for en sirkel du tegner på benkeplaten med en radius på 205 mm (diameter 410 mm).
4. Sag ut sirkelen med en stikksag.
5. Plasser oppvaskbenken i hullet og marker hullet for blandeblenderet.
6. Løft ut oppvaskbenken og utvid utsagingen med en utsaging for blandeblenderet slik at det kan monteres (se illustrasjon). Sørg for å sage ut tilstrekkelig mye til at det blir plass til overløpsventilen!
7. Sett på plass den vedlagte tetningslisten og sett deretter oppvaskbenken på plass og spenn den fast med vedlagte klips.

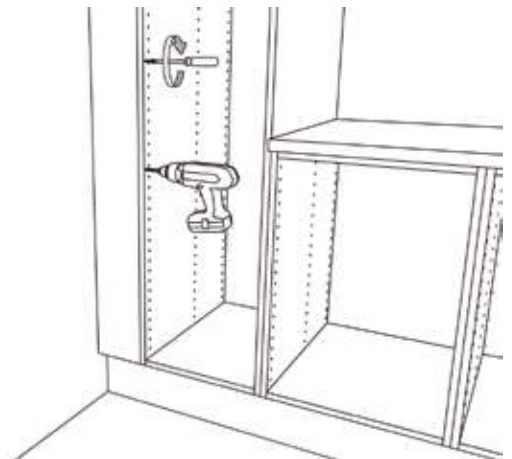
FI

1. Keskitä altaan paikka tiskipöytäkaappiin mittaamalla ja merkitsemällä tiskipöytäkaapin keskipiste työtasoon.
2. Piirrä 290 mm pitkä linja alkaen työtason etureunasta kohti tekemääsi keskipistemerkintää (tämä asettaa altaan 60mm työtason etureunasta).
3. Aloita nyt merkinnästä 290 mm ja pidä sitä keskipisteenä kun piirrät ympyrän työtasoon, ympyrän säde tulee olla 205 mm (halkaisija 410 mm).
4. Leikkaa altaan aukko pistosahalla.
5. Aseta allas aukkoon ja merkitse reikä hanalle.
6. Siirrä allas pois ja laajenna sahausta (kuvassa) niin että hana voidaan asentaa työtasoon. Muista leikata sen verran, että myös ylivuotosuoja sopii hanan aukkoon.
7. Käytä mukana toimitettua tiivistelistää ja aseta pesuallas paikalleen ja kiinnitä se mukana toimitetuilla kiinnikkeillä.

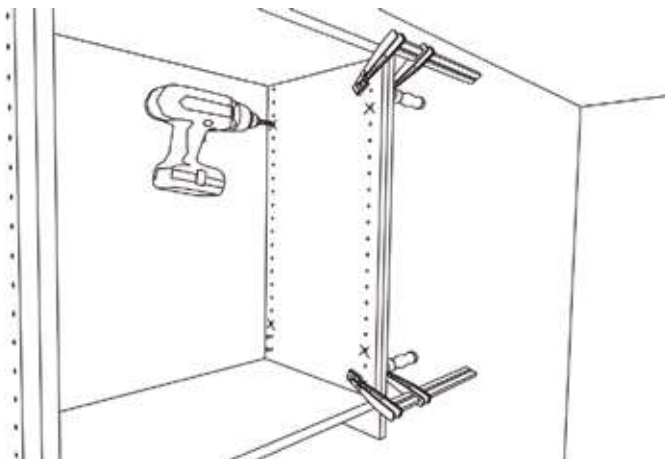
Sätt in inredning / Isætning af indretning / Sett inn innredning / Sisäosien asentaminen



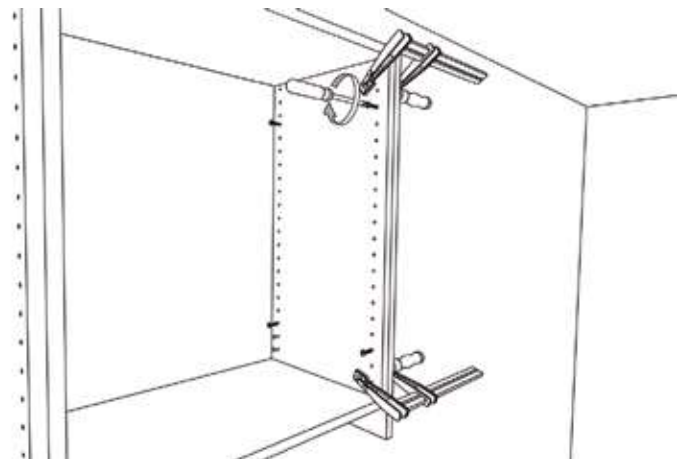
1. **S** Om ett skåp står nära en vägg så behövs oftast en passbit mellan vägg och skåp. Mät avståndet mellan vägg och skåp. Märk ut på passbiten och såga.
DK Hvis et skab står nær en væg, skal der ofte anvendes et mellemstykke mellem væg og skab. Mål afstanden mellem væg og skab. Mærk mellemstykket op og sav det til.
NO Hvis et skap står nær en vegg, trengs som oftest foring mellom vegg og skap. Mål avstanden mellom vegg og skap. Merk av på foringen og sag.
FI Jos kaappi sijoitetaan seinän lähelle, seinän ja kaapin väliin tarvitaan useimmiten sovitepala. Mittaa seinän ja kaapin välinen etäisyys. Merkitse mitta sovitepalaan ja sahaa.



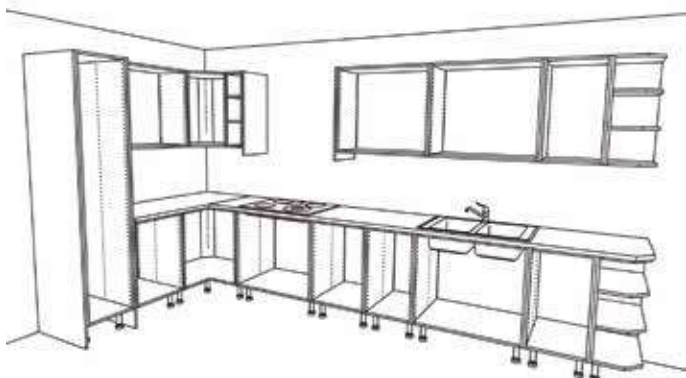
2. **S** Borra och skruva fast passbiten så den linjerar skåpstommen i framkant. Täta runt passbiten med tätningssmasa.
DK Forbor mellemstykket og skru det fast så det flugter med skabskorpuset fortil. Tætn rundt om mellemstykket med tætningsmasse.
NO Bor og skru fast foringen så den er på linje med skapskroget i forkant. Tett til rundt foringen med tetningsmasse.
FI Poraa ja kiinnitä sovitepala kiinni niin, että sen etureuna asettuu kaapinrunon etureunan kanssa samaan linjaan. Tiivistä sovitepalaan ympäristö tiivistemassalla.



3. **S** Montera täcksidor. Använd tving för att hålla fast sidorna på rätt ställe när du ska borra från insidan av skåpen. Förborra i hål 3 upp- och nerifrån. Borra ej igenom. Behöver du kapa täcksidorna för att de är för höga, kapa dem i överkant så inte sågytan syns underifrån.
DK Monter gavle. Brug tvinge til at fastholde siderne på det beregnede sted, når der skal bores fra indersiden af skabene. Forbor i hul 3 oppefra og nedefra. Bor ikke igennem. Skal gavlene skæres til, fordi de er for høje, skal man skære dem over foroven, savfladen ikke kan ses nedefra.
NO Monter dekk sider. Bruk tvinge for å holde sidene fast på riktig sted når du skal bore fra innsiden av skapene. Forbor i hull 3 oven- og nedefra. Ikke bor gjennom. Hvis du må kappe dekk sidene fordi de er for høye, kapp dem i overkant slik at sagflaten ikke synes nedefra.
FI Asenna peitelevyt. Kiinnitä sivut ruuvipuristimen avulla, kun poraat kaapin sisäpuolelta. Poraa reikä 3 ylhäältä ja alhaalta lukien. Älä poraa läpi. Jos peitesivuja on madallettava, sahaa ne levyn yläreunasta niin, ettei sahauspinta näy alapuolelta.



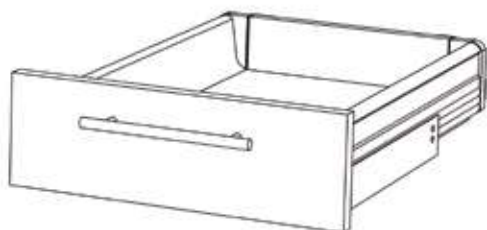
4. **S** Skruva fast täcksidorna.
DK Skru dæksiderne fast.
NO Skru fast dekk sidene.
FI Kiinnitä peitelevyt ruuveilla.



5. **S** Med täcksidorna på plats skall inredningen monteras.
DK Når dæksiderne er monteret, skal indretningen monteres.
NO Med dekkssidene på plass skal innredningen monteres.
FI Kun peitelevyt ovat paikallaan, on aika asentaa sisäosa.



6. **S** Dags att sätta i hyllplan. Se monteringsanvisning för hyllplan.
DK Hylderne placeres. Se monteringsanvisning for hylder.
NO Det er tid for å sette inn hylleplan. Se monteringsanvisning for hylleplan.
FI Asenna sen jälkeen hyllytaso. Katso hyllytasojen asennusohje.

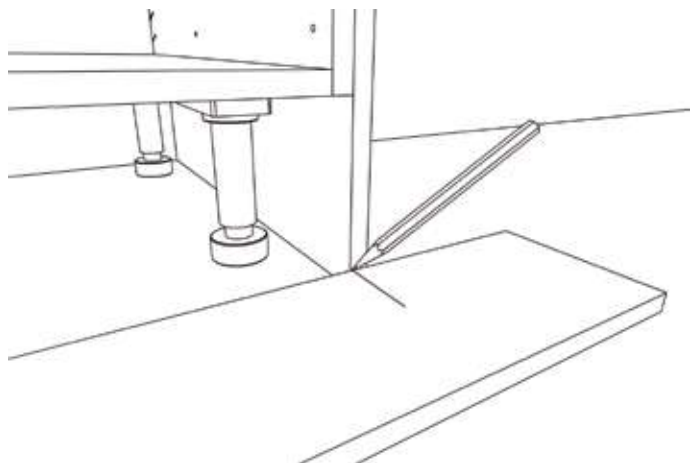


7. **S** Dags att montera in lådor. Börja med att montera alla knoppar och handtag på lådfronterna.
 Se monteringsanvisning för lådor samt handtag/knoppar.
DK Skufferne isættes. Begynd med at montere alle knopper og håndtag på skuffefronterne.
 Se monteringsanvisning for skuffer samt håndtag/knopper.
NO Nå skal skuffene på plass. Start med å montere knotter og håndtak på skuffefrontene.
 Se monteringsanvisning for skuffer og håndtak/knotter.
FI Sen jälkeen asennetaan laatikot. Aloita kiinnittämällä kaikki nupit ja kahvat laatikoiden etulevyihin.
 Katso laatikoiden ja kahvojen/nuppien asennusohje.

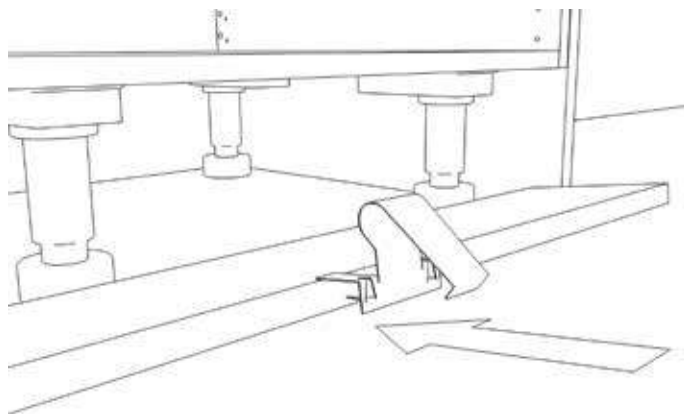


8. **S** Montera nu in all inredning i skåpen, lådor, trådbackar, utdrag, karuseller mm.
 Se tidigare avsnitt i monteringsmanualen för montering av respektive del.
DK Montér nu alt det, der skal være i skabene: Skuffer, trådhylder/-skuffer/-kurve, udtræk, karruseller m.m.
 Se tidligere afsnit i monteringsvejledningen for montering af de forskellige dele.
NO Monter nå inn all innredning i skapene: skuffer, trådhyller, uttrekk, karuseller osv.
 Se tidligere avsnitt i monteringsmanualen for montering av respektive del.
FI Asenna sen jälkeen sisäosat kaappeihin: laatikot, lankakorit, ulosvedettävät osat, karusellit jne.
 Katso kunkin osan asennusohje oppaan kokoamisohjeosiosta.

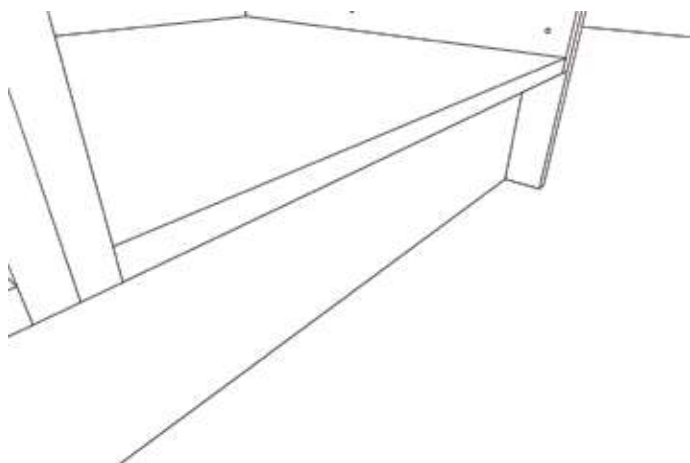
Montera socklar, lister och dörrar / Montering af sokler, lister og låger/døre / Montere sokler, lister og dører / Sokkeleiden, listojen ja ovien asentaminen



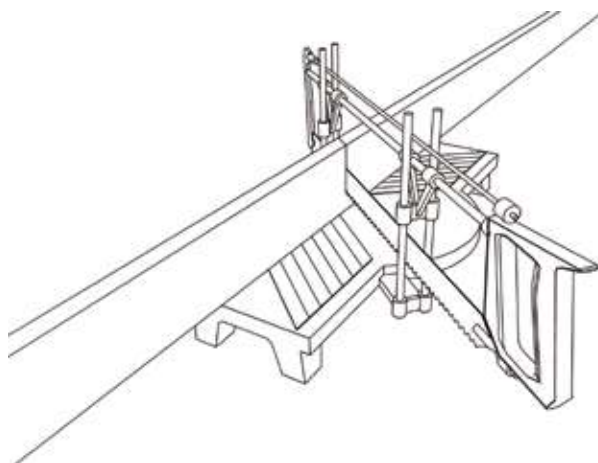
1. **S** Montera socklarna.
Mät och kapa sockeln i rätt längd.
DK Montér soklerne.
Afmærk soklens længde og skær den til.
NO Monter soklene.
Mål til og kapp sokkelen i rett lengde.
FI Asenna sokkelit.
Mittaa ja sahaa sokkeli oikeaan pituuteen.



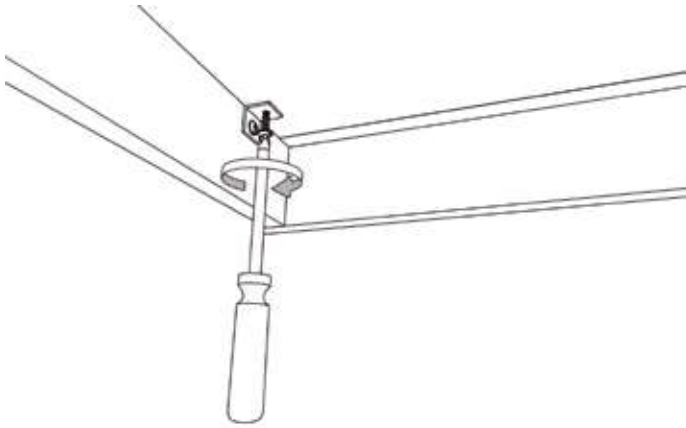
2. **S** Tryck fast clipsen genom att sticka tapparna i sockelns överkant.
Sätt clipsen med ca 60 cm mellanrum.
DK Fastgør clipsene ved at stikke tappene i soklens overkant. Sæt clipsene med ca. 60 cm mellemrum.
NO Trykk fast klipsene gjennom å stikke inn tappene i sokkelens overkant. Plasser klipsene med ca. 60 cm mellomrom.
FI Paina pikaliitin kiinni pistämällä tapit sokkelin yläreunaan. Asenna liitimet noin 60 cm välein.



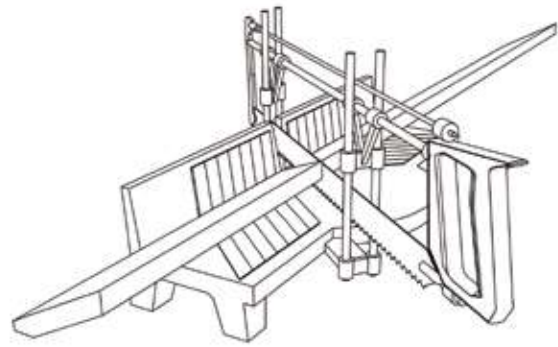
3. **S** Pressa sockeln på plats mot benen. Clipsen böjer sig utåt under skåpbotten och lämnar ett grepp för att enkelt kunna ta loss sockeln igen.
DK Pres soklen på plads op mod benene. Clipsene bøjer sig udad under skabsbunden og efterlader et greb, så soklen let kan tages ud igen.
NO Press sokkelen på plass mot bena. Klipsene bøyer seg utover under skapbunnen og skaper et grep slik at det blir enkelt å løsne sokkelen igjen.
FI Paina sokkeli paikoilleen jalan avulla. Liitin taipuu ulospäin jättäen kaapin pohjalevyn alle osan, jonka avulla sokkelin saa irrotettua myöhemmin uudelleen.



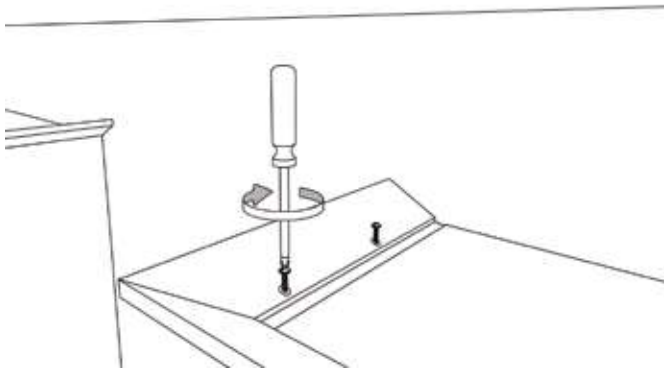
4. **S** Sätt nu upp ljusrampslister.
Mät och kapa ljusrampslisterna till rätt längd.
DK Montér nu lyspanellister.
Afmærk lyspanellisternes længde og skær dem til.
NO Sett nå opp lyslister.
Mål til og kapp lyslistene i riktig lengde.
FI Asenna sen jälkeen valolistat.
Mittaa ja sahaa valolistat oikeaan pituuteen.



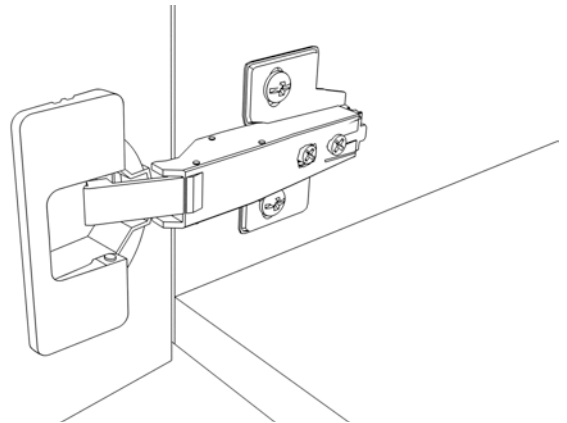
5. **S** Skruva fast ljusrampslisterne med de medfølgende vinkeljærnen som du finder i skruvpåsen.
DK Skru lyspanellisterne fast med de medfølgende vinkelbeslag, som findes skruen.
NO Skru fast lyslistene med det vedlagte vinkeljernet som du finner i skruen.
FI Kiinnitä valolistat mukana toimitettujen ruuvien ja kulmarautojen avulla. Ne löytyvät ruuvipussista.



6. **S** Sätt upp krönlister.
Mät och kapa krönlisterna till rätt längder och vinklar.
DK Opsætning af toplister.
Afmærk og tilskær toplisterne i de rette længder og vinkler.
NO Sett opp kronlister.
Mål til og kapp kronlistene i riktige lengder og vinkler.
FI Asenna koristelistat.
Mittaa ja sahaa koristelistat oikeaan pituuteen.



7. **S** Förborra hålen i stommen för skruvarna som skall hålla fast krönlisterne så de inte spricker og skruva fast listerne. Om du inte kommer åt oppifrån, skruva då underifrån genom stommen.
DK Forbor skruenhullerne i skabstoppen til fastholdelse af toplisterne, så de ikke revner, og skru listerne fast. Hvis der ikke er plads ovenfra, skrues listerne på nedefra gennem skabstoppen.
NO Forborre hullene i skroget for skruene som skal holde fast kronlistene, så de ikke sprekker, og skru fast listene. Hvis du ikke kommer til ovenfra, skru da nedenfra gjennom skroget.
FI Esiporaa runkoon ruuvinreiät koristelistan kiinnitysruuveja varten niin, etteivät ne halkea, ja kiinnitä listat ruuveilla. Jos et voi kiinnittää listoja yläkautta, asenna ruuvit alakautta rungon läpi.



8. **S** Montera gångjärnsfästen i skåpen och gångjärn på dörrarna. Häng sedan på dörrarna på stommarna.
Se monteringsanvisning för gångjärn.
DK Montér hængselbeslagene i skabene og hængslerne på lågerne/dørene. Montér derefter lågerne/dørene på skabene.
Se monteringsanvisning for hængsler.
NO Monter hengselfestene i skapene og hengsler på dørene. Heng deretter opp dørene på skrogene.
Se monteringsanvisning for hengsler.
FI Asenna saranoiden kiinnikkeet kaappiin ja saranat oviin. Ripusta sen jälkeen ovet kaappien runkoihin.
Katso saranoiden asennusohje.



9. **S** Gör en mall för handtagen på dörrarna och borra hål, försiktigt för att inte skada dörrarna använd gärna en brädbit på baksidan så det inte flisar sig. På hörnskåpen måste skruvarna försänkas för att inte skada den intilliggande dörren när man stänger dörrarna.

DK Fremstil en skabelon til montering af håndtagene på lågerne/dørene og bor hullerne. Vær forsigtig, så de ikke tager skade og brug en træklods på bagsiden, så der ikke kommer splinter. På hjørneskabene skal skrueerne forsænkes for ikke at beskadige lågerne/dørene ved siden af, når disse lukkes.

NO Lag en mal for håndtak på dørene og bor hull, forsiktig for ikke å skade dørene. Sett gjerne en trebit på baksiden så det ikke fliser seg. På hjørneskapene må skruene forsænkes for ikke å skade den inntilliggende døren når man lukker dørene.

FI Tee oven vetimiä varten porausmalli ja poraa reiät varovasti niin, ettei ovet vahingoitu. Porauspinna takana kannattaa käyttää erillistä puulevyä, ettei oven pinta säröile. Kulmakaapissa ruuvit on upotettava niin, ettei viereinen ovi vahingoitu ovia suljettaessa.

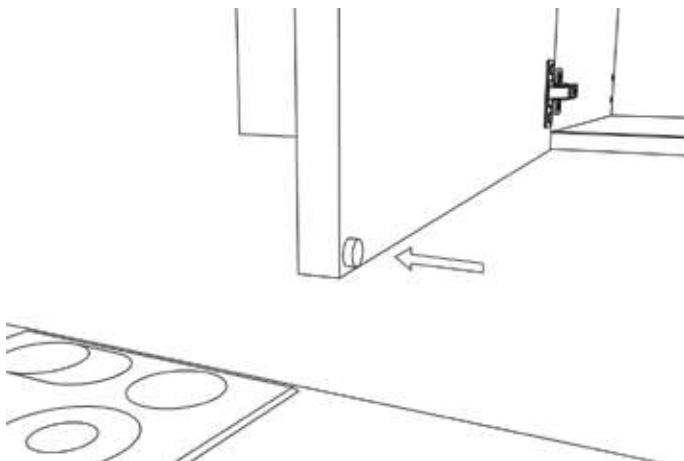


10. **S** Skruva fast handtagen på dörrarna.

DK Skru håndtagene fast på lågerne/dørene.

NO Skru fast håndtakene på dørene.

FI Kiinnitä oven vetimet ruuveilla.



11. **S** Klistra nu fast dämparna på dörrarna för att de skall stängas tyst. På vägghörnskåp skall en stor dämpare fästas och på bänkhörnskåp skall ett magnetlås fästas.

DK Klæb dæmperne fast på lågerne/dørene så de lukker uden et smæld. På hjørnevægskabe skal der sættes en stor dæmper, og på hjørneunderskabe skal der monteres en magnetlås.

Nå klistres demperne på dørene for at de skal lukke stille. På hjørnebeneskapet skal en stor demper og en magnetlås festes.

FI Liimaa ovivaimentimet paikoilleen - näin ovet sulkeutuvat hiljaa. Seinäkulmakaappiin kiinnitetään suuri vaimennin ja pöytäkulmakaappiin kiinnitetään magneettilukko.



12. **S** Nu är köket klart för att användas!

Grattis till ditt nya Epoqkök

DK Nu er køkkenet klar til at tages i brug! Tillykke med dit nye Epoq-køkken

NO Dermed er kjøkkenet klart til bruk! Gratulerer med ditt nye Epoq-kjøkken!

FI Tämän jälkeen keittiö on valmis käyttöön! Onnittelumme uuden Epoq-keittiön johdosta

🔧 Köket är hemmets hjärta och daglig användning ställer höga krav på både utrustning och material. Därför tillverkar vi våra kök i hållbara material med komponenter från ledande tillverkare som testats och uppfyller gällande Europeiska normer och krav. Vi kan därför erbjuda 25 års garanti på våra kök.

Vad ingår i garantin?

Epoq ger 25 års funktionsgaranti på skåpluckor, lådfronter, skåpstommar, täcksidor, listverk, gångjärn, lådor och lådskenor. Epoqs garanti omfattar produkt- och konstruktionsfel vid normal användning. För övriga produkter gäller konsumentverkets rekommendationer med 3 års reklamationsrätt.

Vilka begränsningar finns?

Garantin gäller för användning i normalt hemmabruk och från leveransdatum. Kvittot på betalning utgör inköpsbevis.

Garantin gäller endast produktens ursprungliga köpare och kan inte överlåtas.

Garantin gäller under förutsättning att köket monterats enligt våra monteringsanvisningar och att skötselanvisningar har följts.

Garantin omfattar inte slitage eller skador som orsakats av repor, stötar, olyckshändelser, felaktig belastning, felaktig hantering eller om produkterna har placerats utomhus eller i fuktigt miljö.

Garantin omfattar inte skador som uppstått som en indirekt orsak eller till följd av användandet av produkten.

Garantin gäller kök inköpta efter den 1:a september 2010.

Vad gör vi för att åtgärda problemet?

Om du behöver använda dig av Epoqs garanti ska du kontakta Elgigantens kundservice. De kommer guida dig genom processen. Du kan bli ombedd att exempelvis skicka in bilder, returnera produkten eller ta emot besök från vår serviceorganisation. Epoq kommer undersöka produkten och avgöra om problemet omfattas av garantin. Om så är fallet kommer vi åtgärda problemet med hjälp av våra servicepartners. Vi kommer antingen reparera den defekta produkten eller ersätta den med en ny jämförbar produkt. Om produkten omfattas av garantin betalar vi kostnader för reparation, reservdelar, serviceteknikerns arbete samt eventuella resekostnader orsakade av oss. Detta gäller inte för reparationsarbete som inte på förhand har godkänts av Elgiganten kundservice. Om produkten inte längre säljs av Epoq erbjuder vi en lämplig ersättningsprodukt, det är Epoq som avgör vad som är en lämplig ersättningsprodukt.

Kompletteringsservice

För att möta framtidens behov och kunders önskemål utvecklar och förnyar vi kontinuerligt våra produkter och vårt sortiment. Produkter kan därför komma att utgå ur vårt sortiment. Vi erbjuder 2 års kompletteringsservice på dina Epoq köksluckor och lådfronter. Det innebär att du kan komplettera ditt kök med luckor, lådfronter, täcksidor och listverk så långt lagret räcker i upp till två år efter att produkten har utgått ur vårt sortiment.

Spara kvittot

Kvittot är ditt inköpsbevis och måste kunna uppvisas för att garantin ska gälla.

🔧 Køkkenet er hjemmets hjerte, og daglig brug stiller høje krav til såvel udstyr som materialer. Derfor fremstiller vi vores køkkener i holdbare materialer med komponenter fra førende producenter. Alt er testet og opfylder gældende EU-normer og krav. Vi kan derfor tilbyde 25 års garanti på vores køkkener.

Hvad dækker garantien?

Epoq giver 25 års funktionsgaranti på skabslåger, skuffefronte, skabskorpusser, dækgavle, lister, hængsler, skuffer og skuffeskiner. Epoqs garanti omfatter produkt- og konstruktionsfejl ved normal brug. For øvrige produkter gælder købelovens bestemmelser med 2 års reklamationsret.

Hvilke begrænsninger er der?

Garantien gælder for anvendelse ved normal hjemmebrug regnet fra leveringsdatoen. Kvitteringen for betalingen gælder som indkøbsdokumentation.

Garantien gælder kun for produktets oprindelige købere og kan ikke overdrages til ny ejer.

Garantien gælder under forudsætning af, at køkkenet er monteret iht. vores monteringsanvisninger, og at vedligeholdelsesanvisningerne er fulgt.

Garantien omfatter ikke slitage eller skader, der skyldes ridser, stød, uheld, forkert belastning eller håndtering, eller hvis produkterne er placeret udendørs eller i fugtigt miljø.

Garantien omfatter ikke skader, som er opstået af indirekte årsager eller som følge af anvendelsen af produktet.

Garantien gælder for køkkener indkøbt efter 1. september 2010.

Hvad gør vi for at afhjælpe problemet?

Hvis du har behov for at anvende Epoqs garanti, skal du kontakte Elgigantens kundeservice. De vil derefter guide dig gennem processen. Du kan f.eks. blive bedt om at indsende billeder af produktet, returnere produktet eller få besøg af vores serviceorganisation. Epoq vil undersøge produktet og afgøre, om problemet er omfattet af garantien. Er produktet omfattet af garantien, vil vi afhjælpe problemet via vores servicepartnere. Enten reparerer vi det defekte produkt eller også erstatter vi det defekte produkt med et tilsvarende. Hvis produktet er omfattet af garantien, betaler vi omkostningerne til reparation, reservedele, serviceteknikerens arbejde samt eventuelle rejseomkostninger, der er forårsaget af os. Dette gælder ikke for reparationsarbejde, som ikke på forhånd er godkendt af Elgiganten kundeservice. Hvis produktet ikke længere sælges af Epoq, tilbyder vi et passende erstatningsprodukt; det er Epoq, der afgør, hvad der er et passende erstatningsprodukt.

Supplements-service

For at imødekomme fremtidens behov og kundernes ønsker udvikler og fornyer vi kontinuerligt vores produkter og sortiment. Produkter kan derfor udgå af vores sortiment. Vi tilbyder 2 års supplements-service på Epoq køkkenlåger og skuffefronte. Det betyder, at man kan supplere sit køkken med låger, skuffefronte, gavle og lister så længe lageret rækker, i op til to år efter, at produktet er udgået af vores sortiment.

Gem kvitteringen

Kvitteringen regnes som købsbevis, og skal kunne fremvises for at garantien skal gælde.

📌 Kjøkkenet er hjemmets hjerte, og daglig bruk stiller høye krav til både utstyr og materialer. Derfor lager vi våre kjøkken av holdbare materialer med komponenter fra ledende produsenter som er testet og oppfyller gjeldende europeiske normer og krav. Derfor kan vi tilby 25 års garanti på våre kjøkken.

Hva inngår i garantien?

Epoq gir 25 års funksjonsgaranti på skapdører, skuffefronter, skapskrog, deksider, listverk, hengsler, skuffer og skuffeskinner. Epoqs garanti omfatter produkt- og konstruksjonsfeil ved normal bruk.

For øvrige produkter gjelder Forbrukerrådets anbefalinger med 5 års reklamasjonsrett.

Hvilke begrensninger finnes?

Garantien gjelder bruk i vanlig hjemmebruk og fra leveringsdato. Kvittering for betaling gjelder som kjøpsbevis.

Garantien gjelder kun for produktets opprinnelige kjøper og kan ikke overdras.

Garantien gjelder under forutsetning av at kjøkkenet er montert i henhold til våre monteringsanvisninger og at vedlikeholdsanvisninger er fulgt.

Garantien omfatter ikke slitasje eller skader som er forårsaket av riper, støt, ulykker, feilaktig belastning, feilaktig håndtering eller om produktene har vært plassert utendørs eller i fuktig miljø.

Garantien gjelder ikke skader som er oppstått som en indirekte årsak eller følge av bruken av produktet.

Garantien gjelder kjøkken innkjøpt etter 1. september 2010.

Hva gjør vi for å løse problemet?

Hvis du skal benytte deg av Epoqs garanti, skal du kontakte Elkjøps kundeservice. De vil veilede deg gjennom prosessen. Du kan for eksempel bli bedt om å sende inn bilder, returnere produktet eller motta besøk fra vår serviceorganisasjon. Epoq kommer til å undersøke produktet og avgjøre om produktet omfattes av garantien. Hvis det er tilfelle, vil vi løse problemet ved hjelp av våre servicepartnere. Vi kommer enten til å reparere det defekte produktet eller erstatte det med et nytt tilsvarende produkt. Dersom produktet omfattes av garantien, betaler vi kostnader til reparasjon, reservedeler, serviceteknikerens arbeid samt eventuelle reisekostnader forårsaket av oss. Dette gjelder ikke for reparasjonsarbeid som ikke er godkjent av Elkjøps kundeservice på forhånd. Dersom produktet ikke lenges selges av Epoq, tilbyr vi et egnet erstatningsprodukt; det er Epoq som avgjør hva som er et egnet erstatningsprodukt.

Kompletteringsservice

For å møte fremtidens behov og kunders ønsker, utvikler og fornyer vi våre produkter og vårt sortiment kontinuerlig. Derfor kan produkter komme til å gå ut av vårt sortiment. Vi tilbyr 2 års kompletteringsservice på dine Epoq kjøkkendører og skuffefronter. Det innebærer at du kan komplettere ditt kjøkken med dører, skuffefronter, deksider og listverk så langt lageret rekker i inntil to år etter at produktet er utgått av vårt sortiment.

Ta vare på kvitteringen

Kvitteringen er ditt kjøpsbevis og må kunne fremvises for at garantien skal gjelde.

📌 Keittiö on kodin sydän ja jatkuva käyttö vaatii varusteilta ja materiaaleilta paljon. Tämän vuoksi keittiökalusteemme valmistetaan kestävästä materiaaleista, joiden komponentit tulevat alan johtavilta valmistajilta. Ne on testattu sovellettavien eurooppalaisten standardien ja vaatimuksen mukaisesti. Tämän vuoksi voimme myös tarjota keittiöillemme 25 vuoden takuun.

Takuun sisältö

Epoq myöntää 25 vuoden toimintatakuun kaapinville, laatikoiden etulevyille, kaapinrungoille, peitelevyille, listoille, saranoille, laatikoille ja laatikoiden liukukiskoille. Epoqin takuu kattaa normaalissa käytössä ilmenevät valmistus- ja materiaaivirheet.

Muiden tuotteiden osalta sovelletaan kuluttajaviranomaisten suosituksia, joihin sisältyy 2 vuoden reklamaatio-oikeus.

Rajoitukset

Takuu kattaa tuotteiden normaalin kotitalouskäytön, ja se lasketaan tuotteiden toimituspäivästä. Ostosittena käytetään maksukuittia.

Takuu koskee ainoastaan tuotteen alkuperäistä ostajaa, eikä sitä voi luovuttaa eteenpäin.

Takuun voimassaolo edellyttää, että keittiö on asennettu Epoqin antamien asennusohjeiden mukaisesti ja että hoito-ohjeita on noudatettu.

Takuu ei kata kulumista tai vaurioita, jotka ovat syntyneet naarmujen, iskujen, tapaturmien, virheellisen kuormituksen tai virheellisen käsittelyn seurauksena tai siksi, että tuotteet on sijoitettu kosteisiin tiloihin tai ulos.

Takuu ei kata vahinkoja, jotka ovat aiheutuneet epäsuorasti tai tuotteen käytön seurauksena.

Takuu koskee 1.9.2010 alkaen tilattuja keittiöitä.

Toiminta ongelmatilanteessa

Jos joudut turvautumaan Epoq-takuuseen, ota yhteyttä Gigantin asiakaspalveluun. Sieltä kerrotaan, miten prosessi etenee. Sinulta saatetaan pyytää esimerkiksi kuvia vahingosta, tai voit joutua palauttamaan tuotteen tai vastaanottamaan huoltoliikkeen tarkastajan. Epoq tutkii tuotteen ja päättää, kuuluuko ongelma takuun piiriin. Mikäli takuuta sovelletaan, korjaavat toimenpiteet suorittaa oma yhteistyökumppanimme. Vaurioitunut tuote joko korjataan tai korvataan uudella vastaavalla tuotteella. Jos tuote kuuluu takuun piiriin, me maksamme korjauksesta, varaosista, huoltoteknikon tekemästä työstä ja mahdollisista matkoista aiheutuvat kulut. Edellä mainittu ei koske korjauksia, joita Gigantin asiakaspalvelu ei ole hyväksynyt etukäteen. Mikäli tuote ei enää kuulu Epoqin valikoimaan, tarjoamme tilalle sopivaa korvaavaa tuotetta. Korvaavan tuotteen sopivuuden päättää Epoq.

Jatkuvuustakuu

Haluamme olla aina ajan tasalla ja täyttää asiakkaittemme kaikki tarpeet ja toiveet. Tämän vuoksi tuotteemme ja valikoimamme kehittyvät koko ajan. Siksi osa tuotteista poistuu ajan myötä valikoimastamme. Myönnämme hankkimillesi Epoq-kaapinville ja -etulevyille 2 vuoden jatkuvuustakuun. Se tarkoittaa, että voit hankkia samanlaisia ovia, etulevyjä, katelevyjä ja listoja niin kauan kuin varastoa riittää enintään kahden vuoden ajan sen jälkeen, kun tuote on poistunut valikoimastamme.

Säilytä ostokuitti

Ostokuitti toimii todisteena hankinnasta, ja sen esittäminen on edellytys takuun soveltamiselle.

Skåpstommar, luckor, lådfronter, hyllplan och lådor

Rengör skåpstommar, luckor, lådfronter, hyllplan och andra trä- ytor med en mjuk lätt fuktad trasa, vid behov kan ett mildt rengöringsmedel användas. Använd endast för materialet avsedda rengöringsmedel. Undvik rengöringsmedel som innehåller ammoniak, alkohol, blekande- eller slipande ämnen. Eftertorka med rent vatten och därefter en ren och torr trasa. Torka genast bort alla typer av spill så att ytan inte missfärgas. Glöm inte att torka av undersidan av luckor- och bänkskåpskanter.

Undvik att placera maskiner som avger ånga exempelvis vattenkokare eller kaffebergare direkt under luckor och skåpstommar. Öppna inte diskmaskinsluckan direkt efter att programmet avslutats, värme och ånga från diskmaskinen kan skada bänkskivan.

Trä är ett naturmaterial som ofta varierar i färg och struktur. Färgen hos trä förändras med tiden, lackerade ytor har också en tendens att förändras över tid till följd av ljusexponering.

Tänk på att efterdra samtliga skruvar efter en tids användning så håller sig ditt kök stabilt under många år framöver.

Bänkskivor i laminat

Bänkskivor i laminat kräver normalt inget underhåll och är lätta att hålla rena. Bänkskivan kan dock skadas om den utsätts för mekanisk åverkan, värme eller fukt. Särskilt kanter och skarvar är känsliga för fukt och ånga. Skivans främre underkant över diskmaskin måste kompletteras med ångskydd.

Daglig rengöring görs med en lätt fuktad trasa, eventuellt med lite diskmedel. Undvik starka rengöringsmedel som innehåller ammoniak, blek- eller slipmedel. Eftertorka med en torr trasa.

Torka bort spill och stänk direkt för att undvika att vätska tränger in i materialet, detta är särskilt viktigt kring fogar och diskbänkar.

Placera inga varma föremål t.ex. grytor, bakplåtar eller heta köksapparater direkt på bänkskivan, använd alltid grytunderlägg eller liknande skydd.

Skär aldrig med kniv eller annat vasst redskap direkt på bänkskivan, använd alltid skärbräda.

Se till att alla skarvar och kanter är täta, skydda ytorna mot vatten med exempelvis silikon.

Bänkskivor i massivträ

Bänkskivor i massivträ kräver ett visst underhåll för att bibehålla sin skönhet under många år. Särskilt oljade skivor kräver regelbunden behandling med rå linolja ett par gånger om året, inledningsvis oftare, för att bibehålla sitt ytskydd. Hårdvaxade ytor kräver mindre frekvent underhåll än oljade ytor. Det är särskilt viktigt att kontrollera att ändträ kring underlimmade diskbänkar, skarvar och bänkändar alltid är väl täckta av olja eller hårdvaxolja. Skivans främre underkant över diskmaskin måste oljas regelbundet och kompletteras med ångskydd. Rätt skött blir en massiv bänkskiva bara vackrare med åren.

Daglig rengöring görs med en trasa lätt fuktad i vatten eventuellt med en mild tvållösning. Undvik starka rengöringsmedel som löser olja eller vax, om detta skulle hända blir skivan vanligen ljus och torr. Behandla då omedelbart skivan som när den var ny.

Låt aldrig vatten stå på skivan utan torka omedelbart bort

spill och stänk. Annars finns risk att skivan suger åt sig fukt och sväller vilket i värsta fall kan orsaka sprickbildning. Detta är särskilt viktigt kring inbyggda diskbänkar och hoar.

Skär aldrig med kniv eller annat vasst redskap direkt på bänkskivan, använd alltid skärbräda.

Placera inga heta föremål så som grytor eller bakplåtar direkt på bänkskivan, använd alltid grytunderlägg. Varma köksapparater så som fritöser och vissa kaffebergare bör placeras på ett skydd för att inte torka ut bänkskivan och därmed riskera sprickbildning.

Om skivan blir missfärgad kan ytan förnyas genom slipning med ett fint sandpapper. Därefter behandlas skivan som när den var ny.

Allt underhåll på massiva träskivor görs när skivan är torr. Tänk på att trasor och svampar med linolja kan självantända.

Trä är ett naturmaterial och visar ofta variationer i färger och strukturer. När trä exponeras för solljus kommer färgen med tiden förändras.

Bänkskivor i kompaktlaminat

Kompaktlaminat är ett tåligt material som är motståndskraftigt mot vatten och de flesta vanliga hushållskemikalier. Bänkskivor i kompaktlaminat är lätta att hålla rena och de är förhållandevis tåliga mot värme.

Daglig rengöring görs med en trasa lätt fuktad i vatten. Undvik starka rengöringsmedel och medel som innehåller slipmedel.

Torka bort spill och stänk direkt för att undvika att vätska tränger in i materialet som kan missfärga laminatet.

Placera inga heta föremål direkt på bänkskivan, använd alltid grytunderlägg.

Skär aldrig med kniv eller annat vasst redskap direkt på bänkskivan, använd alltid skärbräda.

Se till att alla skarvar och kanter är täta så att inte fukt tränger ner till den underliggande träfiberskivan. Skivans främre underkant över diskmaskin måste kompletteras med ångskydd. Undvik att placeras kaffebergare och vattenkokare i direkt anslutning till skarvar på skivan.

Bänkskivor i Avonit

Avonite är ett hållbart material som kan framställas i avancerade former i ett enda stycke med näst intill osynliga fogar. Det är ett porfritt material med utmärkt motståndskraft mot fukt, bakterier och smuts.

Daglig rengöring görs med en trasa fuktad i vatten och lite diskmedel. Undvik starka rengöringsmedel och lösningsmedel, terpentin och nagellacksremover som kan orsaka fläckar och missfärgning.

Placera inga heta föremål så som grytor eller bakplåtar direkt på bänkskivan, använd alltid grytunderlägg.

Skär aldrig med kniv eller annat vasst redskap direkt på bänkskivan, använd alltid skärbräda.

Se till att alla skarvar och kanter är täta så att inte fukt tränger ner till den eventuellt underliggande träfiberskivan. Skivans främre underkant över diskmaskin måste kompletteras med ångskydd.

För att förhindra spänningssprickor i diskhon bör du ha kallt vatten rinnande när du håller ut kokande vatten från kastrullen i din diskho.

Hela ytan kan då och då behöva rengöras noga för att bibe-

hålla en jämn lyster. Använd ett mildt rengöringsmedel med slip-effekt på sidenmatta ytor och diskmedel för högblanka ytor. Rengör hela ytan med en trasa och mjuka cirkelrunda rörelser. Skölj och torka av med en fuktig trasa och eftertorka med en torr. Om en fläck har torkat innan det behövs ett fintslipande rengöringsmedel. Ett rengöringsmedel med 5% blekmedel kan användas på ljusa bänkskivor för att ytorna ska se fräscha ut. Använd endast blekmedel på ljusa bänkskivor.

Ljusa diskhoar kan hållas fräscha genom att låta en 50/50% blandning av blekmedel och vatten stå i 15 minuter och därefter sköljs den av.

Kraftigt smutsade ytor och repor kan avlägsnas med ompoler-ring. Skador på Avointe kan ofta lagas och ytan poleras om till närmast nyskick.

Bänkskivor med mörka färger behöver mer vård för att förhindra repor som är mer synliga än bänkskivor i ljusa färger. Använd underlagsmattor under keramik och undvik att dra föremål över ytan.

Bänkskivor i kvartsgranit

Kvartsgranit är en slät porfri stenskiva som är lätt att hålla ren. Den är motståndskraftig mot fläckar och okänslig mot vatten. Förvara bänkskivor i sten stående på bänkskivans bakre kant före installation.

Daglig rengöring görs med en svamp fuktad i vatten eventuellt med såpa, använd inte tvättsvamp med grov/slipande sida. Undvik starka rengöringsmedel och medel med slipmedel. Intorkade och svåra fläckar kan avlägsnas med en ljummen svag vinäger-vattenblandning eller rengöringsmedel för kvarts. Skölj med vatten och eftertorka med en torr trasa.

Placera inga heta föremål så som grytor eller bakplåtar direkt på bänkskivan, använd alltid grytunderlägg.

Skär aldrig med kniv eller annat vasst redskap direkt på bänkskivan, använd alltid skärbräda.

Diskbänkar i rostfritt stål

Rostfritt stål är ett tåligt material, på den nya blanka ytan kan dock lätt små repor av redskap och grytor uppstå. Efter en tids användning blir dock ytan jämnrepig.

Diskbänkar i rostfritt stål bör torkas av med en fuktig trasa. För att undvika missfärgning måste de regelbundet rengöras med för rostfritt stål avsedda rengöringsmedel, skurpulver eller specialprodukter som finns i dagligvaruhandeln. Undvik stålull, eftersom den kan efterlämna små partiklar som kan utveckla sig till rostfläckar.

Undvik att lämna grytor och stekpannor av gjutjärn i eller på diskbänken, eftersom dessa kan orsaka rostfläckar.

Om det trots allt uppstått små repor eller rostfläckar kan en diskbänk av rostfritt stål putsas med långsgående rörelser med slippapper av grovlek 220.

I de diskbänkar som levereras med en liten sköljho är den lilla hon normalt mer matt i stålet.

Diskbänkar i Silgranit

Silgranit är ett mycket tåligt material som är svårt att repa. Diskbänkar i silgranit bör torkas av med en fuktig trasa eller handduk efter användning för att minska risken för missfärgningar och dylikt.

Det dagliga underhållet är enkelt, använd en vanlig skursvamp med lite diskmedel om diskhon är smutsig. De flesta vanliga hushållsrengöringsmedel kan användas på silgranit, rengöringsmedel med slipmedel kan dock göra ytan matt. Undvik starka rengöringsmedel.

Vid kraftiga kalkavlagringar kan man låta varm ättika (7 %) stå i hon under några minuter eller använda avkalkningsmedel. Skölj därefter rikligt med vatten.

Placera inga heta föremål så som grytor eller bakplåtar direkt på diskbänken, använd alltid underlägg eller spola med kallt vatten.

Skabskorporer, låger, skuffefronte, hylder og skuffer

Rengør skabskorporer, låger, skuffefronte, hylder og andre træoverflader med en blød, let fugtet klud; om nødvendigt kan der anvendes et mildt rengøringsmiddel. Brug kun rengøringsmidler, der beregnet til materialet. Undgå rengøringsmidler, der indeholder ammoniak, alkohol, blegende eller slibende stoffer. Tør efter med en klud vredet op i rent vand og derefter med en ren, tør klud. Aftør hurtigst muligt alle former for spild, så overfladen ikke bliver misfarvet. Glem ikke at aftørre undersiden på låger samt bordpladekanter.

Undgå at placere maskiner, der afgiver damp, f.eks. vaskemaskiner eller kaffemaskiner, direkte under vægskabe. Åbn ikke opvaskemaskinens låge umiddelbart efter, at denne har vasket færdig; varme og damp fra opvaskemaskinen kan beskadige bordpladen.

Træ er et naturmateriale, der ofte varierer i farve og struktur. Træs farve forandres med tiden. Lakerede flader har også en tendens til at ændre sig med tiden som følge af lysets påvirkning.

Husk at efterspænde alle skruer efter et stykke tid, så forbliver køkkenet stabilt i mange år fremover.

Bordplader i laminat

Bordplader i laminat skal normalt ikke vedligeholdes, og de er lette at holde rene. Bordpladen kan dog blive beskadiget, hvis den udsættes for mekaniske påvirkninger, varme eller fugt. Særlig kanter og samlinger er følsomme over for fugt og damp. Pladens forreste underkant over en opvaskemaskine skal påmonteres en dampspærre/dampafviser.

Daglig rengøring foregår med en let fugtet klud, eventuelt med lidt opvaskemiddel. Undgå stærke rengøringsmidler, som indeholder ammoniak, blege- eller slibemidler. Tør efter med en tør klud.

Fjern spild og stænk med det samme for at undgå, at væske trænger ind i materialet; dette er særlig vigtigt omkring fuger og køkkenvaske.

Sæt aldrig varme genstande som f.eks. gryder, bageplader eller varme køkkenapparater direkte på bordpladen; brug altid bordskånere eller lignende beskyttelse.

Brug aldrig en kniv eller anden skarp genstand til at skære med direkte på bordpladen – brug altid et skærebræt.

Sørg for, at alle samlinger og kanter er tætte. Beskyt overfladerne mod vand med f.eks. silikone.

Bordplader i massivt træ

Bordplader i massivt træ kræver en vis grad af vedligeholdelse, hvis de skal beholde deres skønhed i mange år. Specielt olierede bordplader skal behandles regelmæssigt med rå linolie (mindst et par gange om året, og til at begynde med oftere), for at deres beskyttende egenskaber bibeholdes. Hårdvoksede flader kræver mindre frekvent vedligeholdelse end olierede flader. Det er særlig vigtigt at kontrollere, at endetræ omkring underlimede køkkenvaske, samlinger og bordpladeender altid er grundigt behandlet med olie eller hårdvoksolie. Pladens forreste underkant over en opvaskemaskine skal olieres regelmæssigt og påmonteres en dampspærre/dampafviser. Ved korrekt vedligeholdelse bliver en massiv bordplade bare smukkere med tiden.

Daglig rengøring foregår med en klud fugtet med vand,

eventuelt med en mild sæbeopløsning.

Undgå stærke rengøringsmidler, som opløser olien eller voksen. Hvis dette skulle ske, bliver pladen normalt lys og tør. I så fald behandles pladen umiddelbart, som om den var ny.

Efterlad aldrig vand på bordpladen, men tør straks spild og stænk af. Ellers er der risiko for, at pladen opsuger fugten og svulmer op, hvilket i værste fald kan forårsage revnedannelse. Dette er særlig vigtigt omkring indbyggede køkken- og udslagsvaske.

Brug aldrig en kniv eller anden skarp genstand til at skære med direkte på bordpladen – brug altid et skærebræt.

Sæt aldrig varme genstande som f.eks. gryder eller bageplader direkte på bordpladen; brug altid bordskånere. Varme køkkenapparater som f.eks. friteuser og visse kaffemaskiner bør placeres på et beskyttende underlag, for at bordpladen ikke skal tørre ud med hermed følgende risiko for revnedannelse.

Hvis bordpladen bliver misfarvet, kan overfladen genoparbejdes ved slibning med fint sandpapir. Derefter behandles pladen, som om den var ny.

Al vedligeholdelse af massive træplader må kun ske, når pladen er tør. Bemærk! Klude og svampe med linolie kan selvsagt tænde.

Træ er et naturmateriale, som ofte varierer i farve og struktur. Når træ udsættes for sollys, vil farven med tiden ændre sig.

Bordplader i kompaktlaminat

Kompaktlaminat er et robust materiale, som er modstandsdygtigt over for vand og de fleste almindelige husholdningskemikalier. Bordplader i kompaktlaminat er lette at holde rene, og de er forholdsvis varmebestandige.

Daglig rengøring foregår med en klud fugtet med vand. Undgå stærke rengøringsmidler og slibemiddelholdige rengøringsmidler.

Fjern spild og stænk med det samme for at undgå, at væske, som kan misfarve laminatet, trænger ind i materialet.

Sæt aldrig varme genstande direkte på bordpladen; brug altid bordskånere.

Brug aldrig en kniv eller anden skarp genstand til at skære med direkte på bordpladen – brug altid et skærebræt.

Sørg for, at alle samlinger og kanter er tætte, så der ikke trænger fugt ned til den indre træfiberplade. Pladens forreste underkant over en opvaskemaskine skal påmonteres en dampspærre/dampafviser. Undgå at placere kaffemaskiner og koge-kander direkte over samlinger i pladen.

Bordplader i Avonite

Avonite er et holdbart material, som kan fremstilles i avancerede former ud i et, med næsten usynlige fuger. Det er et porefrit materiale med fortrinlig modstandskraft over for fugt, bakterier og snavs.

Daglig rengøring foregår med en klud fugtet med vand og lidt opvaskemiddel. Undgå stærke rengørings- og opløsningsmidler, terpentin og neglelakfjerner, som kan give pletter og misfarvning.

Sæt aldrig varme genstande som f.eks. gryder eller bageplader direkte på bordpladen; brug altid bordskånere.

Brug aldrig en kniv eller anden skarp genstand til at skære med direkte på bordpladen – brug altid et skærebræt.

Sørg for at alle samlinger og kanter er tætte, så der ikke

trænger fugt ned til den eventuelt underliggende træfiberplade. Pladens forreste underkant over en opvaskemaskine skal påmonteres en dampspærre/dampafviser.

For at hindre spændingssprækker i køkkenvasken, bør det kolde vand løbe, når der hældes kogende vand ned i vasken.

Hele overfladen bør fra tid til anden rengøres omhyggeligt for at bibeholde en jævn glans. Brug et mildt, slibende rengøringsmiddel på silkematte flader og opvaskemiddel på højglansoverflader. Rengør hele overfladen med en klud og bløde cirkelbevægelser. Skyl af og tør af med en fugtig klud; tør efter med en tør klud. Er en plet tørret ind, kan det være nødvendigt at anvende et fint slibende rengøringsmiddel. Man kan anvende et rengøringsmiddel med 5 % blegemiddel for at få overfladerne til at se friske ud. Brug kun blegemiddel på lyse bordplader.

Lyse køkkenvaske kan holdes friske ved at lade en 50/50 % blanding af blegemiddel og vand stå i 15 minutter og derefter skylle den af.

Kraftigt tilsmudsede flader og ridser kan fjernes med ompolering. Skader på Avonite kan ofte udbedres og overfladen ompoleres til nærmest nyudseende.

Bordplader med mørke farver har behov for mere pleje for at forhindre ridser, som er mere synlige på disse end på bordplader i lyse farver. Brug underlag eller filtdupper under keramik, og undgå at trække genstande hen over overfladen.

Bordplader i kvartsgranit

Kvartsgranit er en glat, porefri stenplade, som er let at renholde. Den er modstandsdygtig over for pletter og påvirkes ikke af vand. Inden monteringen opbevares bordplader af sten stående på bordpladens bagkant.

Daglig rengøring foregår med en svamp fugtet med vand, eventuelt med sæbe; brug ikke rengøringsvampe med en grov/slibende side. Undgå stærke rengøringsmidler og slibemiddelholdige rengøringsmidler. Indtørrede og genstridige pletter kan fjernes med en lunken, svag eddike/vand-blanding eller et rengøringsmiddel til kvarts. Skyl med vand og tør efter med en tør klud.

Sæt aldrig varme genstande som f.eks. gryder eller bageplader direkte på bordpladen; brug altid bordskånere.

Brug aldrig en kniv eller anden skarp genstand til at skære med direkte på bordpladen – brug altid et skærebræt.

Bordplader i rustfrit stål

Rustfrit stål er et robust materiale. Redskaber og gryder kan dog let komme til at afsætte små ridser på den nye, blanke overflade. Efter et stykke tids brug bliver overfladen imidlertid mere ensartet slidt.

Bordplader i rustfrit stål bør tørres af med en fugtig klud. For at undgå misfarvning skal bordpladerne rengøres regelmæssigt med rengøringsmidler, skurepulver eller specialprodukter beregnet til rustfrit stål, som findes i dagligvarebutikkerne. Undgå ståluld, da dette kan efterlade små partikler, der kan danne rustpletter.

Undgå at efterlade gryder og stegepander af støbejern i køkkenvasken eller på køkkenbordet, da disse kan give rustpletter.

Hvis der alligevel er opstået små ridser eller rustpletter, kan såvel køkkenvaske som køkkenborde af rustfrit stål pudses op med langsgående bevægelser med slibepapir korn 220.

De køkkenborde, der leveres med en lille udslagsvask, er denne normalt mere mat i stålet.

Bordplader i Silgranit

Silgranit er et meget robust materiale, som er svært at ridse. Bordplader af silgranit bør tørres af med en fugtig klud eller et fugtigt håndklæde efter brug for at mindske risikoen for misfarvninger og lignende.

Den daglige vedligeholdelse er enkel: Brug en almindelig skuresvamp med lidt opvaskemiddel, hvis køkkenvasken er snavset. De fleste almindelige husholdningsrengøringsmidler kan anvendes på silgranit; rengøringsmidler med slibemidler kan dog gøre overfladen mat. Undgå stærke rengøringsmidler.

Ved kraftige kalkaflejringer kan man lade varm eddike (7 %) stå i vasken i nogle minutter eller anvende et afkalkningsmiddel. Skyl derefter med rigeligt med vand.

Sæt aldrig varme genstande som f.eks. gryder eller bageplader direkte på bordpladen; brug altid bordskånere eller skyl med koldt vand.

Skapskrog, dører, skuffefronter, hylleplater og skuffer

Rengjør skapskrog, dører, skuffefronter, hylleplater og andre treflater med en myk, lett fuktet klut, ved behov kan det benyttes et mildt rengjøringsmiddel. Bruk kun rengjøringsmiddel ment for materialet. Unngå rengjøringsmidler som inneholder ammoniakk, alkohol samt blekende eller slipende stoffer. Etertørk med rent vann og deretter med ren og tørr klut. Tørk omgående opp alle typer søl slik at overflaten ikke misfarges. Ikke glem å tørke av undersiden av dører og benkeskapkanter.

Unngå å plassere maskiner som avgir damp, eksempelvis vannkoker eller kaffemaskin, rett under dører og skapskrog. Ikke åpne oppvaskmaskindøren rett etter at programmet er avsluttet, da varme og damp fra oppvaskmaskinen kan skade benkeplaten.

Tre er et naturmateriale som ofte varierer i farge og struktur. Fargen på tre forandres med tiden, lakkerte flater har også en tendens til å forandres over tid som følge av lyseksposering.

Husk å ettertrekke samtlige skruer etter en tids bruk, så holder kjøkkenet ditt seg stabilt i mange år fremover.

Benkeplater av laminat

Benkeplater av laminat krever normalt ikke noe vedlikehold og er lette å holde rene. Benkeplaten kan imidlertid skades dersom den utsettes for mekanisk påvirkning, varme eller fukt. Kanter og skjøter er spesielt følsomme for fukt og damp. Platens fremre underkant over oppvaskmaskin må suppleres med dampbeskyttelse.

Daglig rengjøring gjøres med en lett fuktet klut, eventuelt med litt oppvaskmiddel. Unngå sterke rengjøringsmidler som inneholder ammoniakk, bleke- eller slipemiddel. Etertørk med en tørr klut.

Tørk opp søl og sprut omgående for å unngå at væske trenger inn i materialet, dette er spesielt viktig rundt fuger og oppvaskbenker.

Ikke plasser varme gjenstander, f.eks. gryter, stekebrett, eller varme kjøkkenapparater rett på benkeplaten, bruk alltid gryteunderlag eller liknende beskyttelse.

Skjær aldri med kniv eller annet skarpt redskap rett på benkeplaten, bruk alltid skjærebrett.

Påse at alle skjøter og kanter er rette, beskytt flatene mot vann med eksempelvis silikon.

Benkeplater av massivt tre

Benkeplater av massivt tre krever et visst vedlikehold for å bibeholde sin skjønnhet i mange år. Oljede plater krever spesielt regelmessig behandling med rå linolje et par ganger i året, innledningsvis oftere, for å bibeholde sin overflatebeskyttelse. Hardvoksede overflater krever mindre hyppig vedlikehold enn oljede flater. Det er spesielt viktig å kontrollere at endetre rundt underlimte oppvaskbenker, skjøter og benkeender alltid er godt dekket av olje eller hardvoksolje. Platens fremre underkant over oppvaskmaskin må oljes regelmessig og suppleres med dampbeskyttelse. Riktig stelt blir en massiv benkeplate bare vakrere med årene.

Daglig rengjøring gjøres med en klut lett fuktet med vann, eventuelt med en mild såpevannopløsning. Unngå sterke rengjøringsmidler som løser opp olje eller voks, hvis dette skulle

skje, blir platen vanligvis lys og tørr. Da må platen omgående behandles som da den var ny.

La aldri vann bli liggende på platen, men tørk omgående opp søl og sprut. Ellers er det risiko for at platen suger til seg fukt og sveller, noe som i verste fall kan forårsake sprekkdannelse. Dette er spesielt viktig rundt innebygde oppvaskbenker og kummer.

Skjær aldri med kniv eller annet skarpt redskap rett på benkeplaten, bruk alltid skjærebrett.

Ikke plasser varme gjenstander som gryter eller stekebrett rett på benkeplaten, bruk alltid gryteunderlag. Varme kjøkkenapparater som friturekoker og enkelte kaffemaskiner bør plasseres på et beskyttende underlag slik at benkeplaten ikke tørker og dermed risikerer sprekkdannelse.

Dersom platen blir misfarget, kan overflaten fornyes ved at den slipes med fint sandpapir. Deretter behandles platen som da den var ny.

Alt vedlikehold av massive treplater gjøres når platen er tørr. Husk at kluter og svamper med linolje kan selvantenne.

Tre er et naturmateriale og viser ofte variasjoner i farger og strukturer. Når tre eksponeres for sollys, vil fargen forandres etter hvert.

Benkeplater av kompaktlaminat

Kompaktlaminat er et slitesterkt materiale som er bestandig overfor vann og de fleste vanlige husholdningskemikalier. Benkeplater av kompaktlaminat er lette å holde rene, og de er forholdsvis bestandige mot varme.

Daglig rengjøring gjøres med en klut lett fuktet med vann. Unngå sterke rengjøringsmidler og midler som inneholder slipe-middel.

Tørk opp søl og sprut omgående for å unngå at det trenger inn væsker i materialet som kan misfarge laminatet.

Ikke plasser varme gjenstander rett på benkeplaten, bruk alltid gryteunderlag.

Skjær aldri med kniv eller annet skarpt redskap rett på benkeplaten, bruk alltid skjærebrett.

Påse alltid at alle skjøter og kanter er tette, slik at fukt ikke trenger ned til trefiberplaten under. Platens fremre underkant over oppvaskmaskin må suppleres med dampbeskyttelse. Unngå å plassere kaffemaskiner og vannkoker i direkte tilknytning til skjøter på platen.

Benkeplater av Avonite

Avonite er et slitesterkt materiale som kan fremstilles i avanserte former i ett enkelt stykke med nærmest usynlige fuger. Det er et porefritt materiale med utmerket bestandighet mot fukt, bakterier og smuss.

Daglig rengjøring gjøres med en klut fuktet med vann og litt oppvaskmiddel. Unngå sterke rengjøringsmidler og løsningsmidler, terpentin og neglelakkfjerner, som kan forårsake flekker og misfarging.

Ikke plasser varme gjenstander som gryter eller stekebrett rett på benkeplaten, bruk alltid gryteunderlag.

Skjær aldri med kniv eller annet skarpt redskap rett på benkeplaten, bruk alltid skjærebrett.

Påse alltid at alle skjøter og kanter er tette, slik at fukt ikke trenger ned til trefiberplaten som eventuelt ligger under. Platens fremre underkant over oppvaskmaskin må suppleres med dampbeskyttelse.

For å forhindre spenningssprekker i oppvaskkummen, bør du alltid ha kaldtvann rennende når du heller ut kokende vann fra kjelen i oppvaskkummen.

Hele overflaten kan måtte rengjøres nøye iblant for å bibeholde en jevn glød. Bruk et mildt rengjøringsmiddel med slipeeffekt på silkematte flater og oppvaskmiddel til høyglansede flater. Rengjør hele overflaten med en klut og myke, sirkelrunde bevegelser. Skyll og tørk av med en fuktig klut og ettertørk med tørr klut. Hvis en flekk har tørket inn, kan det være nødvendig med et fintslipende rengjøringsmiddel. Et rengjøringsmiddel 5 % blekemiddel kan brukes på lyse benkeplater for at flatene skal se friske ut. Bruk kun blekemiddel på lyse benkeplater.

Lyse oppvaskkummer kan holdes friske ved å la en 50/50 % blanding av blekemiddel og vann stå i 15 minutter og deretter skylle den av.

Svært skitne flater og riper kan fjernes med ompolering. Skader på Avonite kan ofte utbedres og overflaten poleres om til nærmest ny stand.

Benkeplater med mørke farger trenger mer pleie for forhindre riper som er mer synlige enn benkeplater i lyse farger. Bruk underlagsmatter under keramikk og unngå å dra gjenstander over overflaten.

Benkeplater av kvartsgranitt

Kvartsgranitt er en glatt porefri steinplate som er lett å holde ren. Den er bestandig mot flekker og reagerer ikke på vann. Oppbevar benkeplater av stein stående på benkeplatens bakre kant før montering.

Daglig rengjøring gjøres med en svamp fuktet med vann, eventuelt med såpe, ikke bruk vaskesvamp med grov/slipende side. Unngå sterke rengjøringsmidler og midler med slipemiddel. Inntørkede og vanskelige flekker kan fjernes med en lunken, svak blanding av vineddik og vann, eller rengjøringsmiddel for kvarts. Skyll med vann og ettertørk med en tørr klut.

Ikke plasser varme gjenstander som gryter eller stekebrett rett på benkeplaten, bruk alltid gryteunderlag.

Skjær aldri med kniv eller annet skarpt redskap rett på benkeplaten, bruk alltid skjære Brett.

Oppvaskbenker av rustfritt stål

Rustfritt stål er et slitesterkt materiale, men på den nye, blanke overflaten kan det lett oppstå små riper etter redskaper og gryter. Etter en tids bruk blir imidlertid overflaten jevnt ripet.

Oppvaskbenker av rustfritt stål bør tørkes av med en fuktig klut. For å unngå misfarging, må de regelmessig rengjøres med rengjøringsmiddel for rustfritt stål, skurepulver eller spesialprodukter som finnes i dagligvarehandelen. Unngå stålull, da det kan etterlate små partikler som kan utvikle seg til rustflekker.

Unngå å sette gryter og stekepanner av støpejern i eller på oppvaskbenken, ettersom disse kan forårsake rustflekker.

Dersom det tross alt er oppstått små riper eller rustflekker, kan en oppvaskbenk av rustfritt stål pusses med langsgående bevegelser med slipepapir med grovhet 220.

I de oppvaskbenker som leveres med en liten skyllekum er den lille kummen normalt mer matt i stålet.

Oppvaskbenker av Silgranit

Silgranit er et svært slitesterkt materiale som er vanskelig å ripe. Oppvaskbenker av silgranit bør tørkes av med en fuktig klut eller håndkle etter bruk for å redusere risikoen for misfarging og liknende.

Det daglige vedlikeholdet er enkelt, bruk en vanlig skuresvamp med litt oppvaskmiddel dersom oppvaskkummen er skitten. De fleste vanlige husholdningsrengjøringsmidler kan brukes på silgranit, men rengjøringsmiddel med slipemiddel kan gjøre overflaten matt. Unngå sterke rengjøringsmidler.

Ved kraftige kalkavleiringer kan man la varm eddik (7 %) stå i kummen noen minutter eller bruke avkalkingsmiddel. Skyll deretter med rikelig med vann.

Ikke plasser varme gjenstander som gryter eller stekebrett rett på oppvaskbenken, bruk alltid underlag eller skyll med kaldt vann.

Kaapinrungot, ovet, etulevyt, hyllyt ja laatikot

Puhdista kaapinrungot, ovet, etulevyt, hyllyt ja muut puupinnat pehmeällä, kevyesti kostutetulla liinalla. Käytä tarvittaessa mietoa puhdistusainetta. Varmista aina, että puhdistusaine on tarkoitettu kyseiselle materiaalille. Älä käytä aineita, jotka sisältävät ammoniakkia, alkoholia, valkaisuaineita tai hankaa- via ainesosia. Pyyhi pinnat lopuksi puhtaalla vedellä ja sen jälkeen puhtaalla ja kuivalla liinalla. Pyyhi kaikenlaiset roiskeet heti pois niin, ettei kalusteiden pinta värjäynty. Muista pyyhkiä myös ovien ja työtasojen reunojen alapinnat.

Älä sijoita höyryä tuottavia koneita, kuten veden- tai kahvinkeitintä, suoraan kaapinoven tai -rungon alle. Älä avaa astianpesukoneen luukkuja heti ohjelman päätyttyä, sillä siltä tuleva kuumuus ja höyry voivat vahingoittaa työtasoa.

Puu on luonnonmateriaali, jonka väri ja rakenne saattaa vaihdella. Puun väri muuttuu ajan myötä, ja lakatutkin pinnat voivat tummentua vähitellen valon vaikutuksesta.

Muista kiristää kaikki ruuvit, kun keittiö on ollut jonkin aikaa käytössä – siten kaikki kalusteet pysyvät vakaina ja tukevin monien vuosien ajan.

Laminoidut työtasot

Laminoidut työtasot eivät yleensä vaadi hoitoa, ja ne on helppo pitää puhtaina. Mekaaniset rasitukset, kuumuus ja kosteus voivat kuitenkin vaurioittaa niitä. Varsinkin työtasojen reunat ja liitokset ovat herkkiä kosteudelle ja höyrylle. Tämän vuoksi astianpesukoneen päällä olevan työtasojen etureuna on suojattava alapuolelta höyrysuojuilla.

Päivittäinen puhdistus tehdään kevyesti kostutetulla liinalla – voit tarvittaessa käyttää hieman astianpesuainetta. Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita, jotka sisältävät ammoniakkia tai valkaisu- tai hankausaineita. Kuivaa pinta lopuksi kuivalla liinalla.

Pyyhi pisarat ja roiskeet heti niin, ettei neste pääse tunkeutumaan materiaalin sisään – tämä on erityisen tärkeää saumojen ja tiskipöydän liitosten kohdalla.

Älä sijoita kuumia esineitä, kuten kattiloita, uunipeltejä tai kuumentavia keittiökoneita suoraan työtasolle – käytä aina pannunalustoja tai muita sopivia suojuksia.

Älä koskaan leikkaa veitsellä tai muulla terävällä välineellä suoraan työtasojen päällä – käytä aina leikkuulautaa.

Varmista, että kaikki liitoskohdat ja reunat ovat tiiviitä, ja suojaa pinnat vedeltä esimerkiksi silikonin avulla.

Massiivipuiset työtasot

Massiivipuusta valmistetut työtasot vaativat tietyntaista hoitoa, jotta niiden kauneus säilyy myös ajan kuluessa. Varsinkin öljytyt levyt vaativat säännöllistä käsittelyä puhtaalla pellavaöljyllä pari kertaa vuodessa, mahdollisesti jopa useammin, jotta niiden suojaus säilyy. Kovavahakäsittelyt pinnat vaativat öljytyksiä pintoja vähemmän kunnossapitoa. Erityisen tärkeää on tarkistaa, että liimattujen tiskipöytien, saumakohtien ja päätyjen päätypinnat ovat aina hyvin öljytyksiä tai vahattuja. Astianpesukoneen päällä olevan työtasojen etureuna on suojattava alapuolelta höyrysuojuilla. Oikein hoidettuna massiivipuinen työtasot tulee kauniimmaksi vuosi vuodelta.

Päivittäinen puhdistus tehdään kevyesti kostutetulla liinalla – voit tarvittaessa käyttää hieman mietoa saippualluosta.

Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita, jotka liuottavat öljyä tai vahaa, muutoin levy muuttuu yleensä vaaleaksi ja kuivaksi. Mikäli niin käy, käsittele levy välittömästi samalla tavalla kuin silloin, kun levy oli uusi.

Älä koskaan jätä vettä pinnan päälle vaan kuivaa kaikki pisarat ja roiskeet välittömästi. Muuten vesi voi imeytyä levyn sisään, jolloin materiaali turpoaa ja pahimmassa tapauksessa alkaa halkeilla. Tämän on erityisen tärkeää upotettujen tiskipöytien ja pesualtaiden kohdalla.

Älä koskaan leikkaa veitsellä tai muulla terävällä välineellä suoraan työtasojen päällä – käytä aina leikkuulautaa.

Älä aseta kuumia esineitä, kuten kattiloita tai uunipeltejä, suoraan työtasolle – käytä aina pannunalustoja. Sijoita kuumentavien keittiökoneiden, kuten rasvakeittimien ja tietynlaisten kahvinkeitinien, alle suojuksia, joka estää työtasojen kuivumisen ja siitä mahdollisesti seuraavan halkeilun.

Jos levyyn tulee värjäytymä, pinta voidaan uudistaa hiomalla se hienolla hiekkapaperilla. Sen jälkeen levy käsitellään samalla tavalla kuin silloin, kun se oli uusi.

Massiivipuiset puulevyt käsitellään aina kuivana. Muista, että pellavaöljyä sisältävät liinat ja sienet voivat syttyä palamaan itsestään.

Puu on luonnonmateriaali, jonka värisävyssä ja rakenteessa esiintyy usein vaihtelua. Auringonvalo muuttaa puun väriä vuosien mittaan.

Kompaktilaminoidut työtasot

Kompaktilaminaatti on vahva materiaali, joka kestää vettä ja useimpia tavallisia kotitalouskemikaaleja. Kompaktilaminaatista valmistetut työtasot on helppo pitää puhtaina, ja ne kestävät kuumuutta suhteellisen hyvin.

Päivittäinen puhdistus tehdään kevyesti vedellä kostutetulla liinalla. Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita tai aineita, jotka sisältävät hankausaineita.

Pyyhi pisarat ja roiskeet heti niin, ettei neste pääse tunkeutumaan materiaalin sisään ja värjää laminaattia.

Älä aseta kuumia esineitä suoraan työtasojen päälle – käytä aina pannunalustaa.

Älä koskaan leikkaa veitsellä tai muulla terävällä välineellä suoraan työtasojen päällä – käytä aina leikkuulautaa.

Tarkasta, että kaikki saumat ja reunat ovat tiiviitä eivätkä päästä kosteutta työtasojen alla olevaan puukuitulevyyn. Astianpesukoneen päällä olevan työtasojen etureuna on suojattava alapuolelta höyrysuojuilla. Älä sijoita kahvin- tai vedenkeitintä suoraan levyn saumakohtien alueelle.

Avonite-työtasot

Avonite on kestävä materiaali, josta voidaan valmistaa erimuotoisia tasojen yhtenä kappaleena niin, etteivät saumakohdat näy juuri lainkaan. Materiaali on täysin tiivis ja hylkii erinomaisesti kosteutta, bakteereja ja likaa.

Päivittäinen puhdistus tehdään miedolla astianpesuliuoksella kostutetulla liinalla. Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita tai liottimia, tärpättiä tai kysilakanpoistoaineita, sillä ne voivat aiheuttaa tahroja ja värjäytymiä.

Älä aseta kuumia esineitä, kuten kattiloita tai uunipeltejä, suoraan työtasolle – käytä aina pannunalustoja.

Älä koskaan leikkaa veitsellä tai muulla terävällä välineellä suoraan työtasojen päällä – käytä aina leikkuulautaa.

Tarkasta, että kaikki saumat ja reunat ovat tiiviitä eivätkä päästä kosteutta laminaatin alla mahdollisesti olevaan puukuitulevyyn. Astianpesukoneen päällä olevan työtason etureuna on suojattava alapuolelta höyrysuojalla.

Pesualtaan halkeilun voit estää antamalla kylmän veden valua altaaseen silloin, kun kaadat sinne kiehuvan kuumaa vettä kattilasta.

Silloin tällöin koko pinta kannattaa puhdistaa perusteellisesti niin, että sen kiiltävyys pysyy tasaisena. Käytä silkinhoitoisilla pinnoilla mietoa kevyesti hiovaa puhdistusainetta ja pelkkää astianpesuainetta kiiltävillä pinnoilla. Puhdista koko pinta liinalla pehmein pyörivin liikkein. Huuhtelee pinta pyyhkimällä se kostealla liinalla, ja kuivaa se lopuksi puhtaalla liinalla. Jos pintaan on kuivunut tahroja, niiden poistamiseen voidaan käyttää kevyesti hiovaa puhdistusainetta. Vaaleita tasoja voidaan kirkastaa puhdistusaineella, joka sisältää 5 % valkaisuainetta. Käytä valkaisuainetta vain vaaleilla työtasolla.

Vaaleat pesualtaat voidaan kirkastaa antamalla puolet vettä ja puolet valkaisuainetta sisältävän seoksen vaikuttaa altaassa 15 minuutin ajan, jonka jälkeen allas huuhdellaan.

Voimakkaasti likaantuneet pinnat ja naarmut voi poistaa kiillottamalla. Avonite-levyjen vauriot voi useimmiten korjata ja kiillottaa lähes huomaamattomiksi.

Tummasävyiset työtasot vaativat enemmän huolellisuutta, sillä niissä naarmut näkyvät vaaleita värejä helpommin. Käytä keraamisten astioiden alla alustoja äläkä vedä tavaroita tason pintaa pitkin.

Kvartsigraniitista valmistetut työtasot

Kvartsigraniitti on sileä ja tiivis kivilevy, joka on helppo pitää puhtaana. Se ei tahriinnu eikä vesi vaikuta siihen. Säilytä työtasot ennen asentamista pystyssä levyn takareunan varassa.

Päivittäinen puhdistus tehdään vedellä ja mahdollisesti saippualla kostutetulla sienellä. Älä käytä pesusienen karheaa/hiovaa puolta. Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita tai aineita, jotka sisältävät hankaavia ainesosia. Kuivuneet ja vaikeat tahrat voidaan poistaa haalealla, miedolla viinietikka-vesiliuoksella tai kvartsille tarkoitettulla puhdistusaineella. Huuhtelee vedellä ja kuivaa puhtaalla liinalla.

Älä aseta kuumia esineitä, kuten kattiloita tai uunipeltejä, suoraan työtasolle – käytä aina pannunalustoja.

Älä koskaan leikkaa veitsellä tai muulla terävällä välineellä suoraan työtason päällä – käytä aina leikkuulautaa.

Ruostumattomasta teräksestä valmistetut työtasot

Ruostumaton teräs on kestävä materiaali, mutta uuteen kiiltävään pintaan voi tulla pieniä naarmuja keittiövälineistä ja keittoastioista. Ajan myötä pinnan naarmuuntuneisuus kuitenkin tasoittuu.

Ruostumattomasta teräksestä valmistetut tiskipöydät on pyyhittävä kostealla liinalla. Värjäytymien ehkäisemiseksi pinta on puhdistettava säännöllisesti rst-teräkselle tarkoitettulla puhdistusaineella, hankausjauheella tai erikoistuotteilla, joita on saatavana päivittäistavarakaupoista. Vältä teräsvillan käyttämistä, sillä se voi jättää pinnalle pieniä hiukkaisia, joista voi muodostua ruostetahroja.

Älä jätä valurautaisia patoja ja paistinpannuja tiskipöydälle tai -altaaseen, sillä ne voivat aiheuttaa ruostetahroja.

Mikäli pintaan tulee kaikesta huolimatta naarmuja tai ruostetahroja, ne voidaan poistaa pitkittäisillä liikkeillä hiomapaperilla, jonka karkeus on 220.

Jos tiskipöydässä on pieni huuhteluallas, se on yleensä himmeämpää terästä.

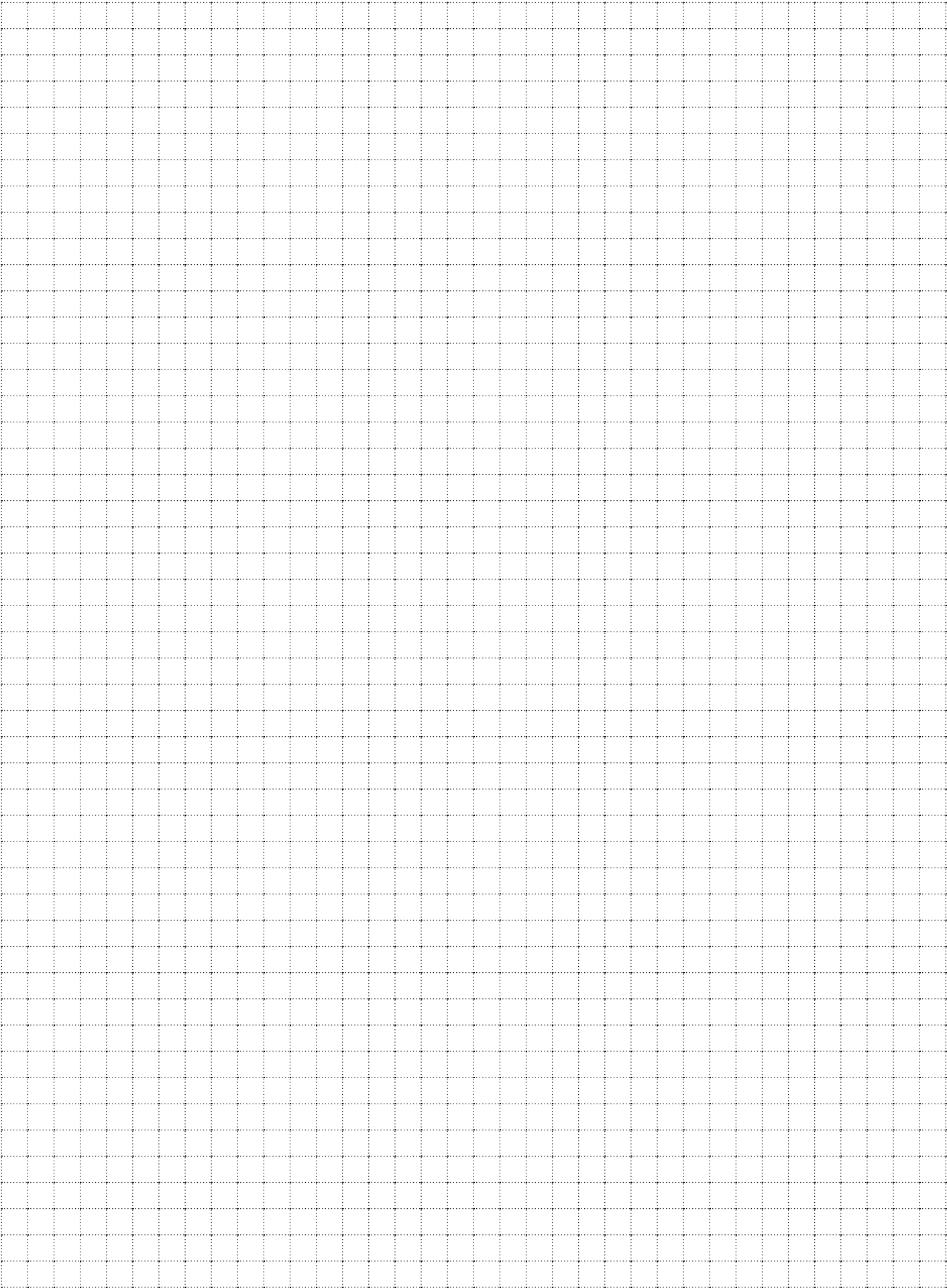
Silgranitista valmistetut tiskipöydät

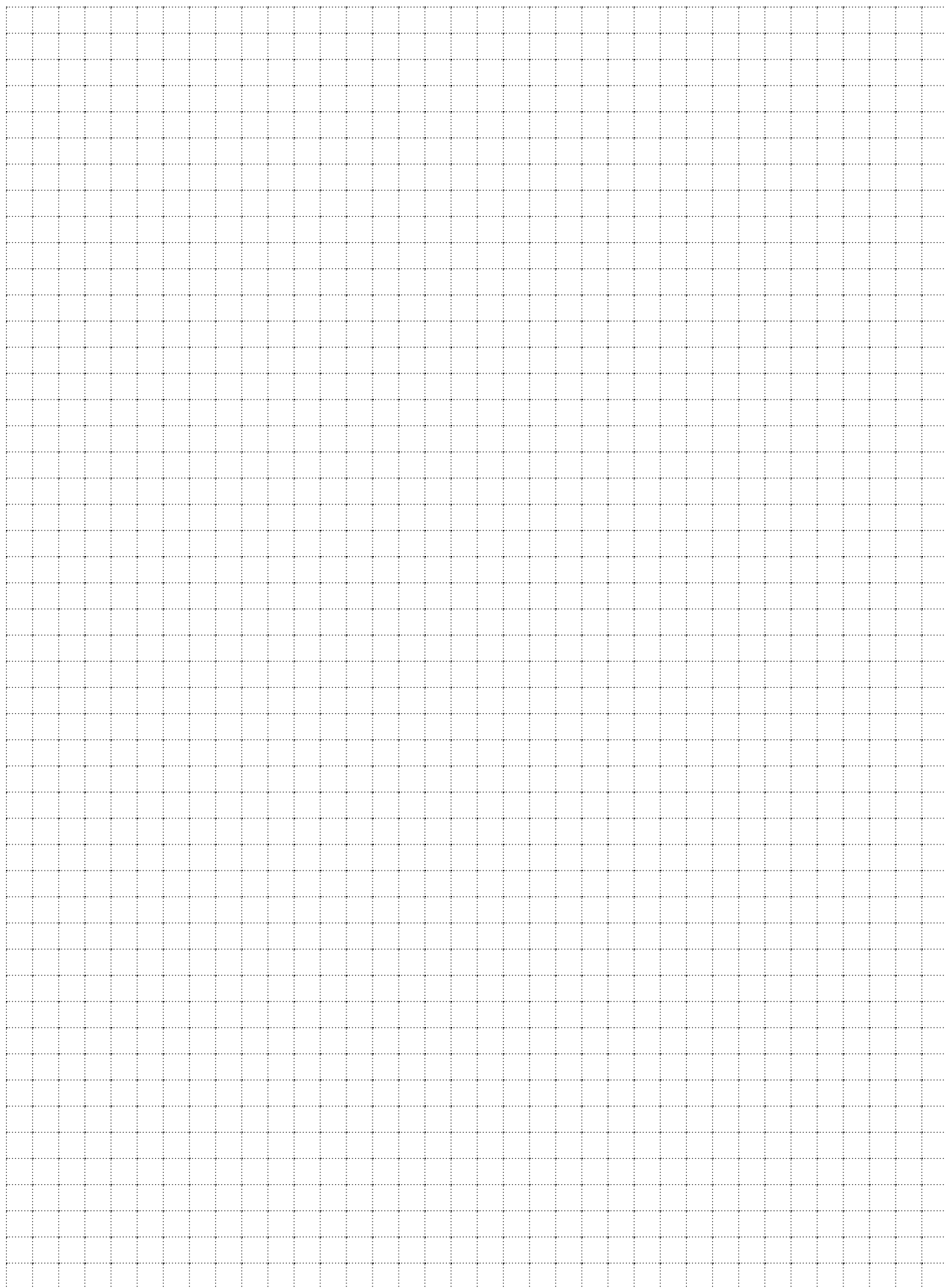
Silgranit on erittäin kestävä materiaali, joka ei naarmuunnu helposti. Silgranit-tiskipöydät on pyyhittävä kostealla liinalla käytön jälkeen, jotta pintaan ei muodostuisi värjäytymiä tai muita tahroja.

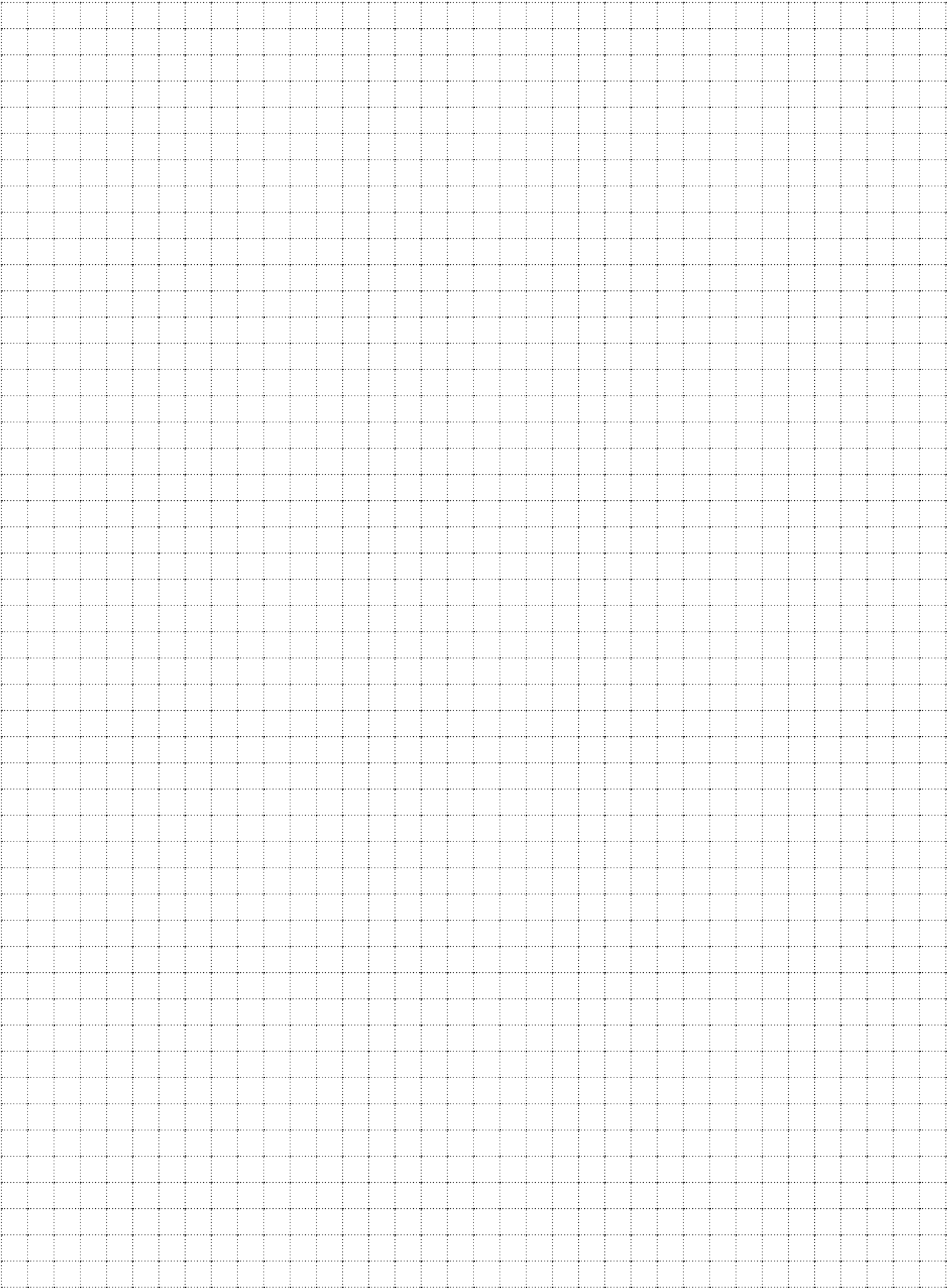
Päivittäinen kunnossapito on yksinkertaista – puhdista likaantunut allas tavallisella sienellä ja astianpesuaineella. Silgranit kestää useimpia tavallisia kotitalouksille tarkoitettuja puhdistusaineita, mutta hiovia ainesosia sisältävät puhdistusaineet voivat himmentää pintaa. Vältä voimakkaiden puhdistusaineiden käyttämistä.

Voimakkaat kalkkikerrostumat voidaan poistaa liottamalla niitä lämpimällä etikalla (7 %) muutaman minuutin ajan, tai käyttämällä kalkinpoistoainetta. Huuhtelee kohta sen jälkeen runsaalla vedellä.

Älä aseta kuumia esineitä, kuten kattiloita tai uunipeltejä, suoraan tiskipöydälle – käytä aina pannunalustoja tai huuhtelee kylmällä vedellä.







Om du har några frågor eller något annat som du
undrar över. Kontakta oss gärna!
Kundtjänst: Tel. 0771-31 00 30
E-post: info@epoq.se
www.epoq.se

Hvis du har nogen spørgsmål eller noget, du gerne
vil vide, er du velkommen til at kontakte os!
Kundeservice: Tlf. 70 80 70 70
E-mail: info@epoq.dk
www.epoq.dk

Om du har noen spørsmål eller noe annet
du lurer på, kontakt oss gjerne!
Kundeservice: Tlf. 800 55 655 36
E-post: info@epoq.no
www.epoq.no

Mikäli haluat kysyä tuotteistamme tai
tarvitset lisätietoja, ota yhteyttä.
Sähköposti: info@epoq.fi
www.epoq.fi



7 340025 932812

E11000050875